



AERO 8 FLEXX



EN.....	3
BG	9
CZ.....	15
DA.....	21
DE.....	27
EL	33
ES.....	39
ET	45
FI	51
FR.....	57
HR	63
HU	69
IT	75
LT.....	81
LV	87
NO	93
NL.....	99
PL	105
PT	111
RO	117
RU	123
SK.....	129
SL	135
SV	141
TR.....	147
ZH.....	153



BG	C настоящото декларираме, че цитираната по-долу машина съответства по концепция и конструкция, както и по начин на производство, прилаган от нас, на съответните основни изисквания за техническа безопасност и безвредност на Директивите на ЕС. При изменение на продукта, което не е съгласувано с нас, тази декларация губи своята валидност.
CZ	Tímto prohláším, že níže označené stroje odpovídají jejich základní koncepci a konstrukčním provedením, stejně jako námi do provozu uvedenými konkrétními provedeními, příslušným zásadním požadavkům o bezpečnosti a ochraně zdraví směrnic EU. V případě změny výrobku, která nebyla námi odsouhlasena, ztrácí toto prohlášení svou platnost.
DA	Hermed erklærer vi, at den nedenfor nævnte maskine i design og konstruktion og i den af os i handlen bragte udgave overholder de gældende grundlæggende sikkerhedsog sundhedskrav i EU-direktiverne. I tilfælde af ændringer af produktet, som vi ikke har godkendt, bortfalder gyldigheden af denne erklæring.
DE	Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EU-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Produktes verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.
EN	We hereby declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements of the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version put into circulation by us. In the event of a product amendment which was not cleared by us, this declaration shall no longer be valid.
ES	Por la presente declaramos que la máquina designada a continuación cumple, tanto en lo que respecta a su diseño y tipo constructivo como a la versión puesta a la venta por nosotros, las normas básicas de seguridad y sobre la salud que figuran en las directivas comunitarias correspondientes. En caso de realizar una modificación no autorizada por nosotros, esta declaración pierde su validez.
ET	Käesolevaga kinnitame, et allpool kirjeldatud seade vastab meie poolt turule toodud mudelina oma kontseptsioonilt ja konstruktsioonilt EL direktiivide asjakohastele põhilistele ohutus- ja tervisekaitseõetele. Käesolev kinnitus kaotab kehtivuse, kui toodet muudetakse meiega kooskõlastamata.
FI	Vakuutamme, että alla mainitut tuotteet vastaavat suunnittelultaan ja rakenteeltaan sekä valmistustavaltaan EU-direktiivien asianomaisia turvallisuus- ja terveysvaatimuksia. Mikäli tuotetta muutetaan ilman meidän antamaa lupaa, tämä ilmoitus lakkaa olemasta voimassa.
FR	Nous certifions par la présente que la machine spécifiée ci-après répond de par sa conception et son type de construction ainsi que de par la version que nous avons mise sur le marché aux prescriptions fondamentales stipulées en matière de sécurité et d'hygiène par les directives européennes en vigueur. Cette déclaration perd sa validité si le produit est modifié sans notre consentement.
GR	Δια της παρούσης δηλώνουμε ότι το μηχάνημα που χαρακτηρίζεται παρακάτω, με βάση τη σχεδίαση και την κατασκευή του, υπό τη μορφή που διατίθεται στην αγορά, πληροί στις σχετικές βασικές απαιτήσεις ασφαλείας και υγιεινής των οδηγιών της ΕΕ. Σε περίπτωση τροποποίησης του προϊόντος χωρίς τη συγκατάθεσή μας, η παρούσα δήλωση θα καταστεί άκυρη.
HR	Izjavljujemo da navedeni uređaj u svojoj zamisli i konstrukciji te kod nas korištenoj izvedbi odgovara osnovnim sigurnosnim i zdravstvenim zahtjevima u skladu s niže navedenim direktivama Europske Zajednice. U slučaju neovlaštene izmjene proizvoda prestaje valjanost ove izjave.
HU	Ezenkel tanúsítjuk, hogy az alábbiakban megnevezett gép tervezése és építési módja alapján az általunk forgalomba hozott kivitelben megfelel az EU irányelvek vonatkozó, alapvető biztonsági és egészségügyi követelményeinek. Amennyiben olyan módosítás történik a terméken, amelyet előzetesen nem egyeztettek velünk, akkor a jelen nyilatkozat érvényét veszti.
IT	Con la presente si dichiara che la macchina qui di seguito indicata, in base alla sua concezione, al tipo di costruzione e nella versione da noi introdotta sul mercato, è conforme ai requisiti fondamentali di sicurezza e di sanità delle direttive UE. In caso di modifica del prodotto senza la nostra autorizzazione, questa dichiarazione non sarà più valida.
LT	Šiuo pareiškiame, kad toliau aprašyto aparato brėžiniai ir konstrukcija bei mūsų į rinką išleistas modelis atitinka pagrindinius ES direktyvų saugumo ir sveikatos apsaugos reikalavimus. Ši deklaracija netenka galios, jei gaminyso pakeičiamas nesuderinus jo pakeitimų su mumis.
LV	Ar šo mēs paziņojam, ka turpmāk minētā iekārta, pamatojoties uz tās konstrukciju un izgatavošanas veidu, kā arī mūsu apgrozībā laistajā izpildījumā atbilst ES direktīvu attiecīgajām galvenajām drošības un veselības aizsardzības prasībām. Ja tiek veikta ar mums nesaskaņota izstrādājuma izmaiņšana, šī deklarācija nav derīga.
NL	Hierbij verklaren wij dat de hierna vermelde machine door haar ontwerp en bouwwijze en in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet aan de betreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen, zoals vermeld in de desbetreffende EU-richtlijnen. In geval van een niet met ons overeengekomen wijziging van het product, verliest deze verklaring haar geldigheid.
NO	Vi erklærer hermed at maskinen angitt nedenfor oppfyller de grunnleggende sikkerhetsog helsekravene i de relevante EU-direktivene, med hensyn til både design, konstruksjon og type markedstørt av oss. Ved endringer av produkter som ikke er godkjent fra oss, bortfaller denne erklæringen.
PL	Niniejszym oświadczamy, że określone poniżej urządzenie odpowiada pod względem koncepcji, konstrukcji oraz wprawdzonej przez nas do handlu wersji obowiązującym wymogom dyrektyw UE dotyczącym wymagań w zakresie bezpieczeństwa i zdrowia. W przypadku dokonania niezgodnionych z nami zmian w produkcie niniejsza deklaracja traci ważność.
PT	Declaramos que a máquina a seguir designada corresponde às exigências de segurança e de saúde básicas estabelecidas nas Directivas UE por quanto concerne à sua concepção e ao tipo de construção assim como na versão lançada no mercado. Em caso de uma alteração do produto que não tenha sido autorizada por nós, esta declaração perde a sua validade.
RO	Prin prezenta declarăm că aparatul desemnat mai jos corespunde cerințelor fundamentale privind siguranța în exploatare și sănătatea incluse în directivele UE aplicabile, datorită conceptului și a modului de construcție pe care se bazează, în varianta comercializată de noi. La o modificare a produsului care nu a fost aprobată de noi în prealabil, această declarație își pierde valabilitatea.
RU	Настоящим мы заявляем, что нижеуказанный прибор по своей концепции и конструкции, а также в осуществленном и допущенном нами к продаже исполнении отвечает соответствующим основным требованиям по безопасности и здоровью согласно директивам ЕU. В случае несогласованного с нами изменения изделия настоящее заявление становится недействительным.
SK	Týmto vyhlasujeme, že ďalej označený stroj zodpovedá na základe jeho koncepcie a konštrukcie a takisto vyhotovenia, ktoré sme dodali, príslušným základným požiadavkám na bezpečnosť a ochranu zdravia uvedeným v smerniciach EÚ. V prípade zmeny výrobku, ktorá s nami nebola konzultovaná, stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.
SL	S to izjavo potrjujemo, da spodaj omenjeni stroj zaradi svoje zaslove in načina izdelave ustreza temeljnim varnostnim in zdravstvenim zahtevam EU-standardov. V primeru spremembe izdelka, ki ni bila potrjena z naše s strani, ta izjava ni več veljavna.
SV	Härmed försäkrar vi att nedanstående betecknade maskin i ändamål och konstruktion samt i den av oss levererade versionen motsvarar EU-direktivens tillämpliga grundläggande säkerhets- och hälsokrav. Vid av oss ej godkända ändringar på produkten upphör denna förklaring att gälla.
TR	İşbu belge ile aşağıda tanımlanan makinenin konsepti ve tasarımı ve tarafımızdan piyasaya sürülen modeliyle AB yönetmeliklerinin temel teşkil eden ilgili güvenlik ve sağlık yükümlülüklerine uygun olduğunu bildiririz. Üründe yapılan herhangi bir değişikilik bu beyanı geçersiz kılar.
YU	Ovim izjavljujemo da ovde opisana mašina po svojoj koncepciji i načinu izrade, sa svim njenim modelima koje smo izneli na tržište, odgovara osnovnim zahtevima dole navedenih propisa Evropske Zajednice o sigurnosti i zdravstvenoj zaštiti. U slučaju izmena na proizvodu koje nisu dogovorene s nama, ova izjava ne važi.

Item description:	Vacuum cleaner for commercial use	
Model:	AERO 8 FLEXX	
Type:	AERO 8 FLEXX	
Serial Number:	Refer to the rating label on the machine	
Trademark:	TASKI®	
Manufacturer:	Diversey Europe Operations B.V., De Corridor 4, 3621ZB Breukelen - The Netherlands	
Produced by:	NOVENTA Romania SRL, Utvin RO-307382, 433B, Timis - Romania	

Applicable EU Directives / Regulations:

Directive 2006/42/EC | Directive 2014/30/EU

Harmonised standards:

EN 60335-1:2012+AC11:2014+A11:2014+A12:2017+A13:2017+A14:2019+A1:2019+A2:2019+A15:2021+A16:2023 / EN 60335-2-69:2012 / EN 62233: 2008 / EN IEC 55014-1:2021 / EN IEC 55014-2:2021 / EN IEC 61000-3-2:2021+A1:2021+A2:2024 / EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 /

Authorized signatory:



Andreas Bosch
Vice President, Global Innovation and Regulatory, TASKI Solutions
Münchwilen, 06.08.2025


A SOLENIS COMPANY
Diversey Europe Operations B.V.
De Corridor 4
3621ZB Breukelen - Netherlands

Responsible for technical file:

Andreas Bosch
Vice President, Global Innovation and Regulatory,
TASKI Solutions
Diversey Europe B.V. Utrecht
Zweigniederlassung Münchwilen
Eschlikonerstrasse
9542 Münchwilen - Switzerland

CE first applied: 03.2024

The signatories act on behalf of company management and with full power of attorney.

EN Original instructions of use



Always read the instructions of use and the safety instructions before using the machine for the first time. The instructions of use must be kept in a safe and well accessible place so that you can refer to them at any time.

1 - Legend

⚠ DANGER:

This sign designates important information. Failure to follow these instructions may endanger persons and/or cause extensive property damage!

⚠ WARNING:

This sign designates important information. Failure to follow these instructions may endanger persons, result in malfunctions, and cause property damage!

⚠ CAUTION:

This sign designates important information. Failure to follow these instructions may result in malfunctions and property damage!

NOTICE:

This sign designates important information regarding the efficient use of the product. Failure to follow these instructions may cause malfunctioning!

Contents

1 - Legend	3
2 - Intended use	3
3 - Safety instruction	3
4 - Emergency	4
5 - Further documents	4
6 - Environmental protection	4
7 - Symbols and labels affixed to the machine	4
8 - Structural layout	5
9 - Batteries	5
10 - Prepare the machine	5
11 - Work with the machine	6
12 - End of operation	6
13 - Service, maintenance and care	6
14 - Malfunctions	7
15 - Technical data	7
16 - Accessories and options	7
17 - Transport	8
18 - Disposal	8

2 - Intended use

The machine is intended for commercial use (e.g. in hotels, schools, hospitals, factories, shopping centers, offices, etc.). Subject to strict compliance with the instructions of use, these machines are used for the dry cleaning of hard and carpeted flooring. These machines are exclusively designed for use in interior zones.

⚠ DANGER:

Changes to the machine that have not been authorized by Diversey will lead to the expiry of safety marks and CE conformity. Using the machine for purposes other than the intended purpose can cause injuries to persons, and damage to the machine and the working environment. Such cases will usually result in the termination of any warranty and possible guarantee claims.

⚠ DANGER:

Do not use the machine for the vacuum cleaning of poisonous, harmful, caustic or irritating substances (e.g. dangerous dust, etc.). The filter system does not adequately filter out these kinds of substances. Possible impacts on the health of the user or third persons cannot be ruled out.

⚠ CAUTION:

This machine is for indoor use only.

⚠ CAUTION:

This machine shall be stored indoors only.

3 - Safety instruction

Due to their design and construction, TASKI machines comply with the relevant essential health and safety requirements of the EC directives; they therefore have the CE sign.

⚠ DANGER:

The machine may only be used by persons who are adequately trained for the use of the machine or who have provided proof of their skills regarding the use of the machine and who are explicitly commissioned to use the machine.

⚠ DANGER:

The machine must not be used by people with reduced physical, sensory or mental capacities, including children or people who lack experience or knowledge. Children must be supervised to ensure that they do not play with the machine.

⚠ DANGER:

Do not use the machine in rooms where explosive or highly combustible substances (e.g. gas, solvents, heating fuel, dust, etc.) are stored or processed.

These substances could be ignited by the electrical or mechanical components of the machine.

⚠ DANGER:

Pay attention to the local situation as well as to third person and children! Reduce the working speed if necessary.

⚠ DANGER:

Do not use the machine for the vacuum cleaning of liquids.

⚠ DANGER:

The machine must be stopped immediately in case of damage to safety relevant parts such as motor cover and battery that enable access to live parts.

⚠ DANGER:

In case of malfunction or defect or after collisions or toppling over, the machine must be inspected by an authorized expert before restarting. The same applies if the machine was left outdoors, immersed in water or subjected to moisture.

⚠ DANGER:

The machine must not be stopped, parked or stored on slopes.

⚠ DANGER:

The battery must be switched off for any work carried out on the machine.

⚠ WARNING:

Operate and keep the machine in a dry and low-dust environment at temperatures between +10 and +35 degrees only.

⚠ WARNING:

Only authorized experts who are familiar with all safety instructions relevant for this machine are allowed to repair mechanical or electrical machine parts.

⚠ WARNING:

Only tools (brushes, pads or similar) that are specified in these instructions of use under accessories, or which have been recommended by a TASKI consultant, may be used. Any other brushes might impair the safety and functions of the machine.

⚠ WARNING:

National regulations for personal protection and accident prevention as well as the manufacturer's instructions for the use of cleaning solutions must be consistently observed.

⚠ CAUTION:

Use this machine with suitable batteries and approved chargers only.

⚠ CAUTION:

The machine must be protected against unauthorized use. Therefore, remove the battery and keep the machine in a locked room before leaving it.

NOTICE:

TASKI machines and devices are designed such that health risks caused by noise emissions or vibrations can be ruled out according to the current state of science.

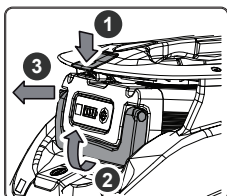
[„15 - Technical data“ at page 7](#)

4 - Emergency

⚠ WARNING:

In case of emergency remove immediately the battery from the battery compartment.

Remove the battery



- 1 - Unlock the battery
- 2 - Turn the handle.
- 3 - Pull the battery out of the battery compartment.

5 - Further documents

NOTICE:

The electric diagram of this machine is provided in the spare parts list.

Please contact your customer service for further information.

NOTICE:

These instructions of use, as well as all instructions of use for TASKI machines, are available on the following website:

www.taski.com

6 - Environmental protection

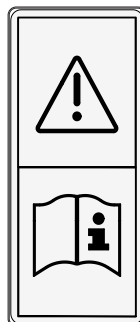


The packaging materials are recyclable. Please do not throw packaging in the domestic waste but pass it on for recycling.



Old units contain valuable recyclable materials. Batteries, oil and similar substances may not be released into the environment. Therefore please dispose of old units through suitable collection systems.

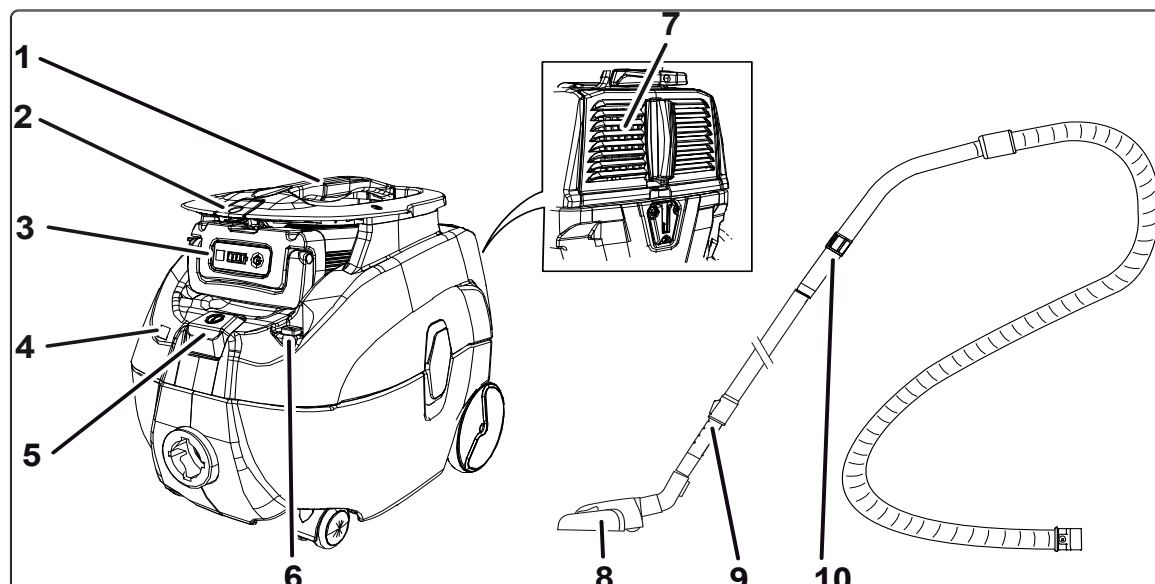
7 - Symbols and labels affixed to the machine



Read first instruction manual symbol:

Read the instructions of use before starting work with the machine.

8 - Structural layout



- 1 Machine handle
- 2 Battery lock
- 3 Battery with power switch and battery level (optional)
- 4 Full bag indicator
- 5 Motor ON/OFF switch
- 6 BOOST button
- 7 Exhaust filter
- 8 Brush unit
- 9 Telescopic tube
- 10 Suction tube

9 - Batteries

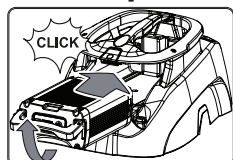
⚠ CAUTION:

Read the Li-Ion Battery safety instruction, before using it.

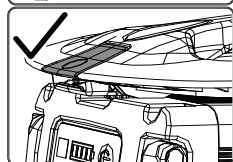
⚠ CAUTION:

Read the instructions of use of external charger, before using it.

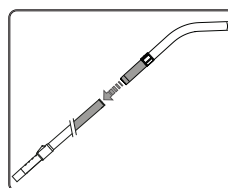
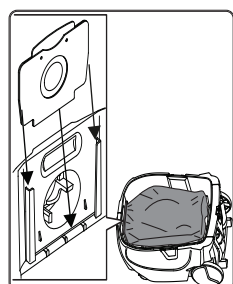
10 - Prepare the machine



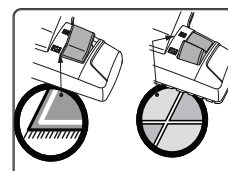
1 - Insert the battery until to hear the sound of the battery lock returning to the fully lowered position.



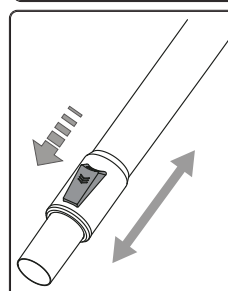
2 - Insert the dust bag.



3 - Connect the the telescopic tube to the suction tube. The metal side of the suction tube must be connected to the metal side of the telescopic tube.

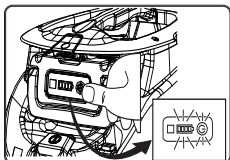


4 - Connect the brush unit and select the type of brush (floor brush or carpet brush).

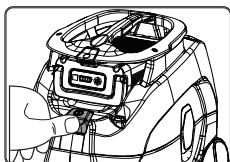


5 - Adjust the telescopic tube lengthh.

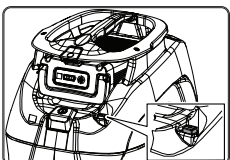
11 - Work with the machine



1 - Push the power switch. In a short time battery display lights up: the battery is switched on.



2 - Switch on the machine

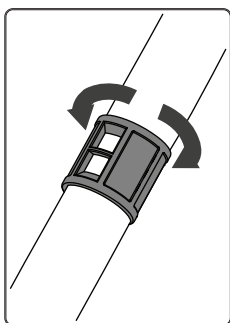


3 - Start to clean.

If necessary:

1 - Insert the **BOOST** to increase the vacuum power. The orange LED in the button lights up.

2 - Rotate the ring on the suction tube to increase the vacuum pressure.



12 - End of operation

⚠ CAUTION:

Secure the machine against unintentional start up. Switch off and remove the battery from the appliance before transporting or storing the machine.

1 - Switch off the machine.

2 - Switch off the battery.

Note: If the machine is not used for 1 hour the battery automatically switches off.

Note: if the BOOST is activated it stay active for the next restart of the machine.

Cleaning the machine

⚠ CAUTION:

Never clean the machine with a high-pressure cleaner or water jet.

Water ingress in the machine may cause considerable damage to the mechanical or electrical parts.

1 - Wipe the machine with a moist cloth.

Storing / parking the machine (not in operation)

⚠ CAUTION:

Secure the machine against unintentional start up. Switch off and remove the battery from the appliance before transporting or storing the machine.

13 - Service, maintenance and care

The maintenance of the machine is a prerequisite for impeccable operation and a long service life.

⚠ CAUTION:

Use original TASKI parts only; otherwise, any warranty and liability claims will expire.

Activity	Whenever cleaning is completed	Every week
Check/replace dust bag	x	
Check/replace filter cloth	x	
Clean the machine with a moist cloth	x	
Check/replace exhaust/HEPA filter		x

Service intervals

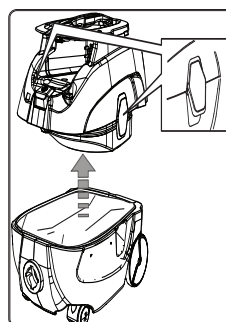
TASKI machines are high-quality machines that have been checked for safety in the factory and by authorized inspectors. Electrical and mechanical parts are subject to wear and aging after a longer period of use.

NOTICE:

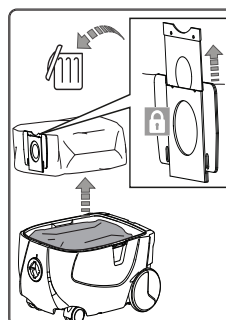
In case of extraordinary use and/or insufficient maintenance, shorter intervals are required.

Replace the dust bag

Check the dust bag whenever the cleaning is completed or the indicator on the machine turn on red side, replace if is full or damaged.



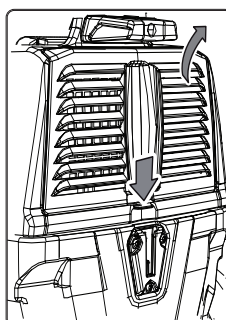
1 Open the container cover.



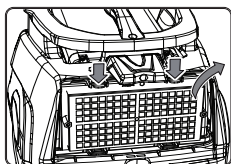
2 Remove and replace the bag.

3 Close the container cover.

Replace the exhaust/HEPA filter



1 - Open the filter cover.

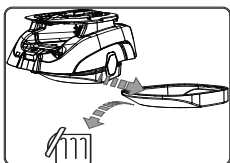


2 - Remove and replace the filter.

3 - Close the filter cover.

Replace the filter cloth

1 Open the container cover as described before.



2 - Remove and replace the filter cloth.

3 Close the container cover.

Service center

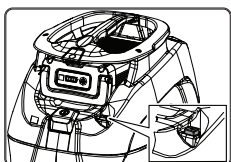
Please always indicate the type and number of the machine whenever you contact us for order placing or in case of malfunctions.

The required data are provided on the nameplate of your machine. The address of your closest TASKI service partner is provided on the last page of these instructions of use.

14 - Malfunctions

Malfunction	Possible causes	Troubleshooting
Machine without function	Machine not powered	• Switch on the battery and wait few seconds
	Battery discharged or defective, Battery charger defective	• Charge batteries • Contact your service partner
	Motor does not turn	• Contact your service partner
	Defective motor ON/OFF switch	• Contact your service partner
Machine switches off during operation	Self-resetting temperature sensor triggered	• Dust bag full • Check the admission accessories
Poor suction performance	Hose or dust nozzle blocked (e.g. bits of wood, bits of fabric)	• Remove any foreign matter
	Dust bag full	• Replace the dust bag
	Hose not correctly installed	• Check the hose
	Filter cloth soiled	• Clean or replace the filter cloth

BOOST LED behavior



If the orange LED in the BOOST button blinks quickly something in the machine doesn't work properly. Contact immediately your service partner.

15 - Technical data

Machine	AERO 8 FLEXX	
Rated voltage	36	VDC
Rated power, nominal	550	W
Vacuum cleaner (LxWxH)	40 x 28 x 35	cm
Vacuum cleaner weight net (w/o suctionhose, tube and nozzle)	5.91	kg
Vacuum cleaner weight net with battery (w/o suctionhose, tube and nozzle)	9.50	kg
Dust bag	8	l

Values according to IEC 60335-2-69	AERO 8 FLEXX	
Sound pressure level LpA	56	dB(A)
Sound pressure level LpA (BOOST)	58	dB(A)
Uncertainty KpA	2.0	dB(A)
Vibration	<2.5	m/s ²
Uncertainty K	0.25	m/s ²
Splash water guard	IPX0	
Protection class	III	

16 - Accessories and options

Accessories

No.	Item
7524288	One-way fleece dust bag (10 pcs./packaging)
7524289	Double filter paper bag (10 pcs./packaging)
7524290	Combiroller floor nozzle 32 mm
7524291	Combi sliding nozzle 32 mm
7524292	Combi ultra flat nozzle 32 mm
7524293	Turbo vacuum brush 32 mm
7523355	Hard floor dust nozzle 32 mm
7524993	Telescopic tube for metal elbow
7524297	Suction hose 2.2 m
7524298	Suction hose 4.5 m
990167	HEPA filter (13 pcs)
990166	Exhaust filter pads (10 pcs)
7524305	Disposable filter fleece (5 pcs./packaging)
7517261	Trolley transport tray
8500740	Cronicle end piece 32/38 mm
7515055	Suction tube 3 parts 32mm
7524994	Metal elbow
7524992	Hose connector for metal elbow
8500520	Radiator nozzle 38mm
8500530	Pipe nozzle 38mm

Options

No.	Item
7525338	TASKI IP Li-Ion Battery 36V 14.5Ah
7525339	TASKI IP Li-Ion Charger 36V

17 - Transport

CAUTION:

Secure the machine against unintentional start up. Switch off and remove the battery from the appliance before transporting or storing the machine.

NOTICE:

Make sure that the machine is lashed and secured in the transport vehicle.

18 - Disposal

NOTICE:

After decommissioning, the machine and accessory parts must be adequately disposed of in compliance with the national regulations.

Please contact your Diversey service partner for help.

Batteries

WARNING:

Remove all batteries from the machine prior to proper disposal.

Used batteries must be disposed of in an environmentally friendly way in compliance with the EC directive 2006/66/EC or the respective national regulations.

ВГ Превод на оригиналната инструкция за експлоатация



Преди да използвате машината за първи път, задължително прочетете инструкциите за употреба и инструкциите за безопасност. Инструкциите за употреба трябва да се съхраняват на безопасно място и на лесно достъпно място, така че да можете по всяко време да направите справка с тях.

1 - Легенда

⚠ ОПАСНОСТ:

Този знак обозначава важна информация. Неспазването на тези инструкции може да застраши безопасността на хора и/или да причини големи материални щети.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Този знак обозначава важна информация. Неспазването на тези инструкции може да застраши безопасността на хора, да доведе до неизправност и да причини материални щети.

⚠ ВНИМАНИЕ:

Този знак обозначава важна информация. Неспазването на тези инструкции може да доведе до неизправност и материални щети

ЗАБЕЛЕЖКА:

Този знак обозначава важна информация по отношение на ефективната употреба на продукта. Неспазването на тези инструкции може да причини неправилно функциониране!

Съдържание

1 - Легенда	9
2 - Предназначение	9
3 - Инструкции за безопасност	9
4 - Спешност	10
5 - Допълнителни документи	10
6 - Опазване на околната среда	10
7 - Символи и етикети прикрепени към машината	10
8 - Конструктивна схема	11
9 - Акумулаторни батерии	11
10 - Подготовка на машината	11
11 - Работа с машината	12
12 - Край на работата	12
13 - Обслужване, поддръжка и грижа	12
14 - Неизправности	13
15 - Технически данни	13
16 - Аксесоари и опции	13
17 - Транспорт	14
18 - Изхвърляне	14

2 - Предназначение

Машината е предназначена за комерсиална употреба (напр. в хотели, училища, болници, заводи, търговски центрове, офиси и т.н.). Според стриктното спазване на инструкциите за употреба, тези машини се използват за сухо почистване на твърди и покрити с килим подове. Тези машини са изключително проектирани за употреба в закрити пространства.

⚠ ОПАСНОСТ:

Промени по машината, които не са упълномощени от Diversey ще доведат до изтичане на маркировките за безопасност и CE съответствието. Употребата на машината за цели различни от предназначенията може да предизвика наранявания на хора и повреда по машината и работната среда. Подобни случаи обикновено биха довели до прекратяване на всяка гаранция и евентуални гаранционни искове.

⚠ ОПАСНОСТ:

Не използвайте машината за вакуумно почистване на отровни, вредни, разяждащи или дразнещи вещества (напр. опасен прах, и др.). Филтърната система не филтрира адекватно този тип вещества. Не могат да бъдат изключени възможни въздействия върху здравето на потребителя или на трети лица.

⚠ ВНИМАНИЕ:

Тази машина е само за употреба на закрито.

⚠ ВНИМАНИЕ:

Тази машина трябва да се съхранява само на закрито.

3 - Инструкции за безопасност

Благодарение на техния дизайн и конструкция, машините TASKI отговарят на съответните основни изисквания за здраве и безопасност на директивите на ЕО; поради тази причина те притежават знак CE.

⚠ ОПАСНОСТ:

Машината може да се използва само от лица, които са адекватно обучени за работа с машината или които докажат техните умения по отношение на употребата на машината и които са изрично упълномощени за използване на машината.

⚠ ОПАСНОСТ:

Машината не трябва да се използва от хора с понижени физически, сетивни и умствени възможности, включително деца или лица без опит или познания. Деца трябва да се наблюдават, за да се гарантира, че не си играят с машината.

⚠ ОПАСНОСТ:

Не използвайте машината в помещения, където се съхраняват или обработват експлозиви или силно запалими вещества (напр. газ, разтворители, гориво за отопление, прах и др.).

Тези вещества могат да се възпламенят от електрическите или механичните компоненти на машината.

⚠ ОПАСНОСТ:

Следете за промени в обстановката, както и действията на трети лица и деца! Понижете скоростта на работа, ако е необходимо.

⚠ ОПАСНОСТ:

Не използвайте машината за вакуумно почистване на течности.

⚠ ОПАСНОСТ:

Машината трябва да се спре незабавно в случай на повреда по свързаните с безопасността части, като капакът на двигателя и батерията, които осигуряват достъп до детайли, по които протича ток.

⚠ ОПАСНОСТ:

Машината не трябва да се спира, паркира или съхранява по наклонени повърхности.

⚠ ОПАСНОСТ:

В случай на неизправност или дефект, или след удар или преобръщане, машината трябва да се провери от упълномощен експерт преди рестартиране. Същото се отнася ако машината е оставена на открито, потопа се във вода или бъде подложена на влага.

⚠ ОПАСНОСТ:

Акумулаторната батерия трябва да се изключва при всяка дейност, която се извършва по машината.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Работете и съхранявайте машината само в суха и с ниско съдържание на прах среда само при температури между +10 и +35 градуса.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Само упълномощени експерти, които са запознати с всички инструкции за безопасност свързани с тази машина се допускат за поправяне на механичните или електрическите детайли на машината.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Само инструменти (четки, подложки или подобни), които са посочени в тези инструкции за употреба под аксесоари или които са препоръчани от консултант на TASKI могат да се използват. Всякакви други четки могат да нарушат безопасността и функционалността на машината.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Трябва да се спазват стриктно националните нормативни разпоредби за лична защита и предотвратяване на злополуки, както и инструкциите на производителя за използване на почистващи разтвори.

⚠ ВНИМАНИЕ:

Използвайте тази машина само с подходящи акумулаторни батерии и одобрени зарядни устройства.

⚠ ВНИМАНИЕ:

Машината трябва да бъде защитена срещу неупълномощена употреба. Поради тази причина снемете акумулаторната батерия и дръжте машината в заключено помещение, когато я оставяте.

ЗАБЕЛЕЖКА:

Машините и устройствата TASKI са проектирани така, че рисковете за здравето, причинени от шумови емисии или вибрации, могат да бъдат изключени според текущото състояние на науката.

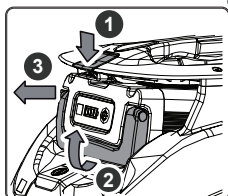
[„15 – Технически данни“ на страница 13](#)

4 - Спешност

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

В случай на спешност незабавно снемете акумулаторната батерия от отделението ѝ.

Снемане на акумулаторната батерия



- 1 - Освободете акумулаторната батерия
- 2 - Завъртете ръкохватката.
- 3 - Издърпайте акумулаторната батерия от отделението за батерията.

5 - Допълнителни документи

ЗАБЕЛЕЖКА:

Електрическата схема на тази машина е осигурена в списъка с резервни части.

Моля свържете се с вашето клиентско обслужване за допълнителна информация.

ЗАБЕЛЕЖКА:

Тези инструкции за употреба, както и всички инструкции за употреба за машините TASKI са налични на следния уебсайт:

www.taski.com

6 - Опазване на околната среда

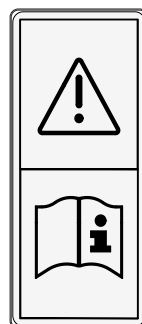


Опаковъчните материали могат да се рециклират. Моля не изхвърляйте опаковки в домакинския отпадък, а ги предайте за рециклиране.



Старите машини съдържат ценни материали за рециклиране. Акумулатори, масло и подобни вещества не могат да се изхвърлят в околната среда. Затова изхвърляйте излезлите от употреба уреди с помощта на подходящи системи за събиране.

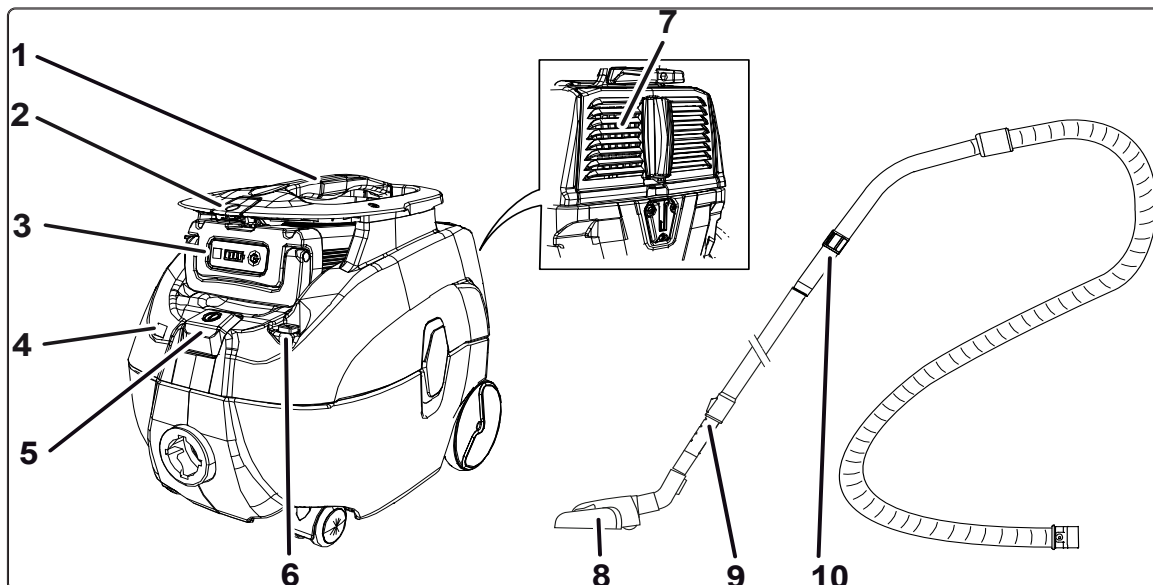
7 - Символи и етикети прикрепени към машината



Първо прочетете ръководството с инструкции за символи:

Прочетете инструкциите за употреба преди започване на работа с машината.

8 – Конструктивна схема



1 Ръкохватка на машината

2 Ключалка за акумулаторната батерия

3 Акумулаторна батерия с превключвател за захранването и ниво на батерията (опционален)

4 Индикатор за пълна торбичка

5 Превключвател за ВКЛ./ИЗКЛ. на двигателя

6 Бутон BOOST (УСИЛВАНЕ)

7 Филтър за изпускания въздух

8 Монтажен възел на четката

9 Телескопична тръба

10 Сукателна тръба

9 - Акумулаторни батерии

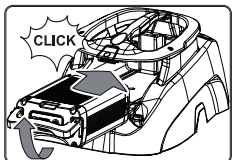
⚠ ВНИМАНИЕ:

Прочетете инструкцията за безопасност на литиево-йонната батерия, преди да я използвате.

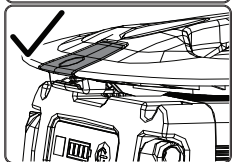
⚠ ВНИМАНИЕ:

Прочетете инструкциите за употреба на външното зарядно устройство, преди да го използвате.

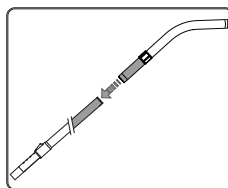
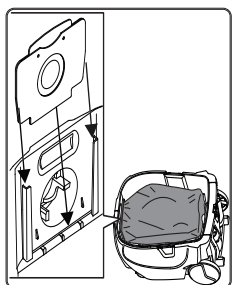
10 - Подготовка на машината



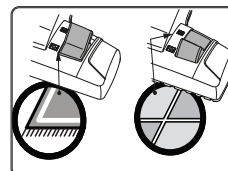
1 - Поставете батерията, докато чуete звука на ключалката на батерията при връщане в крайната долна позиция.



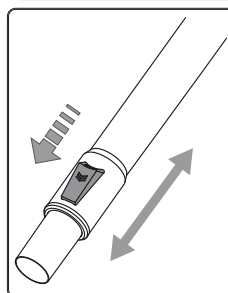
2 - Поставете торбичката за прах.



3 - Свържете телескопичната тръба към сукателната тръба. Металната страна на сукателната тръба трябва да бъде свързана към металната страна на телескопичната тръба.

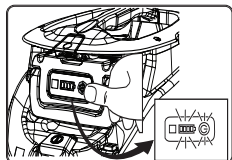


4 - Свържете монтажния възел на четкат и изберете типа четка (подова четка или четка за килими).

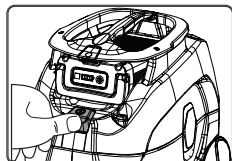


5 - Регулирайте дължината на телескопичната тръба.

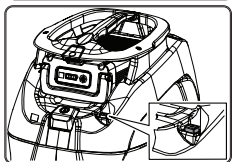
11 – Работа с машината



1 - Натиснете превключвателя за захранването. След кратко време дисплеят за батерията светва: батерията е включена.



2 – Включете машината

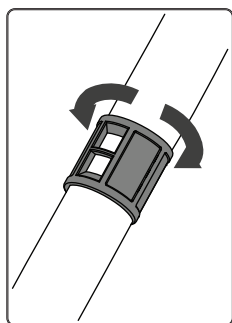


3 - Започнете почистването.

Ако е необходимо:

1 - Натиснете **BOOST**, за да увеличите мощността на засмукване. Оранжевият светодиод на бутона светва.

2 - Завъртете пръстена на сукателната тръба, за да увеличите налягането на вакуума.



12 – Край на работата

⚠ ВНИМАНИЕ:

Осигурете машината срещу неволно пускане. Преди да транспортирате или приберете машината, я изключете и извадете акумулаторната ѝ батерия.

1 - Изключете машината.

2 - Изключете батерията.

Забележка: Ако машината не се използва в продължение на 1 час, батерията се изключва автоматично.

Забележка: ако BOOST е активирано, то остава активно за следващото рестартиране на машината.

Почистване на машината

⚠ ВНИМАНИЕ:

Никога не чистете машината с уред за почистване под високо налягане или с водна струя.

Попадането на вода в машина може да предизвика значителна повреда спрямо механичните или електрическите детайли.

1 – Забърсвайте машината с влажен плат.

Съхранение / паркиране на машината (изведена от работа)

⚠ ВНИМАНИЕ:

Осигурете машината срещу неволно пускане. Преди да транспортирате или приберете машината, я изключете и извадете акумулаторната ѝ батерия.

13 – Обслужване, поддръжка и грижа

Поддържането на машината е предпоставка за безупречно функциониране и дълъг експлоатационен живот.

⚠ ВНИМАНИЕ:

Използвайте само оригинални части на TASKI; в противен случай всички искове за гаранция и отговорност ще изтекат.

Дейност	Когато почистването приключи	В с я к а седми-ца
Проверявайте/подменяйте торбичката за прах	x	
Проверявайте/подменяйте филтърната тъкан	x	
Почиствайте машината с влажен плат	x	
Проверявайте/подменяйте изпускателния филтър/филтъра HEPA		x

Интервали на обслужване

Машините TASKI са висококачествени машини, които се тестват за безопасност в завода и с помощта на упълномощени инспектори. Електрическите и механичните части са предмет на износване и стареене след дълъг период на употреба.

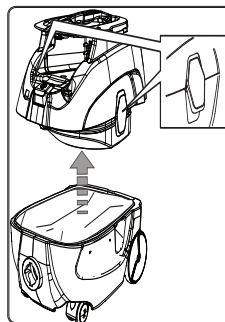
ЗАБЕЛЕЖКА:

В случай на извънредна употреба и/или недостатъчна поддръжка, необходими са по-къси интервали.

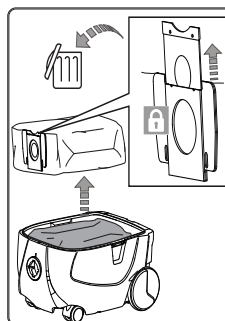
Подмяна на торбичката за прах

Проверявайте торбичката за прах, когато почистването приключи или когато индикаторът на машината светне в червено, подменете, ако е пълна или повредена.

1 Отворете капака на контейнера.



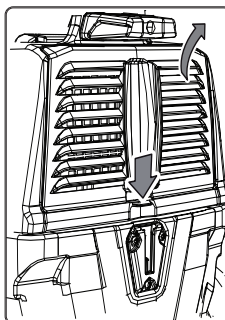
2 Извадете и подменете торбичката.



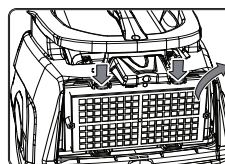
3 Затворете капака на контейнера.

Подмяна на изпускателния филтър/филтъра HEPA

1 Отворете капака на филтъра.



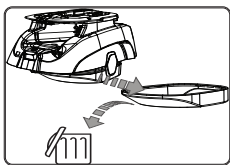
2 Извадете и подменете филтъра.



3 Затворете капака на филтъра.

Подмяна на филтърната тъкан

1 Отворете капака на контейнера, както е описано по-горе.



2 Извадете и подменете филтърната тъкан.

3 Затворете капака на контейнера.

Сервизен център

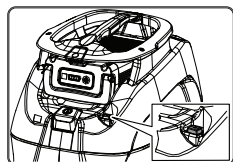
Когато се обръщате към нас за поръчка или в случай на неизправност, винаги посочвайте типа и номера на машината.

Необходимите данни са предоставени върху табелката с данни на вашата машина. Адресът на най-близкия до вас сервизен партньор на TASKI е предоставен на последната страница на тези инструкции за употреба.

14 – Неизправности

Неизправност	Вероятни причини	Мерки за отстраняване
Машина без функция	Машината не се захранва	• Включете батерията и изчакайте няколко секунди
	Батерията е разрежена или дефектна, зарядното устройство за батерията е дефектно	• Заредете батериите • Свържете се с вашия сервизен партньор
	Двигателят не се върти	• Свържете се с вашия сервизен партньор
	Дефектен превключвател за ВКЛ./ИЗКЛ. на двигателя	• Свържете се с вашия сервизен партньор
Машината се изключва по време на работа	Задействано самостоятелно нулиране на температурния датчик	• Пълна торба за прах • Проверете допустимите аксесоари
Лоши характеристики при засмукване	Запушени маркуч или прахова дюза (напр. частици дървесина, частици тъкан)	• Отстранете всякакви чужди тела
	Пълна торба за прах	• Подменете торбата за прах
	Маркучът не е правилно монтиран	• Проверете маркуча
	Филтърната тъкан е замърсена	• Почистете или подменете филтърната тъкан

Поведение на светодиода BOOST



Ако оранжевият светодиод в бутона BOOST мига бързо, нещо в машината не работи правилно. Свържете се незабавно с вашия сервизен партньор.

15 – Технически данни

Машина	AERO 8 FLEXX	
Номинално напрежение	36	V по- сто- янен ток
Номинална мощност	550	W
Праховсмукачка (Д x Ш x В)	40 x 28 x 35	cm
Нето тегло на праховсмукачката (без смукателен маркуч, тръба и дюза)	5,91	kg
Нето тегло на праховсмукачката с батерия (без смукателен маркуч, тръба и дюза)	9,50	kg
Торбичка за прах	8	l

Стойности според IEC 60335-2-69	AERO 8 FLEXX	
Ниво на звуково налягане LpA	56	dB(A)
Ниво на звуково налягане LpA (BOOST)	58	dB(A)
Коеф. на неопределеност KpA	2,0	dB(A)
Вибрации	<2,5	m/s ²
Коеф на неопределеност K	0,25	m/s ²
Предпазител от пръски вода	IPX0	
Клас на защита	III	

16 – Аксесоари и опции

Аксесоари

№	Артикул
7524288	Еднопосочна торбичка за прах от флийс (10 бр./опакровка)
7524289	Хартиена торбичка с двоен филтър (10 бр./опакровка)
7524290	Комбинирана ролкова подова дюза 32 mm
7524291	Комбинирана плъзгаща се дюза 32 mm
7524292	Комбинирана ултра плоска дюза 32 mm
7524293	Турбо вакуумна четка 32 mm
7523355	Дюза за прах за твърди подове 32 mm
7524993	Телескопична тръба за метално коляно
7524297	Смукателен маркуч 2,2 m
7524298	Смукателен маркуч 4,5 m
990167	Филтър HEPA (13 бр.)
990166	Подложки за изпускателния филтър (10 бр.)
7524305	Филтър от флийс за еднократна употреба (5 бр./опакровка)
7517261	Поставка за транспортна количка
8500740	Накрайник Кроникъл 32/38 mm
7515055	Смукателна тръба от 3 части 32 mm
7524994	Метално коляно
7524992	Конектор за маркуч за метално коляно
8500520	Дюза за радиатори 38 mm
8500530	Тръбна дюза 38 mm

Опции

№	Артикул
7525338	TASKI IP литиево-йонна батерия 36V 14,5 Ah
7525339	TASKI IP зарядно литиево-йонни батерии 36V

17 – Транспорт

ВНИМАНИЕ:

Осигурете машината срещу неволно пускане. Преди да транспортирате или приберете машината, я изключете и извадете акумулаторната ѝ батерия.

ЗАБЕЛЕЖКА:

Уверете се, че машината завързана и осигурена в превозното средство за транспортиране.

18 – Изхвърляне

ЗАБЕЛЕЖКА:

След извеждането от експлоатация машината и принадлежностите към нея трябва да бъдат изхвърлени по подходящ начин в съответствие с националните разпоредби.

Моля, свържете се с вашия сервизен партньор на Diversey за помощ.

Акумулаторни батерии

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Преди да изхвърлите машината по надлежния ред, извадете от нея всички акумулаторни батерии.

Използваните акумулаторни батерии трябва да се изхвърлят по опазващ околната среда начин в съответствие с директива на ЕО 2006/66/ЕС или според съответната държавна регулация.

CZ Překlad originálního návodu k použití



Před prvním použitím stroje si přečtěte návod k použití a bezpečnostní pokyny. Návod musí být uložen na bezpečném a dobře přístupném místě, abyste do něj mohli kdykoli nahlédnout.

1 – Legenda

⚠ NEBEZPEČÍ:

Tento symbol signalizuje důležité informace. Nedodržení těchto pokynů může ohrozit zdraví a způsobit rozsáhlé škody na majetku!

⚠ VAROVÁNÍ:

Tento symbol signalizuje důležité informace. Nedodržení těchto pokynů může ohrozit zdraví, způsobit poruchu stroje a škodu na majetku!

⚠ UPOZORNĚNÍ:

Tento symbol signalizuje důležité informace. Nedodržení těchto pokynů může vést k poruše stroje a poškození majetku!

OZNÁMENÍ:

Tento symbol signalizuje důležité pokyny k efektivnímu použití výrobku. Nedodržení těchto pokynů může způsobit poruchu stroje!

Obsah

1 – Legenda	15
2 – Použití	15
3 – Bezpečnostní pokyny	15
4 – Havarijní situace	16
5 – Další dokumentace	16
6 – Ochrana životního prostředí	16
7 – Symboly a štítky na stroji	16
8 – Konstrukční schéma	17
9 Baterie	17
10 – Připravte stroj	17
11 – Práce se strojem	18
12 – Ukončení provozu	18
13 – Servis, údržba a péče	18
14 – Poruchy	19
15 – Technické údaje	19
16 – Příslušenství a volitelné vybavení	19
17 – Přeprava	20
18 – Likvidace	20

2 – Použití

Stroj je určen ke komerčnímu použití (např. v hotelech, školách, nemocnicích, továrnách, nákupních centrech, kancelářích atd.). Při přísném dodržení návodu jej lze použít k chemickému čištění tvrdých podlah a kobercových krytin. Stroj je určen výhradně k použití v budovách.

⚠ NEBEZPEČÍ:

Změny stroje neschválené společností Diversey budou mít za následek ztrátu platnosti bezpečnostních certifikátů a shody CE. Používání stroje k jiným než určeným účelům může způsobit poranění a poškození stroje a pracovního prostředí. Obvykle při tom dojde také k zániku platnosti jakékoli záruky a případné reklamace nebudou uznány.

⚠ NEBEZPEČÍ:

Nepoužívejte stroj k vysávání jedovatých, škodlivých, žíravých nebo dráždivých látek (např. nebezpečného prachu atd.). Filtrační systém není schopen tyto látky dostatečně odfiltrovat.

Nelze vyloučit možné dopady na zdraví uživatele a jiných osob.

⚠ UPOZORNĚNÍ:

Stroj je určen pouze k použití v budovách.

⚠ UPOZORNĚNÍ:

Stroj lze skladovat pouze uvnitř budov.

3 – Bezpečnostní pokyny

Stroje TASKI díky své konstrukci splňují příslušné základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost vyplývající ze směrnic ES; proto také nesou označení CE.

⚠ NEBEZPEČÍ:

Stroj smí používat pouze osoby, které jsou k tomu náležitě vyškoleny, případně svou schopnost jeho použití náležitě prokázaly a mají k tomu výslovné pověření.

⚠ NEBEZPEČÍ:

Stroj nesmí používat osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, děti a osoby, které k tomu nemají dostatečné znalosti nebo zkušenosti.

Děti musí být pod dohledem, aby si se strojem nehrály.

⚠ NEBEZPEČÍ:

Nepoužívejte stroj v místnostech, kde jsou skladovány nebo zpracovávány výbušné nebo vysoce hořlavé látky (např. plyn, rozpouštědla, topná paliva, prach atd.).

Tyto látky by se mohly působením elektrických nebo mechanických součástí stroje vznítit.

⚠ NEBEZPEČÍ:

Před prací si pečlivě zjistěte situaci a pohyb dětí a jiných osob. V případě potřeby snižte rychlost práce.

⚠ NEBEZPEČÍ:

Nepoužívejte stroj k vysávání kapalin.

⚠ NEBEZPEČÍ:

V případě poškození bezpečnostních prvků, jako jsou kryt motoru a baterie, je nutné stroj okamžitě odstavit.

⚠ NEBEZPEČÍ:

V případě poruchy, závady, kolize nebo převrácení musí být stroj před opětovným spuštěním zkontrolován autorizovaným odborníkem. Totéž platí, pokud byl ponechán venku, ponořen do vody nebo vystaven vlhkosti.

⚠ NEBEZPEČÍ:

Stroj nelze zastavovat, parkovat či skladovat na nakloněných plochách.

⚠ NEBEZPEČÍ:

Před prováděním jakýchkoli prací na stroji je nutno vypnout baterii.

⚠ VAROVÁNÍ:

Stroj provozujte a udržujte v suchém a málo prašném prostředí, a to při teplotách mezi +10 a +35 °C.

⚠ VAROVÁNÍ:

Mechanické nebo elektrické části stroje smí opravovat pouze autorizovaní odborníci, obeznámení se souvisejícími bezpečnostními zásadami a pokyny.

⚠ VAROVÁNÍ:

Používat lze pouze příslušenství (kartáče apod.) uvedené v tomto návodu nebo doporučené konzultantem TASKI. Jakékoli jiné kartáče mohou narušit bezpečnost a funkci stroje.

⚠ VAROVÁNÍ:

V zájmu osobní ochrany a prevence úrazů důsledně dodržujte místní předpisy a pokyny výrobce k použití čisticích roztoků.

⚠ UPOZORNĚNÍ:

U stroje používejte pouze vhodné baterie a nabíječky.

⚠ UPOZORNĚNÍ:

Stroj je nutno chránit před neoprávněným použitím. Po ukončení práce proto vyjměte baterii a uložte stroj v uzamčené místnosti.

OZNÁMENÍ:

Stroje a zařízení TASKI jsou konstruovány tak, aby (podle současných vědeckých poznatků) eliminovaly zdravotní rizika způsobená hlukem nebo vibracemi.

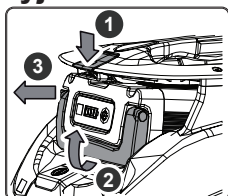
[„15 – Technické údaje“ at page 19](#)

4 – Havarijní situace

⚠ VAROVÁNÍ:

V případě nouze okamžitě ze stroje vyjměte baterii.

Vyjmutí baterie



- 1 – Odemkněte baterii.
- 2 – Otočte rukojeť.
- 3 – Vytáhněte baterii z její přihrádky.

5 – Další dokumentace

OZNÁMENÍ:

Elektrické schéma zapojení stroje je uvedeno u seznamu náhradních dílů.

Další informace poskytne servis.

OZNÁMENÍ:

Návod k tomuto stroji i dalším výrobkům TASKI najdete na adrese:

www.taski.com

6 – Ochrana životního prostředí

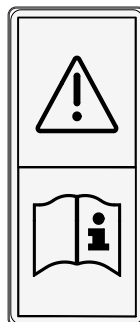


Obalové materiály jsou recyklovatelné. Nevyhazujte je do domovního odpadu, předejte je k recyklaci.



Vyřazené stroje obsahují cenné recyklovatelné materiály. Dbejte, aby nedošlo k úniku obsahu baterií, oleje a podobných látek do životního prostředí. Vyřazené výrobky proto příslušným způsobem odevzdejte k likvidaci.

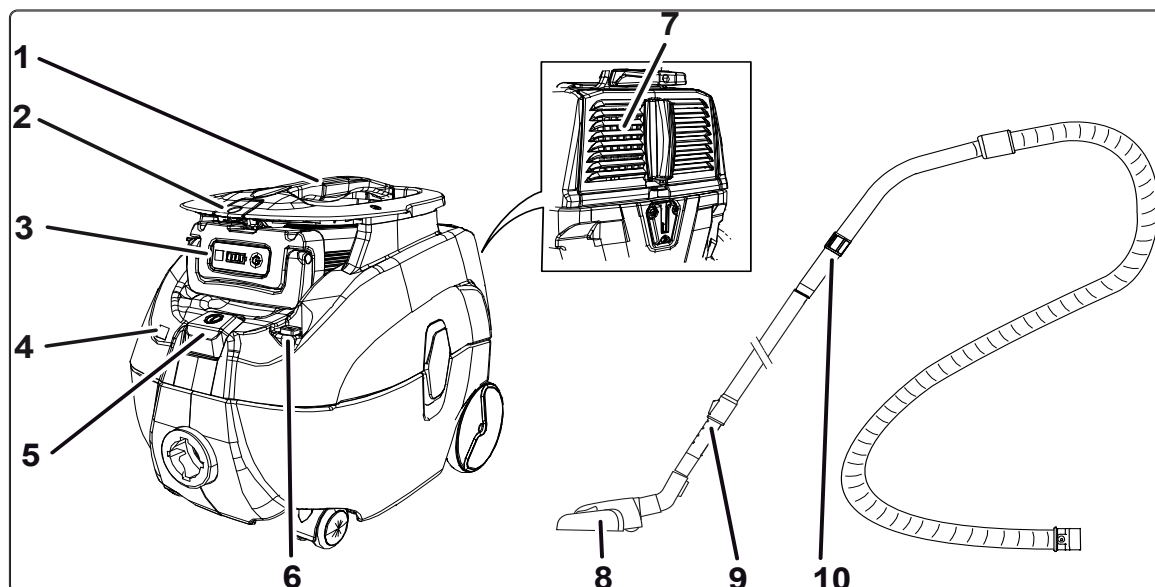
7 – Symboly a štítky na stroji



Symbol „Přečtěte si návod k použití“.

Před zahájením práce se strojem si přečtěte návod k použití.

8 – Konstrukční schéma



1 Rukojeť stroje

2 Zámek baterie

3 Baterie s vypínačem a indikátorem nabití (volitelně)

4 Indikátor plného sáčku

5 Vypínač motoru

6 Tlačítko BOOST

7 Výstupní filtr

8 Kartáčová jednotka

9 Teleskopická trubice

10 Sací trubice

9 Baterie

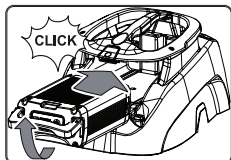
⚠ UPOZORNĚNÍ:

Před použitím si přečtěte bezpečnostní pokyny k Li-Ion baterii.

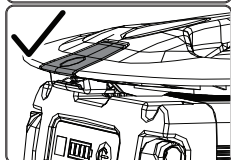
⚠ UPOZORNĚNÍ:

Před použitím externí nabíječky si přečtěte její návod.

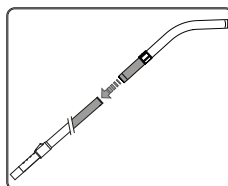
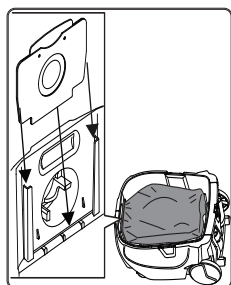
10 – Připravte stroj



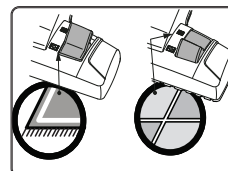
1 – Vložte baterii tak, aby slyšitelně zaklapla do zcela snížené polohy.



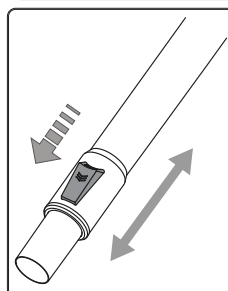
2 – Vložte prachový sáček.



3 – Připojte teleskopickou trubici k sací trubici. Kovová strana sací trubice musí být napojena na kovovou stranu teleskopické trubice.

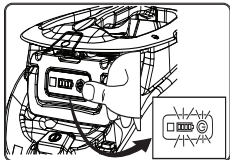


4 – Připojte kartáčovou jednotku a vyberte typ kartáče (tvrdá podlaha nebo koberec).

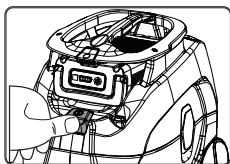


5 – Nastavte délku teleskopické trubice.

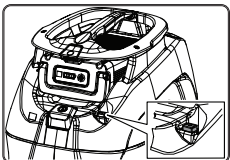
11 – Práce se strojem



1 – Stiskněte vypínač. Během krátké doby se rozsvítí displej baterie: baterie je zapnutá.



2 – Zapněte stroj

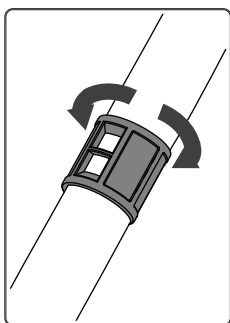


3 – Začněte čistit.

V případě potřeby:

1 – Chcete-li zvýšit výkon sání, stiskněte tlačítko BOOST. Jeho oranžová kontrolka se rozsvítí.

2 – Dále zesílit sání můžete otočením kroužku na sací trubici.



12 – Ukončení provozu

⚠ UPOZORNĚNÍ:

Zajistěte stroj proti náhodnému spuštění. Před přepravou nebo uskladněním jej vypněte a vyjměte baterii.

1 – Vypněte stroj.

2 – Vypněte baterii.

Poznámka: Pokud stroj není použit po jednu hodinu, baterie se automaticky vypne.

Poznámka: Pokud je aktivován režim BOOST, zůstane zapnutý i při dalším spuštění stroje.

Čištění stroje

⚠ UPOZORNĚNÍ:

Nikdy stroj nečistěte vysokotlakým čističem (vapkou) nebo proudem vody.

Vniknutí vody do stroje může způsobit značné poškození mechanických nebo elektrických částí.

1 – Otřete stroj vlhkým kusem látky.

Uskladnění a zaparkování (nepoužívaného) stroje

⚠ UPOZORNĚNÍ:

Zajistěte stroj proti náhodnému spuštění. Před přepravou nebo uskladněním jej vypněte a vyjměte baterii.

13 – Servis, údržba a péče

Údržba stroje je předpokladem pro jeho bezchybnou funkci a dlouhou životnost.

⚠ UPOZORNĚNÍ:

Používejte pouze originální díly TASKI; v opačném případě nenese výrobce za poškození odpovědnost a neuzná záruční plnění.

Činnost	Po čištění	K a ž d ý týden
Kontrola/výměna prachového sáčku	x	
Kontrola/výměna filtrační tkaniny	x	
Očištění stroje měkkou zvlhčenou látkou	x	
Kontrola/výměna výstupního/HEPA filtru		x

Servisní intervaly

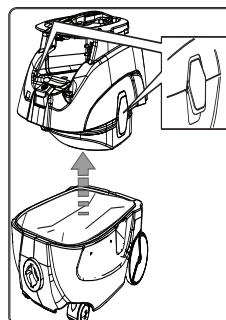
Stroje TASKI jsou vysoce kvalitní výrobky, jejichž bezpečnost byla zkontrolována výrobcem a autorizovanými inspektory. Elektrické a mechanické části však po delší době používání podléhají opotřebení a stárnutí.

OZNÁMENÍ:

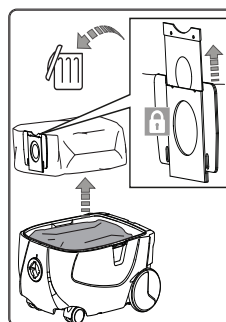
V případě mimořádně intenzivního používání nebo nedostatečné údržby je nutné interval zkrátit.

Výměna prachového sáčku

Prachový sáček zkontrolujte po každém úklidu nebo červeném rozsvícení kontrolky. Pokud je plný nebo poškozený, vyměňte jej.



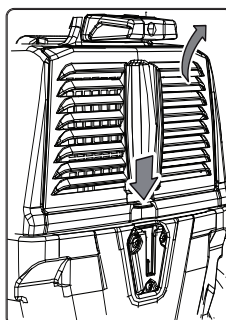
1 Otevřete víko hlavní nádoby.



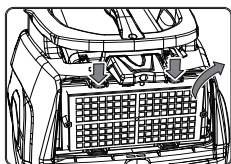
2 Vyjměte sáček a vyměňte jej.

3 Zavřete víko nádoby.

Výměna výstupního/HEPA filtru



1 – Otevřete kryt filtru.

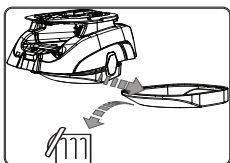


2 - Vyměňte filtr a vyměňte jej.

3 - Zavřete kryt filtru.

Výměna filtrační tkaniny

1 Otevřete kryt hlavní nádoby, jak je popsáno výše.



2 Vyměňte filtrační tkaninu a vyměňte ji.

3 Zavřete víko nádoby.

Servisní středisko

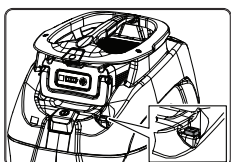
V případě kontaktu k zadání objednávky nebo nahlášení poruchy uveďte typ a číslo stroje.

Požadované údaje jsou uvedeny na typovém štítku stroje. Adresa nejbližšího servisu TASKI je uvedena na poslední stránce tohoto návodu.

14 – Poruchy

Porucha	Možné příčiny	Řešení problémů
Stroj nefunguje	Stroj nemá napájení	• Zapněte baterii a počkejte několik sekund
	Baterie je vybitá nebo vadná nebo je vadná nabíječka	• Nabijte baterie • Kontaktujte servis
	Motor se netočí	• Kontaktujte servis
	Vadný vypínač motoru	• Kontaktujte servis
Stroj se během provozu vypíná	Aktivace čidla přehřátí	• Prachový sáček je plný • Zkontrolujte hubici
Špatný sací výkon	Ucpaná hadice nebo prachová hubice (např. kousky dřeva či látky)	• Odstraňte veškeré cizí předměty
	Prachový sáček je plný	• Vyměňte prachový sáček
	Nesprávně nasazená hadice	• Zkontrolujte hadici
	Znečištěná filtrační tkanina	• Vyčistěte nebo vyměňte filtrační tkaninu

Chování kontrolky BOOST



Pokud oranžová kontrolka v tlačítku BOOST rychle bliká, něco na stroji nefunguje správně. Kontaktujte neprodleně servis.

15 – Technické údaje

Stroj	AERO 8 FLEXX	
Napětí	36	VDC
Jmenovitý výkon	550	W
Vysavač (DxŠxV)	40 x 28 x 35	cm
Čistá hmotnost vysavače (bez sací hadice, trubice a hubice)	5,91	kg
Čistá hmotnost vysavače s baterií (bez sací hadice, trubice a hubice)	9,50	kg
Prachový sáček	8	l

Hodnoty podle IEC 60335-2-69	AERO 8 FLEXX	
Akustický tlak LpA	56	dB(A)
Akustický tlak LpA (BOOST)	58	dB(A)
Faktor nejistoty KpA	2,0	dB(A)
Vibrace	< 2,5	m/s ²
Nejistota K	0,25	m/s ²
Ochrana proti stříkající vodě	IPX0	
Třída ochrany	III	

16 – Příslušenství a volitelné vybavení

Příslušenství

Č.	Popis
7524288	Jednorázový fleecový prachový sáček (10 ks/balení)
7524289	Dvojitý filtrační papírový sáček (10 ks/balení)
7524290	Kombinovaná podlahová hubice 32 mm
7524291	Kombinovaná posuvná hubice 32 mm
7524292	Kombinovaná ultra plochá hubice 32 mm
7524293	Turbo luxovací kartáč 32 mm
7523355	Hubice na tvrdé plochy 32 mm
7524993	Teleskopická trubice ke kovovému kolenu
7524297	Sací hadice 2,2 m
7524298	Sací hadice 4,5 m
990167	HEPA filtr (13 ks)
990166	Vložky do výstupního filtru (10 ks)
7524305	Jednorázová fleecová filtrační tkanina (5 ks/balení)
7517261	Plošinový přepravní vozík
8500740	Koncovka Cronicle 32/38 mm
7515055	Sací trubice 3dílná 32 mm
7524994	Kovové koleno
7524992	Hadicová spojka pro kovové koleno
8500520	Hubice na radiátory 38 mm
8500530	Trubková hubice 38 mm

Volitelné vybavení

Č.	Popis
7525338	TASKI IP Li-Ion Baterie 36V 14,5 Ah
7525339	TASKI IP Li-Ion Nabíječka 36V

17 – Přeprava

UPOZORNĚNÍ:

Zajistěte stroj proti náhodnému spuštění. Před přepravou nebo uskladněním jej vypněte a vyjměte baterii.

OZNÁMENÍ:

Při přepravě ve vozidle dbejte, aby byl stroj připoután a zajištěn.

18 – Likvidace

OZNÁMENÍ:

Po vyřazení z provozu musí být stroj a příslušenství odpovídajícím způsobem zlikvidovány v souladu s místními předpisy.

Požádejte o pomoc servis Diversey.

Baterie

VAROVÁNÍ:

Před řádnou likvidací vyjměte ze stroje všechny baterie.

Použité baterie musí být zlikvidovány způsobem šetrným k životnímu prostředí v souladu se směrnicí ES 2006/66/ES nebo příslušnými místními předpisy.

DA Oversættelse af den originale brugervejledning



Læs altid brugervejledningen og sikkerhedsinstruktionerne, inden maskinen tages i brug første gang. Brugervejledningen skal opbevares på et sikkert og lettilgængeligt sted, så du til enhver tid kan henvise til den.

1 - Forklaring

⚠ FARE:

Dette skilt angiver vigtig information. Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre fare for personer og/eller forårsage omfattende materielle skader!

⚠ ADVARSEL:

Dette skilt angiver vigtig information. Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre fare for personer, resultere i funktionsfejl, og forårsage materielle skader!

⚠ FORSIGTIG:

Dette skilt angiver vigtig information. Manglende overholdelse af disse anvisninger kan resultere i funktionsfejl og materielle skader!

BEMÆRK:

Dette skilt angiver vigtig information om effektiv brug af produktet. Manglende overholdelse af disse anvisninger kan forårsage funktionsfejl!

Contents

1 - Forklaring	21
2 - Tilsigtet anvendelse	21
3 - Sikkerhedsanvisninger	21
4 - Nødsituation	22
5 - Yderligere dokumenter	22
6 - Miljøbeskyttelse	22
7 - Symboler og etiketter, der er påsat maskinen	22
8 - Strukturelt layout	23
9 - Batterier	23
10 - Klargøring af maskinen	23
11 - Arbejde med maskinen	24
12 - Afslutning af arbejde	24
13 - Service, vedligeholdelse og pleje	24
14 - Funktionsfejl	25
15 - Tekniske data	25
16 - Tilbehør og ekstraudstyr	25
17 - Transport	26
18 - Bortskaffelse	26

2 - Tilsigtet anvendelse

Maskinen er beregnet til kommerciel brug (f.eks. på hoteller, skoler, hospitaler, fabrikker, indkøbscentre, kontorer osv.). Med forbehold for nøje overholdelse af brugervejledningerne, bruges disse maskiner til kemisk rensning af hårde og tæppebelagte gulve. Disse maskiner er udelukkende designet til brug indendørs.

⚠ FARE:

Ændringer på maskinen, som ikke er godkendt af Diversey, vil føre til udløb af sikkerhedsmærker og CE-overensstemmelse. Brug af maskinen til andre formål end det tilsigtede kan forårsage personskader og skader på maskinen og arbejdsmiljøet. Sådanne tilfælde vil normalt resultere i bortfald af enhver garanti og eventuelle garantikrav.

⚠ FARE:

Brug ikke maskinen til at støvsuge giftige, skadelige, ætsende eller irriterende stoffer (f.eks. farligt støv osv.). Filtersystemet filtrerer ikke den slags stoffer tilstrækkeligt fra.

Mulige indvirkninger på brugerens eller tredjemands helbred kan ikke udelukkes.

⚠ FORSIGTIG:

Denne maskine er kun til indendørs brug.

⚠ FORSIGTIG:

Denne maskine må kun opbevares indendørs.

3 - Sikkerhedsanvisninger

På grund af deres design og konstruktion overholder TASKI-maskiner de relevante væsentlige sundheds- og sikkerhedskrav i EF-direktiverne. Derfor er de forsynet med CE-mærket.

⚠ FARE:

Maskinen må kun bruges af personer, der er tilstrækkeligt uddannet i dens betjening, eller som har bevist deres færdigheder med hensyn til betjeningen af maskinen, og som udtrykkeligt har fået til opgave at bruge maskinen.

⚠ FARE:

Maskinen må ikke bruges af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, herunder børn eller personer, der mangler erfaring eller viden. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med maskinen.

⚠ FARE:

Brug ikke maskinen i rum, hvor eksplosive eller meget brændbare stoffer (f.eks. gas, opløsningsmidler, brændstof, støv osv.) opbevares eller behandles.

Disse stoffer kan antændes af maskinens elektriske eller mekaniske komponenter.

⚠ FARE:

Vær opmærksom på situationen på stedet samt på tredjepersoner og børn! Reducer om nødvendigt arbejdshastigheden.

⚠ FARE:

Brug ikke maskinen til at støvsuge væsker.

⚠ FARE:

Maskinen skal standses øjeblikkeligt i tilfælde af beskadigelse af sikkerhedsrelevante dele såsom motordæksel og batteri, der giver adgang til vstrømførende dele.

⚠ FARE:

I tilfælde af funktionsfejl eller defekt eller efter kollisioner eller væltning, skal maskinen inspiceres af en autoriseret ekspert før genstart. Det samme gælder, hvis maskinen har stået udendørs, har været nedsænket i vand eller udsat for fugt.

⚠ FARE:

Maskinen må ikke standses, parkeres eller opbevares på skråninger.

⚠ FARE:

Batteriet skal slukkes inden ethvert arbejde, der skal udføres på maskinen.

⚠ ADVARSEL:

Maskinen må kun betjenes og opbevares i et tørt og støvfattigt miljø ved temperaturer mellem +10 og +35 grader.

⚠ ADVARSEL:

Kun autoriserede personer, som er fortrolige med alle sikkerhedsinstruktioner, der er relevante for denne maskine, må reparere maskinens mekaniske eller elektriske dele.

⚠ ADVARSEL:

Der må kun anvendes værktøj (børster, puder eller lignende), som er angivet i denne brugervejledning under tilbehør, eller som er anbefalet af en TASKI-konsulent. Alle andre børster kan forringe maskinens sikkerhed og funktioner.

⚠ ADVARSEL:

Der skal overholdes alle nationale regler for personlig beskyttelse og forebyggelse af ulykker samt producentens anvisninger for brug af rengøringsmidler.

⚠ FORSIGTIG:

Brug kun denne maskine med egnede batterier og godkendte opladere.

⚠ FORSIGTIG:

Maskinen skal beskyttes mod uautoriseret brug. Fjern derfor batteriet og opbevar maskinen i et aflåst rum, før du forlader den.

BEMÆRK:

TASKI-maskiner og -anordninger er konstrueret således, at sundhedsrisici forårsaget af støj eller vibrationer kan udelukkes i henhold til den aktuelle viden.

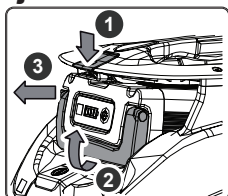
[„15 - Tekniske data“ at page 25](#)

4 - Nødsituation

⚠ ADVARSEL:

I nødstilfælde skal batteriet fjernes omgående fra batterirummet.

Fjernelse af batteri



- 1 - Lås batteriet op
- 2 - Drej håndtaget.
- 3 - Træk batteriet ud af batterirummet.

5 - Yderligere dokumenter

BEMÆRK:

Det elektriske diagram for denne maskine findes i reservedelslisten.

Kontakt venligst din kundeservice for yderligere information.

BEMÆRK:

Denne brugervejledning samt alle brugervejledninger til TASKI-maskiner er tilgængelige på følgende hjemmeside:

www.taski.com

6 - Miljøbeskyttelse

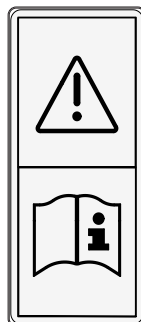


Emballagematerialerne er genanvendelige. Smid ikke emballage sammen med husholdningsaffaldet, men aflever den til genbrug.



Gamle enheder indeholder værdifulde genanvendelige materialer. Batterier, olie og lignende stoffer må ikke udledes i miljøet. Derfor skal gamle enheder bortskaffes gennem egnede indsamlingssystemer.

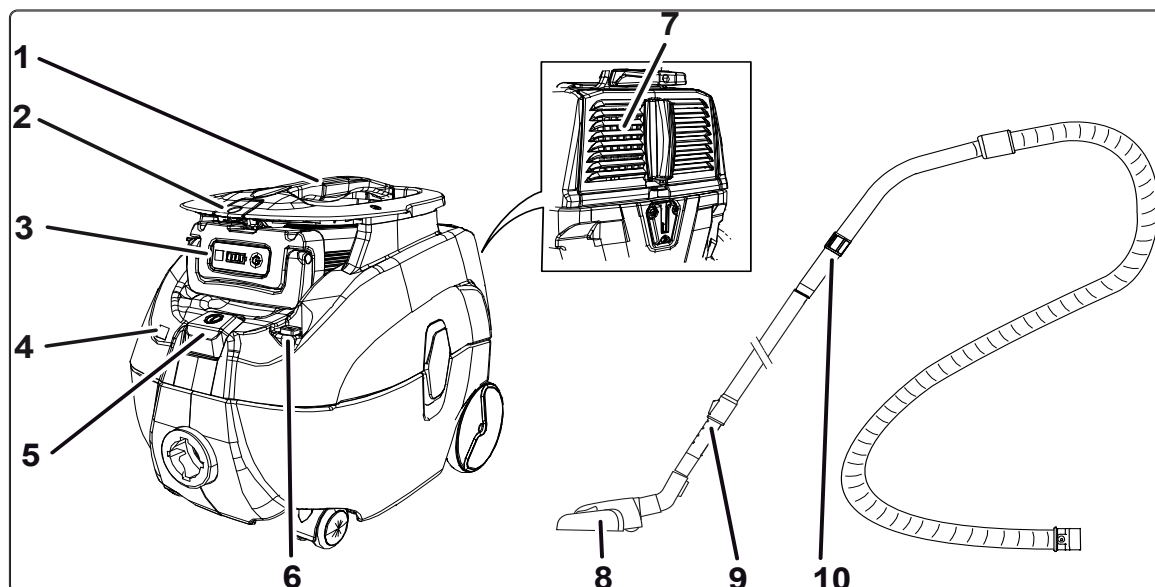
7 - Symboler og etiketter, der er påsat maskinen



Læs først betjeningsvejledningssymbol:

Læs brugervejledningen før du påbegynder arbejde med maskinen.

8 - Strukturelt layout



- 1 Maskinhåndtag
- 2 Batterilås
- 3 Batteri med strømafbryder og batteriniveau (valgfrit)
- 4 Indikator for fuld pose
- 5 ON/OFF-kontakt til motor
- 6 BOOST-knap
- 7 Udstødningsfilter
- 8 Børsteenhed
- 9 Teleskoprør
- 10 Sugerør

9 - Batterier

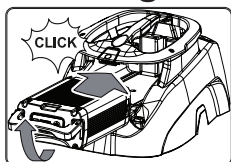
⚠ FORSIGTIG:

Læs li-ion-batteriets sikkerhedsinstruktioner, før du bruger det.

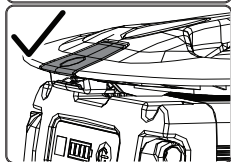
⚠ FORSIGTIG:

Læs brugervejledningen til den eksterne oplader, før du bruger den.

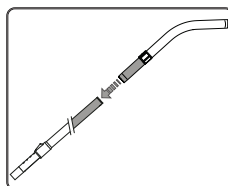
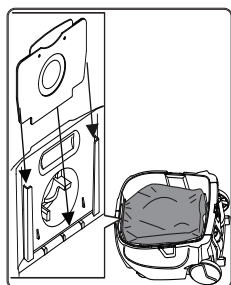
10 - Klargøring af maskinen



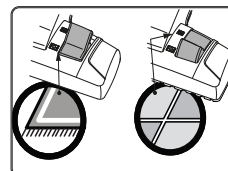
1 - Indsæt batteriet, indtil du kan høre lyden af batterilåsen, der vender tilbage til den helt sænkede position.



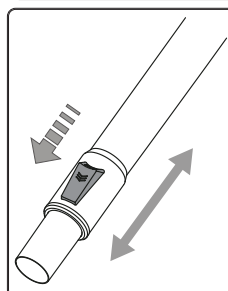
2 - Indsæt støvposen.



3 - Tilslut teleskoprøret til sugerøret. Metalsiden af sugerøret skal forbindes til metalsiden af teleskoprøret.

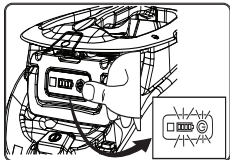


4 - Tilslut børsteenheten, og vælg typen af børste (gulvbørste eller tæppebørste).

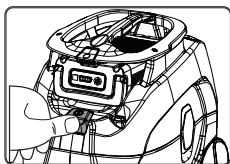


5 - Justér længden af teleskoprøret.

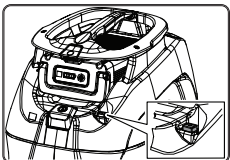
11 - Arbejde med maskinen



1 - Skub strømafbryderen. I løbet af kort tid lyser batteridisplayet: batteriet er tændt.



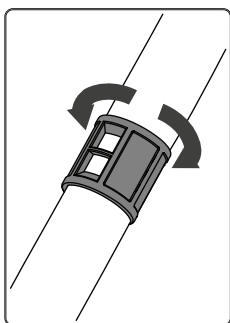
2 - Tænd for maskinen



3 - Start rengøring.

Hvis det er nødvendigt:

1 - Indsæt BOOST for at øge sugestyrken. Den orange LED-knap lyser.



2 - Drej ringen på sugerøret for at øge sugetrykket.

12 - Afslutning af arbejde

⚠ FORSIGTIG:

Sørg for at sikre maskinen mod utilsigtet start. Sluk maskinen og tag batteriet ud før transport eller opbevaring af maskinen.

1 - Sluk for maskinen.

2 - Sluk for batteriet.

Bemærk: Hvis maskinen ikke bruges i 1 time, slukker batteriet automatisk.

Bemærk: Hvis BOOST er aktiveret, forbliver den aktiv til næste genstart af maskinen.

Rengøring af maskine

⚠ FORSIGTIG:

Maskinen må aldrig rengøres med en højtryksrenser eller vandstråle.

Indtrængning af vand i maskinen kan forårsage betydelig skade på de mekaniske eller elektriske dele.

1 - Tør maskinen af med en fugtig klud.

Opbevaring/parkering af maskinen (ikke i drift)

⚠ FORSIGTIG:

Sørg for at sikre maskinen mod utilsigtet start. Sluk maskinen og tag batteriet ud før transport eller opbevaring af maskinen.

13 - Service, vedligeholdelse og pleje

Vedligeholdelse af maskinen er en forudsætning for upåklagelig drift og lang levetid.

⚠ FORSIGTIG:

Brug kun originale TASKI-dele. I modsat fald udløber garanti- og ansvarskrav.

Aktivitet	Når rengøring er afsluttet	H v e r u g e
Tjek/udskift støvpose	x	
Tjek/udskift filterdug	x	
Rengør maskinen med en fugtig klud	x	
Tjek/udskift udstødnings-/HEPA-filter		x

Serviceintervaller

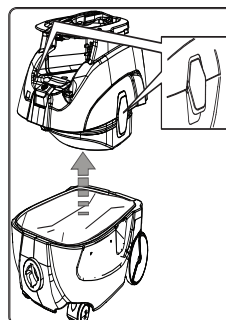
TASKI-maskiner er maskiner af høj kvalitet, som er sikkerhedstjekket på fabrikken og af autoriserede inspektører. Elektriske og mekaniske dele er udsat for slitage og ældning efter længere tids brug.

BEMÆRK:

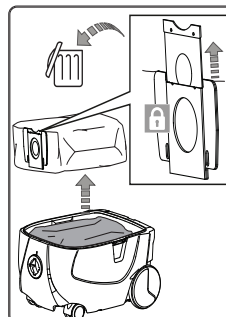
Ved ekstraordinær brug og/eller utilstrækkelig vedligeholdelse kræves kortere intervaller.

Udskiftning af støvpose

Tjek støvposen, når du er færdig med at støvsuge eller når indikatoren på maskinen lyser rødt. Skift den, hvis den er fuld eller beskadiget.



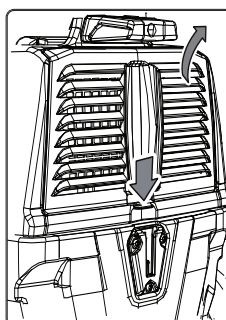
1 Åbn beholderdækslet.



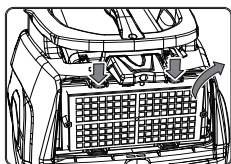
2 Fjern og skift posen.

3 Luk beholderdækslet.

Udskiftning af udstødnings-/HEPA-filter



1 - Åbn filterdækslet.

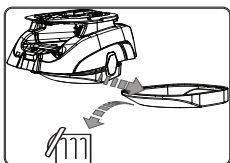


2 - Fjern og skift filteret.

3 - Luk filterdækslet.

Udskiftning af filterdug

1 Åbn beholderdækslet som beskrevet ovenfor.



2 - Fjern og skift filterduggen.

3 Luk beholderdækslet.

Servicecenter

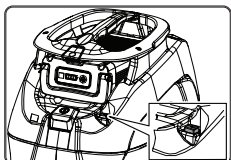
Angiv venligst altid maskinens type og nummer, når du kontakter os for ordreafgivelse eller i tilfælde af funktionsfejl.

De nødvendige data er angivet på typeskiltet på din maskine. Adressen på din nærmeste TASKI-servicepartner findes på sidste side i denne brugervejledning.

14 - Funktionsfejl

Fejlfunktion	Mulige årsager	Fejlfinding
Maskinen fungerer ikke	Der er ingen strøm på maskinen	• Tænd for batteriet, og vent et par sekunder
	Batteriet er afladet eller defekt, batteriopladeren er defekt	• Oplad batterierne • Kontakt din servicepartner
	Motoren kører ikke	• Kontakt din servicepartner
	Defekt ON/OFF/-kontakt til motor	• Kontakt din servicepartner
Maskinen slukker under drift	Selvnuilstillende temperatursensor er udløst	• Støvposen er fuld • Tjek det tilladte tilbehør
Dårlig sugeevne	Slange eller støvdyse er blokeret (f.eks. træstykker, stykker stof)	• Fjern fremmedlegemer
	Støvposen er fuld	• Udskift støvposen
	Slangen er ikke monteret korrekt	• Tjek slangen
	Filterduggen er beskidt	• Rengør eller skift filterduggen

BOOST-LED



Hvis den orange LED i BOOST-knappen blinker hurtigt, er der noget i maskinen, der ikke fungerer korrekt. Kontakt din servicepartner omgående.

15 - Tekniske data

Maskine	AERO 8 FLEXX	
Nominel spænding	36	VDC
Nominel effekt	550	W
Støvsuger (LxBxH)	40 x 28 x 35	cm
Støvsugerens nettovægt (uden sugeslange, rør og dyse)	5,91	kg
Støvsugerens nettovægt med batteri (uden sugeslange, rør og dyse)	9,50	kg

Værdier i henhold til IEC 60335-2-69	AERO 8 FLEXX	
Lydtrykniveau LpA	56	dB(A)
Lydtrykniveau LpA (BOOST)	58	dB(A)
Usikkerhed KpA	2,0	dB(A)
Vibration	<2,5	m/s ²
Usikkerhed K	0,25	m/s ²
Skærm mod vandsprøjt	IPX0	
Beskyttelsesklasse	III	

16 - Tilbehør og ekstraudstyr

Tilbehør

Nr.	Element
7524288	Envejs fleece støvpose (10 stk./pakke)
7524289	Dobbelt filter papirspose (10 stk./pakke)
7524290	Combiroller gulvdyse 32 mm
7524291	Combi skydedyse 32 mm
7524292	Combi ultra flad dyse 32 mm
7524293	Turbo støvsugerbørste 32 mm
7523355	Støvdysse til hårdt gulv 32 mm
7524993	Teleskoprør til metal knæestykke
7524297	Sugeslange 2,2 m
7524298	Sugeslange 4,5 m
990167	HEPA-filter (13 stk.)
990166	Udstødningsfilterpuder (10 stk.)
7524305	Engangsfilterfleece (5 stk./pakke)
7517261	Vogntransportbakke
8500740	Cronicle endestykke 32/38 mm
7515055	Sugerør 3 dele 32 mm
7524994	Metal knæestykke
7524992	Slangetilslutning til metal knæestykke
8500520	Radiatormundestykke 38 mm
8500530	Rør dyse 38 mm

Valgmuligheder

Nr.	Element
7525338	TASKI IP li-Ion-batteri 36 V 14,5 Ah
7525339	TASKI IP li-Ion-lader 36 V

17 - Transport

FORSIGTIG:

Sørg for at sikre maskinen mod utilsigtet start. Sluk maskinen og tag batteriet ud før transport eller opbevaring af maskinen.

BEMÆRK:

Sørg for, at maskinen er surret og fastgjort i transportkøretøjet.

18 - Bortskaffelse

BEMÆRK:

Når maskinen er slidt op, skal maskinen og dens tilbehør bortskaffes korrekt i overensstemmelse med de nationale bestemmelser.

Kontakt venligst din Diversey-servicepartner for at få hjælp.

Batterier

ADVARSEL:

Fjern alle batterier fra maskinen før korrekt bortskaffelse.

Brugte batterier skal bortskaffes på en miljøvenlig måde i overensstemmelse med EU-direktivet 2006/66/EC eller de respektive nationale regler.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise vor der ersten Verwendung der Maschine unbedingt durch. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig und griffbereit auf, um jederzeit darin nachschlagen zu können.

1 - Legende

⚠ GEFAHR:

Dieses Symbol weist auf wichtige Informationen hin. Das Nichtbefolgen dieser Hinweise kann zur Gefährdung von Personen und/oder umfangreichen Sachschäden führen!

⚠ WARNUNG:

Dieses Symbol weist auf wichtige Informationen hin. Das Nichtbefolgen dieser Hinweise kann zur Gefährdung von Personen, Störungen und Sachschäden führen!

⚠ VORSICHT:

Dieses Symbol weist auf wichtige Informationen hin. Das Nichtbefolgen dieser Hinweise kann zu Störungen und Sachschäden führen!

HINWEIS:

Dieses Symbol weist auf wichtige Informationen zur effizienten Nutzung des Produkts hin. Das Nichtbefolgen dieser Hinweise kann zu Störungen führen!

Contents

1 - Legende	27
2 - Bestimmungsgemäße Verwendung	27
3 - Sicherheitshinweise	27
4 - Notfall	28
5 - Weitere Dokumente	28
6 - Umweltschutz	28
7 - Symbole und Aufkleber an der Maschine	28
8 - Aufbau	29
9 - Batterien	29
10 - Vorbereitung der Maschine	29
11 - Arbeiten mit der Maschine	30
12 - Arbeitsende	30
13 - Wartung, Instandhaltung und Pflege	30
14 - Störungen	31
15 - Technische Daten	31
16 - Zubehör und Optionen	31
17 - Transport	32
18 - Entsorgung	32

2 - Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Maschine ist für den gewerblichen Einsatz (z. B. in Hotels, Schulen, Krankenhäusern, Fabriken, Einkaufszentren, Büros usw.) bestimmt. Diese Maschinen werden für die Trockenreinigung von Hart- und Teppichböden verwendet, wobei die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Hinweise strikt einzuhalten sind. Diese Maschinen sind ausschließlich für die Verwendung im Innenbereich ausgelegt.

⚠ GEFAHR:

Nicht von Diversey autorisierte Änderungen an der Maschine haben die Unwirksamkeit der Sicherheitszeichen und das Erlöschen der CE-Konformität zur Folge. Die Verwendung der Maschine entgegen der bestimmungsgemäßen Verwendung kann Personenschäden sowie Schäden an der Maschine und an der Arbeitsumgebung nach sich ziehen. Solche Fälle führen in der Regel zum Erlöschen jeglicher Garantie- und Gewährleistungsansprüche.

⚠ GEFAHR:

Die Maschine darf nicht zum Aufsaugen von giftigen, gesundheitsschädlichen, ätzenden oder reizenden Stoffen (z. B. gefährlicher Staub usw.) verwendet werden. Das Filtersystem filtert Stoffe dieser Art nicht ausreichend heraus.

Mögliche Beeinträchtigungen der Gesundheit des Anwenders oder Dritter sind nicht auszuschließen.

⚠ VORSICHT:

Diese Maschine ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.

⚠ VORSICHT:

Diese Maschine darf nur in Innenräumen gelagert werden.

3 - Sicherheitshinweise

TASKI-Maschinen entsprechen aufgrund ihrer Bauart und Konstruktion den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsschutzanforderungen der EG-Richtlinien und tragen daher das CE-Zeichen.

⚠ GEFAHR:

Die Maschine darf nur von Personen verwendet werden, die für die Verwendung der Maschine angemessen geschult sind oder ihre Fähigkeiten zur Verwendung der Maschine nachgewiesen haben und ausdrücklich mit der Verwendung beauftragt wurden.

⚠ GEFAHR:

Die Maschine darf nicht von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, einschließlich Kindern, oder mit mangelnder Erfahrung und mangelnden Kenntnissen verwendet werden.

Kinder sind zu beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit der Maschine spielen.

⚠ GEFAHR:

Die Maschine darf nicht in Räumen verwendet werden, in denen explosive oder leicht brennbare Stoffe (z. B. Gas, Lösungsmittel, Heizöl, Staub usw.) gelagert oder verarbeitet werden.

Diese Stoffe könnten durch die elektrischen oder mechanischen Komponenten der Maschine entzündet werden.

⚠ GEFAHR:

Auf die örtlichen Gegebenheiten sowie auf Dritte und Kinder achten! Falls erforderlich, die Arbeitsgeschwindigkeit verringern.

⚠ GEFAHR:

Die Maschine darf nicht zum Aufsaugen von Flüssigkeiten verwendet werden.

⚠ GEFAHR:

Bei Beschädigung sicherheitsrelevanter Teile, wie z. B. Motordeckel und Batterie, die Zugang zu stromführenden Teilen ermöglichen, muss der Betrieb der Maschine unverzüglich gestoppt werden.

⚠ GEFAHR:

Bei Auftreten einer Störung oder eines Defekts sowie nach einer Kollision oder einem Umsturz muss die Maschine vor einer erneuten Inbetriebnahme durch eine autorisierte Fachkraft überprüft werden. Dasselbe gilt, wenn die Maschine im Freien gelassen, in Wasser getaucht oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde.

⚠ GEFAHR:

Die Maschine darf nicht auf Flächen mit Gefälle angehalten, abgestellt oder gelagert werden.

⚠ GEFAHR:

Vor allen Arbeiten an der Maschine muss die Batterie ausgeschaltet werden.

⚠ WARNUNG:

Die Maschine darf nur in einer trockenen, staubarmen Umgebung bei Temperaturen zwischen +10 und +35 °C betrieben und gelagert werden.

⚠ WARNUNG:

Reparaturarbeiten an mechanischen oder elektrischen Teilen der Maschine dürfen nur von autorisierten Fachkräften durchgeführt werden, die mit allen für diese Maschine relevanten Sicherheitsvorschriften vertraut sind.

⚠ WARNUNG:

Es dürfen ausschließlich Werkzeuge (Bürsten, Pads o. Ä.) verwendet werden, die in dieser Bedienungsanleitung unter Zubehör aufgeführt sind oder vom TASKI-Berater empfohlen werden. Andere Bürsten können die Sicherheit und den Betrieb der Maschine beeinträchtigen.

⚠ WARNUNG:

Nationale Vorschriften zu persönlicher Schutzausrüstung und zur Unfallverhütung sowie Herstellerangaben zur Verwendung von Reinigungslösungen sind konsequent einzuhalten.

⚠ VORSICHT:

Diese Maschine darf nur mit geeigneten Batterien und zugelassenen Ladegeräten betrieben werden.

⚠ VORSICHT:

Die Maschine muss vor unbefugter Verwendung geschützt werden. Daher muss die Batterie immer entfernt und die Maschine in einem versperrten Raum gelagert werden.

HINWEIS:

Maschinen und Geräte von TASKI sind so konstruiert, dass nach derzeitigem wissenschaftlichen Kenntnisstand eine Gesundheitsgefährdung durch auftretende Geräuschemissionen oder Vibrationen ausgeschlossen werden kann.

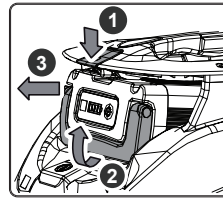
[„15 - Technische Daten“ at page 31](#)

4 - Notfall

⚠ WARNUNG:

Im Notfall die Batterie sofort aus dem Batterieraum entfernen.

Entfernen der Batterie



- 1 - Die Batterie entriegeln.
- 2 - Den Griff nach oben klappen.
- 3 - Die Batterie aus dem Batterieraum herausziehen.

5 - Weitere Dokumente

HINWEIS:

Das Elektroschema für diese Maschine finden Sie in der Ersatzteilliste.

Kontaktieren Sie Ihren Kundendienst für weitere Informationen.

HINWEIS:

Diese Bedienungsanleitung sowie alle Bedienungsanleitungen für TASKI-Maschinen sind auf der folgenden Webseite verfügbar:

www.taski.com

6 - Umweltschutz

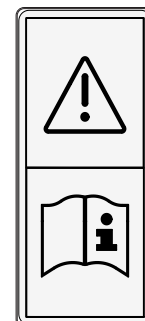


Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte werfen Sie die Verpackung nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer Wiederverwertung zu.



Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien. Batterien, Öl und ähnliche Stoffe dürfen nicht in die Umwelt freigesetzt werden. Altgeräte müssen daher über geeignete Sammelsysteme entsorgt werden.

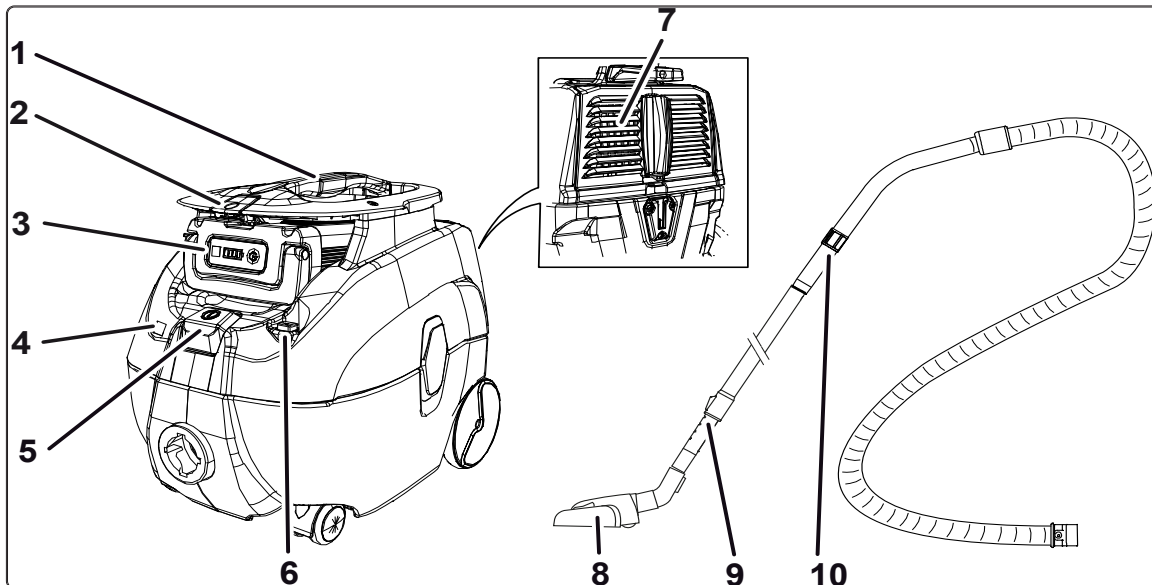
7 - Symbole und Aufkleber an der Maschine



Symbol „Zuerst Bedienungsanleitung lesen“:

Vor Beginn der Arbeit mit der Maschine die Bedienungsanleitung lesen.

8 - Aufbau



- 1 Maschinengriff
- 2 Batterieverriegelung
- 3 Batterie mit Batterieschalter und Ladestandsanzeige (optional)
- 4 Anzeige für vollen Staubbeutel
- 5 EIN/AUS-Schalter Motor
- 6 BOOST-Taste
- 7 Abluftfilter
- 8 Werkzeugaggregat
- 9 Teleskoprohr
- 10 Saugstange

9 - Batterien

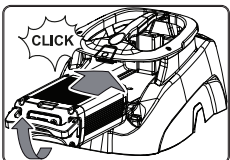
⚠ VORSICHT:

Lesen Sie vor der Verwendung der Lithium-Ionen-Batterie die dazugehörigen Sicherheitshinweise durch.

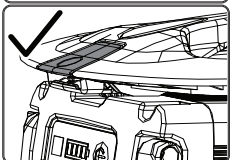
⚠ VORSICHT:

Lesen Sie vor der Verwendung eines externen Ladegeräts die dazugehörige Bedienungsanleitung durch.

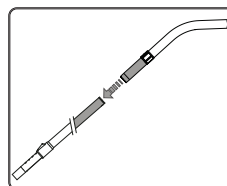
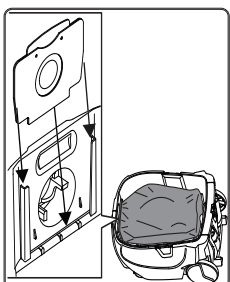
10 - Vorbereitung der Maschine



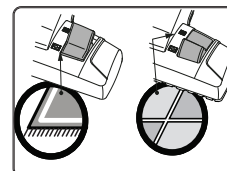
1 - Die Batterie einsetzen, bis das Einrastgeräusch der Batterieverriegelung zu hören ist.



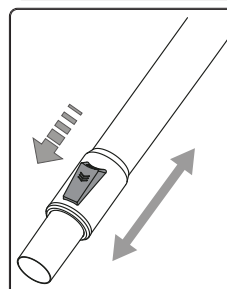
2 - Den Staubbeutel einsetzen.



3 - Das Teleskoprohr mit der Saugstange verbinden. Dazu die Metallseiten der Saugstange und des Teleskoprohrs zusammenstecken.

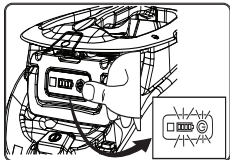


4 - Das Werkzeugaggregat anschließen und den Bürstentyp (Boden- oder Teppichbürste) auswählen.

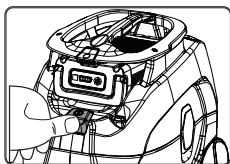


5 - Die Länge des Teleskoprohrs anpassen.

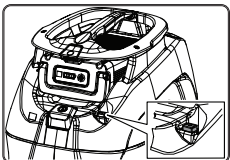
11 - Arbeiten mit der Maschine



1 - Den Batterieschalter betätigen. Nach kurzer Zeit leuchtet die Batterieanzeige auf: Die Batterie ist nun eingeschaltet.



2 - Die Maschine einschalten.

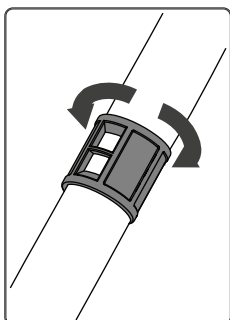


3 - Mit der Reinigung beginnen.

Falls erforderlich:

1 - Die BOOST-Funktion aktivieren, um die Saugleistung zu erhöhen. Die orangefarbene LED auf der Taste leuchtet auf.

2 - Den Ring auf der Saugstange drehen, um die Saugkraft zu erhöhen.



12 - Arbeitsende

⚠ VORSICHT:

Die Maschine gegen unbeabsichtigtes Einschalten sichern. Die Maschine ausschalten und die Batterie vor dem Transport oder der Lagerung aus der Maschine entfernen.

1 - Die Maschine ausschalten.

2 - Die Batterie ausschalten.

Info: Wenn die Maschine 1 Stunde lang nicht verwendet wird, schaltet sich die Batterie automatisch aus.

Info: Wenn die BOOST-Funktion aktiviert ist, bleibt sie auch beim nächsten Einschalten der Maschine aktiv.

Reinigung der Maschine

⚠ VORSICHT:

Die Maschine niemals mit einem Hochdruck- oder Wasserstrahlreiniger reinigen.

In die Maschine eindringendes Wasser kann schwere Schäden an den mechanischen oder elektrischen Teilen verursachen.

1 - Die Maschine mit einem feuchten Tuch abwischen.

Lagern/Parken der Maschine (nicht in Betrieb)

⚠ VORSICHT:

Die Maschine gegen unbeabsichtigtes Einschalten sichern. Die Maschine ausschalten und die Batterie vor dem Transport oder der Lagerung aus der Maschine entfernen.

13 - Wartung, Instandhaltung und Pflege

Die Instandhaltung der Maschine ist Voraussetzung für einen einwandfreien Betrieb und eine lange Lebensdauer.

⚠ VORSICHT:

Es dürfen nur Originalteile von TASKI verwendet werden, andernfalls erlöschen alle Garantie- und Gewährleistungsansprüche.

Tätigkeit	Nach jedem Reinigungseinsatz	J e d e Woche
Staubbeutel prüfen/austauschen	x	
Filtertuch prüfen/austauschen	x	
Maschine mit einem feuchten Tuch reinigen	x	
Abluft-/HEPA-Filter prüfen/austauschen		x

Wartungsintervalle

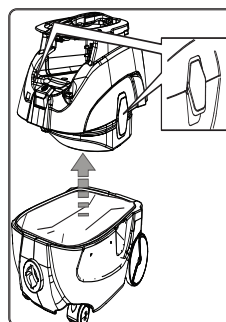
TASKI-Maschinen sind hochwertige Maschinen, die werksseitig und durch autorisierte Prüfer auf ihre Sicherheit geprüft wurden. Elektrische und mechanische Bauteile unterliegen nach längerer Einsatzdauer einem Verschleiß und einer Alterung.

HINWEIS:

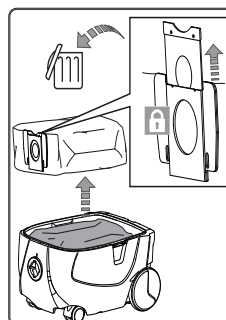
Bei außerordentlicher Beanspruchung und/oder ungenügender Instandhaltung sind kürzere Intervalle erforderlich.

Austausch des Staubbeutels

Den Staubbeutel nach jedem Reinigungseinsatz oder bei roter Anzeige auf der Maschine prüfen. Wenn er voll oder beschädigt ist, austauschen.



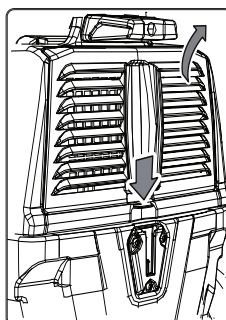
1 - Die Abdeckung der Staubbeutelkammer öffnen.



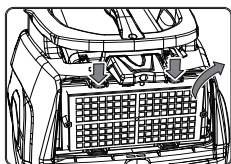
2 - Den Staubbeutel entfernen und austauschen.

3 - Die Abdeckung der Staubbeutelkammer schließen.

Austausch des Abluft-/HEPA-Filters



1 - Die Filterabdeckung öffnen.

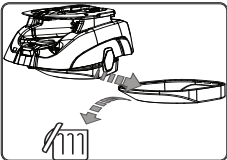


2 - Den Filter entfernen und austauschen.

3 - Die Filterabdeckung schließen.

Austausch des Filtertuchs

1 - Die Abdeckung der Staubbeutelkammer wie oben beschrieben öffnen.



2 - Das Filtertuch entfernen und austauschen.

3 - Die Abdeckung der Staubbeutelkammer schließen.

Servicecenter

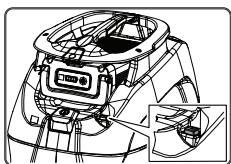
Wenn Sie aufgrund einer Störung oder einer Bestellung mit uns Kontakt aufnehmen, nennen Sie uns bitte immer die Typenbezeichnung und die Maschinennummer.

Diese Angaben finden Sie auf dem Typenschild Ihrer Maschine. Auf der letzten Seite dieser Bedienungsanleitung finden Sie die Adresse Ihres nächstgelegenen TASKI-Servicepartners.

14 - Störungen

Störung	Mögliche Ursachen	Behebung
Maschine funktioniert nicht	Maschine nicht eingeschaltet	• Die Batterie einschalten und einige Sekunden warten
	Batterie leer oder defekt, Batterieladegerät defekt	• Batterien aufladen • Zuständigen Servicepartner kontaktieren
	Motor läuft nicht	• Zuständigen Servicepartner kontaktieren
	EIN/AUS-Schalter des Motors defekt	• Zuständigen Servicepartner kontaktieren
Maschine schaltet sich im Betrieb aus	Selbstrückstellender Temperaturfühler hat angesprochen	• Staubbeutel voll • Zulässiges Zubehör prüfen
Schwache Saugleistung	Schlauch oder Staubdüse verstopft (z. B. Holzsplitter, Stoffstücke)	• Alle Fremdkörper entfernen
	Staubbeutel voll	• Staubbeutel austauschen
	Schlauch nicht korrekt installiert	• Schlauch prüfen
	Filtertuch verschmutzt	• Filtertuch reinigen oder austauschen

Verhalten der BOOST-LED



Schnelles Blinken der orangefarbenen LED in der BOOST-Taste zeigt eine Störung an. Kontaktieren Sie sofort Ihren Servicepartner.

15 - Technische Daten

Maschine	AERO 8 FLEXX	
Nennspannung	36	V DC
Nennleistung	550	W
Staubsauger (L × B × H)	40 × 28 × 35	cm
Eigengewicht des Staubsaugers (ohne Saugschlauch, Rohr und Düse)	5,91	kg
Eigengewicht des Staubsaugers mit Batterie (ohne Saugschlauch, Rohr und Düse)	9,50	kg
Staubbeutel	8	l

Werte gemäß IEC 60335-2-69	AERO 8 FLEXX	
Schalldruckpegel LpA	56	dB(A)
Schalldruckpegel LpA (BOOST)	58	dB(A)
Unsicherheit KpA	2,0	dB(A)
Vibration	< 2,5	m/s ²
Unsicherheit K	0,25	m/s ²
Spritzwasserschutz	IPX0	
Schutzklasse	III	

16 - Zubehör und Optionen

Zubehör

Nr.	Artikel
7524288	Einweg-Vliesstaubbeutel (Packung à 10 Stk.)
7524289	Doppelfilter-Papierstaubbeutel (Packung à 10 Stk.)
7524290	Universal-Staubdüse 32 mm
7524291	Gleitdüse 32 mm
7524292	Flache Hartboden-Staubdüse 32 mm
7524293	Turbo-Saugbürste 32 mm
7523355	Hartboden-Staubdüse 32 mm
7524993	Teleskoprohr für Metall-Rohrbogen
7524297	Saugschlauch 2,2 m
7524298	Saugschlauch 4,5 m
990167	HEPA-Filter (13 Stk.)
990166	Abluftfilterpads (10 Stk.)
7524305	Einweg-Filtervlies (Packung à 5 Stk.)
7517261	Trolley-Transportschale
8500740	Konuskupplung 32/38 mm
7515055	Saugstange 3-teilig 32 mm
7524994	Metall-Rohrbogen
7524992	Schlauchverbinder für Metall-Rohrbogen
8500520	Heizkörperdüse 38 mm
8500530	Rohrdüse 38 mm

Optionen

Nr.	Artikel
7525338	TASKI IP Lithium-Ionen-Batterie 36 V 14,5 Ah
7525339	TASKI IP Ladegerät für Lithium-Ionen-Batterien 36 V

17 - Transport

VORSICHT:

Die Maschine gegen unbeabsichtigtes Einschalten sichern. Die Maschine ausschalten und die Batterie vor dem Transport oder der Lagerung aus der Maschine entfernen.

HINWEIS:

Sicherstellen, dass die Maschine im Transportfahrzeug verzurrt und gesichert ist.

18 - Entsorgung

HINWEIS:

Nach der Außerbetriebnahme müssen Maschine und Zubehör einer fachgerechten Entsorgung gemäß den nationalen Vorschriften zugeführt werden.

Ihr Diversey-Servicepartner unterstützt Sie gerne dabei.

Batterien

WARNUNG:

Alle Batterien müssen aus der Maschine entfernt werden, bevor diese einer fachgerechten Entsorgung zugeführt wird.

Gebrauchte Batterien sind entsprechend der europäischen Richtlinie 2006/66/EG oder den jeweiligen nationalen Vorschriften umweltgerecht zu entsorgen.

ΕΛ Μετάφραση των αρχικών οδηγιών χρήσης



Πάντα να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσεως και τις οδηγίες ασφαλείας πριν από την πρώτη χρήση της μηχανής. Οι οδηγίες χρήσεως πρέπει να φυλάσσονται σε ασφαλές και εύκολα προσβάσιμο μέρος, ώστε να μπορείτε να ανατρέχετε σε αυτές ανά πάσα στιγμή.

1 - Υπόμνημα

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ:

Αυτή η σήμανση υποδεικνύει σημαντικές πληροφορίες. Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να θέσει σε κίνδυνο άτομα ή/και να προκαλέσει εκτεταμένες υλικές ζημιές!

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Αυτή η σήμανση υποδεικνύει σημαντικές πληροφορίες. Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να θέσει σε κίνδυνο άτομα, και να έχει ως αποτέλεσμα την πρόκληση δυσλειτουργιών και υλικών ζημιών!

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

Αυτή η σήμανση υποδεικνύει σημαντικές πληροφορίες. Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την πρόκληση δυσλειτουργιών και υλικών ζημιών!

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Αυτή η σήμανση υποδεικνύει σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την αποτελεσματική χρήση του προϊόντος. Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργίες!

Περιεχόμενα

1 - Υπόμνημα	33
2 - Προβλεπόμενη χρήση	33
3 - Οδηγίες ασφαλείας	33
4 - Έκτακτη ανάγκη	34
5 - Άλλα έγγραφα	34
6 - Προστασία του περιβάλλοντος	34
7 - Σύμβολα και ετικέτες που τοποθετούνται στη μηχανή	34
8 - Επισκόπηση εξαρτημάτων	35
9 - Μπαταρίες	35
10 - Προετοιμάστε τη μηχανή	35
11 - Χρήση της μηχανής	36
12 - Τέλος λειτουργίας	36
13 - Σέρβις, συντήρηση και φροντίδα	36
14 - Δυσλειτουργίες	37
15 - Τεχνικές πληροφορίες	37
16 - Εξαρτήματα και προαιρετικά στοιχεία	37
17 - Μεταφορά	38
18 - Απόρριψη	38

2 - Προβλεπόμενη χρήση

Η μηχανή προορίζεται για επαγγελματική χρήση (π.χ. σε ξενοδοχεία, σχολεία, νοσοκομεία, εργοστάσια, εμπορικά κέντρα, γραφεία κλπ.). Οι μηχανές αυτές χρησιμοποιούνται για το στεγνό καθάρισμα σκληρών δαπέδων και δαπέδων με μοκέτα σε αυστηρή συμμόρφωση με τις οδηγίες χρήσεως. Οι μηχανές αυτές είναι σχεδιασμένες αποκλειστικά για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ:

Τυχόν τροποποιήσεις στη μηχανή χωρίς την έγκριση της Diversey καθιστούν άκυρες τις σήμανσεις ασφαλείας και τη συμμόρφωση CE. Οποιαδήποτε μη ενδεδειγμένη χρήση της μηχανής ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμούς, καθώς και ζημιές στη μηχανή και στον χώρο εργασίας. Σε τέτοιες περιπτώσεις, συνήθως παύουν να ισχύουν τυχόν εγγυήσεις και αξιώσεις που απορρέουν από την εγγύηση.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ:

Μη χρησιμοποιείτε τη μηχανή για την αναρρόφηση δηλητηριωδών, επιβλαβών, καυστικών ή ερεθιστικών ουσιών (π.χ. επικίνδυνης σκόνης κ.λπ.). Το σύστημα φίλτρου δεν συγκρατεί επαρκώς τέτοιου είδους ουσίες. Η μη τήρηση του παραπάνω ενδέχεται να έχει επιπτώσεις στην υγεία του χρήστη ή τρίτων.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

Η μηχανή αυτή προορίζεται αποκλειστικά για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

Η μηχανή αυτή θα πρέπει να φυλάσσεται αποκλειστικά σε εσωτερικό χώρο.

3 - Οδηγίες ασφαλείας

Ο σχεδιασμός και η κατασκευή των μηχανών της TASKI συμμορφώνονται με τις ισχύουσες θεμελιώδεις απαιτήσεις για την ασφάλεια και την υγεία των οδηγιών ΕΚ και, ως εκ τούτου, φέρουν την σήμανση CE.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ:

Επιτρέπεται η χρήση της μηχανής μόνο από άτομα που είναι καταλλήλως εκπαιδευμένα για τη χρήση της μηχανής, έχουν πιστοποιημένες ικανότητες χειρισμού της μηχανής και είναι ρητώς εξουσιοδοτημένα να τη χρησιμοποιούν.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ:

Η μηχανή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες, συμπεριλαμβανομένων παιδιών, ή από άτομα με έλλειψη πείρας και γνώσεων.

Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται, για να διασφαλιστεί ότι δεν θα παίξουν με τη μηχανή.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ:

Απαγορεύεται η χρήση της μηχανής σε χώρους αποθήκευσης ή επεξεργασίας εκρηκτικών ή εξαιρετικά εύφλεκτων ουσιών (π.χ. βενζίνη, διαλυτικά, πετρέλαιο θέρμανσης, σκόνη κλπ.).

Τα ηλεκτρικά ή μηχανικά τμήματα της μηχανής ενδέχεται να προκαλέσουν ανάφλεξη αυτών των ουσιών.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ:

Προσοχή στις τοπικές συνθήκες και κατά τον χειρισμό κοντά σε τρίτους ή παιδιά! Μειώστε την ταχύτητα εργασίας, εάν είναι απαραίτητο.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ:

Μη χρησιμοποιείτε τη μηχανή για την αναρρόφηση υγρών.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ:

Διακόψτε αμέσως τη λειτουργία της μηχανής σε περίπτωση βλάβης εξαρτημάτων ασφαλείας, όπως του καλύμματος μοτέρ και της μπαταρίας, που καθιστά τα ηλεκτροφόρα εξαρτήματα προσβάσιμα.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ:

Σε περίπτωση δυσλειτουργίας ή βλάβης, ή μετά από σύγκρουση ή πτώση δεν πρέπει να ενεργοποιήσετε και πάλι τη μηχανή προτού ελεγχθεί από εξουσιοδοτημένο προσωπικό. Το ίδιο ισχύει και στην περίπτωση που η μηχανή παραμένει σε εξωτερικό χώρο, βυθιστεί στο νερό ή εκτεθεί σε υγρασία.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ:

Δεν επιτρέπεται η τοποθέτηση, στάθμευση ή φύλαξη της μηχανής σε κεκλιμένα επίπεδα.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ:

Πριν από κάθε εργασία που πραγματοποιείται στη μηχανή, θα πρέπει να απενεργοποιείται η μπαταρία.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Λειτουργείτε και διατηρείτε τη μηχανή μόνο σε ξηρό περιβάλλον με περιορισμένη σκόνη, σε θερμοκρασίες από +10 έως +35 βαθμούς.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Η εκτέλεση εργασιών επισκευής των μηχανικών και ηλεκτρικών εξαρτημάτων της μηχανής πρέπει να γίνεται μόνο από εξουσιοδοτημένο εξειδικευμένο προσωπικό που γνωρίζει όλους τους ισχύοντες κανονισμούς ασφαλείας.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Χρησιμοποιείτε μόνο εργαλεία (βούρτσες, τσόχες και άλλα συναφή) τα οποία ορίζονται στις παρούσες οδηγίες χρήσεως στην ενότητα για τα εξαρτήματα ή προτείνονται από τους ειδικούς συμβούλους της TASKI. Η χρήση άλλων βουρτσών ενδεχομένως να έχει αρνητικές επιπτώσεις για την ασφάλεια και τη λειτουργία της μηχανής.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Τηρείτε με συνέπεια τις εθνικές κανονιστικές ρυθμίσεις για την ατομική προστασία και την αποφυγή ατυχημάτων, καθώς και τις οδηγίες του κατασκευαστή για τη χρήση διαλυμάτων καθαρισμού.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

Χρησιμοποιείτε την παρούσα μηχανή μόνο με κατάλληλες μπαταρίες και εγκεκριμένους φορτιστές.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

Η μηχανή πρέπει να προστατεύεται από μη εξουσιοδοτημένη χρήση. Συνεπώς, θα πρέπει να αφαιρείτε την μπαταρία προτού αφήσετε τη μηχανή και να κλειδώνετε το δωμάτιο όπου τη φυλάσσετε.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Οι μηχανές και οι συσκευές της TASKI έχουν σχεδιαστεί σύμφωνα με τις τελευταίες επιστημονικές εξελίξεις και, ως εκ τούτου, αποκλείουν την πιθανότητα βλάβης της υγείας λόγω θορύβων ή κραδασμών.

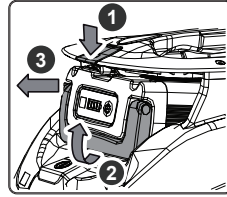
[„15 - Τεχνικές πληροφορίες“ at page 37](#)

4 - Έκτακτη ανάγκη

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, αφαιρέστε αμέσως την μπαταρία από τον χώρο τοποθέτησης συσσωρευτών.

Αφαίρεση της μπαταρίας



1 - Ξεκλειδώστε την μπαταρία.

2 - Περιστρέψτε τη λαβή.

3 - Τραβήξτε την μπαταρία έξω από τον χώρο τοποθέτησης συσσωρευτών.

5 - Άλλα έγγραφα

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Στη λίστα ανταλλακτικών θα βρείτε το ηλεκτρικό διάγραμμα αυτής της μηχανής.

Για περισσότερες πληροφορίες, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Αυτές οι οδηγίες χρήσεως, καθώς και όλες οι οδηγίες χρήσεως για τις μηχανές της TASKI, διατίθενται στον ακόλουθο ιστότοπο:

www.taski.com

6 - Προστασία του περιβάλλοντος

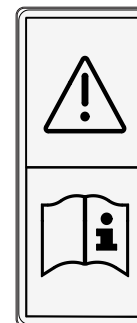


Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Η συσκευασία θα πρέπει να ανακυκλώνεται και όχι να απορρίπτεται με τα οικιακά απορρίμματα.



Οι παλιές συσκευές περιέχουν πολύτιμα ανακυκλώσιμα υλικά. Οι μπαταρίες, καθώς και τα λάδια και άλλες παρόμοιες ουσίες δεν πρέπει να απορρίπτονται στο περιβάλλον. Συνεπώς, η απόρριψη των παλιών συσκευών θα πρέπει να πραγματοποιείται μέσω κατάλληλων συστημάτων συλλογής.

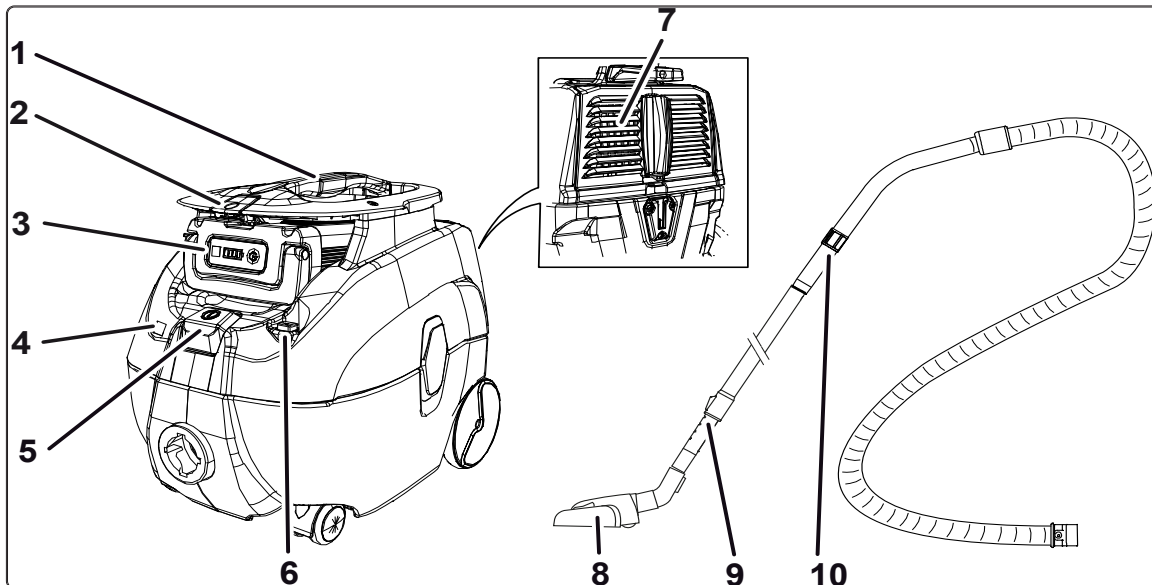
7 - Σύμβολα και ετικέτες που τοποθετούνται στη μηχανή



Σύμβολο για ανάγνωση πρώτα του εγχειριδίου οδηγιών:

Προτού ξεκινήσετε να χρησιμοποιείτε τη μηχανή, διαβάστε τις οδηγίες χρήσεως.

8 - Επισκόπηση εξαρτημάτων



- 1 Λαβή μηχανής
- 2 Κλειδαριά μπαταρίας
- 3 Μπαταρία με διακόπτη τροφοδοσίας και ένδειξη στάθμης μπαταρίας (προαιρετικό)
- 4 Ένδειξη γεμάτης σακούλας
- 5 Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης μοτέρ
- 6 Κουμπί ΕΝΙΣΧΥΣΗ
- 7 Φίλτρο εξαγωγής αέρος
- 8 Μονάδα βουρτσών
- 9 Τηλεσκοπικός σωλήνας
- 10 Σωλήνας αναρρόφησης

9 - Μπαταρίες

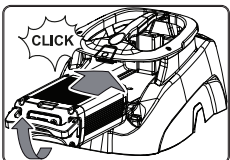
⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

Πριν από τη χρήση, διαβάστε τις οδηγίες ασφαλείας της μπαταρίας ιόντων λιθίου (Li-Ion).

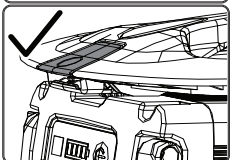
⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

Πριν από τη χρήση, διαβάστε τις οδηγίες χρήσης του εξωτερικού φορτιστή.

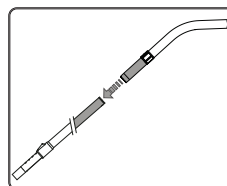
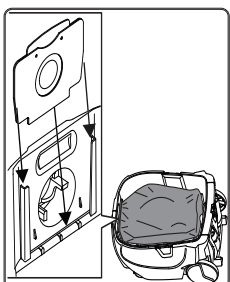
10 - Προετοιμάστε τη μηχανή



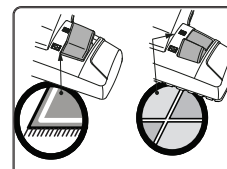
1 - Εισαγάγετε την μπαταρία μέχρι να ακούσετε τον ήχο της κλειδαριάς της μπαταρίας που επιστρέφει στην πλήρως κατεβασμένη θέση.



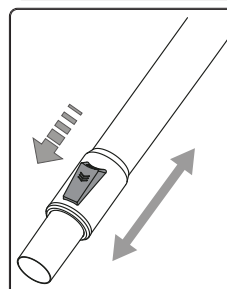
2 - Εισαγάγετε τη σακούλα συλλογής σκόνης.



3 - Συνδέστε τον τηλεσκοπικό σωλήνα με τον σωλήνα αναρρόφησης. Η μεταλλική πλευρά του σωλήνα αναρρόφησης πρέπει να συνδέεται με τη μεταλλική πλευρά του τηλεσκοπικού σωλήνα.

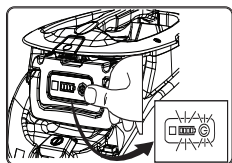


4 - Συνδέστε τη μονάδα βουρτσών και επιλέξτε τον τύπο βούρτσας (βούρτσα δαπέδου ή βούρτσα μοκέτας).

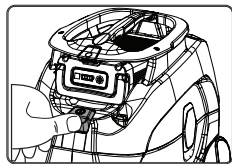


5 - Ρυθμίστε το μήκος του τηλεσκοπικού σωλήνα.

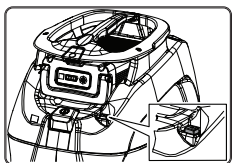
11 - Χρήση της μηχανής



1 - Πιέστε τον διακόπτη τροφοδοσίας. Σε σύντομο χρονικό διάστημα, ανάβει η οθόνη μπαταρίας: η μπαταρία είναι ενεργοποιημένη.



2 - Ενεργοποιήστε τη μηχανή.

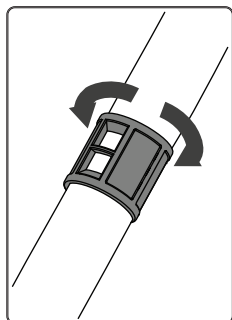


3 - Ξεκινήστε το καθάρισμα.

Εάν χρειάζεται:

1 - Εισαγάγετε την **ΕΝΙΣΧΥΣΗ**, για να αυξήσετε τη δύναμη τη αναρρόφησης. Ανάβει η πορτοκαλί λυχνία LED του κουμπιού.

2 - Περιστρέψτε τον δακτύλιο του σωλήνα αναρρόφησης, για να αυξήσετε την πίεση αναρρόφησης.



12 - Τέλος λειτουργίας

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Ασφαλίστε τη μηχανή, ώστε να μην μπορεί να ενεργοποιηθεί από μόνη της. Προτού μεταφέρετε ή αποθηκεύσετε τη μηχανή, απενεργοποιήστε την και αφαιρέστε την μπαταρία από τη συσκευή.

1 - Απενεργοποιήστε τη μηχανή.

2 - Απενεργοποιήστε την μπαταρία.

Σημείωση: Εάν η μηχανή δεν χρησιμοποιηθεί για 1 ώρα, η μπαταρία απενεργοποιείται αυτόματα.

Σημείωση: εάν η **ΕΝΙΣΧΥΣΗ** είναι ενεργοποιημένη, παραμένει ενεργή για την επόμενη επανεκκίνηση της μηχανής.

Καθαρισμός της μηχανής

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Μην καθαρίζετε ποτέ τη μηχανή με καθαριστικό υψηλής πίεσης ή με εκτόξευση νερού.

Εάν εισχωρήσει νερό στη μηχανή ενδέχεται να προκληθούν σημαντικές βλάβες σε μηχανικά ή ηλεκτρικά εξαρτήματα.

1 - Σκουπίστε τη μηχανή με ένα υγρό πανί.

Αποθήκευση/στάθμευση μηχανής (εκτός λειτουργίας)

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Ασφαλίστε τη μηχανή, ώστε να μην μπορεί να ενεργοποιηθεί από μόνη της. Προτού μεταφέρετε ή αποθηκεύσετε τη μηχανή, απενεργοποιήστε την και αφαιρέστε την μπαταρία από τη συσκευή.

13 - Σέρβις, συντήρηση και φροντίδα

Η συντήρηση της μηχανής αποτελεί προϋπόθεση για την άψογη λειτουργία και τη μεγάλη διάρκεια ζωής.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά εξαρτήματα της TASKI. Σε διαφορετική περίπτωση, τυχόν εγγυήσεις και αξιώσεις ευθύνης παύουν να ισχύουν.

Ενέργεια	Οπότε ολοκληρώνεται το καθάρισμα	Κάθε φορά
Έλεγχος/αντικατάσταση σακούλας συλλογής σκόνης	x	
Έλεγχος/αντικατάσταση πανιού του φίλτρου	x	
Καθαρισμός της μηχανής με υγρό πανί	x	
Έλεγχος/αντικατάσταση φίλτρου εξαγωγής αέρα/HEPA		x

Διαστήματα σέρβις

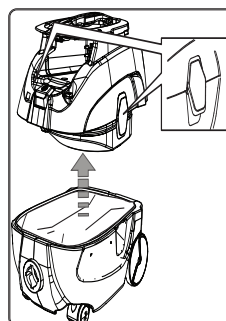
Οι μηχανές TASKI είναι μηχανές υψηλής ποιότητας, η ασφάλεια των οποίων έχει ελεγχθεί κατά την κατασκευή τους και από εξουσιοδοτημένους ελεγκτές. Ύστερα από παρατεταμένη περίοδο χρήσης, τα ηλεκτρικά και μηχανικά εξαρτήματα υφίστανται φθορές και παλιώνουν.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

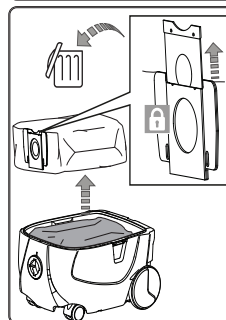
Σε έκτακτες περιπτώσεις ή/και σε περίπτωση ανεπαρκούς συντήρησης απαιτούνται συχνότερα σέρβις.

Αντικατάσταση σακούλας συλλογής σκόνης

Ελέγχετε τη σακούλα συλλογής σκόνης κάθε φορά που ολοκληρώνεται το καθάρισμα ή ανάβει η κόκκινη λυχνία στην ένδειξη στη μηχανή. Θα πρέπει να γίνεται αντικατάστασή της εάν είναι γεμάτη ή κατεστραμμένη.



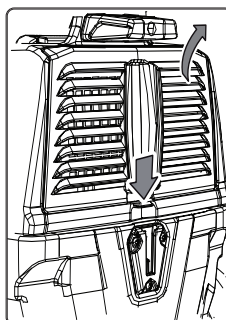
1 Ανοίξτε το κάλυμμα του δοχείου.



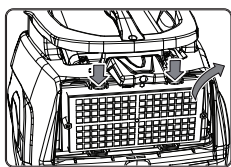
2 Αφαιρέστε και αντικαταστήστε τη σακούλα.

3 Κλείστε το κάλυμμα του δοχείου.

Αντικαταστήστε το φίλτρο εξαγωγής αέρα/HEPA



1 Ανοίξτε το κάλυμμα του φίλτρου.

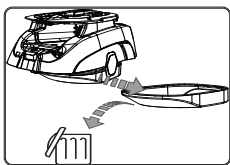


2 Αφαιρέστε και αντικαταστήστε το φίλτρο.

3 Κλείστε το κάλυμμα του φίλτρου.

Αντικαταστήστε το πανί του φίλτρου

1 Ανοίξτε το κάλυμμα του δοχείου όπως περιγράφεται παραπάνω.



2 Αφαιρέστε και αντικαταστήστε το πανί του φίλτρου.

3 Κλείστε το κάλυμμα του δοχείου.

Κέντρο εξυπηρέτησης

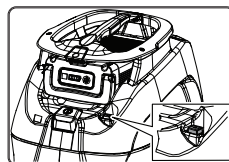
Κάθε φορά που επικοινωνείτε μαζί μας για να κάνετε παραγγελία ή σε περίπτωση δυσλειτουργίας, θα πρέπει να μας αναφέρετε τον τύπο και τον αριθμό της μηχανής.

Τα απαιτούμενα στοιχεία αναγράφονται στην πινακίδα της μηχανής σας. Στην τελευταία σελίδα αυτών των οδηγιών χρήσεως θα βρείτε τη διεύθυνση του πλησιέστερου συνεργάτη σέρβις της TASKI.

14 - Δυσλειτουργίες

Δυσλειτουργία	Πιθανές αιτίες	Αντιμετώπιση προβλημάτων
Η μηχανή δεν λειτουργεί	Η μηχανή δεν είναι ενεργοποιημένη	• Ενεργοποιήστε την μπαταρία και περιμένετε για λίγα δευτερόλεπτα
	Αποφορτισμένη ή ελαττωματική μπαταρία, ελαττωματικός φορτιστής μπαταρίας	• Φορτίστε τις μπαταρίες • Επικοινωνήστε με τον συνεργάτη σέρβις
	Το μοτέρ δεν περιστρέφεται	• Επικοινωνήστε με τον συνεργάτη σέρβις
	Ελαττωματικός διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης	• Επικοινωνήστε με τον συνεργάτη σέρβις
Η μηχανή απενεργοποιείται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της	Ενεργοποίηση του αισθητήρα θερμοκρασίας αυτόματης επαναφοράς	• Η σακούλα συλλογής σκόνης είναι γεμάτη • Ελέγξτε τα εξαρτήματα εισόδου
Μειωμένη απόδοση αναρρόφησης	Ο εύκαμπτο σωλήνα ή το ακροφύσιο σκόνης έχει φράξει (π.χ. κομμάτια ξύλου, κομμάτια υφάσματος)	• Αφαιρέστε τυχόν ξένα σώματα
	Η σακούλα συλλογής σκόνης είναι γεμάτη	• Αντικαταστήστε τη σακούλα συλλογής σκόνης
	Εσφαλμένη τοποθέτηση εύκαμπτο σωλήνα	• Ελέγξτε τον εύκαμπτο σωλήνα
	Λερωμένο πανί φίλτρου	• Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το πανί του φίλτρου

Συμπεριφορά της λυχνίας LED ΕΝΙΣΧΥΣΗ



Εάν η πορτοκαλί λυχνία LED του κουμπιού ΕΝΙΣΧΥΣΗ αναβοσβήνει γρήγορα, κάτι στη μηχανή δεν λειτουργεί σωστά. Επικοινωνήστε αμέσως με τον συνεργάτη σέρβις.

15 - Τεχνικές πληροφορίες

Μηχανή	AERO 8 FLEXX	
Ονομαστική τάση	36	VDC
Ονομαστική ισχύς	550	W
Ηλεκτρική σκούπα (Μ x Π x Υ)	40 x 28 x 35	cm
Καθαρό βάρος ηλεκτρικής σκούπας (χωρίς τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης, τον σωλήνα και το ακροφύσιο)	5,91	kg
Καθαρό βάρος ηλεκτρικής σκούπας με μπαταρία (χωρίς τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης, τον σωλήνα και το ακροφύσιο)	9,50	kg
Σακούλα συλλογής σκόνης	8	L

Τιμές κατά IEC 60335-2-69	AERO 8 FLEXX	
Στάθμη ηχητικής πίεσης LpA	56	dB(A)
Στάθμη ηχητικής πίεσης LpA (ΕΝΙΣΧΥΣΗ)	58	dB(A)
Αβεβαιότητα KpA	2,0	dB(A)
Κραδασμός	<2,5	m/s ²
Αβεβαιότητα K	0,25	m/s ²
Προστασία από την εκτίναξη νερού	IPX0	
Κλάση προστασίας	III	

16 - Εξαρτήματα και προαιρετικά στοιχεία

Εξαρτήματα

Αριθ.	στοιχείου
7524288	Σακούλα συλλογής σκόνης φλινς μίας κατεύθυνσης (συσκευασία 10 τεμαχίων)
7524289	Σακούλα συλλογής σκόνης με διπλό φίλτρο (συσκευασία 10 τεμαχίων)
7524290	Κυλιόμενο ακροφύσιο δαπέδου Combi 32 mm
7524291	Συρόμενο ακροφύσιο Combi 32 mm
7524292	Εξαιρετικά επίπεδο ακροφύσιο Combi 32 mm
7524293	Πέλμα δαπέδου με περιστρεφόμενη κυλινδρική βούρτσα 32 mm
7523355	Ακροφύσιο σκόνης σκληρού δαπέδου Combi 32 mm
7524993	Τηλεσκοπικός σωλήνας για μεταλλική καμπί
7524297	Εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης 2,2 m
7524298	Εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης 4,5 m
990167	Φίλτρο HEPA (13 τεμάχια)
990166	Τσόχες φίλτρου εξαγωγής αέρος (10 τεμάχια)
7524305	Αναλώσιμα φλινς φίλτρου (συσκευασία 5 τεμαχίων)
7517261	Δίσκος μεταφοράς τροχήλατου
8500740	Κωνικό τερματικό 32/38 mm
7515055	Σωλήνας αναρρόφησης 3 μερών 32 mm
7524994	Μεταλλική καμπί
7524992	Σύνδεσμος εύκαμπτου σωλήνα για μεταλλική καμπί
8500520	Ακροφύσιο για καλοριφέρ 38 mm
8500530	Ακροφύσιο καμπύλο 38 mm

Επιλογές

Αριθ.	στοιχείου
7525338	Μπαταρία ιόντων λιθίου TASKI (Li-Ion) 36 V 14,5 Ah
7525339	Φορτιστής ιόντων λιθίου TASKI (Li-Ion) 36 V

17 - Μεταφορά

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

Ασφαλίστε τη μηχανή, ώστε να μην μπορεί να ενεργοποιηθεί από μόνη της. Προτού μεταφέρετε ή αποθηκεύσετε τη μηχανή, απενεργοποιήστε την και αφαιρέστε την μπαταρία από τη συσκευή.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Ελέγξτε με προσοχή ότι η μηχανή είναι καλά δεμένη και ασφαλισμένη στο όχημα μεταφοράς.

18 - Απόρριψη

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Όταν τεθούν εκτός λειτουργίας, τα μέρη της μηχανής και των εξαρτημάτων πρέπει να απορρίπτονται καταλλήλως, σύμφωνα με τις εθνικές κανονιστικές ρυθμίσεις. Αν χρειάζεστε βοήθεια, επικοινωνήστε με τον τοπικό συνεργάτη σέρβις της Diversey.

Μπαταρίες

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Πριν από την κατάλληλη απόρριψη, αφαιρέστε όλες τις μπαταρίες από τη μηχανή.

Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να απορρίπτονται με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο, σύμφωνα με την οδηγία ΕΕ 2006/66/ΕΕ ή τις αντίστοιχες εθνικές κανονιστικές ρυθμίσεις.

ES Traducción de las instrucciones de uso originales



Lea atentamente las instrucciones de uso y las instrucciones de seguridad antes de utilizar la máquina por primera vez. Conserve las instrucciones de uso en un lugar seguro y bien accesible para poder consultarlas en cualquier momento.

1. Explicación de los símbolos

⚠ PELIGRO:

Este símbolo indica información importante. El incumplimiento de estas instrucciones puede poner en peligro a personas y/o causar daños materiales importantes.

⚠ ADVERTENCIA:

Este símbolo indica información importante. El incumplimiento de estas instrucciones puede poner en peligro a las personas, provocar fallos de funcionamiento y causar daños materiales.

⚠ ATENCIÓN:

Este símbolo indica información importante. El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar fallos de funcionamiento y daños materiales.

AVISO:

Este símbolo indica información importante relacionada con el uso eficiente del producto. El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar fallos de funcionamiento.

Índice

1. Explicación de los símbolos	39
2. Uso previsto	39
3. Instrucciones de seguridad	39
4. Emergencia	40
5. Documentos adicionales	40
6. Protección del medio ambiente	40
7. Símbolos y etiquetas colocados en la máquina	40
8. Diseño estructural	41
9. Batería	41
10 - Prepare la máquina	41
11. Trabajar con la máquina	42
12 - Fin de la operación	42
13. Servicio, mantenimiento y cuidado	42
14. Fallos de funcionamiento	43
15. Datos técnicos	43
16. Accesorios y opciones	43
17. Transporte	44
18. Eliminación	44

2. Uso previsto

La máquina está destinada a su uso comercial (por ejemplo, en hoteles, escuelas, hospitales, fábricas, centros comerciales, oficinas, etc.). Estas máquinas están concebidas para la limpieza en seco de suelos duros y enmoquetados/alfombrados, sujetas a un estricto cumplimiento de las instrucciones de uso. Estas máquinas están diseñadas exclusivamente para su uso en zonas interiores.

⚠ PELIGRO:

Cualquier modificación no autorizada por Diversey que se realice en la máquina anulará la validez de las etiquetas de seguridad y la declaración UE de conformidad. El uso de la máquina para fines distintos de los previstos puede causar lesiones a las personas, daños a la máquina y al entorno de trabajo. Estos casos conllevan por lo general, la extinción de la garantía y de las posibles reclamaciones de garantía.

⚠ PELIGRO:

No utilice la máquina para aspirar sustancias tóxicas, nocivas para la salud, cáusticas o irritantes (por ejemplo, polvos peligrosos, etc.). El sistema de filtrado no filtra adecuadamente este tipo de sustancias.

No pueden descartarse posibles repercusiones sobre la salud del usuario o de terceros.

⚠ ATENCIÓN:

Esta máquina es apta solo para uso en interiores.

⚠ ATENCIÓN:

La máquina se deberá guardar únicamente en interiores.

3. Instrucciones de seguridad

Las máquinas TASKI cumplen los requisitos esenciales de salud y seguridad de las directivas de la UE en cuanto a diseño y construcción, por lo que llevan el marcado CE.

⚠ PELIGRO:

La máquina solo puede ser utilizada por personas debidamente formadas o que hayan demostrado conocimientos suficientes para su manejo, y que además hayan recibido autorización explícita para su uso.

⚠ PELIGRO:

La máquina no debe ser utilizada por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, por niños o personas que carezcan de experiencia o conocimientos.

Los niños deben estar supervisados para evitar que usen la máquina para jugar.

⚠ PELIGRO:

No utilice la máquina en locales donde se almacenen o procesen sustancias explosivas o altamente combustibles (por ejemplo, gas, disolventes, combustible para calefacción, polvos, etc.).

Estas sustancias podrían inflamarse por la acción de los componentes eléctricos o mecánicos de la máquina.

⚠ PELIGRO:

Preste atención al entorno de trabajo, a la presencia de niños y terceros. Reduzca la velocidad de trabajo si es necesario.

⚠ PELIGRO:

No utilice la máquina para aspirar líquidos.

⚠ PELIGRO:

Pare inmediatamente la máquina ante cualquier daño o desperfecto de piezas que puedan comprometer la seguridad, como la cubierta del motor y la batería que dan acceso a piezas bajo tensión.

⚠ PELIGRO:

La máquina no se debe parar, estacionar o almacenar en suelos con pendientes.

⚠ PELIGRO:

En caso de fallo de funcionamiento, defecto o tras una colisión o vuelco, la máquina debe ser inspeccionada por un experto autorizado antes de volver a ponerla en marcha. Lo mismo procede si la máquina se ha dejado a la intemperie, se ha sumergido en agua o ha estado expuesta a la humedad.

⚠ PELIGRO:

Apague la batería antes de realizar cualquier trabajo en la máquina.

⚠ ADVERTENCIA:

Utilice y conserve la máquina solamente en un entorno seco y con escaso polvo, a temperaturas entre +10 y +35 grados.

⚠ ADVERTENCIA:

La reparación de piezas mecánicas o eléctricas de la máquina solo está permitida a personal técnico autorizado con conocimiento de las instrucciones de seguridad pertinentes.

⚠ ADVERTENCIA:

Utilice solo aquellas herramientas (cepillos, almohadillas o similares) especificadas en las presentes instrucciones de uso en el apartado de accesorios, o que hayan sido recomendadas por un asesor de TASKI. El uso de cualquier otro cepillo podría perjudicar la seguridad y el funcionamiento de la máquina.

⚠ ADVERTENCIA:

Preste atención al cumplimiento sistemático de las regulaciones locales de protección personal y prevención de accidentes, así como a las instrucciones del fabricante para el uso de las soluciones de limpieza.

⚠ ATENCIÓN:

Utilice la máquina exclusivamente con las baterías y los cargadores aprobados.

⚠ ATENCIÓN:

Proteja la máquina para evitar un uso no autorizado. Tras el uso, retire la batería y guarde la máquina en una habitación cerrada.

AVISO:

Las máquinas y dispositivos TASKI están diseñados teniendo en cuenta el estado actual de la ciencia a fin de descartar los riesgos para la salud causados por las emisiones sonoras o las vibraciones.

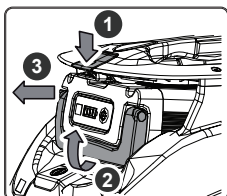
[„15. Datos técnicos“ at page 43](#)

4. Emergencia

⚠ ADVERTENCIA:

En caso de emergencia, extraiga inmediatamente la batería de su compartimento.

Retire la batería



- 1 - Desbloquee la batería
- 2 - Gire el manillar.
- 3 - Extraiga la batería del compartimento de la batería.

5. Documentos adicionales

AVISO:

El esquema eléctrico de esta máquina figura en la lista de piezas de repuesto.

Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para obtener más información.

AVISO:

Las presentes instrucciones de uso, así como todas las instrucciones de uso de las máquinas TASKI, están disponibles en el siguiente sitio web:

www.taski.com

6. Protección del medio ambiente

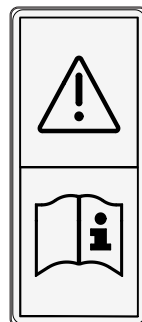


Los materiales de embalaje son reciclables. No arroje los materiales de embalaje en los contenedores de residuos domésticos, entréguelos para reciclaje.



Las unidades obsoletas contienen valiosos materiales reciclables. Las baterías, el aceite y las sustancias similares no se deben verter en el medio ambiente. Asegúrese de que las unidades obsoletas sean eliminadas a través de los sistemas de recogida de residuos adecuados.

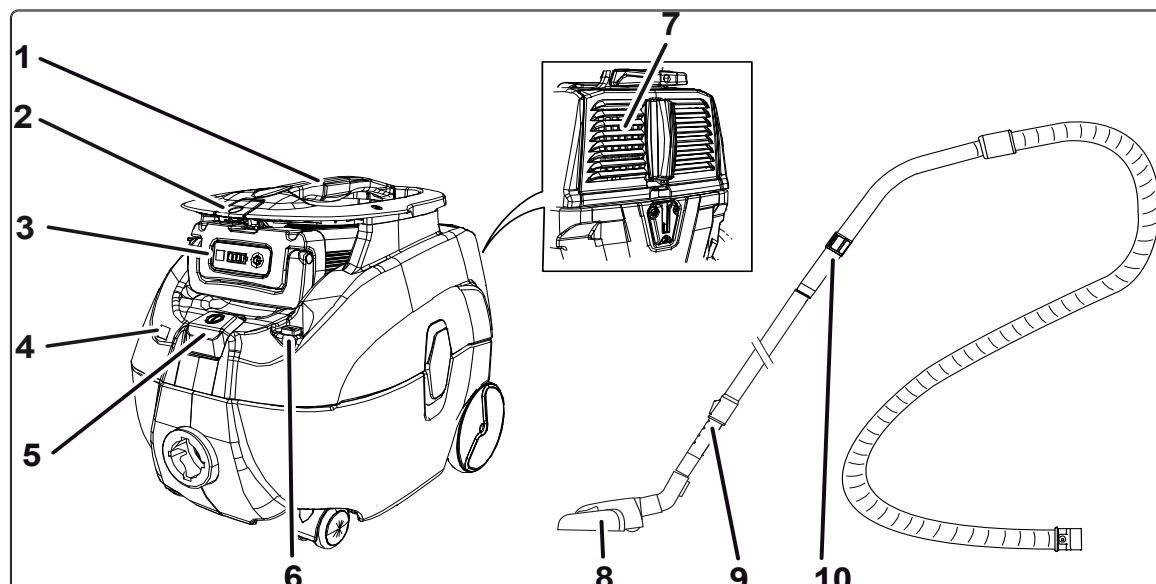
7. Símbolos y etiquetas colocados en la máquina



Símbolo que remite a leer el manual de instrucciones:

Lea las instrucciones de uso antes de empezar a trabajar con la máquina.

8. Diseño estructural



- 1 Manillar de la máquina
- 2 Bloqueo de la batería
- 3 Batería con interruptor de encendido y nivel de batería (opcional)
- 4 Indicador de bolsa llena
- 5 Interruptor ON/OFF del motor
- 6 Tecla BOOST
- 7 Filtro de salida
- 8 Unidad de cepillos
- 9 Tubo telescópico
- 10 Tubo de aspiración

9. Batería

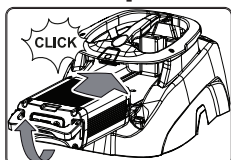
⚠ ATENCIÓN:

Lea las instrucciones de seguridad para el manejo de la batería de iones de litio antes de usarla.

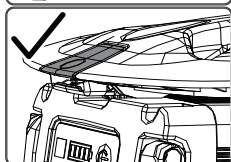
⚠ ATENCIÓN:

Lea las instrucciones de uso del cargador externo antes de usarlo.

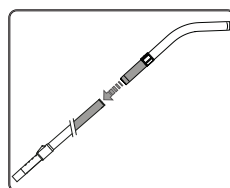
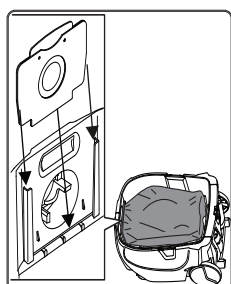
10 - Prepare la máquina



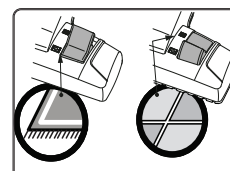
1 - Inserte la batería hasta que oiga el sonido que hace el bloqueo de la batería al regresar a la posición completamente inferior.



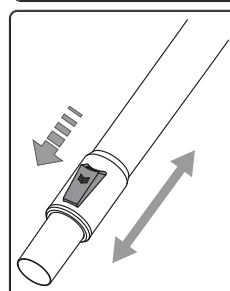
2 - Inserte la bolsa para el polvo.



3 - Conecte el tubo telescópico al tubo de aspiración. El extremo metálico del tubo de aspiración debe conectarse al extremo metálico del tubo telescópico.

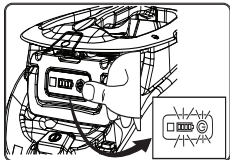


4 - Conecte la unidad de cepillos y seleccione el tipo de cepillo (cepillo para suelos o cepillo para alfombras).

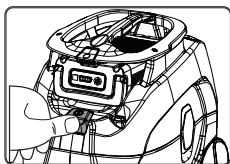


5 - Ajuste la longitud del tubo telescópico.

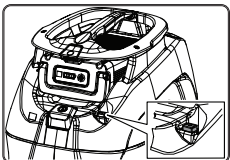
11. Trabajar con la máquina



1 - Presione el interruptor de encendido. En breve se enciende el indicador de la batería: la batería está activada.



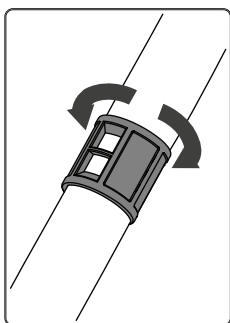
2 - Encienda la máquina.



3 - Inicie la limpieza.

Si es necesario:

1 - Accione el BOOST para aumentar la potencia de aspiración. En la tecla está encendido el LED naranja.



2 - Gire la anilla en el tubo de aspiración para aumentar la presión de aspiración.

12 - Fin de la operación

⚠ ATENCIÓN:

Asegure bien la máquina para evitar que entre en funcionamiento de forma involuntaria. Apague y extraiga la batería antes de transportar o guardar la máquina.

1 - Apague la máquina.

2 - Apague la batería.

Nota: La batería se apaga automáticamente cuando la máquina está sin funcionar durante 1 hora.

Nota: Si el BOOST está activado, permanecerá activo al reiniciar la máquina.

Limpieza de la máquina

⚠ ATENCIÓN:

No limpie nunca la máquina con un limpiador de alta presión o un chorro de agua.

La entrada de agua en la máquina puede causar daños importantes en las piezas mecánicas o eléctricas.

1 - Limpie la máquina con un paño húmedo.

Almacenamiento / estacionamiento de la máquina (cuando no está en funcionamiento)

⚠ ATENCIÓN:

Asegure bien la máquina para evitar que entre en funcionamiento de forma involuntaria. Apague y extraiga la batería antes de transportar o guardar la máquina.

13. Servicio, mantenimiento y cuidado

El mantenimiento de la máquina es un requisito previo para un funcionamiento impecable y una larga vida útil.

⚠ ATENCIÓN:

Use únicamente piezas originales de TASKI; de lo contrario, se perderán todos los derechos de garantía y responsabilidad.

Actividad	Tras finalizar la limpieza	S e m a - n a l - mente
Comprobar/sustituir la bolsa para el polvo	x	
Comprobar/sustituir el filtro de tela	x	
Limpiar la máquina con un paño húmedo	x	
Comprobar/sustituir el filtro de salida/filtro HEPA		x

Intervalos de mantenimiento

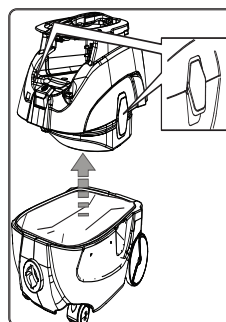
Las máquinas TASKI son máquinas de alta calidad cuya seguridad ha sido comprobada en fábrica y por inspectores autorizados. Las piezas eléctricas y mecánicas están sujetas a desgaste y envejecimiento tras un largo periodo de uso.

AVISO:

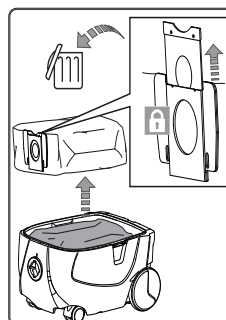
En caso de uso extraordinario o mantenimiento insuficiente, se requieren intervalos más cortos.

Sustituir la bolsa para el polvo

Compruebe la bolsa para el polvo cada vez que finalice la limpieza o el indicador de la máquina se encienda en rojo, sustitúyala si está llena o dañada.



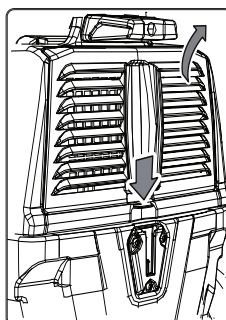
1 Abra la cubierta del contenedor.



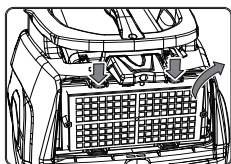
2 Retire y sustituya la bolsa.

3 Cierre la cubierta del contenedor.

Sustituya el filtro de salida/filtro HEPA



1 - Abra la cubierta del filtro.

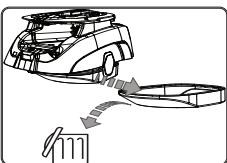


2 - Retire y sustituya el filtro.

3 - Cierre la cubierta del filtro.

Sustituya el filtro de tela

1 Abra la cubierta del contenedor según lo descrito anteriormente.



2 - Retire y sustituya el filtro de tela.

3 Cierre la cubierta del contenedor.

Servicio técnico

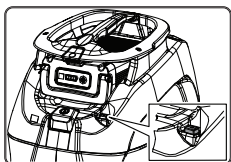
Indique el modelo y el número de la máquina siempre que se ponga en contacto con nosotros para órdenes de pedido o en caso de fallos de funcionamiento.

Los datos necesarios figuran en la placa de características de su máquina. En la última página de estas instrucciones de uso encontrará la dirección del servicio técnico TASKI más cercano.

14. Fallos de funcionamiento

Fallo de funcionamiento	Posibles causas	Solución de problemas
La máquina no funciona	La máquina no está recibiendo alimentación	• Encienda la batería y espere unos segundos
	La batería está descargada o está defectuosa, el cargador de la batería está defectuoso	• Cargue la batería • Contacte con el servicio técnico
	El motor no gira	• Contacte con el servicio técnico
	El interruptor ON/OFF del motor está defectuoso	• Contacte con el servicio técnico
La máquina se apaga durante el funcionamiento	Sensor de temperatura de reinicio automático activado	• Bolsa para el polvo llena • Compruebe los accesorios de admisión
Bajo rendimiento de aspiración	Tubo flexible o boquilla de polvo obstruidos (por ejemplo, trozos de madera, trozos de tela)	• Elimine cualquier materia extraña
	Bolsa para el polvo llena	• Sustituya la bolsa para el polvo
	Tubo flexible mal instalado	• Compruebe el tubo flexible
	El filtro de tela está sucio	• Limpie o sustituya el filtro de tela

Comportamiento del LED BOOST



Si el LED naranja en la tecla BOOST parpadea rápidamente, hay algo en la máquina que no está funcionando correctamente. Contacte inmediatamente con el servicio técnico.

15. Datos técnicos

Máquina	AERO 8 FLEXX	
Tensión nominal	36	VDC
Potencia nominal	550	W
Aspiradora (L x An x Al)	40 x 28 x 35	cm
Peso neto de la aspiradora (sin la manguera de aspiración, el tubo y la boquilla)	5,91	kg
Peso neto de la aspiradora con la batería (sin la manguera de aspiración, el tubo y la boquilla)	9,50	kg
Bolsa para el polvo	8	l

Valores según IEC 60335-2-69	AERO 8 FLEXX	
Nivel de presión acústica LpA	56	dB(A)
Nivel de presión acústica LpA (BOOST)	58	dB(A)
Incertidumbre KpA	2,0	dB(A)
Vibración	<2,5	m/s ²
Incertidumbre K	0,25	m/s ²
Protector contra salpicaduras de agua	IPX0	
Clase de protección	III	

16. Accesorios y opciones

Accesorios

N.º	Artículo
7524288	Bolsa de polvo, de una sola dirección (10 uds/embalaje)
7524289	Bolsa de papel de filtro (10 uds/embalaje)
7524290	Boquilla combi roller para suelos 32 mm
7524291	Boquilla combi deslizante 32 mm
7524292	Boquilla combi ultra plana 32 mm
7524293	Cepillo turbo de aspiración 32 mm
7523355	Boquilla de polvo para suelos duros 32 mm
7524993	Tubo telescópico para codo metálico
7524297	Manguera de aspiración 2,2 m
7524298	Manguera de aspiración 4,5 m
990167	Filtro HEPA (13 uds)
990166	Almohadillas del filtro de salida (10 uds)
7524305	Filtro de lana desechable (5 uds/embalaje)
7517261	Bandeja de transporte para el carro
8500740	Esquinero 32/38 mm
7515055	Tubo de aspiración 3 piezas 32 mm
7524994	Codo metálico
7524992	Conector de manguera para codo metálico
8500520	Boquilla del radiador 38 mm
8500530	Boquilla de tubo 38 mm

Opciones

N.º	Artículo
7525338	TASKI IP Li-Ion Batería 36 V 14,5 Ah
7525339	TASKI IP Li-Ion Cargador 36 V

17. Transporte

ATENCIÓN:

Asegure bien la máquina para evitar que entre en funcionamiento de forma involuntaria. Apague y extraiga la batería antes de transportar o guardar la máquina.

AVISO:

Asegúrese de que la máquina está bien anclada y sujeta en el vehículo de transporte.

18. Eliminación

AVISO:

Una vez fuera de servicio, la máquina y las partes accesorias deben eliminarse adecuadamente de acuerdo con las regulaciones locales.

Póngase en contacto con el servicio técnico de Diversey para solicitar ayuda.

Baterías

ADVERTENCIA:

Extraiga todas las baterías de la máquina antes de proceder a su adecuada eliminación.

Las baterías usadas deben eliminarse de forma respetuosa con el medio ambiente, de conformidad con la Directiva 2006/66/CE o las regulaciones locales correspondientes.

ET Kasutusjuhendi originaali tõlge



Enne seadme esmakordset kasutamist lugege kasutusjuhendit ja ohutusjuhiseid. Kasutusjuhendit tuleb hoida turvalises ja hästi ligipääsetavas kohas, et see oleks vajadusel alati käepärast.

1 – Selgitused

⚠ OHT

See märk osutab olulisele teabele. Juhiste mittejärgimine võib põhjustada ohtu inimestele ja/või tekitada ulatuslikku varalist kahju.

⚠ HOIATUS

See märk osutab olulisele teabele. Juhiste mittejärgimine võib põhjustada ohtu inimestele, kaasa tuua rikkeid ja tekitada varalist kahju.

⚠ ETTEVAATUST!

See märk osutab olulisele teabele. Juhiste mittejärgimine võib kaasa tuua rikkeid ja varalist kahju.

TEATIS

See märk osutab toote tõhusa kasutamisega seotud olulisele teabele. Juhiste mittejärgimine võib kaasa tuua rikkeid!

Sisukord

1 – Selgitused	45
2 – Kasutusotstarve	45
3 – Ohutusjuhised	45
4 – Hädaolukord	46
5 – Lisadokumendid	46
6 – Keskkonnakaitse	46
7 – Seadmele kinnitatud sümbolid ja sildid	46
8 – Seadme osad	47
9 – Akud	47
10 – Seadme ettevalmistamine	47
11 – Seadme kasutamine	48
12 – Kasutamise lõpetamine	48
13 – Teenindus, hooldus ja korrashoid	48
14 – Talitlushäired	49
15 – Tehnilised andmed	49
16 – Tarvikud ja valikulised osad	49
17 – Transportimine	50
18 – Kõrvaldamine	50

2 – Kasutusotstarve

Seade on ette nähtud professionaalseks kasutamiseks (nt hotellides, koolides, haiglates, tehastes, kaubanduskeskustes, kontorites jne). Neid seadmeid kasutatakse rangelt kasutusjuhendit järgides vaipkattega põrandate keemiliseks puhastamiseks. Need seadmed on ette nähtud kasutamiseks eranditult siseruumides.

⚠ OHT

Seadme modifitseerimine ilma Diversey'lt saadud heakskiiduta toob kaasa ohutusmärgise ja CE-vastavusmärgise kehtivuse kaotamise. Seadme kasutamine muul kui ettenähtud otstarbel võib põhjustada inimvigastusi ning kahjustada seadet ja töökeskkonda. Tavaliselt kaotavad sellistel juhtudel garantii ja võimalikud garantiinõuded kehtivuse.

⚠ OHT

Ärge kasutage seadet tolmuimejana mürgiste, kahjulike, söövitavate ega ärritavate ainete (nt ohtliku tolmu jms) esinemise korral. Selliseid aineid filtrisüsteem piisavalt ei filtreeri.

Väljastada ei saa võimalikku mõju kasutaja või kolmandate isikute tervisele.

⚠ ETTEVAATUST!

Seade on ette nähtud kasutamiseks ainult siseruumides.

⚠ ETTEVAATUST!

Seda seadet võib hoiustada ainult siseruumides.

3 – Ohutusjuhised

Tänu oma disainile ja konstruktsioonile vastavad TASKI seadmed EÜ direktiivide asjakohastele olulistele tervisekaitse- ja ohutusnõuetele; seetõttu on neil CE-vastavusmärgis.

⚠ OHT

Seadet võivad kasutada ainult seadme kasutamiseks piisava väljaõppe saanud isikud või isikud, kes on tõendanud oma oskust seadet kasutada ja kellel on selgesõnaline volitus seadme kasutamiseks.

⚠ OHT

Seadet ei tohi kasutada piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud, sealhulgas lapsed, samuti kogemuste ja teadmisteta isikud.

Lapsed peavad olema järelevalve all, et nad ei saaks seadmega mängida.

⚠ OHT

Ärge kasutage seadet ruumides, kus hoitakse või töödeldakse plahvatusohtlikke või kergesti süttivaid aineid (nt gaasi, lahusteid, kütteainet, tolmu jne).

Need ained võivad seadme elektriliste või mehaanilise osade toimimise tõttu süttida.

⚠ OHT

Pöörake tähelepanu nii kohalikele oludele kui ka kolmandatele isikutele ja lastele! Vajaduse korral vähendage töökiirust.

⚠ OHT

Ärge kasutage seadet tolmuimejana vedelike kõrvaldamiseks.

⚠ OHT

Ohutuse seisukohalt olulistele pingele all olevatele osadele juurdepääsu võimaldavate osade (näiteks mootorikate ja aku) kahjustumise korral tuleb seade viivitamata seisata.

⚠ OHT

Rikke või defekti korral või pärast seadme põrkumist millegi vastu või ümberminekut peab seadet enne taaskäivitamist kontrollima volitatud ekspert. Sama kehtib ka juhul, kui seade jäeti öue, sattus vette või puutus kokku niiskusega.

⚠ OHT

Seadet ei tohi peatada, parkida ega hoiustada kallakutel.

⚠ OHT

Seadmel tehtavateks töödeks tuleb aku välja lülitada.

⚠ HOIATUS

Seadet tuleb kasutada ja hoida ainult kuivas ja vähetolmuses keskkonnas temperatuurivahemikus +10 kuni +35 kraadi.

⚠ HOIATUS

Seadme mehaanilisi või elektrilisi osi tohivad remontida ainult volitatud eksperdid, kes on kursis kõigi selle seadme ohutusjuhistega.

⚠ HOIATUS

Kasutada tohib ainult käesolevas kasutusjuhendis tarvikutena loetletud või TASKI konsultandi soovitatud tööriistu (harjad, padjad vms). Muud harjad võivad kahjustada seadme ohutust ja funktsioone.

⚠ HOIATUS

Alati tuleb järgida isikukaitset ja õnnetusjuhtumite vältimist käsitlevaid siseriiklikke eeskirju ning tootja juhiseid puhastuslahuste kasutamise kohta.

⚠ ETTEVAATUST!

Seadet tohib kasutada ainult koos sobivate akude ja nõuetele vastavate laadijatega.

⚠ ETTEVAATUST!

Seadet tuleb kaitsta omavolilise kasutamise eest. Selleks eemaldage enne seadme juurest lahkumist aku ja hoidke seadet lukustatud ruumis.

TEATIS

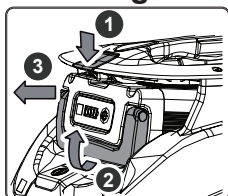
TASKI masinad ja seadmed on projekteeritud selliselt, et müra või vibratsiooni põhjustatud terviseriskid on vastavalt teaduse praegusele arengujärgule välistatud. „15 – Tehnilised andmed“ at page 49

4 – Hädaolukord

⚠ HOIATUS

Hädaolukorras eemaldage viivitamata aku akupesast.

Eemaldage aku



- 1 – Vabastage aku.
- 2 – Keerake käepidet.
- 3 – Tõmmake aku akupesast välja.

5 – Lisadokumendid

TEATIS

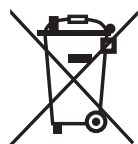
Seadme elektriskeem on toodud varuosade loetelus.

Lisateabe saamiseks võtke ühendust klienditeenindusega.

TEATIS

Käesolev kasutusjuhend, nagu ka kõik teised TASKI seadmete kasutusjuhendid, on kättesaadav veebisaidil www.taski.com

6 – Keskkonnakaitse

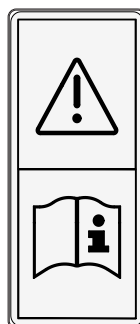


Pakendimaterjalid on ringlussevõetavad. Ärge visake pakendeid olmejäätmete hulka, vaid saatke need ringlussevõttu.



Vanad seadmed sisaldavad väärtuslikke ringlussevõetavaid materjale. Akud, õli jm samalaadsed ained ei tohi sattuda looduskeskkonda. Seepärast tuleb vanad seadmed kõrvaldada asjakohaste kogumissüsteemide kaudu.

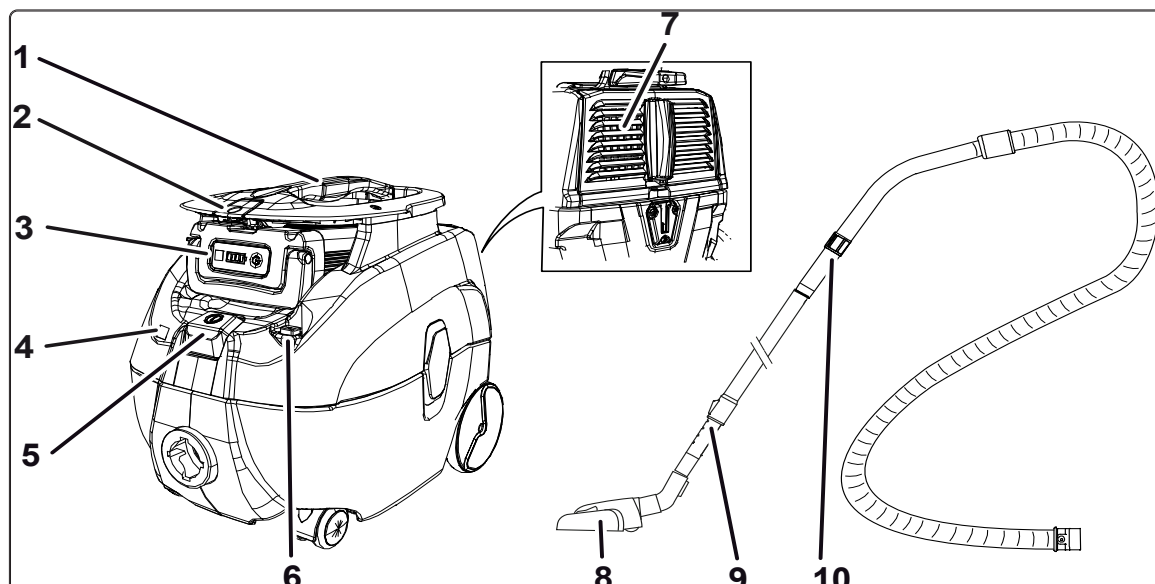
7 – Seadmele kinnitatud sümbolid ja sildid



Sümbol „Kõigepealt lugege kasutusjuhendit“

Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhendit.

8 – Seadme osad



- 1 Seadme käepide
- 2 Akupesa lukustus
- 3 Aku toitelüliti ja aku laetuse taseme näidikuga (valikuline)
- 4 Täis tolumukoti näidik
- 5 Lüliti mootori SISSE/VÄLJA lülitamiseks
- 6 LISAVÕIMSUSE nupp
- 7 Väljatõmbefilter
- 8 Harjaosa
- 9 Teleskoopitoru
- 10 Imitoru

9 – Akud

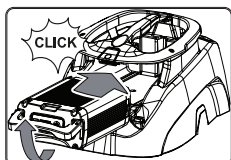
⚠ ETTEVAATUST!

Enne kasutamist lugege Li-ioonaku ohutusjuhiseid.

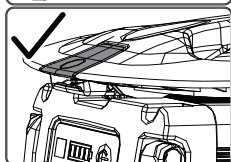
⚠ ETTEVAATUST!

Enne kasutamist lugege seadmevälise laadija kasutusjuhendit.

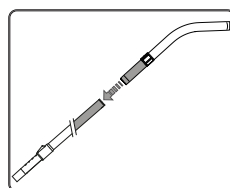
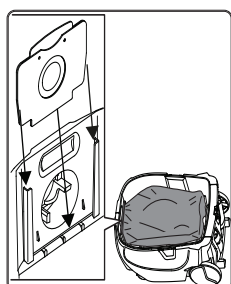
10 – Seadme ettevalmistamine



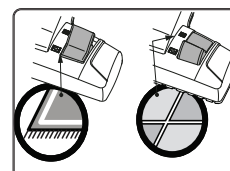
1 – Sisestage aku, kuni kuulete aku lukustuse lõpuni alumisse asendisse naasmist tähistavat helisignaali.



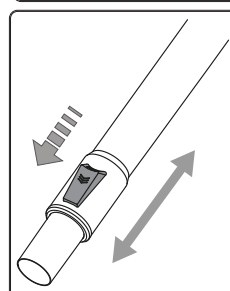
2 – Sisestage tolumukott.



3 – Ühendage teleskoopitoru imitoruga. Imitoru metallots tuleb ühendada teleskoopitoru metallotsaga.

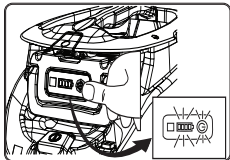


4 – Ühendage harjaosa ja valige sobiv hari (põranda- või vaibahari).

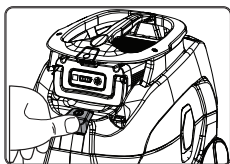


5 – Reguleerige teleskoopitoru pikkust.

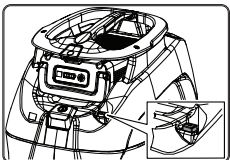
11 – Seadme kasutamine



1 – Vajutage toitelüliti. Veidi aja pärast süttib akunäidiku tuli: aku on sisse lülitatud.



2 – Lülitage seade sisse

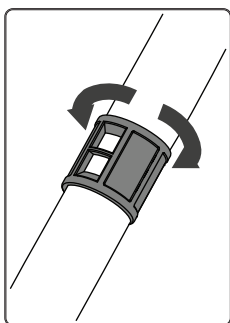


3 – Alustage puhastamist.

Vajadusel:

1 – Sisestage imivõimsuse suurendamiseks LISAVÕIMSUS. Süttib nupul olev oranž LED-lamp.

2 – Vaakumirõhu tõstmiseks keerake imitorul olevat rõngast.



12 – Kasutamise lõpetamine

⚠ ETTEVAATUST!

Tagage seadme kaitse soovimatu käivitumise eest. Enne seadme transportimist või hoiustamist lülitage seade välja ja eemaldage aku.

1 – Lülitage seade välja.

2 – Lülitage aku välja.

Märkus. Kui seadet 1 tunni jooksul ei kasutata, lülitub aku automaatselt välja.

Märkus. Kui LISAVÕIMSUS on aktiveeritud, jääb see aktiveerituks kuni seadme järgmise käivitamiseni.

Seadme puhastamine

⚠ ETTEVAATUST!

Seadet ei tohi mingil juhul puhastada survepesuri ega veejoaga.

Vee sattumine seadmesse võib põhjustada mehaaniliste või elektriliste osade olulist kahjustumist.

1 – Puhastage seadet niiske lapiga.

Seadme hoiustamine/parkimine (kui seade ei ole kasutusel)

⚠ ETTEVAATUST!

Tagage seadme kaitse soovimatu käivitumise eest. Enne seadme transportimist või hoiustamist lülitage seade välja ja eemaldage aku.

13 – Teenindus, hooldus ja korrashoid

Seadme laitmatu töö ja pika kasutusaja eeldus on seadme hooldamine.

⚠ ETTEVAATUST!

Kasutage ainult TASKI originaaltarvikuid; vastasel juhul kaotavad garantii- ja vastutusnõuded kehtivuse.

Tegevus	Pärast puhastamise lõpetamist	Iga nädal
Kontrollige tolmu-kotti / asendage see	x	
Kontrollige kangasfiltrit / asendage see	x	
Puhastage seadet niiske lapiga	x	
Kontrollige väljatõmbe-/HEPA filtrit		x

Hooldusvälbad

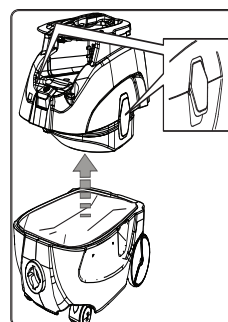
TASKI seadmed on kvaliteetsed tooted, mille ohutust on kontrollitud tehases ja volitatud inspektorite poolt. Pikema kasutusaja jooksul elektrilised ja mehaanilised osad kuluivad ja vananevad.

TEATIS

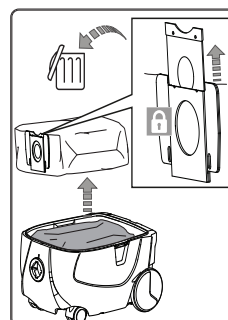
Eriotstarbelise kasutamise ja/või ebapiisava hoolduse korral peavad välbad olema lühemad.

Tolmu-koti asendamine

Kontrollige tolmu-kotti iga kord pärast puhastamise lõpetamist või kui seadme märgutuli süttib näidiku punases alas, ning kui tolmu-kott on täis või kahjustunud, vahetage see välja.



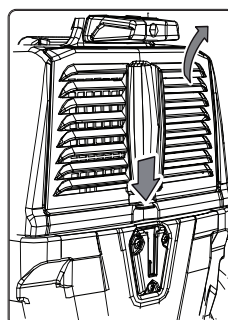
1 Avage mahuti kate.



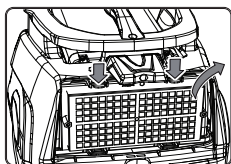
2 Eemaldage tolmu-kott ja asendage see uuega.

3 Sulgege mahuti kate.

Väljatõmbe-/HEPA filtrit asendamine



1 Avage filtri kate.

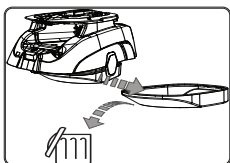


2 Eemaldage filter ja asendage see uuega.

3 Sulgege filtri kate.

Kangasfiltri asendamine

1 Avage mahuti kate nagu eespool kirjeldatud.



2 Eemaldage kangasfilter ja asendage see uuega.

3 Sulgege mahuti kate.

Teeninduskeskus

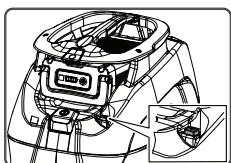
Meiega ühenduse võtmisel tellimuse esitamiseks või rikete korral teatage alati seadme tüüp ja number.

Vajalikud andmed on toodud seadme andmesildil. TASKI lähima hoolduspartneri aadress on toodud kasutusjuhendi viimasel leheküljel.

14 – Talitlushäired

Talitlushäire	Võimalikud põhjused	Törkeotsing
Seade ei tööta	Seadmes puudub voolutoide	•Lülitage aku sisse ja oodake mõni sekund
	Aku on tühi või defektne, akulaadija defektne	•Laadige akud •Võtke ühendust hoolduspartneriga
	Mootor ei käivitu	•Võtke ühendust hoolduspartneriga
	Lüliti mootori SISSE/VÄLJA lülitamiseks on defektne	•Võtke ühendust hoolduspartneriga
Seade lülitub käitamise ajal välja	Isereguleeruv temperatuuriandur on rakendunud	•Tolmukott on täis •Kontrollige saadaolevaid tarvikuid
Kehv imemisvõime	Voolik või tolmuotsak on ummistunud (nt puidutükkide, kangatükkidega).	•Eemaldage kõik võõrkehad
	Tolmukott on täis	•Vahetage tolmukott
	Voolik ei ole korralikult paigaldatud	•Kontrollige voolikut
	Määratud kangasfilter	•Puhastage kangasfilter või asendage see

LISAVÕIMSUSE LED-märgutuli



LISAVÕIMSUSE nupu oranži LED-märgutule kiire vilkumine tähendab, et seade ei tööta nii, nagu peaks. Võtke viivitamata ühendust hoolduspartneriga.

15 – Tehnilised andmed

Seade	AERO 8 FLEXX	
Nimipinge	36	V alalisvool
Nimivõimsus, nominaalne	550	W
Tolmuimeja (LxWxH)	40 × 28 × 35	cm
Tolmuimeja netokaal (ilma imitoru, toru ja otsakuta)	5,91	kg
Tolmuimeja netokaal koos akuga (ilma imitoru, toru ja otsakuta)	9,50	kg
Tolmukott	8	l

Väärtused vastavalt IEC standardile 60335-2-69	AERO 8 FLEXX	
Helirõhu tase LpA	56	dB(A)
Helirõhu tase LpA (LISAVÕIMSUS)	58	dB(A)
Mootemääramatuse kPa	2,0	dB(A)
Vibratsioon	<2,5	m/s ²
Mootemääramatuse K	0,25	m/s ²
Veepritsmekaitse	IPX0	
Kaitseklass	III	

16 – Tarvikud ja valikulised osad

Tarvikud

Ei.	Artikkel
7524288	Fliisist tolmuksott, sulguriga (10 tk pakis)
7524289	Topelfiltriga paberkott (10 tk pakis)
7524290	Universaalne rullikuga põrandatsak 32 mm
7524291	Universaalne libisev otsak 32 mm
7524292	Universaalne eriti lame otsak 32 mm
7524293	Turbo-vaakumhari 32 mm
7523355	Kõva põranda tolmuotsak 32 mm
7524993	Teleskoopitoru metallpõlve jaoks
7524297	Imivoolik 2,2 m
7524298	Imivoolik 4,5 m
990167	HEPA filter (13 tk)
990166	Väljatõmbefiltri padjad (10 tk)
7524305	Ühekordselt kasutatav fliisfilter (5 tk pakis)
7517261	Transpordikäru kandik
8500740	Kooniline otsak 32/38 mm
7515055	Imitoru, 3-osaline 32 mm
7524994	Metallpõlv
7524992	Voolikühendus metallpõlve jaoks
8500520	Radiaatoriotsak 38 mm
8500530	Toruotsak 38 mm

Valikulised osad

Nr	Artikkel
7525338	TASKI IP Li-ioon aku 36 V 14,5 Ah
7525339	TASKI IP Li-ioon laadija 36 V

17 – Transportimine

ETTEVAATUST!

Tagage seadme kaitse soovimatu käivitumise eest. Enne seadme transportimist või hoiustamist lülitage seade välja ja eemaldage aku.

TEATIS

Veenduge, et seade oleks transpordivahendis kindlalt kinnitatud.

18 – Kõrvaldamine

TEATIS

Pärast kasutuselt kõrvaldamist tuleb seade ja selle tarvikud nõuetekohaselt ja vastavalt siseriiklikele eeskirjadele kõrvaldada.

Abi saamiseks võtke ühendust Diversey hoolduspartneri-


Akud

HOIATUS

Enne nõuetekohast kõrvaldamist eemaldage seadmest kõik akud.

Kasutatud akud tuleb kõrvaldada keskkonnahoidlikult vastavalt EÜ direktiivile 2006/66/EÜ või asjakohastele siseriiklikele eeskirjadele.



Lue käyttöohjeet ja turvallisuusohjeet aina ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa. Käyttöohjeet on säilytetävä turvallisessa paikassa helposti saatavilla, jotta voit tarvittaessa perehtyä niihin milloin tahansa.

1 - Selite

⚠ VAARA:

Tämä merkki osoittaa tärkeitä tietoja. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi vaarantaa ihmishengen ja/tai aiheuttaa merkittävää vahinkoa omaisuudelle.

⚠ VAROITUS:

Tämä merkki osoittaa tärkeitä tietoja. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi vaarantaa ihmishenkiä tai aiheuttaa toimintahäiriöitä ja vahinkoa omaisuudelle.

⚠ HUOMIO:

Tämä merkki osoittaa tärkeitä tietoja. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa toimintahäiriöitä ja vahinkoa omaisuudelle.

HUOMAUTUS:

Tämä merkki osoittaa tärkeitä tietoja siitä, miten tuotetta käytetään tehokkaasti. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa toimintahäiriöitä.

Sisällysluettelo

1 - Selite	51
2 - Käyttötarkoitus	51
3 - Turvallisuusohjeet	51
4 - Häätätilanne	52
5 - Muita asiakirjoja	52
6 - Ympäristönsuojelu	52
7 - Laitteeseen kiinnitetyt symbolit ja etiketit	52
8 - Rakenteen kuvaus	53
9 - Akut	53
10 - Valmistele laite	53
11 - Työskentely laitteen kanssa	54
12 - Käytön lopettaminen	54
13 - Huolto, kunnossapito ja hoito	54
14 - Toimintahäiriöt	55
15 - Tekniset tiedot	55
16 - Lisävarusteet ja -valinnat	55
17 - Kuljetus	56
18 - Hävittäminen	56

2 - Käyttötarkoitus

Laitte on tarkoitettu kaupalliseen käyttöön (esim. hotelleissa, kouluissa, sairaaloissa, tehtaissa, ostoskeskuksissa, toimistoissa jne.). Näitä laitteita käytetään kovien lattioiden ja kokolatiamattojen kuivapesuun. Käyttöohjeita on noudatettava tarkasti. Nämä laitteet on suunniteltu käytettäväksi yksinomaan sisätiloissa.

⚠ VAARA:

Laitteeseen tehtävät muutokset, joita Diversey ei ole hyväksynyt, johtavat turvallisuusmerkintöjen ja CE-vaatimustenmukaisuuden raukeamiseen. Laitteen käyttäminen muuhun kuin ilmoitettuun käyttötarkoitukseen voi aiheuttaa henkilövahinkoja sekä vaurioita laitteelle ja työympäristölle. Tällaiset tapaukset johtavat yleensä takuun ja mahdollisten takuuvaatimusten raukeamiseen.

⚠ VAARA:

Älä käytä konetta myrkyllisten, haitallisten, syövyttävien tai ärsyttävien aineiden (esim. vaarallisen pölyn jne.) imurointiin. Suodatinjärjestelmä ei suodata riittävästi tällaisia aineita.

Mahdollisia vaikutuksia käyttäjän tai ulkopuolisten henkilöiden terveyteen ei voida sulkea pois.

⚠ HUOMIO:

Tämä kone on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.

⚠ HUOMIO:

Tätä laitetta saa säilyttää vain sisätiloissa.

3 - Turvallisuusohjeet

TASKI-laitteiden malli ja rakenne täyttävät EY-direktiivien olennaiset terveys- ja turvallisuusvaatimukset, ja ne ovat siten CE-merkittyjä.

⚠ VAARA:

Laitetta saavat käyttää ainoastaan henkilöt, jotka on koulutettu asianmukaisesti laitteen käyttöön tai jotka ovat osoittaneet pätevyytensä laitteen käytössä ja jotka on nimenomaisesti valtuutettu käyttämään laitetta.

⚠ VAARA:

Laitetta eivät saa käyttää henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset valmiudet ovat heikentyneet, mukaan lukien lapset tai henkilöt, joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä.

Lapsia on valvottava sen varmistamiseksi, etteivät he leiki laitteella.

⚠ VAARA:

Älä käytä laitetta tiloissa, joissa säilytetään tai käsitellään räjähtäviä tai herkästi syttyviä aineita (esim. kaasua, liuottimia, lämmityspolttoainetta, pölyä jne.).

Nämä aineet voivat syttyä laitteen sähköisten tai mekaanisten osien vaikutuksesta.

⚠ VAARA:

Huomioi paikalliset olosuhteet sekä ulkopuoliset henkilöt ja lapset. Vähennä tarvittaessa työskentelynopeutta.

⚠ VAARA:

Älä käytä laitetta nesteiden imurointiin.

⚠ VAARA:

Laitte on pysäytettävä välittömästi, jos turvallisuuden kannalta olennaiset osat, kuten moottorin kansi ja akku tai muut jännitteiset osat, vaurioituvat.

⚠ VAARA:

Toimintahäiriön tai vian sattuessa tai törmäyksen tai kaatumisen jälkeen valtuutetun asiantuntijan on tarkastettava laite, ennen kuin se voidaan käynnistää uudelleen. Sama pätee, jos laite on jätetty ulos, uponnut veteen tai altistunut kosteudelle.

⚠ VAARA:

Laitetta ei saa pysäyttää, pysäköidä tai varastoida vietävälle tasolle.

⚠ VAARA:

Akku on kytkettävä irti laitteelle suoritettavien huoltotoiden ajaksi.

⚠ VAROITUS:

Käytä ja säilytä laitetta vain kuivassa ja pölyttömässä ympäristössä 10–35 asteen lämpötilassa.

⚠ VAROITUS:

Laitteen mekaanisia tai sähköisiä osia saavat korjata vain valtuutetut asiantuntijat, jotka tuntevat kaikki tätä laitetta koskevat turvallisuusohjeet.

⚠ VAROITUS:

Laitteessa saa käyttää vain sellaisia työkaluja (harjoja, tyynyjä tai vastaavia), jotka on mainittu tässä käyttöohjeessa lisävarusteiden kohdalla tai joita TASKI-konsultti on suositellut. Muunlaiset harjat ja osat saattavat heikentää laitteen turvallisuutta ja toimintoja.

⚠ VAROITUS:

Henkilönsuojausta ja tapaturmien ehkäisyä koskevia kansallisia määräyksiä sekä valmistajan ohjeita puhdistusliuosten käytöstä on noudatettava johdonmukaisesti.

⚠ HUOMIO:

Käytä tätä laitetta vain soveltuvien akkujen ja hyväksytyjen latauslaitteiden kanssa.

⚠ HUOMIO:

Laite on suojattava luvattomalta käytöltä. Irrota siksi akku käytön jälkeen ja säilytä laitetta lukitussa huoneessa.

HUOMAUTUS:

TASKI-laitteet on suunniteltu siten, että melupäästöjen tai tärinän aiheuttamat terveysriskit ovat tämänhetkisen tieteellisen näytön perusteella poissuljettuja.

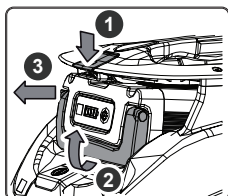
„15 - Tekniset tiedot“ at page 55

4 - Hätätilanne

⚠ VAROITUS:

Hätätilanteessa poista akku välittömästi akkukotelosta.

Poista akku



- 1 - Avaa akun lukitus.
- 2 - Käännä kahvaa.
- 3 - Vedä akku ulos akkukotelosta.

5 - Muita asiakirjoja

HUOMAUTUS:

Tämän laitteen sähkökaavio on esitetty varaosalistassa.

Ota yhteyttä asiakaspalveluun saadaksesi lisätietoja.

HUOMAUTUS:

Nämä käyttöohjeet sekä kaikki TASKI-laitteiden käyttöohjeet ovat saatavilla seuraavalla verkkosivustolla:

www.taski.com

6 - Ympäristönsuojelu

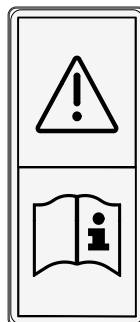


Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä. Älä heitä pakkauksia kotitalousjätteeseen, vaan toimita ne kierrätykseen.



Vanhat laitteet sisältävät arvokkaita kierrätettäviä materiaaleja. Akkuja, öljyä ja vastaavia aineita ei saa päästää ympäristöön. Hävitä siksi vanhat yksiköt asianmukaisten keräysjärjestelmien kautta.

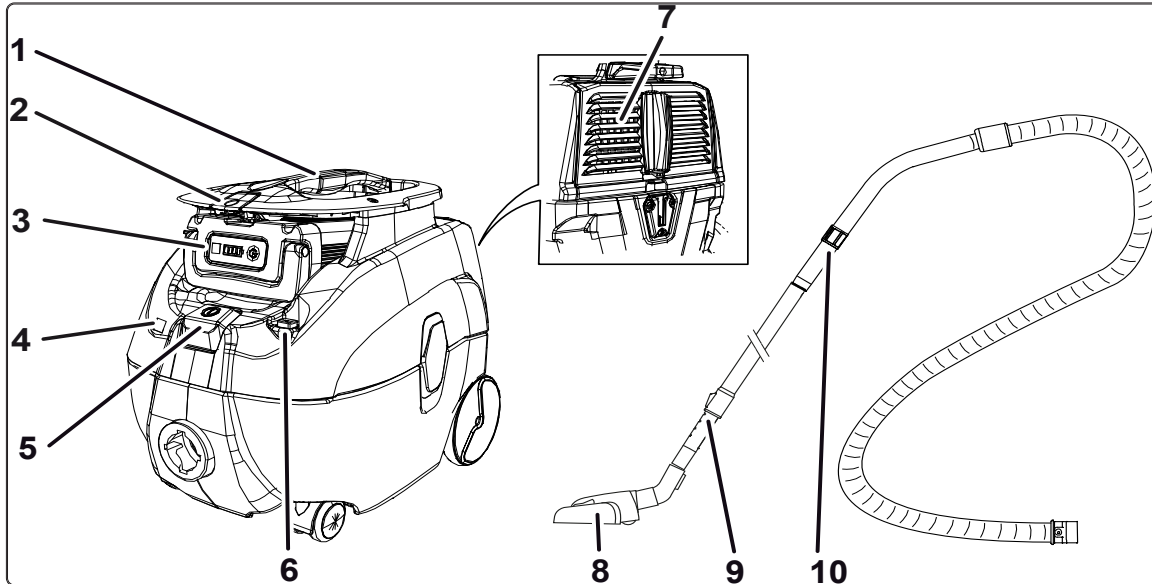
7 - Laitteeseen kiinnitetyt symbolit ja etiketit



Lue ensin käyttöohje -symboli:

Lue käyttöohjeet, ennen kuin aloitat laitteen käytön.

8 - Rakenteen kuvaus



- 1 Laitteen kahva
- 2 Akun lukko
- 3 Akku ja virtakytkin ja akun varaus (valinnainen)
- 4 Pussin täyttymisen ilmaisin
- 5 Moottorin ON/OFF-kytkin
- 6 BOOST-tehostuspainike
- 7 Poistoilmasuodatin
- 8 Harjayksikkö
- 9 Teleskooppi-imutanko
- 10 Imuletku

9 - Akut

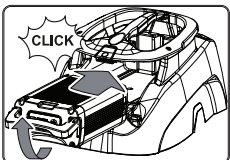
⚠ HUOMIO:

Lue litiumioniakun turvallisuusohje ennen käyttöä.

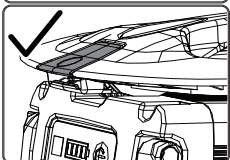
⚠ HUOMIO:

Lue ulkoisen latauslaitteen käyttöohje ennen käyttöä.

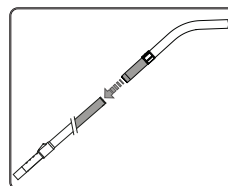
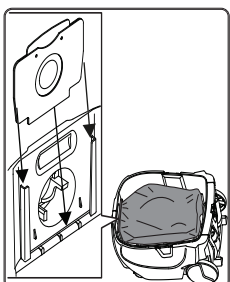
10 - Valmistele laite



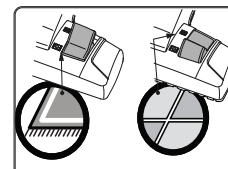
1 - Työnnä akkua sisään, kunnes kuulet akun lukon siirtyvän takaisin kokonaan ala-asentoon.



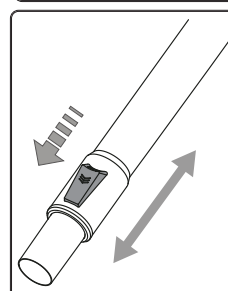
2 - Aseta pölypussi paikoilleen.



3 - Liitä teleskooppi-imutanko imuletkuun. Imuletkun metallipuoli tulee liittää teleskooppi-imutangon metallipuoleen.

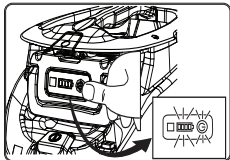


4 - Liitä harjayksikkö ja valitse harjan tyyppi (lattiaharja tai mattoharja).

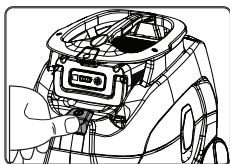


5 - Säädä teleskooppi-imutangon pituus.

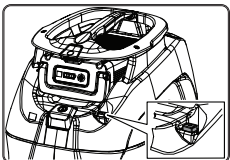
11 - Työskentely laitteen kanssa



1 - Paina virtakytkintä. Akun merkkivalo syttyy pian: akku on kytketty päälle.



2 - Kytke laite päälle

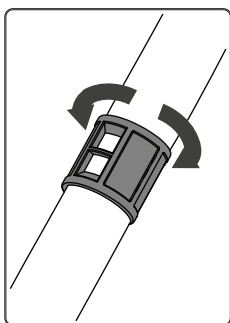


3 - Ala puhdistaa.

Tarvittaessa:

1 - Lisää BOOST imutehon lisäämiseksi. Painikkeen oranssi LED-valo syttyy.

2 - Imurin painetta voi lisätä kiertämällä imuletkun rengasta.



12 - Käytön lopettaminen

⚠ HUOMIO:

Varmista, ettei laitetta voi käynnistää tahattomasti. Kytke laite pois päältä ja irrota akku laitteesta ennen koneen kuljettamista tai säilyttämistä.

1 - Kytke laite pois päältä.

2 - Kytke akku pois päältä.

Huom.: Jos laitetta ei käytetä 1 tuntiin, akku kytkeytyy pois päältä automaattisesti.

Huom: jos BOOST on otettu käyttöön, se pysyy käytössä laitteen seuraavaan uudelleenkäynnistämiseen saakka.

Laitteen puhdistaminen

⚠ HUOMIO:

Älä koskaan puhdista laitetta korkeapainepesurilla tai vesisuihkulla.

Veden tunkeutuminen laitteeseen voi aiheuttaa huomattavia vaurioita laitteen mekaanisiin tai sähköisiin osiin.

1 - Pyyhi laite kostealla liinalla.

Laitteen varastointi / pysäköinti (ei käytössä)

⚠ HUOMIO:

Varmista, ettei laitetta voi käynnistää tahattomasti. Kytke laite pois päältä ja irrota akku laitteesta ennen koneen kuljettamista tai säilyttämistä.

13 - Huolto, kunnossapito ja hoito

Laitteen kunnossapito on edellytys sen virheettömälle toiminnalle ja pitkälle käyttöiälle.

⚠ HUOMIO:

Käytä vain alkuperäisiä TASKI-osia; muutoin takuu- ja vastuuvaatimukset raukeavat.

Toiminta	Aina kun puhdistus on suoritettu	J o k a viikko
Tarkista/vaihda pölypussi	x	
Tarkista/vaihda suodatinkangas	x	
Puhdista laite kostealla liinalla	x	
Tarkista/vaihda poistoilma-/HEPA-suodatin		x

Huoltovälit

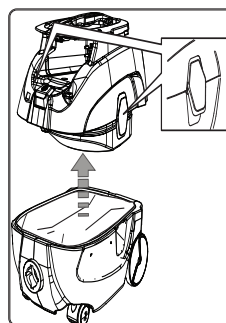
TASKI-koneet ovat korkealaatuisia koneita, joiden turvallisuus on tarkastettu tehtaalla valtuutettujen tarkastajien toimesta. Sähköiset ja mekaaniset osat kuluvat ja vanhenevat pidemmän käyttöajan jälkeen.

HUOMAUTUS:

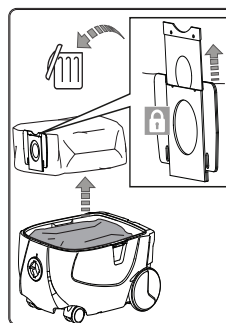
Jos käyttö on poikkeavaa ja/tai huolto on riittämätöntä, huoltoväliä on lyhennettävä.

Vaihda pölypussi

Tarkista pölypussi aina, kun puhdistus on valmis tai laitteen punainen LED-valo syttyy. Vaihda pölypussi, jos se on täynnä tai vaurioitunut.



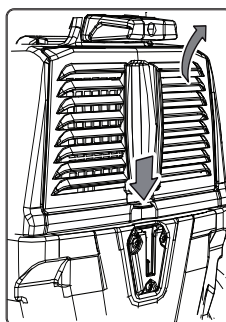
1 Avaa säiliön kansi.



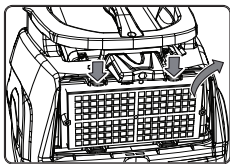
2 Poista ja vaihda pussi.

3 Sulje säiliön kansi.

Vaihda poistoilma-/HEPA-suodatin



1 Avaa suodattimen kansi.

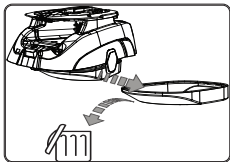


2 Poista ja vaihda suodatinta.

3 Sulje suodatintimen kansi.

Vaihda suodatinkangas

1 Avaa säiliön kansi edellä kuvatulla tavalla.



2 Poista ja vaihda suodatinkangas.

3 Sulje säiliön kansi.

Huoltokeskus

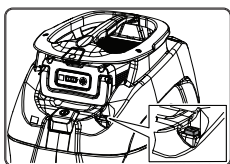
Ilmoita aina laitteen tyyppi ja numero, kun otat meihin yhteyttä tilauksen tekemistä varten tai häiriötilanteissa.

Tarvittavat tiedot ovat laitteesi tyypikilvessä. Lähimmän TAS-KI-huoltokumppanin osoite on tämän käyttöohjeen viimeisellä sivulla.

14 - Toimintahäiriöt

Toimintahäiriö	Mahdolliset syyt	Vianmääritys
Laitte ei toimi	Laite ei saa virtaa	•Kytke akku päälle ja odota muutama sekunti
	Akun varaus on loppunut tai akku on viallinen, akun latauslaite on viallinen	•Lataa akut •Ota yhteyttä huoltokumppaniin
	Moottori ei käynnisty	•Ota yhteyttä huoltokumppaniin
	Moottorin ON/OFF-kytkin on viallinen	•Ota yhteyttä huoltokumppaniin
Laite sammuu käytön aikana	Itsestään nollautuva lämpötila-anturi laukeaa	•Pölypussi täynnä •Tarkista lisävarusteet
Huono imuteho	Letku tai huonekalusuutin on tukossa (esim. puunpaloja, kankaanpaloja).	•Poista mahdolliset vierasesineet
	Pölypussi täynnä	•Vaihda pölypussi
	Letkua ei ole asennettu oikein	•Tarkista letku
	Suodatinkangas on likainen	•Puhdista tai vaihda suodatinkangas

BOOST-LED-valon toiminta



Jos BOOST-painikkeen oranssi LED-valo välkky nopeasti, laitteessa on jokin toimintahäiriö. Ota heti yhteyttä huoltokumppaniin.

15 - Tekniset tiedot

Kone	AERO 8 FLEXX	
Käyttöjännite	36	VDC
Nimellisteho	550	W
Pölyimuri (LxWxH)	40 x 28 x 35	cm
Pölyimurin nettopaino (ilman imuletkua, tankoa ja suutinta)	5,91	kg
Pölyimurin nettopaino akun kanssa (ilman imuletkua, tankoa ja suutinta)	9,50	kg
Pölypussi	8	l

Arvot standardin IEC 60335-2-69 mukaan	AERO 8 FLEXX	
Äänenpaineen taso LpA	56	dB(A)
Äänenpaineen taso LpA (BOOST)	58	dB(A)
Epävarmuus KpA	2,0	dB(A)
Värinä	< 2,5	m/s ²
Epävarmuus K	0,25	m/s ²
Roiskeveden suoja	IPX0	
Suojualuokitus	III	

16 - Lisävarusteet ja -valinnat

Lisävarusteet

Nro	Varuste
7524288	Yksisuuntainen fleece-pölypussi (10 kpl/pakkaus)
7524289	Kaksinkertainen paperipölypussi (10 kpl/pakkaus)
7524290	Combiroller lattiasuutin 32 mm
7524291	Combi liukuva suutin 32 mm
7524292	Combi erityismatala suutin 32 mm
7524293	Harjaava mattosuutin 32 mm
7523355	Kovien lattioiden huonekalusuutin 32 mm
7524993	Teleskooppi-imutanko metalliselle kulmakappaleelle
7524297	Imuletku 2,2 m
7524298	Imuletku 4,5 m
990167	HEPA-suodatin (13 kpl)
990166	Poistoilmasuodatinlaput (10 kpl)
7524305	Kertakäyttöinen fleecesuodatin (5 kpl/pakkaus)
7517261	Kärryjen kuljetuskaukalo
8500740	Conicle päatekappale 32/38 mm
7515055	Imuletku 3 osaa 32 mm
7524994	Metallinen kulmakappale
7524992	Letkun liitin metalliselle kulmakappaleelle
8500520	Patterisuutin 38 mm
8500530	Putkisuutin 38 mm

Lisävalinnat

Nro	Varuste
7525338	TASKI IP litiumioniakku 36V 14,5Ah
7525339	TASKI IP litiumioniakun latauslaite 36V

17 - Kuljetus

HUOMIO:

Varmista, ettei laitetta voi käynnistää tahattomasti. Kytke laite pois päältä ja irrota akku laitteesta ennen koneen kuljettamista tai säilyttämistä.

HUOMAUTUS:

Varmista, että laite on kiinnitetty lujasti hihnoilla kuljetusajoneuvoon.

18 - Hävittäminen

HUOMAUTUS:

Käytöstä poistamisen jälkeen laite ja lisäosat on hävitettävä asianmukaisesti kansallisten määräysten mukaisesti.

Pyydä apua Diversey-huoltokumppaniltasi.

Akut

VAROITUS:

Poista kaikki akut laitteesta ennen asianmukaista hävittämistä.

Käytetyt akut on hävitettävä ympäristöystävällisellä tavalla EY-direktiivin 2006/66/EY tai vastaavien kansallisten säännösten mukaisesti.



Il est impératif de lire les instructions d'utilisation et de sécurité avant d'utiliser la machine pour la première fois. Les instructions d'utilisation doivent être conservées dans un endroit sûr et accessible, afin de pouvoir s'y référer à tout moment.

1 - Légende

⚠ DANGER :

Ce symbole signale des informations importantes. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures et/ou endommager sérieusement l'équipement !

⚠ AVERTISSEMENT :

Ce symbole signale des informations importantes. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures, occasionner des dysfonctionnements et endommager l'équipement !

⚠ ATTENTION :

Ce symbole signale des informations importantes. Le non-respect de ces consignes peut occasionner des dysfonctionnements et endommager l'équipement !

AVIS :

Ce symbole signale des informations importantes liées à l'utilisation efficace du produit. Le non-respect de ces consignes peut occasionner des dysfonctionnements !

Contents

1 - Légende	57
2 - Usage prévu	57
3 - Instructions de sécurité	57
4 - Urgence	58
5 - Documentation supplémentaire	58
6 - Protection de l'environnement	58
7 - Symboles et étiquettes apposés sur la machine	58
8 - Schéma structurel	59
9 - Batteries	59
10 - Préparation de la machine	59
11 - Utilisation de la machine	60
12 - Fin des opérations	60
13 - Révision, maintenance et entretien	60
14 - Dysfonctionnements	61
15 - Données techniques	61
16 - Accessoires et options	61
17 - Transport	62
18 - Mise au rebut	62

2 - Usage prévu

La machine est destinée à un usage commercial (hôtels, établissements scolaires, hôpitaux, usines, centres commerciaux, bureaux, etc.). Lorsqu'elle est utilisée dans le strict respect des instructions d'utilisation, cette machine est indiquée pour le nettoyage à sec des sols durs et en moquette. Elle est exclusivement conçue pour un usage en intérieur.

⚠ DANGER :

Toute modification apportée à la machine sans l'autorisation de Diversey aboutira à l'annulation des labels de sécurité et de la conformité CE. L'utilisation de la machine à des fins autres que l'usage prévu peut entraîner des préjudices corporels et endommager la machine et l'environnement de travail. Pareille situation aboutira généralement à la résiliation de toute garantie et à l'impossibilité d'introduire une réclamation au titre de la garantie.

⚠ DANGER :

Ne pas utiliser la machine pour aspirer des substances toxiques, nocives, caustiques ou irritantes (poussière dangereuse, par exemple). En effet, le système de filtration n'est pas prévu pour filtrer ces types de substances.

De possibles répercussions sur la santé de l'utilisateur ou de tierces personnes ne peuvent être exclues.

⚠ ATTENTION :

Cette machine est destinée exclusivement à une utilisation en intérieur.

⚠ ATTENTION :

Cette machine doit être entreposée uniquement en intérieur.

3 - Instructions de sécurité

De par leur conception et leur construction, les machines TASKI sont conformes aux exigences essentielles pertinentes des directives CE en matière de santé et de sécurité. Elles portent par conséquent le marquage CE.

⚠ DANGER :

La machine ne doit être utilisée que par des personnes dûment formées à son utilisation ou possédant des compétences avérées pour la manipuler, et explicitement mandatées pour l'utiliser.

⚠ DANGER :

La machine ne doit pas être utilisée par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, telles que des enfants, ou par des personnes qui ne possèdent pas l'expérience ou les connaissances requises.

Il convient de surveiller les enfants afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec la machine.

⚠ DANGER :

Ne pas utiliser la machine dans des pièces où sont conservées ou traitées des substances explosives ou hautement inflammables (gaz, solvants, mazout de chauffage, poussière, etc.).

Les composants électriques ou mécaniques de la machine pourraient en effet provoquer une inflammation de ces substances.

⚠ DANGER :

Il convient d'être attentif à la situation environnante, ainsi qu'aux tierces personnes et aux enfants ! Réduire la vitesse de travail si nécessaire.

⚠ DANGER :

Ne pas utiliser la machine pour aspirer des liquides.

⚠ DANGER :

La machine doit être immédiatement arrêtée en présence de dommages au niveau des composants de protection, tels que le couvercle du moteur et la batterie, exposant des pièces sous tension.

⚠ DANGER :

En cas de dysfonctionnement ou d'anomalie, ou après une collision ou un basculement, la machine doit être inspectée par un expert agréé avant d'être redémarrée. Il en va de même si la machine est restée à l'extérieur, a été immergée dans de l'eau ou a été exposée à de l'humidité.

⚠ DANGER :

La machine ne doit pas être arrêtée, stationnée ou entreposée sur des surfaces en pente.

⚠ DANGER :

La batterie doit être désactivée avant toute intervention sur la machine.

⚠ AVERTISSEMENT :

La machine doit être utilisée et entreposée dans un environnement sec et peu poussiéreux, à des températures comprises entre +10 et +35 degrés uniquement.

⚠ AVERTISSEMENT :

Seuls des experts agréés et familiarisés avec l'ensemble des instructions de sécurité relatives à cette machine sont autorisés à réparer les pièces mécaniques ou électriques.

⚠ AVERTISSEMENT :

Seuls les outils (brosses, tampons ou autres composants semblables) spécifiés dans ces instructions d'utilisation (dans la rubrique dédiée aux accessoires) ou recommandés par un consultant TASKI peuvent être utilisés. Toute autre brosse pourrait compromettre la sécurité et les fonctionnalités de la machine.

⚠ AVERTISSEMENT :

Les réglementations nationales en matière de protection individuelle et de prévention des accidents, ainsi que les instructions du fabricant relatives à l'utilisation des solutions de nettoyage doivent être systématiquement respectées.

⚠ ATTENTION :

Utiliser uniquement cette machine avec des batteries compatibles et des chargeurs approuvés.

⚠ ATTENTION :

La machine doit être protégée contre tout usage non autorisé. Par conséquent, il convient de retirer la batterie et d'entreposer la machine dans une pièce verrouillée après utilisation.

AVIS :

La conception des machines et appareils TASKI a été prévue pour éliminer les risques sur la santé causés par les émissions sonores ou les vibrations, en vertu de l'état actuel des connaissances scientifiques.

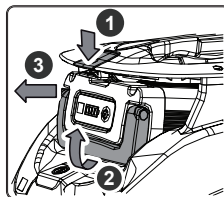
„15 - Données techniques“ at page 61

4 - Urgence

⚠ AVERTISSEMENT :

En cas d'urgence, retirer immédiatement la batterie du compartiment à batterie.

Retrait de la batterie



- 1 - Déverrouillez la batterie.
- 2 - Tournez la poignée.
- 3 - Retirez la batterie du compartiment à batterie.

5 - Documentation supplémentaire

AVIS :

Le schéma électrique de cette machine est fourni dans la liste des pièces détachées.

Contactez le service client pour de plus amples informations.

AVIS :

Les présentes instructions d'utilisation, ainsi que toutes les instructions d'utilisation relatives aux machines TASKI, sont disponibles sur le site Web suivant :

www.taski.com

6 - Protection de l'environnement

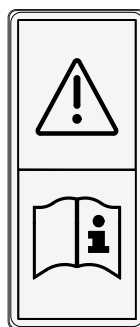


Les matériaux d'emballage sont recyclables. Ne jetez pas l'emballage dans les déchets ménagers. Envoyez-le au recyclage.



Les unités obsolètes renferment des matériaux recyclables précieux. Les batteries, huiles et substances similaires ne doivent pas être jetées dans l'environnement. Éliminez les unités obsolètes via des systèmes de collecte adéquats.

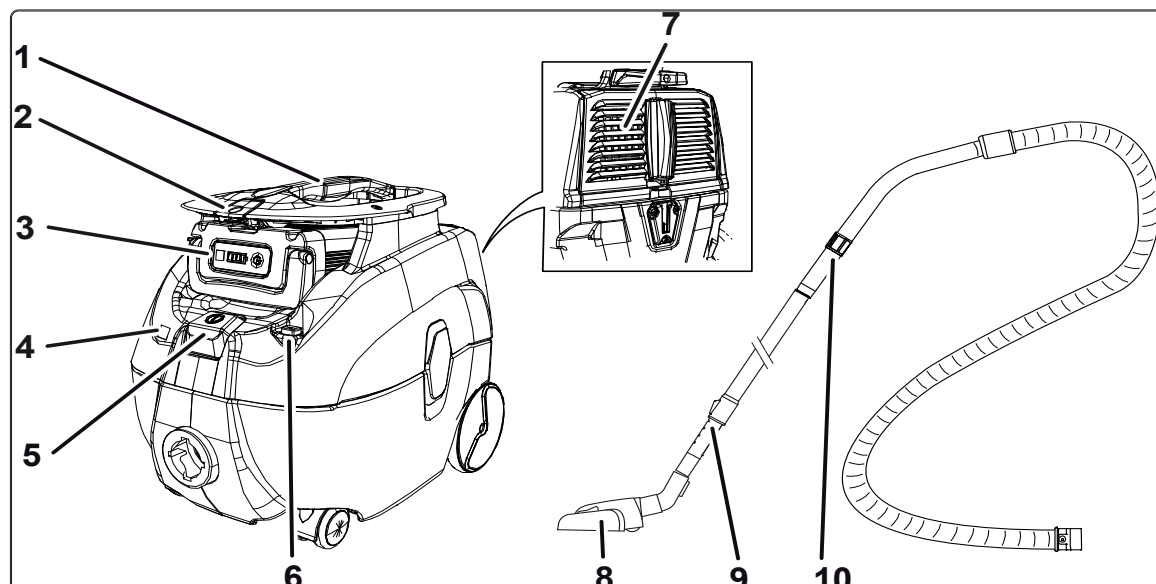
7 - Symboles et étiquettes apposés sur la machine



Symbole de lecture du manuel d'instructions avant la première utilisation :

Lisez les instructions d'utilisation avant de commencer à utiliser la machine.

8 - Schéma structurel



- 1 Poignée de la machine
- 2 Système de verrouillage de la batterie
- 3 Batterie avec bouton d'alimentation et niveau de charge (en option)
- 4 Témoin de sac plein
- 5 Bouton d'alimentation du moteur
- 6 Bouton BOOST
- 7 Filtre d'échappement
- 8 Unité de brosse
- 9 Tube télescopique
- 10 Tube d'aspiration

9 - Batteries

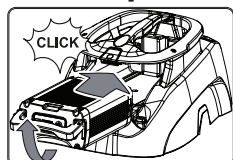
⚠ ATTENTION :

Lire les instructions de sécurité de la batterie li-ion avant de l'utiliser.

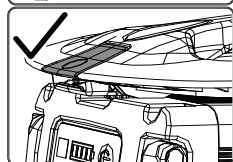
⚠ ATTENTION :

Lire les instructions d'utilisation du chargeur externe avant de l'utiliser.

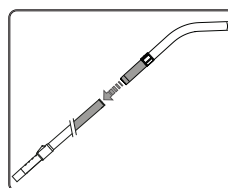
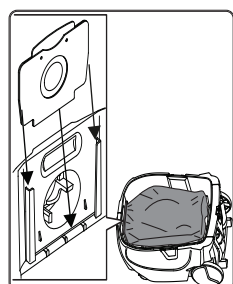
10 - Préparation de la machine



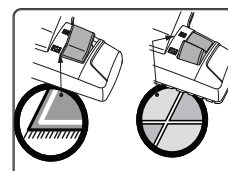
1 - Insérez la batterie. La batterie est correctement insérée si vous entendez le déclic signalant que le système de verrouillage est repassé en position complètement abaissée.



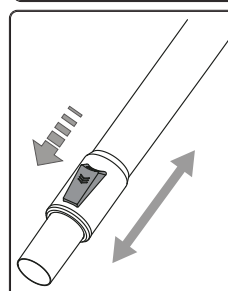
2 - Insérez le sac à poussière.



3 - Raccordez le tube télescopique au tube d'aspiration. L'extrémité métallique du tube d'aspiration doit être raccordée à l'extrémité métallique du tube télescopique.

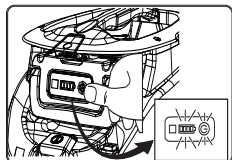


4 - Fixez l'unité de brosse et sélectionnez le type de brosse (brosse pour sol dur ou brosse à moquette).

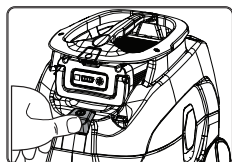


5 - Ajustez la longueur du tube télescopique.

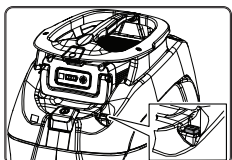
11 - Utilisation de la machine



1 - Appuyez sur le bouton d'alimentation. Après un court instant, le témoin de la batterie s'allume, indiquant que la batterie est activée.



2 - Mettez la machine sous tension.

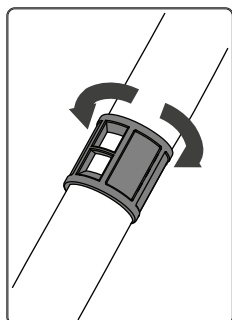


3 - Commencez à nettoyer.

Si nécessaire :

1 - Activez la fonction BOOST pour augmenter la puissance d'aspiration. Le témoin LED orange du bouton s'allume.

2 - Tournez l'anneau du tube d'aspiration pour augmenter la pression d'aspiration.



12 - Fin des opérations

⚠ ATTENTION :

Veiller à éviter tout démarrage non intentionnel de la machine. Mettre l'appareil hors tension et retirer la batterie avant de transporter ou d'entreposer la machine.

1 - Mettez la machine hors tension.

2 - Mettez la batterie hors tension.

Remarque : la batterie de la machine se désactive automatiquement après 1 heure d'inutilisation.

Remarque : si la fonction BOOST a été activée, elle reste activée au démarrage suivant de la machine.

Nettoyage de la machine

⚠ ATTENTION :

Ne jamais nettoyer la machine avec un laveur ou un jet d'eau haute pression.

La pénétration d'eau à l'intérieur de la machine peut causer des dommages considérables aux pièces mécaniques ou électriques.

1 - Essuyez la machine avec un chiffon humide.

Entreposage/stationnement de la machine (hors fonctionnement)

⚠ ATTENTION :

Veiller à éviter tout démarrage non intentionnel de la machine. Mettre l'appareil hors tension et retirer la batterie avant de transporter ou d'entreposer la machine.

13 - Révision, maintenance et entretien

La maintenance de la machine est une condition préalable pour garantir un fonctionnement impeccable et une durée de vie prolongée.

⚠ ATTENTION :

Utiliser uniquement des pièces TASKI d'origine. L'utilisation de pièces tierces annulera la garantie et les réclamations au titre de la garantie.

Activité	Après chaque utilisation	Chaque s e - maine
Vérification/remplacement du sac à poussière	x	
Vérification/remplacement du tissu filtrant	x	
Nettoyage de la machine avec un chiffon humide	x	
Vérification/remplacement du filtre d'échappement/HEPA		x

Intervalles de révision

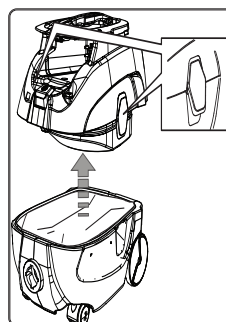
Les machines TASKI sont des appareils de haute qualité qui ont fait l'objet d'un contrôle de sécurité en usine et par des inspecteurs agréés. Toutefois, les pièces électriques et mécaniques peuvent montrer des signes d'usure et de vieillissement après une longue période d'utilisation.

AVIS :

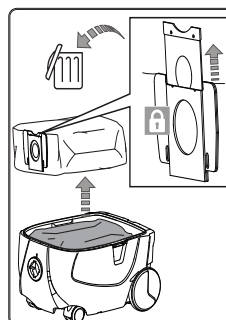
En cas d'usage extraordinaire de la machine et/ou de maintenance insuffisante, prévoir des intervalles plus courts.

Remplacement du sac à poussière

Vérifiez le sac à poussière après chaque utilisation ou dès que le témoin rouge de la machine s'allume. Remplacez le sac s'il est plein ou endommagé.



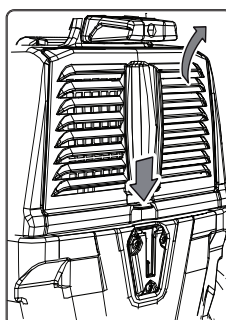
1 - Ouvrez le couvercle du conteneur.



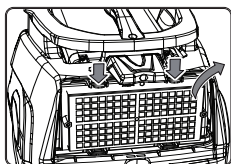
2 - Retirez et remplacez le sac.

3 - Refermez le couvercle du conteneur.

Remplacement du filtre d'échappement/HEPA



1 - Ouvrez le couvercle du filtre.

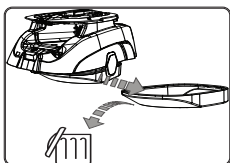


2 - Retirez et remplacez le filtre.

3 - Fermez le couvercle du filtre.

Remplacement du tissu filtrant

1 - Actionnez le couvercle du conteneur, tel qu'illustré plus haut.



2 - Retirez et remplacez le tissu filtrant.

3 - Refermez le couvercle du conteneur.

Centre de service

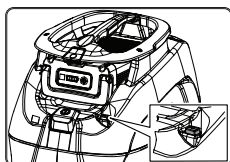
Veillez à toujours indiquer le type et le numéro de la machine si vous nous contactez pour une commande ou en cas de dysfonctionnements.

Ces données figurent sur la plaque signalétique de la machine. Vous trouverez l'adresse de votre partenaire de service TASKI le plus proche à la dernière page de ces instructions d'utilisation.

14 - Dysfonctionnements

Dysfonctionnement	Causes possibles	Résolution du problème
La machine ne fonctionne pas	La machine est hors tension	• Actionnez le bouton d'alimentation de la batterie et patientez quelques secondes
	La batterie est déchargée ou défectueuse, ou le chargeur de la batterie est défectueux	• Chargez la batterie • Contactez votre partenaire de service
	Le moteur ne tourne pas	• Contactez votre partenaire de service
	Le bouton d'alimentation du moteur est défectueux	• Contactez votre partenaire de service
La machine s'arrête en cours d'utilisation	Capteur de température à réinitialisation automatique déclenché	• Sac à poussière plein • Inspectez les accessoires d'admission
Faible puissance d'aspiration	Tuyau ou suceur à poussière obstrué (par des morceaux de bois ou de tissu, par exemple)	• Retirez tout corps étranger
	Sac à poussière plein	• Remplacez le sac à poussière
	Le tuyau n'est pas correctement installé	• Inspectez le tuyau
	Tissu filtrant sale	• Nettoyez ou remplacez le tissu filtrant

Comportement du témoin LED de la fonction BOOST



Si le témoin LED orange du bouton BOOST clignote rapidement, cela signifie que quelque chose ne fonctionne pas correctement dans la machine. Contactez immédiatement votre partenaire de service.

15 - Données techniques

Machine	AERO 8 FLEXX	
Tension nominale	36	VCC
Puissance nominale	550	W
Dimensions de l'aspirateur (L x l x H)	40 x 28 x 35	cm
Poids net de l'aspirateur (sans le flexible d'aspiration, le tube et le suceur)	5,91	kg
Poids net de l'aspirateur avec la batterie (sans le flexible d'aspiration, le tube et le suceur)	9,50	kg
Sac à poussière	8	l

Valeurs en vertu de la norme CEI 60335-2-69	AERO 8 FLEXX	
Niveau de pression acoustique LpA	56	dB(A)
Niveau de pression acoustique LpA (BOOST)	58	dB(A)
Incertitude KpA	2,0	dB(A)
Vibrations	< 2,5	m/s ²
Incertitude K	0,25	m/s ²
Protection contre les éclaboussures	IPX0	
Classe de protection	III	

16 - Accessoires et options

Accessoires

Réf.	Article
7524288	Sac à poussière non tissé simple (10 unités/paquet)
7524289	Sac à poussière papier double (10 unités/paquet)
7524290	Suceur de sol combiné à rouleau 32 mm
7524291	Suceur combiné glissant 32 mm
7524292	Suceur combiné ultra plat 32 mm
7524293	Brosse d'aspiration Turbo 32 mm
7523355	Suceur à poussière pour sol dur 32 mm
7524993	Tube télescopique pour coude métallique
7524297	Flexible d'aspiration 2,2 m
7524298	Flexible d'aspiration 4,5 m
990167	Filtre HEPA (13 unités)
990166	Tampons pour filtres d'échappement (10 unités)
7524305	Filtre jetable non tissé (5 unités/paquet)
7517261	Bac de transport sur chariot
8500740	Pièce d'extrémité conique 32/38 mm
7515055	Tube d'aspiration en 3 parties 32 mm
7524994	Coude métallique
7524992	Connecteur de flexible pour coude métallique
8500520	Buse pour radiateur 38 mm
8500530	Buse pour tuyau 38 mm

Options

Réf.	Article
7525338	Batterie li-ion IP TASKI, 36 V 14,5 Ah
7525339	Chargeur li-ion IP TASKI, 36 V

17 - Transport

ATTENTION :

Veiller à éviter tout démarrage non intentionnel de la machine. Mettre l'appareil hors tension et retirer la batterie avant de transporter ou d'entreposer la machine.

AVIS :

S'assurer que la machine est correctement maintenue et arrimée lors du transport dans un véhicule.

18 - Mise au rebut

AVIS :

Après la mise hors service, la machine et les accessoires doivent être éliminés de manière adéquate, conformément aux réglementations nationale.

Contactez le partenaire de service Diversey pour obtenir de l'aide.

Batteries

AVERTISSEMENT :

Retirer toutes les batteries de la machine avant mise au rebut.

Les batteries usagées doivent être éliminées dans le respect de l'environnement, conformément à la directive 2006/66/CE ou aux réglementations nationales applicables.

HR Prijevod izvornih uputa za upotrebu



Prije prve upotrebe stroja uvijek pročitajte upute za upotrebu i sigurnosne upute. Upute za upotrebu držite na sigurnom i dostupnom mjestu kako biste ih mogli pregledati u svakom trenutku.

1. — Legenda

⚠ OPASNOST:

Ovaj znak upućuje na važne informacije. Nepridržavanje ovih uputa može ugroziti osobe i/ili uzrokovati znatno oštećenje imovine!

⚠ UPOZORENJE:

Ovaj znak upućuje na važne informacije. Nepridržavanje ovih uputa može ugroziti osobe, uzrokovati kvarove i oštećenje imovine!

⚠ OPREZ:

Ovaj znak upućuje na važne informacije. Nepridržavanje ovih uputa može uzrokovati kvarove i oštećenje imovine!

NAPOMENA:

Ovaj znak označava važne informacije o učinkovitoj upotrebi proizvoda. Nepridržavanje ovih uputa može uzrokovati kvarove!

Sažetak

1. — Legenda	63
2. — Namijenjena upotreba	63
3. — Sigurnosne upute	63
4. — Slučaj nužde	64
5. — Dodatna dokumentacija	64
6. — Zaštita okoliša	64
7. — Simboli i oznake pričvršćeni na stroj	64
8. — Konstrukcijski raspored	65
9. — Baterije	65
10. — Priprema stroja	65
11. — Rad sa strojem	66
12. — Završetak rada	66
13. — Servis, održavanje i briga	66
14. — Kvarovi	67
15. — Tehnički podaci	67
16. — Dodatni pribor i opcije	67
17. — Transport	68
18. — Zbrinjavanje	68

2. — Namijenjena upotreba

Stroj je namijenjen za komercijalnu upotrebu (npr. u hotelima, školama, bolnicama, tvornicama, trgovačkim centrima, uredskim prostorima itd.). Ovi se strojevi koriste za kemijsko čišćenje tvrdih podova i obloženih tepisima, uz uvjet strogog pridržavanja uputa za upotrebu. Ovi su strojevi isključivo izrađeni za upotrebu u zatvorenim prostorima.

⚠ OPASNOST:

Preinake stroja koje nije odobrila tvrtka Diversey uzrokovat će poništavanje sigurnosnih oznaka i oznake sukladnosti CE. Upotreba stroja u svrhe za koje nije namijenjen može uzrokovati ozljede osoba, oštećenje stroja i štetu u radnoj okolini. U tim slučajevima obično se poništavaju sva jamstva i moguća jamstvena potraživanja.

⚠ OPASNOST:

Ne upotrebljavajte stroj za usisavanje otrovnih, štetnih, kaustičnih ili nadražujućih tvari (npr. opasna prašina itd.). Filtarski sustav ne može na odgovarajući način filtrirati tu vrstu tvari.

Ne mogu se isključiti moguće posljedice za zdravlje korisnika i drugih osoba.

⚠ OPREZ:

Stroj je namijenjen samo za upotrebu u zatvorenom prostoru.

⚠ OPREZ:

Stroj se mora skladištiti samo u zatvorenom prostoru.

3. — Sigurnosne upute

Zahvaljujući izvedbi i izradi, strojevi TASKI u skladu su sa svim primjenjivim bitnim zdravstvenim i sigurnosnim zahtjevima direktiva EU; stoga nose oznaku CE.

⚠ OPASNOST:

Strojem se smiju koristiti samo osobe s odgovarajućom obukom za upotrebu stroja ili osobe koje su dokazale svoje vještine u pogledu upotrebe stroja ili imaju izričito ovlaštenje za upotrebu stroja.

⚠ OPASNOST:

Strojem se ne smiju koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, uključujući djecu ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja.

Djeca moraju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala sa strojem.

⚠ OPASNOST:

Ne upotrebljavajte stroj u prostorijama u kojima se skladište ili obrađuju eksplozivne ili vrlo zapaljive tvari (npr. plin, gorivo za grijanje, prašina itd.).

Električni ili mehanički dijelovi stroja mogu uzrokovati zapaljenje tih tvari.

⚠ OPASNOST:

Obratite pozornost na situaciju u okolini i vodite računa o drugim osobama i djeci! Smanjite brzinu rada ako je potrebno.

⚠ OPASNOST:

Ne upotrebljavajte stroj za usisavanje tekućina.

⚠ OPASNOST:

Stroj morate odmah zaustaviti u slučaju oštećenja na zaštitnim dijelovima kao što su pokrov motora i baterija koji omogućuju pristup dijelovima u pogonu.

⚠ OPASNOST:

U slučaju kvara ili nedostatka, ili nakon sudara ili prevrtanja, prije ponovnog pokretanja stroj mora pregledati ovlašteni stručnjak. Isto se primjenjuje ako je stroj bio ostavljen na otvorenom prostoru, uronjen u vodu ili izložen vlazi.

⚠ OPASNOST:

Stroj se ne smije zaustavljati, parkirati ili skladištiti na kosinama.

⚠ OPASNOST:

Baterija se mora isključiti prije bilo kakvih radova na stroju.

⚠ UPOZORENJE:

Koristite i čuvajte stroj samo na suhom mjestu s malo prašine pri temperaturi od +10 do +35 stupnjeva.

⚠ UPOZORENJE:

Popravke mehaničkih ili električnih dijelova stroja smiju obavljati samo ovlašteni stručnjaci koji su upoznati sa svim sigurnosnim uputama koje se odnose na ovaj stroj.

⚠ UPOZORENJE:

Smije se koristiti samo pribor (četke, podlošci ili slično) naveden u poglavlju o dodatnom priboru ovih uputa za upotrebu ili kojeg je preporučio konzultant tvrtke TASKI. Sve ostale četke mogu narušiti sigurnost i funkcije stroja.

⚠ UPOZORENJE:

Uvijek se morate pridržavati nacionalnih propisa za osobnu zaštitu i sprečavanje nesreća kao i uputa za upotrebu proizvođača otopine za čišćenje.

⚠ OPREZ:

Stroj upotrebljavajte samo s prikladnim baterijama i odobrenim punjačima.

⚠ OPREZ:

Stroj morate osigurati od neovlaštene upotrebe. Stoga uklonite baterije i držite stroj u zaključanoj prostoriji kada se njime ne koristite.

NAPOMENA:

Strojevi i uređaji tvrtke TASKI konstruirani su tako da se prema trenutnim znanstvenim saznanjima zdravstveni rizici uzrokovani emisijama buke ili vibracijama mogu isključiti.

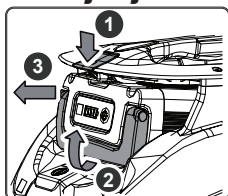
„15. — Tehnički podaci“ at page 67

4. — Slučaj nužde

⚠ UPOZORENJE:

U slučaju nužde odmah uklonite bateriju iz spremnika za bateriju.

Uklanjanje baterije



1. — Oslobodite bateriju.
2. — Okrenite ručku.
3. — Izvucite bateriju iz spremnika za bateriju.

5. — Dodatna dokumentacija

NAPOMENA:

Električna shema stroja nalazi se na popisu rezervnih dijelova.

Obratite se korisničkoj službi za više informacija.

NAPOMENA:

Ove upute za upotrebu, kao i sve upute za upotrebu strojeva tvrtke TASKI, dostupne su za preuzimanje na sljedećoj internetskoj stranici:

www.taski.com

6. — Zaštita okoliša

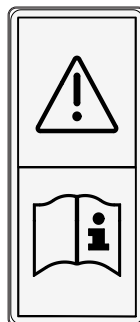


Ambalažni materijali mogu se reciklirati. Nemojte odbaciti ambalažu u miješani komunalni otpad već razvrstajte za recikliranje.



Stare jedinice sadrže vrijedne sekundarne sirovine (materijale koji se mogu reciklirati). Baterije, ulja i slične tvari ne smiju se odbacivati u okoliš. Stoga zbrinite stare jedinice prikladnim sustavima prikupljanja otpada.

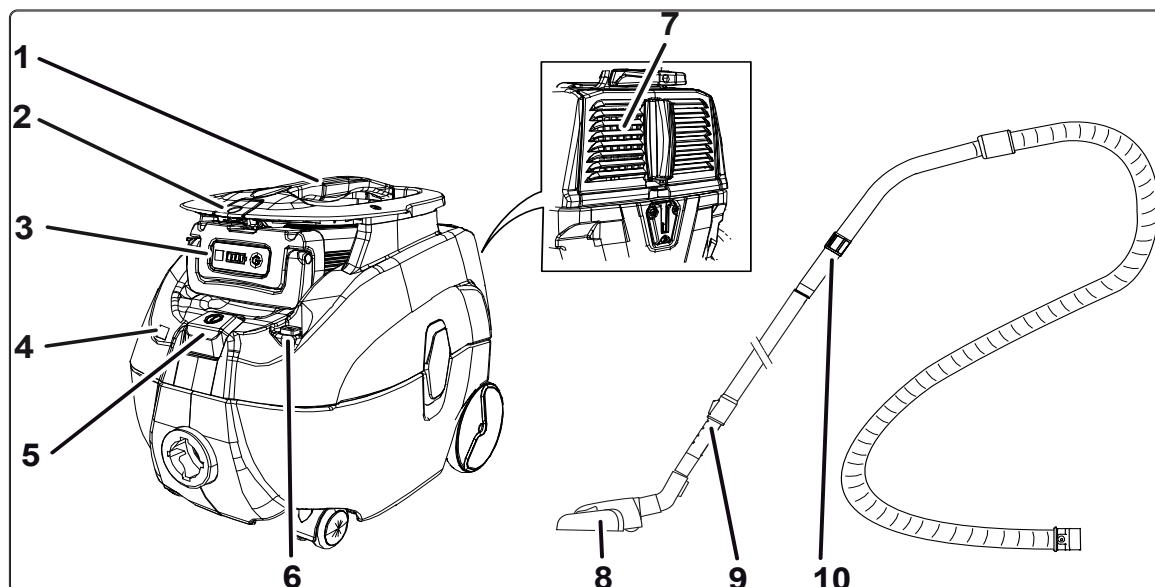
7. — Simboli i oznake pričvršćeni na stroj



Prvo pročitajte opis simbola u korisničkom priručniku:

Pročitajte upute za upotrebu prije rada sa strojem.

8. — Konstrukcijski raspored



1. Ručka stroja
2. Blokada baterije
3. Baterija s prekidačem za uključivanje i razinom baterije (opcionally)
4. Indikator pune vrećice
5. Prekidač motora UKLJUČENO/ISKLJUČENO
6. Tipka za pojačanje (BOOST)
7. Ispušni filter
8. Agregat za alat
9. Teleskopska cijev
10. Usisna cijev

9. — Baterije

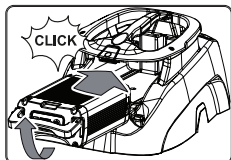
⚠ OPREZ:

Pročitajte sigurnosne upute za litij-ionsku bateriju prije uporabe.

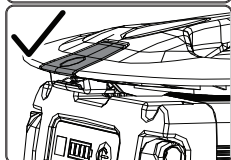
⚠ OPREZ:

Pročitajte upute za uporabu vanjskog punjača prije uporabe.

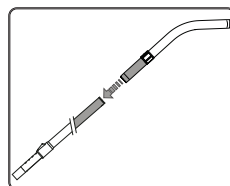
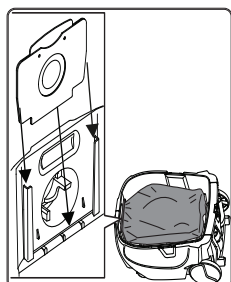
10. — Priprema stroja



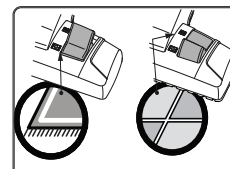
1. – Umetnite bateriju dok ne čujete zvuk blokade baterije koja se vraća u potpuno spuštenu položaj.



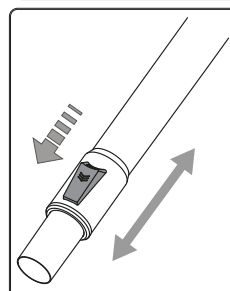
2. – Umetnite vrećicu za prašinu.



3. – Spojite teleskopsku cijev na usisnu cijev. Metalna strana usisne cijevi mora biti povezana s metalnom stranom teleskopske cijevi.

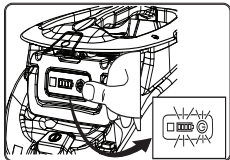


4. – Spojite agregat za alat i odaberite vrstu četke (četka za pod ili četka za tepih).

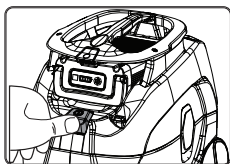


5. – Podesite duljinu teleskopske cijevi.

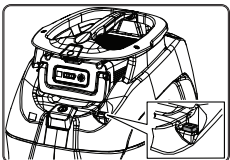
11. — Rad sa strojem



1. – Pritisnite prekidač za uključivanje. Za kratko vrijeme svijetli zaslon baterije: baterija je uključena.



2. – Uključite stroj.

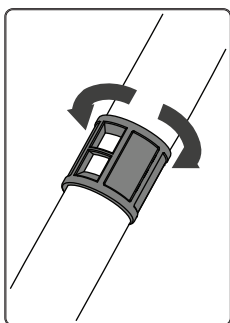


3. – Počnite čistiti.

Ako je potrebno:

1. – Uključite pojačanje da povećate snagu vakuuma. Svijetli narančasta LED dioda u tipki.

2. – Okrenite prsten na usisnoj cijevi da povećate tlak vakuuma.



12. — Završetak rada

⚠ OPREZ:

Osigurajte stroj od nenamjernog pokretanja. Isključite i uklonite bateriju iz stroja prije transporta ili skladištenja.

1. – Isključite stroj.
2. – Isključite bateriju.

Napomena: Ako se stroj ne koristi 1 sat, baterija se automatski isključuje.

Napomena: ako je pojačanje aktivirano, ostat će aktivno prilikom sljedećeg ponovnog pokretanja stroja.

Čišćenje stroja

⚠ OPREZ:

Nikada ne čistite stroj visokotlačnim čistačem ili mlazom vode.

Prodiranje vode u stroj može uzrokovati znatno oštećenje mehaničkih ili električnih dijelova.

1. – Obrišite stroj vlažnom krpom.

Skladištenje / parkiranje stroja (kada se ne koristi)

⚠ OPREZ:

Osigurajte stroj od nenamjernog pokretanja. Isključite i uklonite bateriju iz stroja prije transporta ili skladištenja.

13. — Servis, održavanje i briga

Održavanje stroja nužno je za besprijekoran rad i dugi vijek trajanja.

⚠ OPREZ:

Upotrebljavajte samo izvorne dijelove tvrtke TASKI; u suprotnom se poništavaju sva jamstva i potraživanja.

Aktivnost	Kada završite s čišćenjem	S v a k i tjedan
Provjera/zamjena vrećice za prašinu	x	
Provjera/zamjena filtarske tkanine	x	
Čišćenje stroja vlažnom krpom	x	
Provjera/zamjena ispušnog/HEPA filtra		x

Servisni intervali

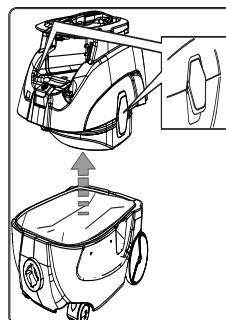
Strojevi tvrtke TASKI su visokokvalitetni strojevi stoga je njihova sigurnost ispitana u tvornici i od strane ovlaštenih inspektora. Električni i mehanički dijelovi podložni su habanju i trošenju nakon duljeg razdoblja upotrebe.

NAPOMENA:

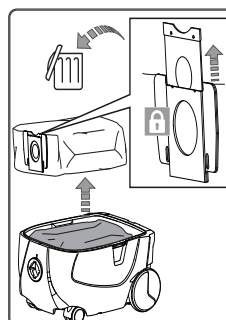
U slučaju izvanredne upotrebe i/ili nedovoljnog održavanja potrebni su kraći servisni intervali.

Zamjena vrećice za prašinu

Provjerite vrećicu za prašinu kada ste završili sa čišćenjem ili kada indikator na stroju postane crven i zamijenite je kada je puna ili oštećena.



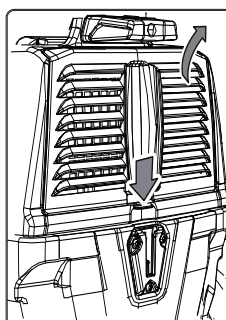
1. – Otvorite poklopac spremnika.



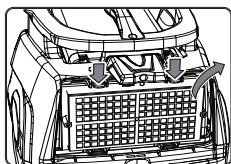
2. – Uklonite i zamijenite vrećicu.

3. – Zatvorite poklopac spremnika.

Zamjena ispušnog/HEPA filtra



1. – Otvorite poklopac filtra.

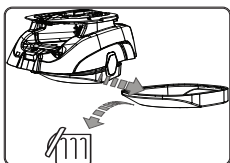


2. – Uklonite i zamijenite filter.

3. – Zatvorite poklopac filtra.

Zamjena filtarske tkanine

1. – Otvorite poklopac spremnika kao što je prije opisano.



2. – Uklonite i zamijenite filtarsku tkaninu.

3. – Zatvorite poklopac spremnika.

Servisni centar

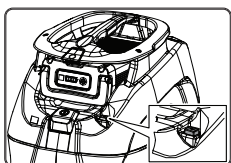
Uvijek navedite model i broj stroja kada nas kontaktirate za naručivanje ili u slučaju kvara.

Ti se podaci nalaze na nazivnoj pločici stroja. Adresu najbližeg servisnog partnera tvrtke TASKI možete pronaći na posljednjoj stranici uputa za upotrebu.

14. — Kvarovi

Kvar	Mogući uzrok	Uklanjanje problema
Stroj ne radi	Stroj nije napajan	•Uključite bateriju i pričekajte nekoliko sekundi
	Baterija ispražnjena ili neispravna, punjač baterije neispravan	•Napunite baterije •Kontaktirajte servisnog partnera
	Motor se ne okreće	•Kontaktirajte servisnog partnera
	Neispravan prekidač motora UKLJUČENO/ISKLJUČENO	•Kontaktirajte servisnog partnera
Stroj se gasi tijekom rada	Aktiviran je senzor temperature automatskog resetiranja	•Vrećica za prašinu je puna •Provjerite dodatni pribor
Slabo usisavanje	Crijevo ili otvor za prašinu su blokirani (npr. komadići drva, komadići tkanine)	•Uklonite sve strane predmete
	Vrećica za prašinu je puna	•Zamijenite vrećicu za prašinu
	Crijevo nije pravilno postavljeno	•Provjerite crijevo
	Filtarska tkanina zaprljana	•Očistite ili zamijenite filtarsku tkaninu

Ponašanje LED diode pojačanja



Ako narančasta LED dioda u tipki za pojačanje brzo treperi, nešto u stroju ne radi ispravno. Kontaktirajte odmah svog servisnog partnera.

15. — Tehnički podaci

Stroj	AERO 8 FLEXX	
Nazivni napon	36	V DC
Nazivna snaga, nominalna	550	W
Usisavač (DxŠxV)	40 x 28 x 35	cm
Neto težina usisavača (bez usisnog crijeva, cijevi i mlaznice)	5,91	kg
Neto težina usisavača s baterijom (bez usisnog crijeva, cijevi i mlaznice)	9,50	kg
Vrećica za prašinu	8	l

Vrijednosti prema normi IEC 60335-2-69	AERO 8 FLEXX	
Razina zvučnog tlaka LpA	56	db(A)
Razina zvučnog tlaka LpA (pojačanje)	58	db(A)
Mjerna nesigurnost KpA	2,0	db(A)
Vibracije	<2,5	m/s ²
Mjerna nesigurnost K	0,25	m/s ²
Zaštita od prskanja vode	IPX0	
Razred zaštite	III	

16. — Dodatni pribor i opcije

Dodatni pribor

Br.	Stavka
7524288	Jednosmjerna vrećica za prašinu od flisa (10 kom./pakiranje)
7524289	Dvostruka filter papirna vrećica (10 kom./pakiranje)
7524290	Kombinirana okretna podna mlaznica 32 mm
7524291	Kombinirana klizna mlaznica 32 mm
7524292	Kombinirana ultra ravna mlaznica 32 mm
7524293	Turbo vakuumska četka 32 mm
7523355	Mlaznica za prašinu za tvrde podove 32 mm
7524993	Teleskopska cijev za metalno koljeno
7524297	Usisno crijevo 2,2 m
7524298	Usisno crijevo 4,5 m
990167	HEPA filter (13 kom.)
990166	Jastučići ispušnog filtra (10 kom.)
7524305	Jednokratni filter od flisa (5 kom./pakiranje)
7517261	Transportna kolica
8500740	Konusni završni dio 32/38 mm
7515055	Usisna cijev 3 dijela 32 mm
7524994	Metalno koljeno
7524992	Priključak crijeva za metalno koljeno
8500520	Mlaznica za radijatore 38 mm
8500530	Cijevna mlaznica 38 mm

Opcije

Br.	Stavka
7525338	TASKI IP litij-ionska baterija 36 V 14,5 Ah
7525339	TASKI IP litij-ionski punjač 36 V

17. — Transport

OPREZ:

Osigurajte stroj od nenamjernog pokretanja. Isključite i uklonite bateriju iz stroja prije transporta ili skladištenja.

NAPOMENA:

Vodite računa o tome da je stroj pričvršćen i osiguran u transportnom vozilu.

18. — Zbrinjavanje

NAPOMENA:

Nakon stavljanja izvan pogona, stroj i dodatni pribor morate zbrinuti u skladu s nacionalnim propisima.

Obratite se servisnom partneru Diversey za pomoć.

Baterije

UPOZORENJE:

Prije pravilnog zbrinjavanja uklonite sve baterije iz stroja.

Korištene baterije zbrinite na ekološki prihvatljiv način u skladu s Direktivom 2006/66/EZ ili odgovarajućim nacionalnim propisima.

HU Az eredeti használati útmutató fordítása



A készülék első alkalommal történő használata előtt mindig olvassa el a használati útmutatót és a biztonsági előírásokat. A használati útmutatót biztonságos, jól hozzáférhető helyen kell tartani, hogy bármikor fel tudja lapozni.

1 – Jelmagyarázat

⚠ VESZÉLY!

Ez a jelzés fontos információt jelöl. Ezen utasítások be nem tartása veszélyeztetheti a személyeket és/vagy jelentős anyagi károkat okozhat!

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Ez a jelzés fontos információt jelöl. Ezen utasítások be nem tartása veszélyeztetheti a személyeket, hibás működést eredményezhet, és anyagi károkat okozhat!

⚠ VIGYÁZAT!

Ez a jelzés fontos információt jelöl. Ezen utasítások be nem tartása hibás működést és anyagi károkat eredményezhet!

ÉRTESÍTÉS:

Ez a jelzés fontos információt jelöl a termék hatékony használatára vonatkozóan. Ezen utasítások be nem tartása hibás működést okozhat!

Tartalom

1 – Jelmagyarázat	69
2 – Rendeltetésszerű használat	69
3 – Biztonsági előírások	69
4 – Vészhelyzetek	70
5 – További dokumentumok	70
6 – Környezetvédelem	70
7 – A készüléken elhelyezett szimbólumok és címkek	70
8 – Szerkezeti felépítés	71
9 – Akkumulátorok	71
10 – A készülék előkészítése	71
11 – Munkavégzés a készülékkel	72
12 – A működtetés vége	72
13 – Szervizelés, karbantartás és ápolás	72
14 – Hibás működés	73
15 – Műszaki adatok	73
16 – Kiegészítők és opciók	73
17 – Szállítás	74
18 – Ártalmatlanítás	74

2 – Rendeltetésszerű használat

A készülék kereskedelmi célú használatra szolgál (pl. szállodákban, iskolákban, kórházakban, gyártóüzemekben, bevásárlóközpontokban, irodákban stb.). Ezen készülékek kemény padlóburkolat és szőnyegborítású padlófelületek száraztisztítására szolgálnak, a használati útmutató szigorú betartása mellett. A készülékek kizárólag beltéri területeken való használatra alkalmasak.

⚠ VESZÉLY!

A készüléken a Diversey engedélye nélkül elvégzett módosítások esetén a biztonsági jelölések és a CE-megfelelőség érvényét veszti. A készüléknek a rendeltetésszerű használaton kívüli célra történő használata személyi sérülést okozhat, valamint károsíthatja a készüléket és a munkakörnyezetet. Ezekben az esetekben általában a garancia és az esetleges garanciális igények megszűnnek.

⚠ VESZÉLY!

Ne használja a készüléket mérgező, káros, maró vagy irritatív hatású anyagok (pl. veszélyes por stb.) felporszívózására. A szűrőrendszer nem képes megfelelően kiszűrni az ilyen jellegű anyagokat.

Nem zárható ki a felhasználó vagy harmadik személyek egészségére gyakorolt lehetséges hatás.

⚠ VIGYÁZAT!

A készülék kizárólag beltéri használatra szolgál.

⚠ VIGYÁZAT!

A készülék kizárólag beltéren tárolható.

3 – Biztonsági előírások

Kialakításuknak és felépítésüknek köszönhetően a TASKI készülékek megfelelnek az Európai Közöségi irányelvekben található vonatkozó alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeknek, ezért CE-jelöléssel rendelkeznek.

⚠ VESZÉLY!

A készüléket kizárólag olyan személyek használhatják, akiket megfelelően kiképeztek a készülék használatára, vagy akik igazolták a készülék használatára vonatkozó készségeiket, és akik kifejezetten meg vannak bízva a készülék használatával.

⚠ VESZÉLY!

A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek, beleértve a gyermekeket és a kellő tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyeket.

A gyermekeket nem szabad felügyelet nélkül hagyni, hogy ne játsszanak a készülékkel.

⚠ VESZÉLY!

Ne használja a készüléket robbanásveszélyes vagy fokozottan gyúlékony anyagok (pl. gáz, oldószerek, fűtőolaj, por stb.) tárolására vagy feldolgozására szolgáló helyiségekben.

Az ilyen anyagokat a készülék elektromos vagy mechanikus alkatrészei meggyújthatják.

⚠ VESZÉLY!

Figyeljen a helyi viszonyokra, valamint a harmadik személyekre és gyermekekre! Ha szükséges, csökkentse a munkasebességét.

⚠ VESZÉLY!

Ne használja a készüléket folyadékok felporszívózására.

⚠ VESZÉLY!

A készüléket azonnal le kell állítani a biztonság szempontjából fontos alkatrészek, például a motorfedél és az akkumulátor sérülése esetén, amelyek lehetővé teszik a feszültség alatt álló részekhez való hozzáférést.

⚠ VESZÉLY!

Hibás működés vagy meghibásodás esetén, illetve ütközés vagy felborulás után a készüléket az újraindítása előtt felhatalmazott szakembernek meg kell vizsgálnia. Ugyanez vonatkozik arra az esetre is, ha a készüléket a szabadban hagyták, vízbe merítették vagy nedvességnek lett kitéve.

⚠ VESZÉLY!

A készüléket tilos lejtőn leállítani, parkolni vagy tárolni.

⚠ VESZÉLY!

Az akkumulátort a készüléken végzett minden munkához ki kell kapcsolni.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

A készüléket száraz és pormentes környezetben, kizárólag +10 °C és +35 °C közötti hőmérsékleten szabad üzemeltetni és tárolni.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

A mechanikus vagy elektronikus alkatrészek javítását kizárólag a készülékre vonatkozó biztonsági előírásokat ismerő felhatalmazott szakemberek végezhetik.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Kizárólag az ezen használati útmutató kiegészítőkre vonatkozó részében megadott (kefék, párnák és hasonlók), vagy a TASKI tanácsadója által ajánlott eszközök használhatók. Bármilyen egyéb kefe használata ronthatja a készülék biztonságosságát és működését.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Következetesen be kell tartani a személyi védelemre és a balesetmegelőzésre vonatkozó nemzeti előírásokat, valamint gyártónak a tisztítóoldatok használatára vonatkozó utasításait.

⚠ VIGYÁZAT!

Ezt a készüléket kizárólag megfelelő akkumulátorokkal és jóváhagyott töltőkkel használja.

⚠ VIGYÁZAT!

A készüléket védeni kell az illetéktelen használatától. Ennek érdekében vegye ki az akkumulátort, és helyezze el a készüléket egy zárt helyiségben, mielőtt távozik.

ÉRTESÍTÉS:

A TASKI készülékeket és eszközöket úgy tervezték, hogy a tudomány jelenlegi állása szerint kizárhatók legyenek a zajkibocsátás vagy a vibráció miatti egészségügyi kockázatok.

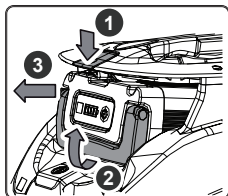
[„15 – Műszaki adatok“ at page 73](#)

4 – Vészhelyzetek

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Vészhelyzet esetén azonnal távolítsa el az akkumulátort az akkumulátoregységből.

Az akkumulátor eltávolítása



- 1 - Oldja ki az akkumulátort.
- 2 - Fordítsa el a kart.
- 3 - Vegye ki az akkumulátort az akkumulátoregységből.

5 – További dokumentumok

ÉRTESÍTÉS:

A készülék kapcsolási rajza az elérhető alkatrészek listájában található.

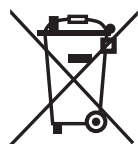
További információkért forduljon a helyi ügyfélszolgálathoz.

ÉRTESÍTÉS:

A jelen használati útmutató, valamint a TASKI készülékekhez tartozó összes használati útmutató elérhető az alábbi weboldalon:

www.taski.com

6 – Környezetvédelem

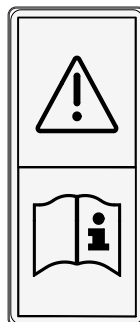


A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. A csomagolóanyagot ne dobja a háztartási hulladékba, hanem adja át újrahasznosításra.



A régi készülékek értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak. Akkumulátorok, az olaj és a hasonló anyagok nem kerülhetnek a környezetbe. Ezért a régi készülékeket a megfelelő gyűjtőrendszereken keresztül ártalmatlanítsa.

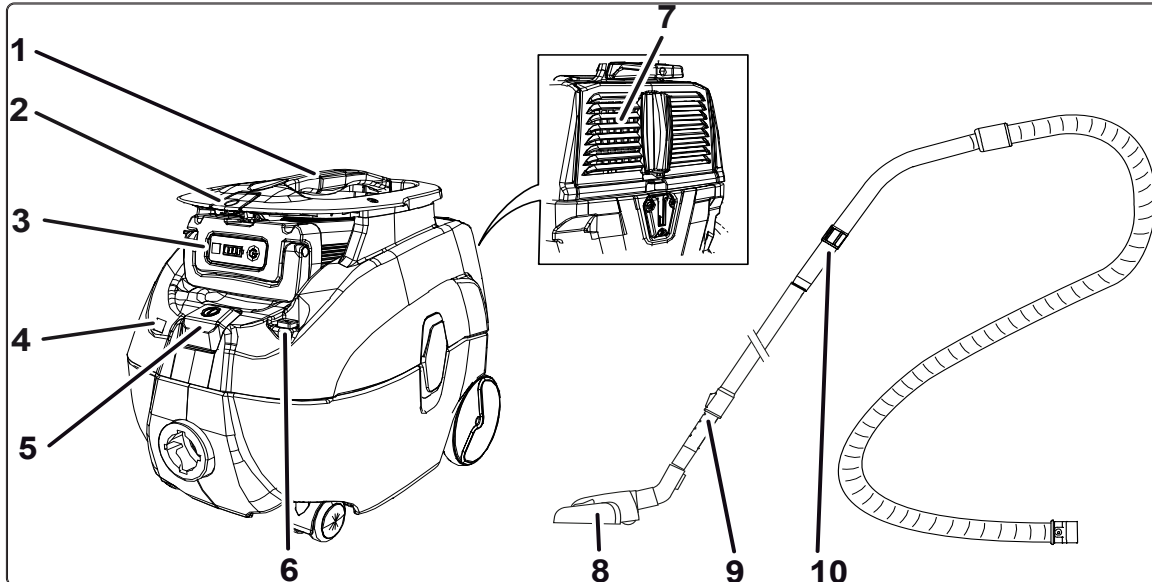
7 – A készüléken elhelyezett szimbólumok és címkék



„Először olvassa el a használati útmutatót” szimbólum:

Mielőtt elkezdené a munkát a készülékkel, olvassa el a használati útmutatót.

8 – Szerkezeti felépítés



1 A készülék fogantyúja

2 Akkumulátorzár

3 Akkumulátor tápkapcsolóval és az akkumulátor töltöttségi szintjének kijelzőjével (opcionális)

4 Teli zsák kijelző

5 Motor be-/kikapcsolója

6 BOOST gomb

7 Légekimeneti szűrő

8 Kefeegység

9 Teleszkópos cső

10 Szívócső

9 – Akkumulátorok

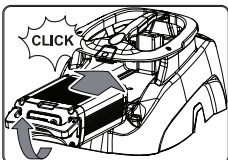
⚠ VIGYÁZAT!

A Li-ion akkumulátor használata előtt olvassa el a rá vonatkozó biztonsági előírásokat.

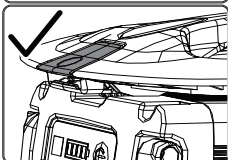
⚠ VIGYÁZAT!

A külső töltő használata előtt olvassa el a használati útmutatóját.

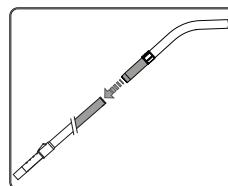
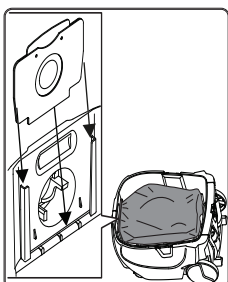
10 – A készülék előkészítése



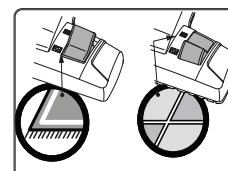
1 - Helyezze be az akkumulátort addig, amíg nem hallja a hangot, ahogy az akkumulátorzár visszatér a teljesen leengedett helyzetbe.



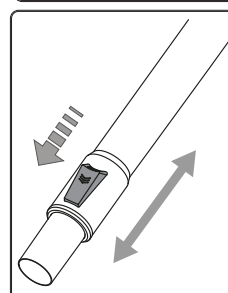
2 - Helyezze be a porzsákot.



3 - Csatlakoztassa a teleszkópos csövet a szívócsőhöz. A szívócső fém oldalát a teleszkópos cső fém oldalához kell csatlakoztatni.

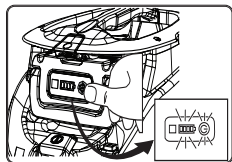


4 - Csatlakoztassa a kefeegységet, és válassza ki a kefe típusát (padlókefe vagy szőnyegkefe).

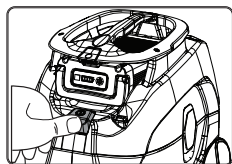


5 - Állítsa be a teleszkópos cső hosszát.

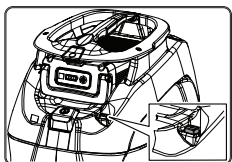
11 – Munkavégzés a készülékkel



1 - Nyomja meg a főkapcsolót. Rövid időn belül kigyullad az akkumulátor kijelzője: az akkumulátor be van kapcsolva.



2 - Kapcsolja be a készüléket.

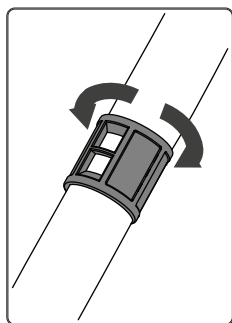


3 - Kezdje el a takarítást.

Ha szükséges:

1 - A vákuumteljesítmény növeléséhez nyomja be a BOOST gombot. A gombban lévő narancsszínű LED kigyullad.

2 - A vákuumnyomás növeléséhez forgassa el a szívócsőn található gyűrűt.



12 – A működtetés vége

⚠ VIGYÁZAT!

Biztosítsa a készüléket a szándékolatlan elindítás ellen. A készüléket a szállítása vagy a tárolása előtt kapcsolja ki, és vegye ki belőle az akkumulátort.

1 - Kapcsolja ki a készüléket.

2 - Kapcsolja ki az akkumulátort.

Megjegyzés: Ha a készüléket 1 órán keresztül nem használják, az akkumulátor automatikusan kikapcsol.

Megjegyzés: ha a BOOST aktiválva van, akkor a készülék következő újraindításakor is aktív marad.

A készülék tisztítása

⚠ VIGYÁZAT!

Soha ne tisztítsa a készüléket nagynyomású tisztítóberendezéssel vagy vízsugárral.

A készülék belsejébe behatoló víz jelentős károkat okozhat a mechanikus vagy elektromos alkatrészekben.

1 - Törölje le a készüléket nedves ruhával.

A készülék tárolása/parkolása (üzemen kívül)

⚠ VIGYÁZAT!

Biztosítsa a készüléket a szándékolatlan elindítás ellen. A készüléket a szállítása vagy a tárolása előtt kapcsolja ki, és vegye ki belőle az akkumulátort.

13 - Szervizelés, karbantartás és ápolás

A készülék karbantartása a kifogástalan működés és a hosszú élettartam előfeltétele.

⚠ VIGYÁZAT!

Kizárólag eredeti TASKI alkatrészeket használjon. Ellenkező esetben a garancia és az esetleges garanciális igények megszűnnek.

Tevékenység	Amikor a takarítás befejeződött	Hetente
A porzsák ellenőrzése/cseréje	x	
A szűrőkendő ellenőrzése/cseréje	x	
A készülék megtisztítása nedves ruhával	x	
A légkimeneti-/HEPA-szűrő ellenőrzése/cseréje		x

Szervizelési időközök

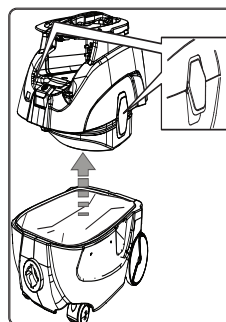
A TASKI készülékek kiváló minőségű készülékek, amelyek biztonságosságát a gyártó üzemen, felhatalmazott ellenőrök ellenőrizték. Az elektromos és mechanikus alkatrészek hosszabb idejű használat esetén elhasználódnak és előregednek.

ÉRTESÍTÉS:

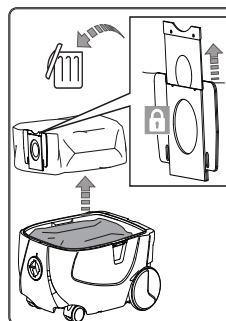
Rendkívüli mértékű használat és/vagy nem megfelelő karbantartás esetén rövidebb időközök szükségesek.

A porzsák cseréje

Ellenőrizze a porzsákat, amikor befejezte a takarítást, vagy amikor a készüléken lévő kijelző pirosra vált. Ha a zsák megtelt vagy sérült, cserélje ki.



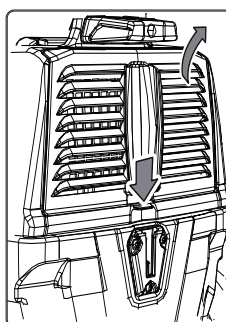
1 Nyissa fel a tartály fedelét.



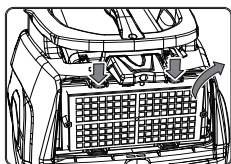
2 Vegye ki és cserélje ki a zsákot.

3 Zárja le a tartály fedelét.

A légkimeneti-/HEPA-szűrő cseréje



1 - Nyissa fel a szűrő fedelét.

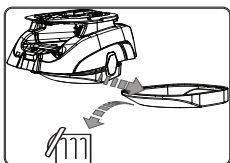


2 - Vegye ki és cserélje ki a szűrőt.

3 - Zárja le a szűrő fedelét.

A szűrőkendő cseréje

1 Nyissa fel a tartály fedelét az előzőekben leírtak szerint.



2 - Vegye ki és cserélje ki a szűrőkendőt.

3 Zárja le a tartály fedelét.

Szervizközpont

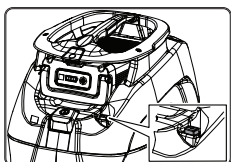
Kérjük, mindig adja meg a készülék típusát és számát, amikor felveszi velünk a kapcsolatot rendelés leadása céljából vagy meghibásodás esetén.

A szükséges adatok a készülék adattábláján találhatók. Az Önhöz legközelebbi TASKI szervizpartner címét a jelen használati útmutató utolsó oldalán találja.

14 – Hibás működés

Hibás működés	Lehetséges okok	Hibaelhárítás
A készülék nem működik	A készülék nincs bekapcsolva	•Kapcsolja be az akkumulátort, és várjon néhány másodpercet
	Az akkumulátor lemerült vagy meghibásodott, az akkumulátor-töltő meghibásodott	•Töltse fel az akkumulátorokat •Vegye fel a kapcsolatot a szervizpartnerrel
	A motor nem forog	•Vegye fel a kapcsolatot a szervizpartnerrel
	A motor főkapcsolójának hibája	•Vegye fel a kapcsolatot a szervizpartnerrel
A készülék működés közben kikapcsol	Aktiválódott az ön-visszaállító hőmérséklet-érzékelő	•Megtelt a porzsák •Ellenőrizze az engedélyezett kiegészítőket
Gyenge szívóteljesítmény	Eltömődött a gégecső vagy a porszívófej (pl. fadarabok, szövetdarabok)	•Távolítsa el az esetleges idegen anyagokat
	Megtelt a porzsák	•Cserélje ki a porzsákot
	A gégecső nem megfelelően van felszerelve	•Ellenőrizze a gégecsövet
	Szennyezett szűrőkendő	•Tisztítsa meg vagy cserélje ki a szűrőkendőt

A BOOST LED viselkedése



Ha a BOOST gomb narancssárga LED-je gyorsan villog, akkor a készülékben valami nem működik megfelelően. Hataléktalanul vegye fel a kapcsolatot a szervizpartnerrel.

15 – Műszaki adatok

Készülék	AERO 8 FLEXX	
Névleges feszültség	36	VDC
Névleges teljesítmény, nominális	550	W
Porszívó (HxSzxM)	40 x 28 x 35	cm
A porszívó nettó súlya (szívócső, gégecső és szívófej nélkül)	5,91	kg
A porszívó nettó súlya akkumulátorral együtt (szívócső, gégecső és szívófej nélkül)	9,50	kg
Porzsák	8	l

Az IEC 60335-2-69 szabvány szerinti értékek	AERO 8 FLEXX	
Hangnyomásszint LpA	56	dB(A)
Hangnyomásszint LpA (BOOST)	58	dB(A)
Hibahatár KpA	2,0	dB(A)
Vibráció	< 2,5	m/s ²
Bizonytalanság K	0,25	m/s ²
Felfröccsenő víz elleni védőburkolat	IPX0	
Védettségi osztály	III	

16 – Kiegészítők és opciók

Kiegészítők

Szám	Cikk
7524288	Egyirányú gyapjú porzsák (10 db/csomagolás)
7524289	Dupla papír porzsák (10 db/csomagolás)
7524290	Combiroller padlószívófej, 32 mm
7524291	Combi csúszó szívófej, 32 mm
7524292	Combi ultra lapos szívófej, 32 mm
7524293	Turbo vákuumkefe, 32 mm
7523355	Kemény padlóburkolathoz való porszívófej, 32 mm
7524993	Teleszkópos cső fém könyökhöz
7524297	Szívócső, 2,2 m
7524298	Szívócső, 4,5 m
990167	HEPA-szűrő (13 db)
990166	Légkimeneti szűrőbetétek (10 db)
7524305	Eldobható szűrőgyapjú (5 db/csomagolás)
7517261	Kocsi-szállítótálca
8500740	Kúpos végdarab, 32/38 mm
7515055	Szívócső, 3 rész, 32 mm
7524994	Fém könyök
7524992	Tömlőcsatlakozó fém könyökhöz
8500520	Radiátor-szívófej, 38 mm
8500530	Cső alakú szívófej, 38 mm

Opciók

Szám	Cikk
7525338	TASKI IP Li-ion akkumulátor, 36 V, 14,5 Ah
7525339	TASKI IP Li-ion töltő, 36 V

17 – Szállítás

VIGYÁZAT!

Biztosítsa a készüléket a szándékolatlan elindítás ellen. A készüléket a szállítása vagy a tárolása előtt kapcsolja ki, és vegye ki belőle az akkumulátort.

ÉRTESÍTÉS:

Győződjön meg róla, hogy a készülék a szállítójárműben biztonságosan rögzítve van.

18 – Ártalmatlanítás

ÉRTESÍTÉS:

Az üzemén kívül helyezést követően a készüléket és a kiegészítő alkatrészeket megfelelő módon, a nemzeti előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

Segítségért forduljon a Diversey szervizpartneréhez.

Akkumulátorok

FIGYELMEZTETÉS!

A készülékből a megfelelő ártalmatlanítás előtt vegye ki az összes akkumulátort.

A használt akkumulátorokat környezetbarát módon, a 2006/66/EK európai közösségi irányelvnek vagy a megfelelő nemzeti előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.



Leggere sempre le istruzioni d'uso e le istruzioni di sicurezza prima di utilizzare la macchina per la prima volta. Le istruzioni d'uso devono essere conservate in un luogo sicuro e facilmente accessibile, in modo da poter essere consultate in qualunque momento.

1 - Legenda

⚠ PERICOLO:

Questo simbolo indica informazioni importanti. La mancata osservanza di tali informazioni può comportare pericoli per le persone e/o causare gravi danni materiali.

⚠ AVVERTIMENTO:

Questo simbolo indica informazioni importanti. La mancata osservanza di tali informazioni può comportare pericoli per le persone, nonché causare anomalie di funzionamento e danni materiali.

⚠ ATTENZIONE:

Questo simbolo indica informazioni importanti. La mancata osservanza di tali informazioni può causare anomalie di funzionamento e danni materiali.

AVVISO:

Questo simbolo indica informazioni importanti ai fini di un uso efficiente del prodotto. La mancata osservanza di tali informazioni può causare anomalie di funzionamento.

Contents

1 - Legenda	75
2 - Uso previsto	75
3 - Istruzioni di sicurezza	75
4 - Emergenze	76
5 - Altri documenti	76
6 - Tutela dell'ambiente	76
7 - Simboli ed etichette apposti sulla macchina	76
8 - Struttura	77
9 - Batterie	77
10 - Preparazione della macchina	77
11 - Uso della macchina	78
12 - Termine delle operazioni	78
13 - Assistenza, manutenzione e cura	78
14 - Guasti	79
15 - Dati tecnici	79
16 - Accessori e opzioni	79
17 - Trasporto	80
18 - Smaltimento	80

2 - Uso previsto

La macchina è destinata all'uso commerciale (ad esempio in hotel, scuole, ospedali, stabilimenti industriali, centri commerciali, uffici, ecc.) e deve essere utilizzata per la pulizia a secco di pavimenti duri o rivestiti in moquette attenendosi scrupolosamente alle istruzioni d'uso. Queste macchine sono progettate esclusivamente per l'uso interno.

⚠ PERICOLO:

Eventuali modifiche alla macchina non autorizzate da Diversey comportano la decadenza dei marchi di sicurezza e della conformità CE. Un impiego della macchina per scopi diversi da quelli previsti può causare lesioni alle persone e danni alla macchina e all'ambiente di lavoro. Di norma, in tali casi decadono tutti gli eventuali diritti di garanzia legale e commerciali.

⚠ PERICOLO:

Non utilizzare la macchina per l'aspirazione di sostanze tossiche, dannose, corrosive o irritanti (ad esempio polveri pericolose ecc.). Il sistema di filtraggio non è in grado di filtrare adeguatamente questi tipi di sostanze. Non è possibile escludere eventuali ripercussioni sulla salute dell'utente o di terzi.

⚠ ATTENZIONE:

La macchina è destinata esclusivamente all'uso interno.

⚠ ATTENZIONE:

La macchina deve essere custodita esclusivamente al chiuso.

3 - Istruzioni di sicurezza

Le macchine TASKI sono conformi, per progettazione e costruzione, ai requisiti essenziali di sicurezza e salute delle direttive CE e recano pertanto la marcatura CE.

⚠ PERICOLO:

La macchina deve essere utilizzata solo da persone opportunamente formate a tale scopo o che abbiano dimostrato la loro capacità di operare e siano espressamente autorizzate a usare la macchina.

⚠ PERICOLO:

La macchina non deve essere utilizzata da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, inclusi bambini, o da persone prive di esperienza o conoscenza della macchina stessa. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con la macchina.

⚠ PERICOLO:

Non utilizzare la macchina in ambienti in cui vengono custodite o manipolate sostanze potenzialmente esplosive o altamente infiammabili (ad es. gas, solventi, combustibili per riscaldamento, polvere, ecc.).

I componenti elettrici o meccanici della macchina potrebbero innescare la combustione di queste sostanze.

⚠ PERICOLO:

Prestare attenzione alle condizioni locali, alla presenza di terze persone e ai bambini. Se necessario, ridurre la velocità di lavoro.

⚠ PERICOLO:

Non utilizzare la macchina per l'aspirazione di liquidi.

⚠ PERICOLO:

In caso di danni a componenti rilevanti per la sicurezza che consentono l'accesso alle parti sotto tensione come il coperchio del motore e la batteria, la macchina deve essere spenta immediatamente.

⚠ PERICOLO:

In caso di malfunzionamenti o difetti, o dopo una collisione o una caduta, la macchina deve essere ispezionata da personale autorizzato prima di essere rimessa in funzione. Lo stesso vale se la macchina è stata lasciata all'aperto, immersa in acqua o esposta all'umidità.

⚠ PERICOLO:

La macchina non deve essere arrestata, parcheggiata o custodita in pendenza.

⚠ PERICOLO:

La batteria deve essere spenta ogni volta che vengono eseguiti interventi sulla macchina.

⚠ AVVERTIMENTO:

Utilizzare e custodire la macchina solo in un ambiente asciutto, privo di polvere e a temperature comprese fra +10 °C e +35 °C.

⚠ AVVERTIMENTO:

Le riparazioni di parti meccaniche o elettriche della macchina devono essere eseguite esclusivamente da personale autorizzato a conoscenza di tutte le istruzioni di sicurezza pertinenti.

⚠ AVVERTIMENTO:

Devono essere utilizzati solo gli accessori (spazzole, pad o simili) specificati nelle presenti istruzioni d'uso al paragrafo "Accessori" o raccomandati da un consulente TASKI. Altri accessori possono pregiudicare la sicurezza e il funzionamento della macchina.

⚠ AVVERTIMENTO:

Osservare le norme nazionali per la sicurezza del personale e la prevenzione degli infortuni, nonché le istruzioni d'uso dei detergenti del produttore.

⚠ ATTENZIONE:

La macchina deve essere utilizzata esclusivamente con batterie idonee e caricabatterie approvati.

⚠ ATTENZIONE:

La macchina deve essere protetta contro l'uso non autorizzato. Pertanto, rimuovere la batteria e riporre la macchina in un ambiente chiuso a chiave prima di allontanarsi.

AVVISO:

Le macchine e gli apparecchi TASKI sono progettati in modo da escludere rischi per la salute dovuti alle emissioni acustiche o alle vibrazioni conformemente alle attuali conoscenze scientifiche.

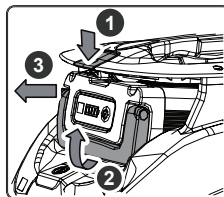
[„15 - Dati tecnici“ at page 79](#)

4 - Emergenze

⚠ AVVERTIMENTO:

In caso di emergenza, rimuovere immediatamente la batteria dal vano batterie.

Rimozione della batteria



- 1 - Sbloccare la batteria
- 2 - Ruotare l'impugnatura.
- 3 - Estrarre la batteria dal vano batterie.

5 - Altri documenti

AVVISO:

Lo schema elettrico di questa macchina è contenuto nella lista delle parti di ricambio.

Per maggiori informazioni *contattare il servizio clienti*.

AVVISO:

Le presenti istruzioni d'uso, così come tutte le istruzioni d'uso delle macchine TASKI, sono disponibili al seguente sito Internet:

www.taski.com

6 - Tutela dell'ambiente

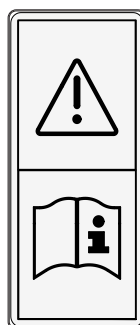


I materiali d'imballaggio sono riciclabili. Non gettare gli imballaggi tra i rifiuti domestici, bensì consegnarli a un centro di riciclaggio.



Le vecchie unità contengono materiali riciclabili. Batterie, oli e sostanze simili non devono essere rilasciati nell'ambiente. Pertanto, smaltire le vecchie unità attraverso sistemi di raccolta idonei.

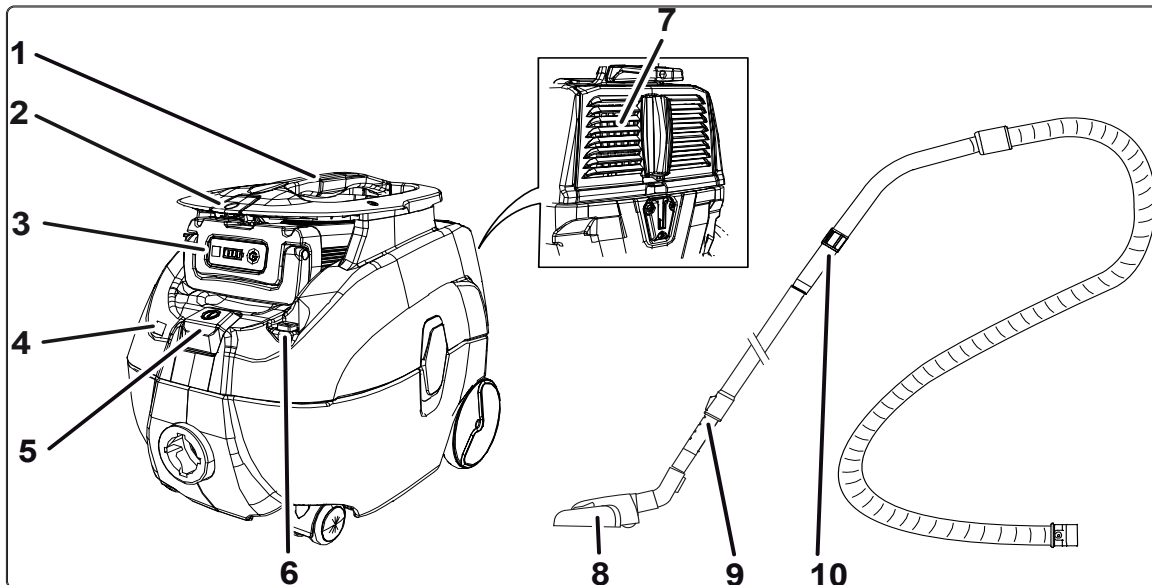
7 - Simboli ed etichette apposti sulla macchina



Simbolo "Leggere prima le istruzioni d'uso":

Leggere le istruzioni d'uso prima di iniziare a lavorare con la macchina.

8 - Struttura



1 Impugnatura della macchina

2 Blocco della batteria

3 Batteria con interruttore di alimentazione e livello di carica (opzionale)

4 Indicatore sacco pieno

5 Interruttore ON/OFF del motore

6 Pulsante BOOST

7 Filtro aria uscita motore

8 Gruppo spazzola

9 Tubo telescopico

10 Barra di aspirazione

9 - Batterie

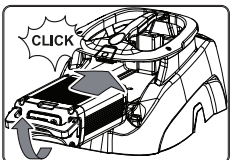
⚠ ATTENZIONE:

Leggere le istruzioni di sicurezza della batteria agli ioni di litio prima di utilizzarla.

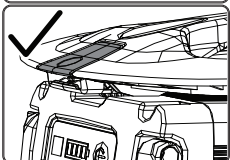
⚠ ATTENZIONE:

Leggere le istruzioni d'uso del caricabatterie esterno prima di utilizzarlo.

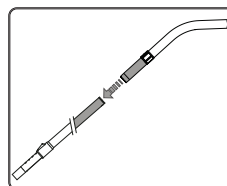
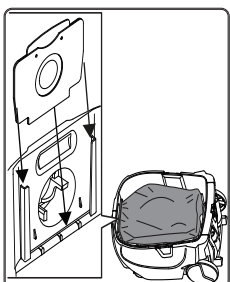
10 - Preparazione della macchina



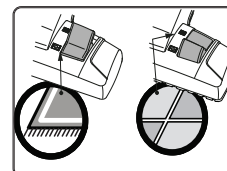
1 - Inserire la batteria fino al punto in cui è udibile lo scatto nella posizione completamente abbassata.



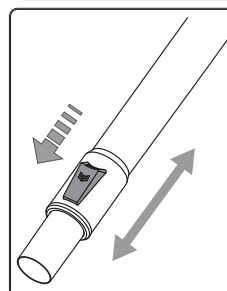
2 - Inserire il sacco polvere.



3 - Collegare il tubo telescopico alla barra di aspirazione. Collegare il lato metallico della barra di aspirazione al lato metallico del tubo telescopico.

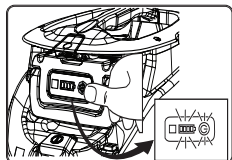


4 - Collegare il gruppo spazzola e selezionare il tipo di spazzola (spazzola per pavimenti o spazzola per tappeti).

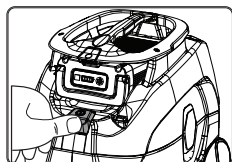


5 - Regolare la lunghezza del tubo telescopico.

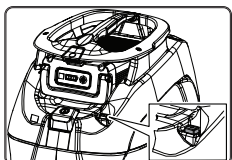
11 - Uso della macchina



1 - Premere l'interruttore di alimentazione. Il display della batteria si illumina segnalando che la batteria è accesa.



2 - Accendere la macchina

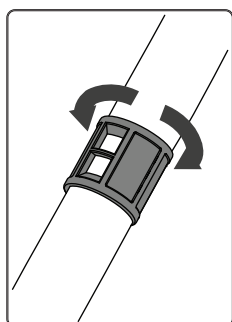


3 - Iniziare la pulizia.

In caso di necessità:

1 - Attivare il pulsante **BOOST** per aumentare la potenza di aspirazione. Il LED arancione del pulsante si accende.

2 - Ruotare l'anello sulla barra di aspirazione per aumentare la pressione di aspirazione.



12 - Termine delle operazioni

⚠ ATTENZIONE:

Assicurare la macchina contro l'azionamento accidentale. Spegnerne l'apparecchio e rimuovere la batteria prima di trasportarlo o di riporlo.

1 - Spegnerne la macchina.

2 - Spegnerne la batteria.

Nota: Se la macchina non viene utilizzata per 1 ora, la batteria si spegne automaticamente.

*Nota: se è stato attivato il pulsante **BOOST**, questo sarà attivo anche al riavvio successivo della macchina.*

Pulizia della macchina

⚠ ATTENZIONE:

Non pulire mai la macchina con un'idropulitrice o un getto d'acqua.

La penetrazione d'acqua nella macchina può causare danni considerevoli alle parti meccaniche e/o elettriche.

1 - Pulire la macchina con un panno umido.

Immagazzinamento/parcheggio della macchina (non in funzione)

⚠ ATTENZIONE:

Assicurare la macchina contro l'azionamento accidentale. Spegnerne l'apparecchio e rimuovere la batteria prima di trasportarlo o di riporlo.

13 - Assistenza, manutenzione e cura

La manutenzione della macchina è un requisito indispensabile per un funzionamento impeccabile e una lunga durata.

⚠ ATTENZIONE:

Utilizzare esclusivamente ricambi originali TASKI; in caso contrario decadono tutti i diritti di garanzia e responsabilità.

Attività	Al termine di ogni pulizia	Ogni settimana
Controllare/sostituire il sacco polvere	x	
Controllare/sostituire il filtro in cotone	x	
Pulire la macchina con un panno umido	x	
Controllare/sostituire il filtro aria uscita motore/HEPA		x

Intervalli di manutenzione

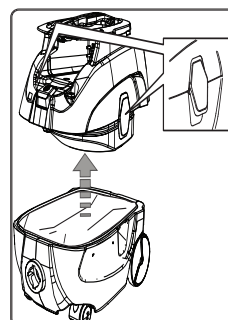
Le macchine TASKI sono apparecchi di alta qualità la cui sicurezza è stata testata in fabbrica e da ispettori autorizzati. I componenti elettrici e meccanici sono soggetti a usura e obsolescenza dopo un uso prolungato.

AVVISO:

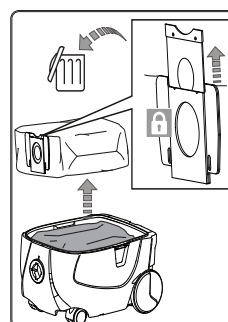
In caso di usi straordinari e/o manutenzione insufficiente, sono necessari intervalli più ravvicinati.

Sostituzione del sacco polvere

Controllare il sacco polvere al termine di ogni operazione di pulizia o quando l'indicatore sulla macchina diventa rosso e sostituirlo se è pieno o danneggiato.



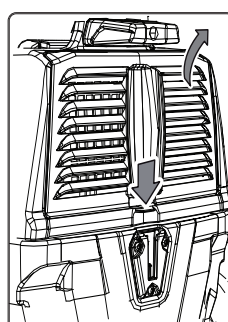
1 Aprire il coperchio del contenitore.



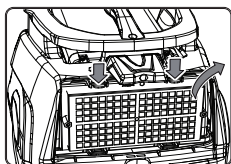
2 Rimuovere e sostituire il sacco.

3 Chiudere il coperchio del contenitore.

Sostituzione del filtro aria uscita motore/HEPA



1 - Aprire il coperchio del filtro.

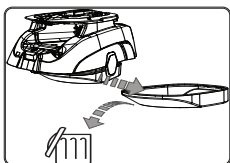


2 - Rimuovere e sostituire il filtro.

3 - Chiudere il coperchio del filtro.

Sostituzione del filtro in cotone

1 Aprire il coperchio del contenitore come descritto in precedenza.



2 - Rimuovere e sostituire il filtro in cotone.

3 Chiudere il coperchio del contenitore.

Centro di assistenza

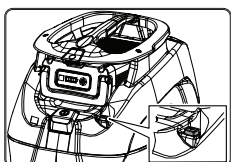
Qualora si desideri contattare il centro di assistenza per effettuare un ordine o segnalare un malfunzionamento, si prega di indicare sempre il modello e il numero di serie della macchina.

Queste informazioni sono riportate sulla targhetta della macchina. L'indirizzo del partner di assistenza TASKI più vicino è riportato nell'ultima pagina delle presenti istruzioni d'uso.

14 - Guasti

Guasto	Possibili cause	Risoluzione dei guasti
La macchina non funziona	La macchina non si accende	• Accendere la batteria e attendere qualche secondo
	Batteria scarica o difettosa, caricabatterie difettoso	• Ricaricare la batteria • Contattare il partner di assistenza
	Il motore non funziona	• Contattare il partner di assistenza
	Interruttore ON/OFF del motore difettoso	• Contattare il partner di assistenza
La macchina si spegne durante il funzionamento	Sensore di temperatura autoreset scattato	• Sacco polvere pieno • Controllare gli accessori in dotazione
Scarsa potenza di aspirazione	Tubo flessibile o ugello polvere bloccato (ad es. pezzi di legno o di stoffa)	• Rimuovere i corpi estranei
	Sacco polvere pieno	• Sostituire il sacco polvere
	Tubo flessibile non installato correttamente	• Controllare il tubo flessibile
	Filtro in cotone sporco	• Pulire o sostituire il filtro in cotone

Comportamento del LED BOOST



Se il LED arancione del pulsante BO-OST lampeggia rapidamente, qualcosa nella macchina non funziona correttamente. Contattare immediatamente il partner di assistenza.

15 - Dati tecnici

Macchina	AERO 8 FLEXX	
Voltaggio	36	VCC
Potenza nominale	550	W
Aspirapolvere (LxPxH)	40 x 28 x 35	cm
Peso netto dell'aspirapolvere (senza tubo di aspirazione, tubo e ugello)	5,91	kg
Peso netto dell'aspirapolvere con batteria (senza tubo di aspirazione, tubo e ugello)	9,50	kg
Sacco polvere	8	l

Valori ai sensi della norma IEC 60335-2-69	AERO 8 FLEXX	
Livello di pressione sonora LpA	56	dB(A)
Livello di pressione sonora LpA (BO-OST)	58	dB(A)
Incertezza KpA	2,0	dB(A)
Vibrazioni	<2,5	m/s ²
Incertezza K	0,25	m/s ²
Paraspruzzi	IPX0	
Classe di protezione	III	

16 - Accessori e opzioni

Accessori

N.	Articolo
7524288	Sacchetto polvere non tessuto monouso (confezione da 10 pz.)
7524289	Sacco carta filtro doppio (confezione da 10 pz.)
7524290	Ugello a rullo combinato per pavimenti 32 mm
7524291	Ugello scorrevole combinato 32 mm
7524292	Ugello combinato ultrapiatto 32 mm
7524293	Spazzola aspirante 32 mm
7523355	Ugello polvere per pavimenti duri 32 mm
7524993	Tubo telescopico per gomito in metallo
7524297	Tubo di aspirazione 2,2 m
7524298	Tubo di aspirazione 4,5 m
990167	Filtro HEPA (13 pz.)
990166	Cuscinetti del filtro aria uscita motore (10 pz.)
7524305	Filtro non tessuto monouso (confezione da 5 pz.)
7517261	Vassoio di trasporto carrello
8500740	Raccordo conico terminale 32/38 mm
7515055	Barra di aspirazione in 3 parti 32 mm
7524994	Gomito in metallo
7524992	Connettore tubo per gomito in metallo
8500520	Succhiatore per radiatori 38 mm
8500530	Ugello tubo 38 mm

Opzioni

N.	Articolo
7525338	Batteria agli ioni di litio TASKI IP 36V 14,5Ah
7525339	Caricabatterie agli ioni di litio TASKI IP 36V

17 - Trasporto

ATTENZIONE:

Assicurare la macchina contro l'azionamento accidentale. Spegnerne l'apparecchio e rimuovere la batteria prima di trasportarlo o di riporlo.

AVVISO:

Accertarsi che la macchina sia legata e assicurata al veicolo di trasporto.

18 - Smaltimento

AVVISO:

Dopo la messa fuori servizio, la macchina e i relativi accessori devono essere smaltiti correttamente secondo le norme nazionali.

Per ricevere supporto rivolgersi al proprio partner di assistenza Diversey.

Batterie

AVVERTIMENTO:

Rimuovere la batteria dalla macchina prima dello smaltimento a norma di legge.

Le batterie usate devono essere smaltite nel rispetto dell'ambiente in conformità con la direttiva 2006/66/CE o le rispettive norme nazionali.



Prieš pirmą kartą naudodami įrenginį, visada perskaitykite naudojimo instrukciją ir saugos instrukcijas. Naudojimo instrukciją reikia laikyti saugioje ir lengvai pasiekiamoje vietoje, kad bet kada galėtumėte ją peržiūrėti.

1. Sutartiniai ženklai

⚠ PAVOJUS.

Šis ženklas rodo svarbią informaciją. Nepaisant šių instrukcijų gali kilti pavojus asmenims ir (arba) būti padaryta didelė žala turtui!

⚠ ĮSPĖJIMAS.

Šis ženklas rodo svarbią informaciją. Nepaisant šių instrukcijų gali kilti pavojus asmenims, atsirasti gedimų ir būti sugadintas turtas!

⚠ PERSPĖJIMAS.

Šis ženklas rodo svarbią informaciją. Nepaisant šių instrukcijų gali atsirasti gedimų ir būti sugadintas turtas.

PRANEŠIMAS.

Šis ženklas rodo svarbią informaciją apie efektyvų gaminio naudojimą. Nepaisant šių instrukcijų galimas gedimas!

Turiny

1. Sutartiniai ženklai	81
2. Paskirtis	81
3. Saugos instrukcijos	81
4. Avarinė situacija	82
5. Tolesnė dokumentacija	82
6. Aplinkos apsauga	82
7. Prie įrenginio pritvirtinti simboliai ir etiketės	82
8. Struktūrinė schema	83
9. Akumulatoriai	83
10. Įrenginio paruošimas	83
11. Darbas su įrenginiu	84
12. Darbo pabaiga	84
13. Remontas, techninė ir įprasta priežiūra	84
14. Gedimai	85
15. Techniniai duomenys	85
16. Priedai ir pasirenkama įranga	85
17. Gabenimas	86
18. Šalinimas	86

2. Paskirtis

Įrenginys skirtas komerciniam naudojimui (pvz., viešbučiuose, mokyklose, ligoninėse, gamybose, prekybos centruose, biuruose ir t. t.). Šie įrenginiai skirti kietos ir kiliminės grindų dangos sausajam valymui, griežtai laikantis naudojimo instrukcijos. Šie įrenginiai skirti naudoti tik patalpose.

⚠ PAVOJUS.

Atlikus „Diversey“ nepatvirtintų įrenginio pakeitimų saugos ženklinimas ir CE atitiktis nebegalios. Naudojant įrenginį kitu tikslu nei jos numatytoji paskirtis galima sužaloti žmones ir sugadinti įrenginį bei darbo aplinką. Paprastai tokiais atvejais bet kokia garantija nustos galioti ir galimos garantinės pretenzijos nebus priimanamos.

⚠ PAVOJUS.

Nenaudokite įrenginio nuodingoms, kenksmingoms, esdinančioms arba dirginančioms medžiagoms (pvz., pavojingoms dulkėms ir t. t.) siurbti. Filtravimo sistema tinkamai neišfiltruoja tokių medžiagų. Negalima atmesti galimo poveikio naudotojo ir trečiųjų asmenų sveikatai.

⚠ PERSPĖJIMAS.

Šis įrenginys skirtas naudoti tik patalpose.

⚠ PERSPĖJIMAS.

Šį įrenginį galima laikyti tik patalpose.

3. Saugos instrukcijos

Dėl savo projektavimo ir konstrukcijos, įrenginiai TASKI atitinka taikomus esminius sveikatos ir saugos reikalavimus, nurodytus EB direktyvose; todėl jie pažymėti CE ženklu.

⚠ PAVOJUS.

Įrenginį gali naudoti tik asmenys, kurie yra tinkamai išmokyti naudoti įrenginį arba kurie pateikė savo įgūdžių naudoti įrenginį įrodymą ir yra tiesiogiai įgalioti naudoti įrenginį.

⚠ PAVOJUS.

Įrenginio negali naudoti mažesnių fizinių, jutiminių arba protinių gebėjimų žmonės, įskaitant vaikus arba asmenis, kurie neturi reikiamos patirties arba žinių. Vaikus reikia prižiūrėti ir užtikrinti, kad jie nežaistų su įrenginiu.

⚠ PAVOJUS.

Nenaudokite įrenginio patalpose, kuriose saugomos arba apdorojamos sprogios ar itin degios medžiagos (pvz., dujos, tirpikliai, kuras, dulkės ir t. t.)

Elektrinės arba mechaninės įrenginio dalys gali uždegti šias medžiagas.

⚠ PAVOJUS.

Atkreipkite dėmesį į situaciją darbo vietoje ir į kitus asmenis bei vaikus! Jei reikia, sumažinkite darbo greitį.

⚠ PAVOJUS.

Nenaudokite įrenginio skysčiams siurbti.

⚠ PAVOJUS.

Jei pažeidžiamos su saugumu susijusios dalys, pvz., variklio gaubtas ir akumulatorius, bei atidengiamos dalys, kuriomis teka elektros srovė, įrenginį reikia nedelsiant išjungti.

⚠ PAVOJUS.

Ivykus gedimui, atsiradus defektui, po susidūrimo arba įrenginiui apvirtus, prieš vėl įjungiant jį turi patikrinti įgaliotas specialistas. Tai taip pat taikoma, jei įrenginys buvo paliktas lauke, panardintas į vandenį arba ant jo pateko drėgmės.

⚠ PAVOJUS.

Negalima sustabdyti, statyti ar laikyti įrenginio ant nuolydžio.

⚠ PAVOJUS.

Prieš atliekant bet kokius įrenginio priežiūros darbus, reikia išjungti akumuliatorių.

⚠ ĮSPĖJIMAS.

Naudokite ir laikykite įrenginį tik sausoje, mažai dulkečioje vietoje, nuo +10 iki +35 laipsnių temperatūroje.

⚠ ĮSPĖJIMAS.

Remontuoti mechanines arba elektrines įrenginio dalis gali tik įgalioti specialistai, susipažinę su visomis šiam įrenginiui taikomomis saugos instrukcijomis.

⚠ ĮSPĖJIMAS.

Galima naudoti tik įrankius (šepečius, padėklus ir pan.), kurie yra nurodyti šio naudojimo instrukcijos priedų skyriuje, arba kuriuos rekomendavo TASKI konsultantas. Dėl bet kokių kitų šepečių gali pablogėti įrenginio sauga ir veikimas.

⚠ ĮSPĖJIMAS.

Reikia nuosekliai paisyti nacionalinių asmenų apsaugos ir apsaugos nuo nelaimingų atsitikimų reglamentų, taip pat valymo priemonių gamintojų naudojimo instrukcijų.

⚠ PERSPĖJIMAS.

Naudokite įrenginį tik su tinkamais akumuliatoriais ir patvirtintais įkrovikliais.

⚠ PERSPĖJIMAS.

Įrenginį reikia saugoti nuo neteisėto panaudojimo. Todėl išimkite akumuliatorių ir palikite įrenginį užrakintoje patalpoje.

PRANEŠIMAS.

TASKI įrenginiai ir prietaisai sukurti taip, kad, remiantis dabartinėmis mokslo žiniomis, nekeltų pavojaus sveikatai dėl skleidžiamo triukšmo ar vibracijos.

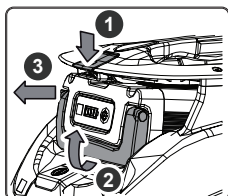
[„15. Techniniai duomenys“ 85 psl.](#)

4. Avarinė situacija

⚠ ĮSPĖJIMAS.

Susidarius avarinei situacijai, nedelsdami išimkite akumuliatorių iš akumuliatorių skyriaus.

Išimkite akumuliatorių



1. Atkabinkite akumuliatoriaus fiksatorių.
2. Pasukite rankeną.
3. Ištraukite akumuliatorių iš akumuliatorių skyriaus.

5. Tolesnė dokumentacija

PRANEŠIMAS.

Šio įrenginio elektros laidų schema pateikta atsarginių dalių sąrašė.

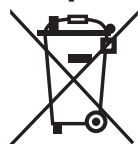
Prireikus daugiau informacijos kreipkitės į klientų aptarnavimo skyrių.

PRANEŠIMAS.

Šią naudojimo instrukciją, taip pat visas TASKI įrenginių naudojimo instrukcijas galite atsisiųsti iš šios svetainės:

www.taski.com

6. Aplinkos apsauga

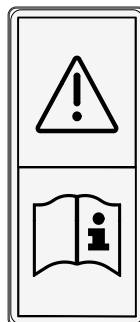


Pakuotės medžiagos yra perdirbamos. Neišmeskite pakuotės į buitines atliekas, bet perduokite ją perdirbti.



Senuose įrenginiuose yra vertingų perdirbamų medžiagų. Akumuliatorių, alyvos ir panašių medžiagų negalima išleisti į aplinką. Todėl šalinkite senus įrenginius per tinkamas surinkimo sistemas.

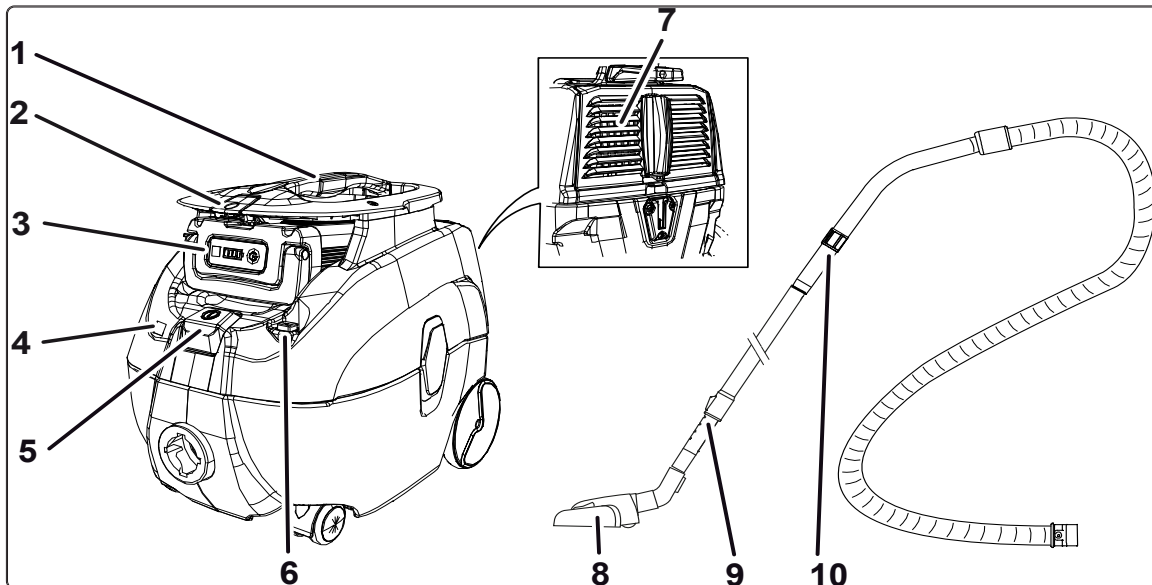
7. Prie įrenginio pritvirtinti simboliai ir etiketės



Simbolis „Pirmiausia skaitykite instrukcijų vadovą“:

prieš naudodami įrenginį perskaitykite naudojimo instrukciją.

8. Struktūrinė schema



- 1 Įrenginio rankena
- 2 Akumuliatoriaus fiksatorius
- 3 Akumuliatorius su maitinimo jungikliu ir akumuliatoriaus lygio indikatoriumi (pasirenkama įranga)
- 4 Pilno maišelio indikatorius
- 5 Variklio ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklis
- 6 Mygtukas BOOST
- 7 Išmetimo filtras
- 8 Šepečio įtaisas
- 9 Teleskopinis vamzdis
- 10 Siurbimo vamzdis

9. Akumuliatoriai

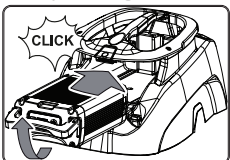
⚠ PERSPĖJIMAS.

Prieš naudodami ličio jonų akumuliatorių, perskaitykite jo saugos instrukciją.

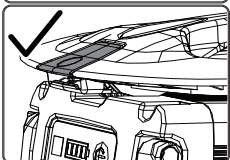
⚠ PERSPĖJIMAS.

Prieš naudodami išorinį įkroviklį, perskaitykite jo naudojimo instrukciją.

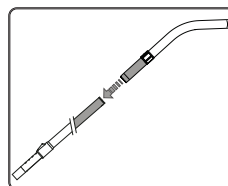
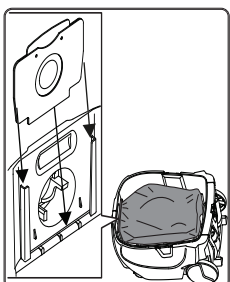
10. Įrenginio paruošimas



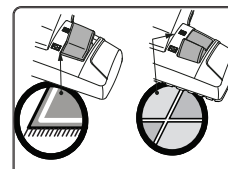
1. Įstatykite akumuliatorių, kol išgirsite akumuliatoriaus fiksatoriaus grįžimo į visiškai nuleistą padėtį garsą.



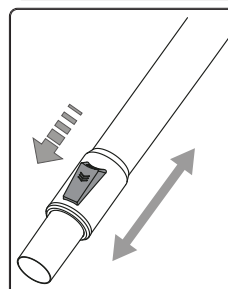
2. Įdėkite dulkių maišelį.



3. Prijunkite teleskopinį vamzdį prie siurbimo vamzdžio. Metalinis siurbimo vamzdžio galas turi būti sujungtas su metaliniu teleskopinio vamzdžio galu.

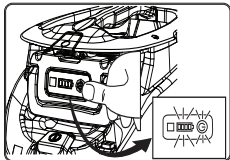


4. Prijunkite šepečio įtaisą ir pasirinkite šepečio tipą (grindų šepetys arba kilimų šepetys).

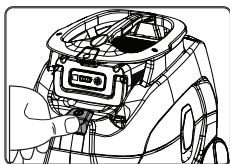


5. Sureguliuokite teleskopinio vamzdžio ilgį.

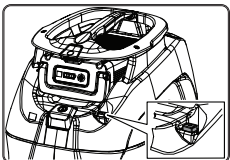
11. Darbas su įrenginiu



1. Paspauskite maitinimo jungiklį. Netrukus akumuliatoriaus ekranas ims šviesti – akumuliatorius įjungtas.



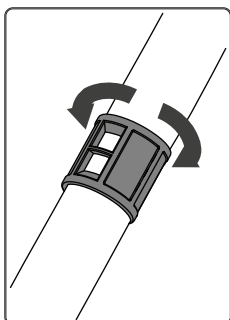
2. Įjunkite įrenginį.



3. Pradėkite siurbti.

Jei reikia:

1. Paspauskite mygtuką **BOOST**, kad padidintumėte siurbimo galią. Užsisižės oranžinis šviesos diodas ant mygtuko.
2. Pasukite žiedą ant siurbimo vamzdžio, kad padidintumėte siurbimo slėgį.



12. Darbo pabaiga

⚠ PERSPĖJIMAS.

Apsaugokite įrenginį nuo netyčinio įjungimo. Išjunkite ir išimkite akumuliatorių prieš gabendami arba sandėliuodami įrenginį.

1. Išjunkite įrenginį.
2. Išjunkite akumuliatorių.

Pastaba. Jei įrenginys 1 valandą nenaudojamas, akumuliatorius išsijungia automatiškai.

Pastaba. Jei suaktyvinta funkcija BOOST, ji lieka aktyvi vėl įjungus įrenginį.

Įrenginio valymas

⚠ PERSPĖJIMAS.

Niekada nevalykite įrenginio aukšto slėgio plovimo įrenginiu arba vandens čiurkšle.

Į įrenginį patekęs vanduo gali smarkiai pažeisti mechanines arba elektrines dalis.

1. Nuvalykite įrenginį drėgna šluoste.

Įrenginio saugojimas / pastatymas (kai nenaudojamas)

⚠ PERSPĖJIMAS.

Apsaugokite įrenginį nuo netyčinio įjungimo. Išjunkite ir išimkite akumuliatorių prieš gabendami arba sandėliuodami įrenginį.

13. Remontas, techninė ir įprasta priežiūra

Norint, kad įrenginys nepriekaištingai veiktų ir ilgai tarnautų, būtina vykdyti jo priežiūrą.

⚠ PERSPĖJIMAS.

Naudokite tik originalias TASKI dalis, priešingu atveju negalios garantija ir nebus priimamos jokios pretenzijos.

Veikla	Kas kartą po valymo	Kas savaitę
Patikrinkite / pakeiskite dulkių maišelį	x	
Patikrinkite / pakeiskite filtro audinį	x	
Nuvalykite įrenginį drėgna šluoste.	x	
Patikrinkite / pakeiskite išmetimo / HEPA filtrą		x

Techninės priežiūros intervalai

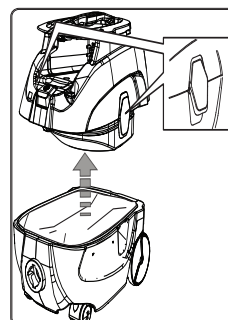
TASKI įrenginiai yra kokybiški, jų saugumą gamykloje patikrina įgalioti inspektoriai. Elektrinės ir mechaninės dalys per ilgą naudojimo laikotarpį dėvisi ir sensta.

PRANEŠIMAS.

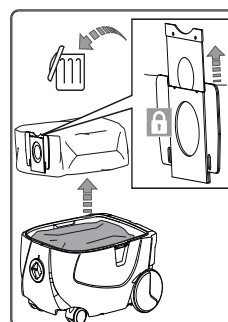
Esant nestandartinėms naudojimo sąlygoms ir (arba) atliekant nepakankamą priežiūrą, reikalingi trumpesni intervalai.

Pakeiskite dulkių maišelį

Kiekvieną kartą baigę valyti arba ėmus šviesti raudonai įrenginio šviesos diodo pusei patikrinkite dulkių maišelį, jei jis pilnas arba pažeistas – pakeiskite.



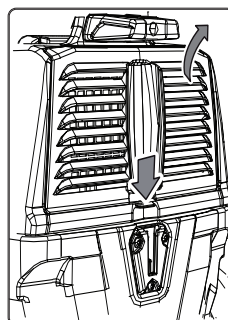
1. Atidarykite talpyklės gaubtą.



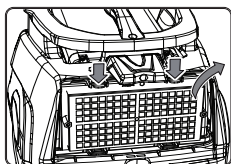
2. Išimkite ir pakeiskite maišelį.

3. Uždarykite talpyklės gaubtą.

Pakeiskite išmetimo / HEPA filtrą



1. Atidarykite filtro gaubtą.

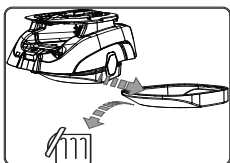


2. Išimkite ir pakeiskite filtrą.

3. Uždarykite filtro gaubtą.

Pakeiskite filtro audinį

1. Atidarykite talpyklės gaubtą, kaip aprašyta anksčiau.



2. Išimkite ir pakeiskite filtro audinį.

3. Uždarykite talpyklės gaubtą.

Techninės priežiūros centras

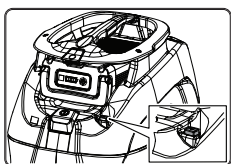
Kiekvieną kartą, kai susisiekiate su mumis pateikdami užsakymą arba įvykus gedimui, visada nurodykite įrenginio tipą ir numerį.

Reikiami duomenys pateikti ant jūsų įrenginio duomenų plokštelės. Artimiausio TASKI techninės priežiūros partnerio adresą pateiktas paskutiniame šios naudojimo instrukcijos puslapyje.

14. Gedimai

Gedimas	Galimos priežastys	Trikčių šalinimas
Įrenginys neveikia	Neįjungtas įrenginio maitinimas	• Įjunkite akumuliatorių ir palaukite kelias sekundes
	Išsikrovęs arba sugedęs akumuliatorius, sugedęs akumuliatoriaus įkroviklis	• Pakeiskite akumuliatorių • Kreipkitės į techninės priežiūros partnerį
	Variklis nesisuka	• Kreipkitės į techninės priežiūros partnerį
	Sugedęs variklio ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklis	• Kreipkitės į techninės priežiūros partnerį
Naudojant įrenginys išsijungia	Suaktyvintas automatiškai atstatomas temperatūros jutiklis	• Dulkių maišelis pilnas • Patikrinkite leistinus priedus
Blogai siurbia	Žarna arba antgalis užsikimšęs (pvz., medžio arba audinio dalelėmis)	• Pašalinkite pašalines medžiagas
	Dulkių maišelis pilnas	• Pakeiskite dulkių maišelį
	Žarna prijungta netinkamai	• Patikrinkite žarną
	Nešvarus filtro audinys	• Išvalykite arba pakeiskite filtro audinį

Šviesos diodo BOOST veikimas



Jei oranžinis mygtuko BOOST šviesos diodas greitai mirksi, įrenginys neveikia tinkamai. Nedelsdami kreipkitės į techninės priežiūros partnerį.

15. Techniniai duomenys

Įrenginys	AERO 8 FLEXX	
Vardinė įtampa	36	V nuolatinė srovė
Vardinė galia, nominali	550	W
Dulkių siurblys (IxPxA)	40 x 28 x 35	cm
Dulkių siurblio bendras svoris (be siurbimo žarnos, vamzdžio ir antgalio)	5,91	kg
Dulkių siurblio bendras svoris su akumuliatoriumi (be siurbimo žarnos, vamzdžio ir antgalio)	9,50	kg
Dulkių maišelis	8	l

Reikšmės pagal IEC 60335-2-69	AERO 8 FLEXX	
Garso slėgio lygis LpA	56	dB(A)
Garso slėgio lygis LpA (BOOST)	58	dB(A)
Paklaida KpA	2,0	dB(A)
Vibracija	<2,5	m/s ²
Paklaida K	0,25	m/s ²
Apsauga nuo vandens pusrų	IPX0	
Apsaugos klasė	III	

16. Priedai ir pasirenkama įranga

Priedai

Nr.	Elementas
7524288	Viena kryptimi laidaus fliso dulkių maišelis (10 vnt. pakuotė)
7524289	Popierinis maišelis su dvigubu filtru (10 vnt. pakuotė)
7524290	Kombinuotasis antgalis grindims su velenėliu, 32 mm
7524291	Kombinuotasis slankiojantis antgalis, 32 mm
7524292	Kombinuotasis itin plonas antgalis, 32 mm
7524293	Turbosiuurbimo šepetys, 32 mm
7523355	Dulkių antgalis kietoms grindims, 32 mm
7524993	Teleskopinis vamzdis metalinei alkūnei
7524297	Siurbimo žarna, 2,2 m
7524298	Siurbimo žarna, 4,5 m
990167	HEPA filtras (13 vnt.)
990166	Išmetimo filtro įdėklai (10 vnt.)
7524305	Vienkartinis filtro flisas (5 vnt. pakuotė)
7517261	Transportavimo padėklas su ratukais
8500740	Kūginis antgalis, 32 / 38 mm
7515055	3 dalių siurbimo vamzdis, 32 mm
7524994	Metalinė alkūnė
7524992	Žarnos jungtis metalinei alkūnei
8500520	Antgalis radiatoriams, 38 mm
8500530	Vamzdinis antgalis, 38 mm

Pasirenkama įranga

Nr.	Elementas
7525338	TASKI IP ličio jonų akumuliatorius, 36 V, 14,5 Ah
7525339	TASKI IP ličio jonų akumuliatorių įkroviklis, 36 V

17. Gabenimas

PERSPĖJIMAS.

Apsaugokite įrenginį nuo netyčinio įjungimo. Išjunkite ir išimkite akumuliatorių prieš gabendami arba sandėliuodami įrenginį.

PRANEŠIMAS.

Pasirūpinkite, kad transporto priemonėje įrenginys būtų pririštas ir pritvirtintas.

18. Šalinimas

PRANEŠIMAS.

Baigus eksploataciją įrenginį ir priedus reikia tinkamai pašalinti pagal nacionalinius reglamentus.

Kreipkitės pagalbos į „Diversey“ techninės priežiūros partnerį.

Akumuliatoriai

ĮSPĖJIMAS.

Prieš tinkamai šalindami, išimkite iš įrenginio visus akumuliatorius.

Naudotus akumuliatorius reikia šalinti tausojant aplinką ir laikantis EB direktyvos 2006/66/EB arba atitinkamų nacionalinių reglamentų.



Pirms pirmās lietošanas reizes vienmēr izlasiet lietošanas instrukciju un drošības norādījumus. Lietošanas instrukcija jāglabā drošā un labi pieejamā vietā, lai jebkurā laikā varētu izmantot to atsaucei.

1. Apzīmējumi

⚠ BĪSTAMI!

Šī zīme norāda svarīgu informāciju. Šo norādījumu neievērošana var radīt apdraudējumu cilvēkiem un/vai izraisīt plašus īpašuma bojājumus!

⚠ BRĪDINĀJUMS.

Šī zīme norāda svarīgu informāciju. Šo norādījumu neievērošana var radīt apdraudējumu cilvēkiem, izraisīt disfunkciju un īpašuma bojājumus!

⚠ UZMANĪBU!

Šī zīme norāda svarīgu informāciju. Šo norādījumu neievērošana var izraisīt disfunkciju un īpašuma bojājumus!

IEVĒRĪBAI.

Šī zīme norāda svarīgu informāciju par efektīvu izstrādājuma izmantošanu. Šo norādījumu neievērošana var izraisīt disfunkciju.

Saturs

1. Apzīmējumi	87
2. Paredzētā mašīnas lietošana	87
3. Drošības norādījumi	87
4. Ārkārtas situācijas	88
5. Papildu dokumenti	88
6. Vides aizsardzība	88
7. Simboli un etiķetes uz mašīnas	88
8. Uzbūves pārskats	89
9. Akumulatori	89
10. Mašīnas sagatavošana	89
11. Darbs ar mašīnu	90
12. Eksploatācijas beigas	90
13. Apkalpošana, apkope un kopšana	90
14. Disfunkcijas	91
15. Tehniskie dati	91
16. Piederumi un papildpiederumi	91
17. Transportēšana	92
18. Utilizācija	92

2. Paredzētā mašīnas lietošana

Šī mašīna ir paredzēta tikai komerciālai lietošanai (piem., viesnīcās, skolās, slimnīcās, rūpnīcās, tirdzniecības centros, birojos u. c.). Šīs mašīnas, stingri ievērojot lietošanas instrukciju, tiek izmantotas cieto un mīksto grīdas segumu ķīmiskajai tīrīšanai. Šīs mašīnas ir paredzētas lietošanai tikai iekštelpu zonās.

⚠ BĪSTAMI!

Mašīnas izmaiņas, kuras nav atļāvis Diversey, izraisa drošības marķējuma un CE atbilstības anulēšanu. Mašīnas izmantošana citiem mērķiem, izņemot paredzēto, var izraisīt cilvēku traumas, kā arī mašīnas un darba vides bojājumus. Šādos gadījumos parasti tiek izbeigta garantija un iespējamās garantijas pretenzijas.

⚠ BĪSTAMI!

Neizmantojiet mašīnu indīgu, kaitīgu, kodīgu vai kairinošu vielu (piemēram, bīstamu putekļu u. c.) uzsūkšanai. Filtru sistēma nepietiekami izfiltrē šāda veida vielas.

Nevar izslēgt iespējamo ietekmi uz lietotāja vai trešo personu veselību.

⚠ UZMANĪBU!

Šī mašīna paredzēta lietošanai tikai telpās.

⚠ UZMANĪBU!

Šo mašīnu drīkst glabāt tikai telpās.

3. Drošības norādījumi

TASKI mašīnu dizains un konstrukcija atbilst attiecīgajām EK direktīvu būtiskajām prasībām attiecībā uz drošību un veselības aizsardzību; tāpēc tām ir piešķirta CE zīme.

⚠ BĪSTAMI!

Mašīnu drīkst lietot tikai personas, kuras ir atbilstoši apmācītas lietot mašīnu vai ir pierādījušas savas prasmes lietot mašīnu un kuras ir skaidri pilnvarotas lietot mašīnu.

⚠ BĪSTAMI!

Mašīnu nedrīkst lietot personas ar fiziskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem vai personas ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām, tostarp bērni vai cilvēki, kuriem trūkst pieredzes vai zināšanu.

Bērni jāuzrauga, lai pārliecinātos, ka viņi nespēlējas ar mašīnu.

⚠ BĪSTAMI!

Neizmantojiet mašīnu telpās, kur tiek glabātas vai apstrādātas sprādzienbīstamas vai viegli uzliesmojošas vielas (piemēram, gāze, šķīdinātāji, kurināmais, putekļi u. c.).

Mašīnas elektriskās vai mehāniskās sastāvdaļas vai izraisīt šo vielu aizdegšanos.

⚠ BĪSTAMI!

Pievērsiet uzmanību vietējai situācijai, kā arī trešajām personām un bērniem! Ja nepieciešams, samaziniet darba ātrumu.

⚠ BĪSTAMI!

Neizmantojiet mašīnu šķidrumu uzsūkšanai.

⚠ BĪSTAMI!

Mašīna nekavējoties jāaptur, ja tiek bojātas ar drošību saistītās daļas, piemēram, motora pārsegs un akumulators, kas nodrošina piekļuvi spriegumaktīvajām daļām.

⚠ BĪSTAMI!

Disfunkcijas vai defekta gadījumā vai pēc sadursmes vai apgāšanās mašīna pirms atkārtotas iedarbināšanas jāpārbauda pilnvarotam ekspertam. Tas pats attiecas uz gadījumiem, kad mašīna tika atstāta ārpus telpām, iegremdēta ūdenī vai pakļauta mitruma iedarbībai.

⚠ BĪSTAMI!

Mašīnu nedrīkst apturēt, novietot vai uzglabāt slīpumā.

⚠ BĪSTAMI!

Veicot jebkārus darbus ar mašīnu, akumulators jāizslēdz.

⚠ BRĪDINĀJUMS.

Ekspluatējiet un glabājiet mašīnu sausā vidē ar mazu putekļainību un tikai temperatūrā no +10 līdz +35 grādiem.

⚠ BRĪDINĀJUMS.

Mehāniskās vai elektriskās mašīnas daļas atļauts remontēt tikai pilnvarotiem speciālistiem, kuri ir iepazinušies ar visiem drošības norādījumiem, kas attiecas uz šo mašīnu.

⚠ BRĪDINĀJUMS.

Drīkst izmantot tikai tādus rīkus (sukas, sūkņus vai līdzīgus rīkus), kas ir norādīti šajā lietošanas instrukcijā kā piederumi vai kurus ir ieteicis TASKI konsultants. Jebkuras citas sukuks var apdraudēt mašīnas drošumu un funkcijas.

⚠ BRĪDINĀJUMS.

Konsekventi jāievēro valsts noteikumi par individuālo aizsardzību un negadījumu novēršanu, kā arī ražotāja norādījumi par tīrīšanas šķīdumu lietošanu.

⚠ UZMANĪBU!

Izmantojiet šo mašīnu tikai ar piemērotiem akumulatoriem un apstiprinātiem lādētājiem.

⚠ UZMANĪBU!

Mašīna jāaizsargā pret neatļautu izmantošanu. Tāpēc, pirms atstāt mašīnu, izņemiet akumulatoru un turiet to slēgtā telpā.

IEVĒRĪBAI.

TASKI mašīnas un ierīces ir izstrādātas tā, lai saskaņā ar pašreizējo zinātnes līmeni varētu izslēgt trokšņu emisijas vai vibrācijas radītos riskus veselībai.

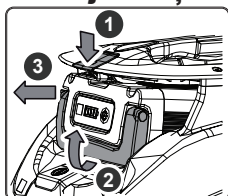
„15. Tehniskie dati“ 91. lappusē

4. Ārkārtas situācijas

⚠ BRĪDINĀJUMS.

Ārkārtas situācijā nekavējoties izņemiet akumulatoru no akumulatora nodalījuma.

Baterijas izņemšana



1. Atbloķējiet akumulatoru.
2. Pagrieziet rokturi.
3. Izvelciet akumulatoru no akumulatora nodalījuma.

5. Papildu dokumenti

IEVĒRĪBAI.

Šīs mašīnas elektriskā shēma ir norādīta rezerves daļu sarakstā.

Sazinieties ar klientu atbalsta dienestu, lai saņemtu papildu informāciju.

IEVĒRĪBAI.

Šī lietošanas instrukcija, kā arī visas TASKI mašīnu lietošanas instrukcijas ir pieejamas tīmekļa vietnē:

www.taski.com

6. Vides aizsardzība

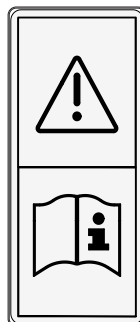


Iepakojuma materiāli ir pārstrādājami. Neizmetiet iepakojumu sadzīves atkritumos, bet gan nododiet pārstrādei.



Vecās iekārtas satur vērtīgus pārstrādājamus materiālus. Akumulatori, eļļa un līdzīgas vielas nedrīkst nonākt vidē. Tādēļ atbrīvojieties no vecajām iekārtām, izmantojot piemērotas savākšanas sistēmas.

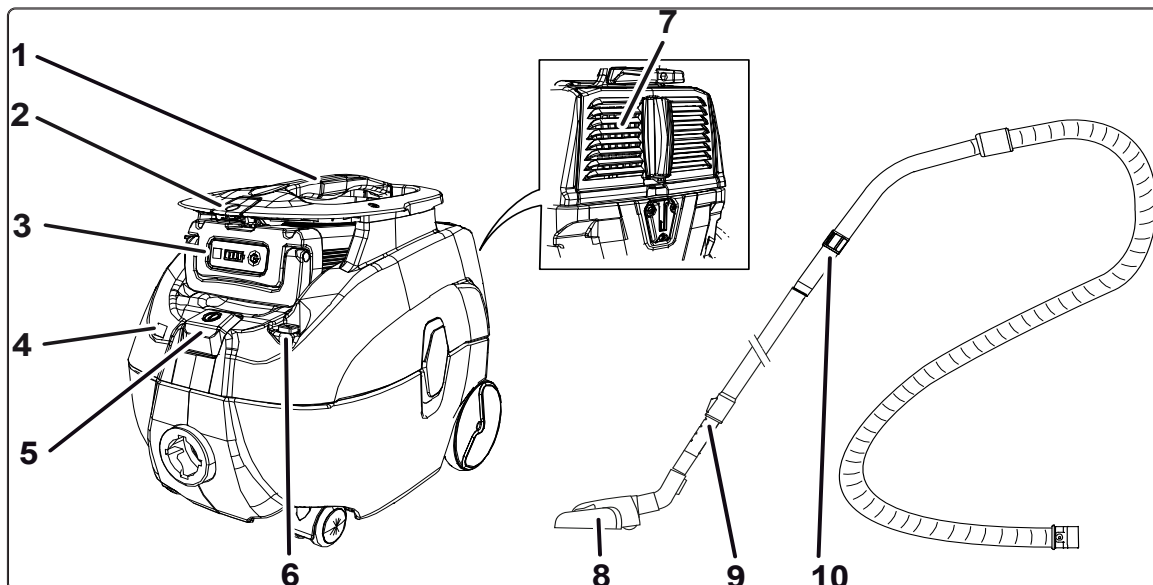
7. Simboli un etiķetes uz mašīnas



Nolasiet pirmo lietošanas rokasgrāmatas simbolu:

Pirms sākt darbu ar mašīnu, izlasiet lietošanas instrukciju.

8. Uzbūves pārskats



1. Mašīnas rokturis
2. Akumulatora fiksators
3. Akumulators ar barošanas slēdzi un akumulatora uzlādes līmeņa indikatoru (papildaprīkojums)
4. Pilna maisa indikators
5. Motora IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS slēdzis
6. JAUDAS PASTIPRINĀŠANAS poga
7. Izplūdes filtrs
8. Sukas bloks
9. Teleskopiskā caurule
10. Iesūkšanas caurule

9. Akumulatori

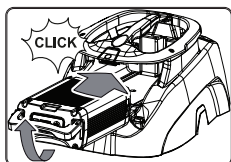
⚠ UZMANĪBU!

Pirms litija jonu akumulatora izmantošanas izlasiet tā drošības norādījumus.

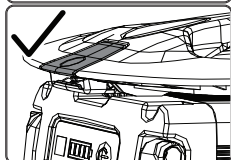
⚠ UZMANĪBU!

Pirms ārējā lādētāja izmantošanas izlasiet tā lietošanas instrukciju.

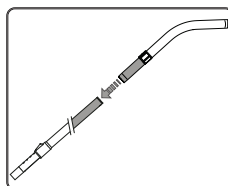
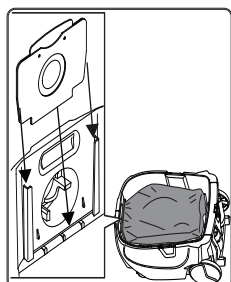
10. Mašīnas sagatavošana



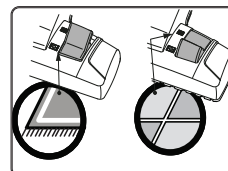
1. Ievietojiet akumulatoru, līdz dzirdama skaņa, kas liecina, ka akumulatora slēdzis atgriežas pilnībā nolaistā stāvoklī.



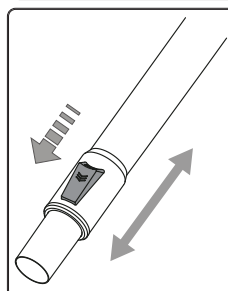
2. Ievietojiet putekļu maisu.



3. Pievienojiet teleskopisko cauruli iesūkšanas caurulei. Iesūkšanas caurules metāla daļai jābūt pievienotai teleskopiskās caurules metāla daļai.

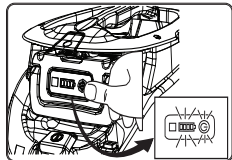


4. Pievienojiet sukas bloku un atlasiet sukas veidu (grīdas suku vai paklāja suku).

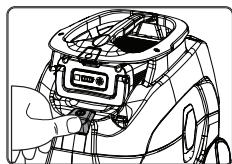


5. Pielāgojiet teleskopiskās caurules garumu.

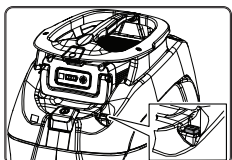
11. Darbs ar mašīnu



1. Nospiediet barošanas slēdzi. Pēc īsa brīža iedegsies akumulatora displeja indikatori: akumulators ir ieslēgts.



2. Ieslēdziet mašīnu.

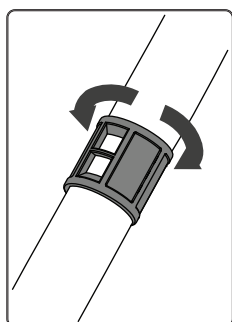


3. Palaidiet, lai tīrītu.

Ja nepieciešams:

1. Ievietojiet **JAUDAS PASTIPRINĀŠANAS BLOKU**, lai palielinātu vakuuma jaudu. Displejā iedegas oranžais LED indikators.

2. Pagrieziet gredzenu uz iesūkšanas caurules, lai palielinātu vakuuma spiedienu.



12. Eksploatācijas beigas

⚠ UZMANĪBU!

Nodrošiniet, ka mašīnu nav iespējams nejauši iedarbināt. Pirms mašīnas transportēšanas vai uzglabāšanas izslēdziet to un izņemiet akumulatoru.

1. Izslēdziet mašīnu.
2. Izslēdziet akumulatoru.

Piezīme. Ja mašīna netiek izmantota 1 stundu, akumulators automātiski izslēdzas.

Piezīme. Ja ir aktivizēta JAUDAS PASTIPRINĀŠANAS funkcija, tā darbojas līdz nākamajai mašīnas restartēšanai.

Mašīnas tīrīšana

⚠ UZMANĪBU!

Nekādā gadījumā nedrīkst tīrīt mašīnu ar augstspiediena tīrītāju vai ūdens strūklu.

Ūdens iekļūšana mašīnā var izraisīt ievērojamus mehānisko vai elektrisko daļu bojājumus.

1. Noslaukiet mašīnu ar mitru drānu.

Mašīnas uzglabāšana / novietošana (kad netiek ekspluatēta)

⚠ UZMANĪBU!

Nodrošiniet, ka mašīnu nav iespējams nejauši iedarbināt. Pirms mašīnas transportēšanas vai uzglabāšanas izslēdziet to un izņemiet akumulatoru.

13. Apkalpošana, apkope un kopšana

Mašīnas apkope ir priekšnoteikums nevainojamai darbībai un ilgām kalpošanas laikiem.

⚠ UZMANĪBU!

Izmantojiet tikai oriģinālās TASKI daļas; pretējā gadījumā visas garantijas un atbildības pretenzijas izbeigsies.

Darbība	Ikreiz, kad tiek pabeigta tīrīšana	K a t r u nedēļu
Pārbaudīt/nomainīt putekļu maisu	x	
Pārbaudīt/nomainīt filtra audumu	x	
Notīrīt mašīnu ar mitru drānu	x	
Pārbaudīt/nomainīt izplūdes/HEPA filtru		x

Apkalpošanas intervāli

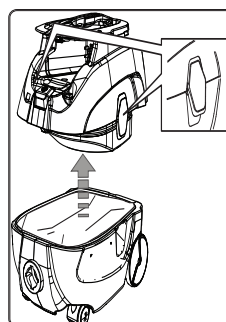
TASKI mašīnas ir augstas kvalitātes mašīnas, kuru drošumu rūpniecībā ir pārbaudījuši pilnvaroti inspektori. Elektriskās un mehāniskās daļas nodilst un noveco pēc ilgāka lietošanas perioda.

IEVĒRĪBAI.

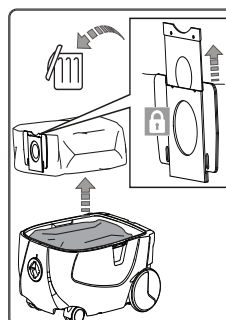
Ārkārtas lietošanas un/vai nepietiekamas apkalpošanas gadījumā ir nepieciešami īsāki intervāli.

Nomainiet putekļu maisu

Pārbaudiet putekļu maisu ikreiz, kad tīrīšana ir pabeigta vai sarkanā krāsā iedegas mašīnas indikators, un nomainiet, ja tas ir pilns vai bojāts.



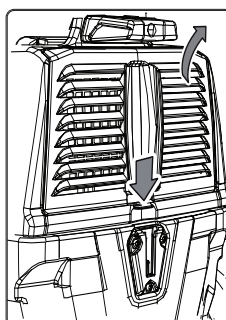
1. Atveriet tvertnes vāku.



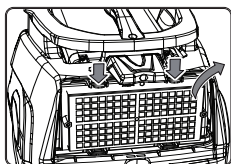
2. Izņemiet un nomainiet maisu.

3. Aizveriet tvertnes vāku.

Izplūdes/HEPA filtra nomaiņa



1. Atveriet filtra vāku.

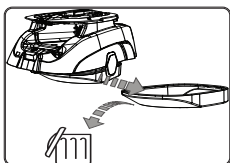


2. Izņemiet un nomainiet filtru.

3. Aizveriet filtra vāku.

Filtra auduma nomaīņa

1. Atveriet tvertnes vāku, kā aprakstīts iepriekš.



2. Izņemiet un nomainiet filtra audumu.

3. Aizveriet tvertnes vāku.

Apkalpošanas centrs

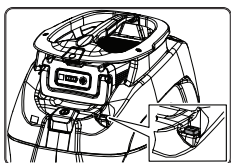
Sazinoties ar mums, lai veiktu pasūtījumu, vai disfunkcijas gadījumā, vienmēr norādiet mašīnas tipu un numuru.

Nepieciešamie dati ir norādīti uz jūsu mašīnas datu plāksnītes. Jums tuvākā TASKI servisa partnera adrese ir norādīta šīs lietošanas instrukcijas pēdējā lappusē.

14. Disfunkcijas

Disfunkcija	Iespējamie cēloņi	Problēmu novēršana
Mašīna nedarbojas	Mašīna nesaņem barošanu	• Ieslēdziet akumulatoru un uzgaidiet dažas sekundes
	Akumulators ir izlādējies vai bojāts, akumulatoru lādētājs ir bojāts	• Uzlādējiet akumulatorus • Sazinieties ar servisa partneri
	Motors negriežas	• Sazinieties ar servisa partneri
	Motora IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS slēdzis ir bojāts	• Sazinieties ar servisa partneri
Mašīna izslēdzas ekspluatācijas laikā	Aktivizēts pašatīstīšanas temperatūras sensors	• Pilns putekļu maiss • Pārbaudiet pievienojamos piederumus
Vāja uzsūkšana	Šļūtene vai putekļu sprausla ir nosprogotā (piem., koka vai auduma gabali)	• Izņemiet visus svešķermeņus
	Pilns putekļu maiss	• Nomainiet putekļu maisu
	Šļūtene nav pareizi uzstādīta	• Pārbaudiet šļūteni
	Netīrs filtra audums	• Iztīriet vai nomainiet filtra audumu

JAUDAS PASTIPRINĀŠANAS INDIKATORA darbība



Ja JAUDAS PASTIPRINĀŠANAS pogas oranžais indikators ātri mirgo, kaut kas mašīnā nedarbojas pareizi. Nekavējoties sazinieties ar servisa partneri.

15. Tehniskie dati

Mašīna	AERO 8 FLEXX	
Nominālais spriegums	36	V līdzstrāva
Nominālā jauda	550	W
Putekļu sūcējs (GxPxA)	40 x 28 x 35	cm
Putekļu sūcēja neto svārs (bez iesūkšanas caurules, caurules un uzgaļa)	5,91	kg
Putekļu sūcēja neto svārs ar akumulatoru (bez iesūkšanas caurules, caurules un uzgaļa)	9,50	kg
Putekļu maiss	8	l

Vērtības saskaņā ar IEC 60335-2-69	AERO 8 FLEXX	
Skaņas spiediena līmenis, LpA	56	dB (A)
Skaņas spiediena līmenis, LpA (JAUDAS PASTIPRINĀŠANAS REŽĪMS)	58	dB (A)
Nenoteiktība, KpA	2,0	dB (A)
Vibrācijas	<2,5	m/s ²
Nenoteiktība, K	0,25	m/s ²
Aizsargs pret ūdens šļakatām	IPX0	
Aizsardzības klase	III	

16. Piederumi un papildpiederumi

Piederumi

Nr.	Vienums
7524288	Flīsa putekļu maiss ar vienvirziena vārstu (10 gab./iepakojums)
7524289	Dubultais filtra papīra maiss (10 gab./iepakojums)
7524290	Kombinētais grīdas uzgalis ar rullīti, 32 mm
7524291	Kombinētais slīdošais uzgalis, 32 mm
7524292	Kombinētais īpaši plakana uzgalis, 32 mm
7524293	Turbovakuuma suka, 32 mm
7523355	Cietiem grīdas segumiem paredzētais putekļu uzgalis, 32 mm
7524993	Teleskopiskā caurule saliektajam savienojumam
7524297	Iesūkšanas šļūtene, 2,2 m
7524298	Iesūkšanas šļūtene, 4,5 m
990167	HEPA filtrs (13 gab.)
990166	Izplūdes filtra spilventiņš (10 gab.)
7524305	Vienreizlietojamais filtra flīss (5 gab./iepakojums)
7517261	Transportēšanas paliktnis-ratiņi
8500740	Konusveida uzgalis, 32/38 mm
7515055	Iesūkšanas caurule, 3 daļas, 32 mm
7524994	Metāla saliektais savienojums
7524992	Šļūtenes savienotājs saliektajam savienojumam
8500520	Radiatora formas uzgalis, 38 mm
8500530	Caurules uzgalis, 38 mm

Papildpiederumi

Nr.	Vienums
7525338	TASKI IP litija jonu akumulators, 36 V, 14,5 Ah
7525339	TASKI IP litija jonu akumulatoru lādētājs, 36 V

17. Transportēšana

UZMANĪBU!

Nodrošiniet, ka mašīnu nav iespējams nejauši iedarbināt. Pirms mašīnas transportēšanas vai uzglabāšanas izslēdziet to un izņemiet akumulatoru.

IEVĒRĪBAI.

Pārļiecinieties, vai mašīna ir piesieta un nostiprināta transportēšanas transportlīdzeklī.

18. Utilizācija

IEVĒRĪBAI.

Pēc ekspluatācijas pārtraukšanas mašīna un piederumu daļas atbilstoši jāutilizē saskaņā ar valsts noteikumiem.

Sazinieties ar Diversey servisa partneri, lai saņemtu palīdzību.

Akumulatori

BRĪDINĀJUMS.

Pirms pareizas utilizācijas izņemiet no mašīnas visus akumulatorus.

Izlietotās baterijas ir jāutilizē videi draudzīgā veidā, ievērojot EK direktīvas 2006/66/EK prasības vai attiecīgos valsts noteikumus.

NO Oversettelse av original bruksanvisning



Les alltid bruksanvisningen og sikkerhetsinstruksene før du bruker maskinen for første gang. Bruksanvisningen må oppbevares på et trygt sted, lett tilgjengelig slik at du kan slå opp i den når som helst.

1 – Tegnforklaring

⚠ FARE:

Dette skiltet angir viktig informasjon. Manglende overholdelse av denne anvisningen kan sette personer i fare og/eller forårsake omfattende materielle skader!

⚠ ADVARSEL:

Dette skiltet angir viktig informasjon. Manglende overholdelse av denne anvisningen kan sette personer i fare, resultere i feilfunksjoner og forårsake materielle skader!

⚠ FORSIKTIG:

Dette skiltet angir viktig informasjon. Manglende overholdelse av denne anvisningen kan resultere i feilfunksjoner og materielle skader!

MERKNAD:

Dette skiltet angir viktig informasjon vedrørende effektiv bruk av produktet. Manglende overholdelse av denne anvisningen kan forårsake feilfunksjon!

Innhold

1 – Tegnforklaring	93
2 – Tiltent bruk	93
3 – Sikkerhetsinstruks	93
4 – Nødssituasjon	94
5 – Annen dokumentasjon	94
6 – Miljøvern	94
7 – Symboler og merker festet på maskinen	94
8 – Oversikt over maskinen	95
9 – Batterier	95
10 - Klargjøre maskinen	95
11 – Arbeide med maskinen	96
12 – Avslutte arbeidet	96
13 – Service, vedlikehold og pleie	96
14 – Feil	97
15 – Tekniske data	97
16 – Tilbehør og tilvalg	97
17 – Transport	98
18 – Avhending	98

2 – Tiltent bruk

Maskinen er beregnet til kommersiell bruk (f.eks. i hoteller, skoler, sykehus, fabrikker, kjøpesentre, kontorer, etc.). Disse maskinene, underlagt strengt samsvar med bruksanvisningen, brukes til tørrensing av harde og teppebelagte gulv. Disse maskinene er utelukkende utformet for bruk innendørs.

⚠ FARE:

Endringer på maskinen uten samtykke fra Diversey/Lilleborg Profesjonell vil føre til tap av sikkerhetsmerker og CE-samsvar. Hvis maskinen brukes til andre formål enn det som er beskrevet under tiltent bruk for maskinen, kan føre til skader på maskinen og arbeidsmiljøet. I slike tilfeller bortfaller garantien og eventuelle garantikrav.

⚠ FARE:

Bruk ikke maskinen til å støvsuge giftige, skadelige stoffer, etsemidler eller irriterende stoffer (f.eks. farlig støv, etc.). Filtersystemet filtrerer ikke ut disse stoffene på adekvat måte.

Mulige påvirkninger på helsen til brukeren eller tredjepersoner kan ikke utelukkes.

⚠ FORSIKTIG:

Denne maskinen er kun til innendørs bruk.

⚠ FORSIKTIG:

Maskinen må bare oppbevares innendørs.

3 – Sikkerhetsinstruks

TASKI-maskinene oppfyller de relevante HMS-kravene i EU-direktivene takket være design og konstruksjon. Derfor er det utstyrt med CE-merket.

⚠ FARE:

Maskinen kan bare brukes av personer som er tilstrekkelig opplært i bruken av maskinen eller som har vist evne til å betjene maskinen og som er uttrykkelig autorisert til å bruke den.

⚠ FARE:

Maskinen skal ikke brukes av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller psykiske evner, inkludert barn eller personer som mangler erfaring eller kunnskaper. Barn må være under oppsyn for å sikre at de ikke leker med maskinen.

⚠ FARE:

Bruk ikke maskinen i rom hvor det oppbevares eller behandles eksplosive eller svært brennbare materialer (f.eks. bensin, fyringsolje, støv, etc.).

Disse stoffene kan antennes av elektriske eller mekaniske komponenter på maskinen.

⚠ FARE:

Vær spesielt oppmerksom på den lokale situasjonen samt tredjepart og barn! Reduser arbeidshastigheten om nødvendig.

⚠ FARE:

Bruk ikke maskinen til oppsuging av væsker.

⚠ FARE:

Maskinen må stoppes umiddelbart i tilfelle skade på sikkerhetsrelevante deler slik som motordeksel og batteri som gir adgang til spenningsførende deler.

⚠ FARE:

I tilfelle feil eller defekter eller etter kollisjoner eller velt, må maskinen inspiseres av en autorisert ekspert før ny start. Det samme gjelder dersom maskinen er blitt stående utendørs, senket ned i vann eller utsatt for fuktighet.

⚠ FARE:

Maskinen må ikke stoppes, parkeres eller oppbevares i skråninger.

⚠ FARE:

Batteriet må være slått av før det utføres arbeider på maskinen.

⚠ ADVARSEL:

Bruk og oppbevar maskinen i et tørt miljø med lite støv, ved temperaturer i området fra +10 til 35 grader celsius.

⚠ ADVARSEL:

Bare autoriserte fagfolk som er kjente med alle sikkerhetsinstruksene relevante for denne maskinen, har lov til å reparere mekaniske eller elektriske maskindeler.

⚠ ADVARSEL:

Bare verktøy (børster, pader og lignende) som er spesifisert i denne bruksanvisningen under Tilbehør eller som er anbefalt gjennom TASKI-rådgiveren, kan brukes. Eventuelle andre børster kan nedsette maskinens sikkerhet og funksjoner.

⚠ ADVARSEL:

Nasjonale bestemmelser for personlig verneutstyr og forebygging av ulykker samt produsentens bruksanvisning for rengjøringsløsninger må følges nøye.

⚠ FORSIKTIG:

Bruk bare denne maskinen med egnede batterier og godkjente ladere.

⚠ FORSIKTIG:

Maskinen må beskyttes mot uautorisert bruk. Fjern derfor batteriet og sett fra deg maskinen i låst rom før du forlater den.

MERKNAD:

Maskinene og enhetene fra TASKI er laget slik at helse- og miljørisikoer forårsaket av støyutslipp eller vibrasjoner kan utelukkes i henhold til dagens teknologiske nivå.

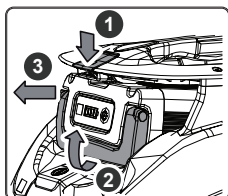
["15 – Tekniske data" på side 97](#)

4 – Nødssituasjon

⚠ ADVARSEL:

I nødssituasjoner skal batteriet straks fjernes fra batterirommet.

Ta ut batteriet



- 1 - Lås opp batteriet.
- 2 - Vri håndtaket.
- 3 - Trekk batteriet ut av batterirommet.

5 – Annen dokumentasjon

MERKNAD:

Det elektriske skjemaet til maskinen finner du i reservedelslisten.

Kontakt kundeservice for ytterligere informasjon.

MERKNAD:

Du finner denne bruksanvisningen og alle bruksanvisningene for TASKI-maskiner på nettsidene våre:

www.taski.com

6 – Miljøvern

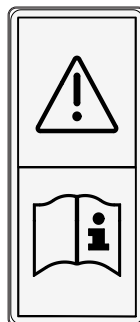


Pakning/emballasje kan resirkuleres. Kast ikke pakningen/emballasjen i det generelle husholdningsavfallet, men kast den sortert for resirkulering.



Gamle enheter inneholder verdifulle materialer som kan resirkuleres. Batterier, olje og liknende stoffer må ikke havne i miljøet. Deponer derfor gamle enheter via egnede innsamlingssystemer.

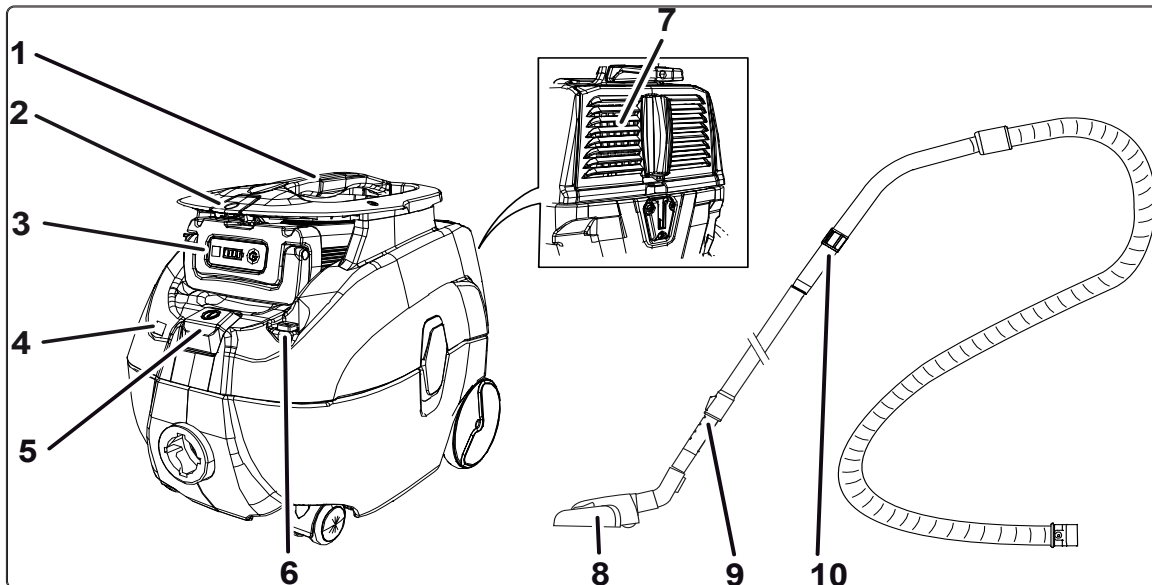
7 – Symboler og merker festet på maskinen



Les først symbolene i bruksanvisningen:

Les først bruksanvisningen før du begynner å arbeide med maskinen.

8 – Oversikt over maskinen



- 1 Maskinhåndtak
- 2 Batterilås
- 3 Batteri med strømbryter og batterinivå (valgfritt)
- 4 Indikator for full pose
- 5 Motor ON/OFF-bryter
- 6 BOOST-knapp
- 7 Utblåsningsfilter
- 8 Børsteenhet
- 9 Teleskoprør
- 10 Sugerør

9 – Batterier

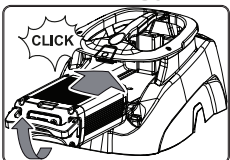
⚠ FORSIKTIG:

Les sikkerhetsinstruksene for li-ion-batteriet før du bruker det.

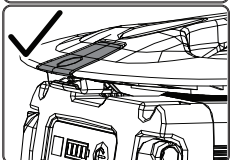
⚠ FORSIKTIG:

Les bruksanvisningen for den eksterne laderen før du bruker den.

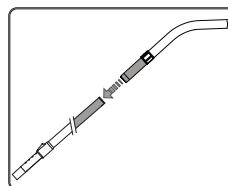
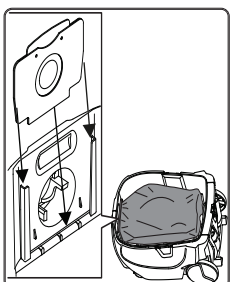
10 - Klargjøre maskinen



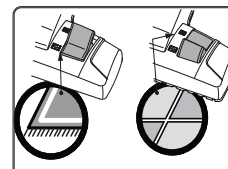
1 - Sett i batteriet til du hører lyden av batterilåsen går tilbake til helt nedsenket posisjon.



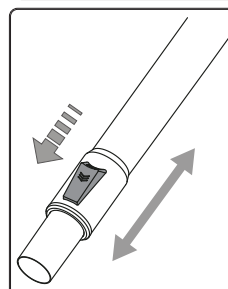
2 - Sett inn støvposen.



3 - Koble til teleskopprøret til sugerøret. Metallsiden av sugerøret må kobles til metallsiden av teleskopprøret.

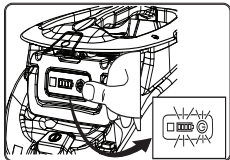


4 - Koble til børsteenheten og velg type børste (gulv- eller teppebørste).

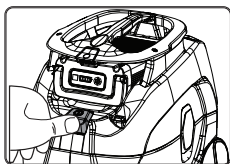


5 - Juster teleskoprørlengden.

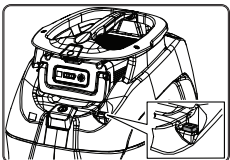
11 – Arbeide med maskinen



1 - Trykk på strømbryteren. Batteriet indikerer kort med lys at batteriet er slått på.



2 - Slå på maskinen

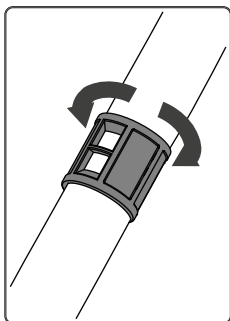


3 - Start rengjøringen.

Om nødvendig:

1 - Bruk BOOST for å øke sugekraften. Den oransje LED-en i knappen tennes.

2 - Roter ringen på sugerøret for å øke sugetrykket.



12 – Avslutte arbeidet

⚠ FORSIKTIG:

Sikre maskinen mot utilsiktet oppstart. Slå av og ta ut batteriet fra apparatet før du transporterer eller lagrer maskinen.

- 1 - Slå av maskinen.
- 2 - Slå av batteriet.

Merk: Hvis maskinen ikke brukes på 1 time, slår batteriet seg automatisk av.

Merk! Dersom BOOST aktiveres, beholdes den aktiv for neste oppstart av maskinen.

Rengjøring av maskinen

⚠ FORSIKTIG:

Vask aldri maskinen med høytrykksspyler eller vannstråle.

Dersom vann trenger inn i maskinen, kan det forårsake betydelig skade på mekaniske og elektriske deler.

- 1 - Tørk maskinen med en fuktig klut.

Lagring / parkering av maskinen (ikke under bruk)

⚠ FORSIKTIG:

Sikre maskinen mot utilsiktet oppstart. Slå av og ta ut batteriet fra apparatet før du transporterer eller lagrer maskinen.

13 – Service, vedlikehold og pleie

Vedlikeholdet av maskinen er en forutsetning for feilfri bruk og en lang levetid.

⚠ FORSIKTIG:

Det skal kun brukes TASKI-originaldeler, ellers bortfaller all garanti!

Aktivitet	Etter at rengjøringen er avsluttet	H v e r u k e
Sjekk/skift støvpose	x	
Kontroller/skift filterduk	x	
Rengjør maskinen med en fuktig klut	x	
Sjekk/skift ut utblåsnings-/HEPA-filter		x

Serviceintervaller

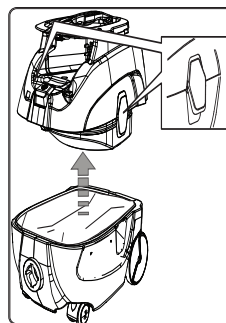
TASKI-maskinene er høykvalitetsmaskiner som er sikkerhetstestet på fabrikk og av autoriserte testorganer. Elektriske og mekaniske deler er underlagt slitasje og aldri etter en lengre tids bruk.

MERKNAD:

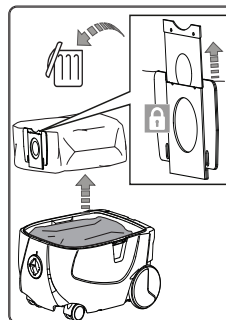
Ved spesiell hard belastning og/eller utilstrekkelig vedlikehold kreves det kortere serviceintervaller.

Utskiftning av støvpose

Kontroller støvposen når rengjøringen er fullført eller indikatoren på maskinen kommer på den røde siden. Skift dersom den er full eller ødelagt.



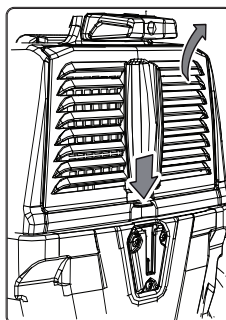
1 Åpne beholderdekslet.



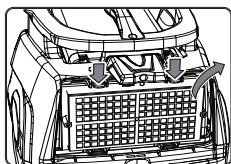
2 Fjern og skift ut posen.

3 Lukk beholderdekslet.

Utskiftning av utblåsnings-/HEPA-filteret



1 - Åpne filterdekslet.

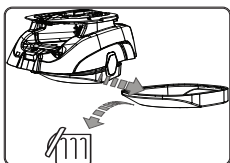


2 - Fjern og skift ut filteret.

3 - Lukk filterdekslet.

Utskiftning av filterduken

1 Åpne beholderdekslet slik det er beskrevet ovenfor.



2 - Fjern og skift ut filterduken.

3 Lukk beholderdekslet.

Kundeservice

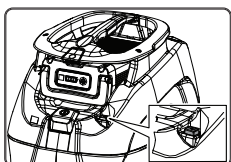
Hvis du tar kontakt med oss som følge av en driftsfeil eller en bestilling, må du alltid oppgi typebetegnelse og serienummer.

Denne informasjonen finner du på typeskiltet på maskinen din. På siste side i denne bruksanvisningen finner du adressen til din nærmeste TASKI servicepartner.

14 – Feil

Feil	Mulige årsaker	Feilretting
Maskin uten funksjon	Maskinen er ikke slått på.	• Slå på batteriet og vent i noen sekunder.
	Batteriet utladet eller defekt; batterilader er defekt.	• Lad batterier • Kontakt servicepartneren
	Motoren går ikke rundt	• Kontakt servicepartneren
	Motor ON/OFF-bryter er defekt	• Kontakt servicepartneren
Maskinen slår seg av under bruk	Den automatiske temperatursensoren er utløst	• Støvposen er full • Sjekk godkjent tilbehør
Dårlig sugeeffekt	Slange eller støvdyse er blokkert (f.eks. trebiter, stoffrester)	• Fjern eventuelle fremmedlegemer
	Støvposen er full	• Skift ut støvposen
	Slangen er ikke riktig satt på	• Kontroller slangen
	Filterduk tilsmusset	• Rengjør eller skift ut filterduken

Atferd til BOOST-LED



Dersom den oransje LED-en i BOOST-knappen blinker hurtig, er det noe som ikke fungerer riktig i maskinen. Kontakt straks servicepartneren.

15 – Tekniske data

Maskin	AERO 8 FLEXX	
Merkespenning	36	V DC
Merkestrøm, nominell	550	W
Støvsuger (LxBxH)	40 x 28 x 35	cm
Nettovekt støvsuger (med/uten sugeslange, rør og dyse)	5,91	kg
Nettovekt støvsuger batteri (med/uten sugeslange, rør og dyse)	9,50	kg
Støvpose	8	l

Verdier iht. IEC 60335-2-69	AERO 8 FLEXX	
Lydtrykknivå LpA	56	dB(A)
Lydtrykknivå LpA (BOOST)	58	dB(A)
Usikkerhet KpA	2,0	dB(A)
Vibrasjon	<2,5	m/s ²
Usikkerhet K	0,25	m/s ²
Vannsprutbeskyttelse	IPX0	
Beskyttelsesklasse	III	

16 – Tilbehør og tilvalg

Tilbehør

Nr.	Artikkel
7524288	Enveis støvpose i fleece (10 stk./pakning)
7524289	Dobbel filterpapirpose (10 stk./pakning)
7524290	Kombiruller gulvdyse 32 mm
7524291	Kombi skyvedyse 32 mm
7524292	Kombi ekstra flat dyse 32 mm
7524293	Turbo vakumbørste 32 mm
7523355	Forstøvingsdyse, hardt gulv, 32 mm
7524993	Teleskoprør for metallrørbend
7524297	Sugeslange 2,2 m
7524298	Sugeslange 4,5 m
990167	HEPA-filter (13 stk.)
990166	Utblåsningsfilterpader (10 stk.)
7524305	Engangs filterfleece (5 stk./pakning)
7517261	Vogntransportbrett
8500740	Conicle-endestykke 32/38 mm
7515055	Sugerør, 3 deler, 32 mm
7524994	Metallrørbend
7524992	Slangekobling for metallrørbend
8500520	Radiator dyse 38 mm
8500530	Rør dyse 38 mm

Opsjoner

Nr.	Artikkel
7525338	TASKI IP li-ion-batteri 36 V 14,5 Ah
7525339	TASKI IP li-ion-lader 36 V

17 – Transport

FORSIKTIG:

Sikre maskinen mot utilsiktet oppstart. Slå av og ta ut batteriet fra apparatet før du transporterer eller lagrer maskinen.

MERKNAD:

Sørg for at maskinen er festet og sikret i transportkjøretøyet.

18 – Avhending

MERKNAD:

Etter at maskinen tas ut av drift, skal den og tilbehøret avhendes riktig i samsvar med nasjonale bestemmelser.

Kontakt Diversey/Lilleborg Profesjonell servicepartneren for hjelp.

Batterier

ADVARSEL:

Batteriene må fjernes fra maskinen før forskriftsmessig avhending.

Brukte batterier må avhendes på en miljøvennlig måte i henhold til EU-direktivet 2006/66/EF eller gjeldende nasjonale forskrifter.



Lees altijd de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinstructies voordat u de machine voor het eerst gebruikt. De gebruiksaanwijzing moet op een veilige en goed bereikbare plaats bewaard worden, zodat u deze op elk moment kunt raadplegen.

1 - Legenda

⚠ GEVAAR:

Dit teken duidt op belangrijke informatie. Het niet opvolgen van deze instructies kan personen in gevaar brengen en/of grote materiële schade veroorzaken!

⚠ WAARSCHUWING:

Dit teken duidt op belangrijke informatie. Het niet opvolgen van deze instructies kan personen in gevaar brengen, leiden tot storingen en materiële schade veroorzaken!

⚠ VOORZICHTIG:

Dit teken duidt op belangrijke informatie. Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot storingen en materiële schade veroorzaken!

LET OP:

Dit teken duidt op belangrijke informatie over het efficiënte gebruik van het product. Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot storingen!

Contents

1 - Legenda	99
2 - Bedoeld gebruik	99
3 - Veiligheidsinstructie	99
4 - Noodgevallen	100
5 - Aanvullende documenten	100
6 - Milieubescherming	100
7 - Symbolen en labels op de machine	100
8 - Structurele indeling	101
9 - Accu's	101
10 - De machine voorbereiden	101
11 - De machine gebruiken	102
12 - Einde gebruik	102
13 - Service, onderhoud en verzorging	102
14 - Storingen	103
15 - Technische gegevens	103
16 - Accessoires en opties	103
17 - Transport	104
18 - Afvoer	104

2 - Bedoeld gebruik

De machine is bedoeld voor commercieel gebruik (bijv. in hotels, scholen, ziekenhuizen, fabrieken, winkelcentra, kantoren enz.). Mits strikte naleving van de gebruiksaanwijzing worden deze machines gebruikt voor het chemisch reinigen van harde vloeren en vloerbedekking. Deze machines zijn exclusief ontworpen voor gebruik binnenshuis.

⚠ GEVAAR:

Wijzigingen aan de machine die niet door Diversey zijn goedgekeurd, leiden tot het vervallen van de veiligheidsmarkeringen en CE-conformiteit. Gebruik van de machine voor andere dan de beoogde doeleinden kan leiden tot persoonlijk letsel en schade aan de machine en de werkomgeving. Dergelijke gevallen leiden meestal tot het vervallen van de garantie en mogelijke garantieclaims.

⚠ GEVAAR:

Gebruik de machine niet voor het opzuigen van giftige, schadelijke, bijtende of irriterende stoffen (bijv. gevaarlijke stofdeeltjes enz.). Het filtersysteem filtert dit soort stoffen er niet voldoende uit.

Mogelijke gevolgen voor de gezondheid van de gebruiker of derden kunnen niet worden uitgesloten.

⚠ VOORZICHTIG:

Deze machine is enkel voor gebruik binnenshuis.

⚠ VOORZICHTIG:

Deze machine mag alleen binnen worden opgeslagen.

3 - Veiligheidsinstructie

Door hun ontwerp en constructie voldoen TASKI-machines aan de relevante essentiële gezondheids- en veiligheidseisen van de EG-richtlijnen; ze hebben daarom het CE-teken.

⚠ GEVAAR:

De machine mag alleen worden gebruikt door personen die voldoende zijn opgeleid voor het gebruik van de machine of die hun vaardigheden met betrekking tot het gebruik van de machine hebben aangetoond en die expliciet de opdracht hebben gekregen om de machine te gebruiken.

⚠ GEVAAR:

De machine mag niet worden gebruikt door mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, waaronder kinderen of mensen met gebrek aan ervaring of kennis.

Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te

⚠ GEVAAR:

Gebruik de machine niet in ruimten waar explosieve of zeer brandbare stoffen (bijv. gas, oplosmiddelen, verwarmingsbrandstof, stof enz.) worden opgeslagen of verwerkt.

Deze stoffen kunnen ontbranden door de elektrische of mechanische onderdelen van de machine.

⚠ GEVAAR:

Let op de plaatselijke situatie en op derden en kinderen! Verlaag de werksnelheid indien nodig.

⚠ GEVAAR:

Gebruik de machine niet voor het opzuigen van vloeistoffen.

⚠ GEVAAR:

De machine moet onmiddellijk worden stopgezet in geval van schade aan veiligheidsrelevante onderdelen zoals de motorklep en de accu die toegang geven tot delen onder spanning.

⚠ GEVAAR:

In geval van storingen of defecten of na botsingen of omvallen, moet de machine worden geïnspecteerd door een erkend expert voordat deze opnieuw mag worden gestart. Hetzelfde geldt als de machine buiten heeft gestaan, in water is ondergedompeld of aan vocht is blootgesteld.

⚠ GEVAAR:

De machine mag niet stilstaan of worden geparkeerd of opgeslagen op hellingen.

⚠ GEVAAR:

Voor werkzaamheden aan de machine moet de accu worden uitgeschakeld.

⚠ WAARSCHUWING:

Gebruik en bewaar de machine enkel in een droge en stofarme omgeving bij temperaturen tussen +10 en +35 graden.

⚠ WAARSCHUWING:

Alleen geautoriseerde experts die bekend zijn met alle veiligheidsinstructies die relevant zijn voor deze machine, mogen mechanische of elektrische machineonderdelen repareren.

⚠ WAARSCHUWING:

Er mag alleen gereedschap (borstels, pads en dergelijke) worden gebruikt dat in deze gebruiksaanwijzing onder accessoires wordt vermeld of dat door een TASKI-adviseur wordt aanbevolen. Andere borstels kunnen de veiligheid en de werking van de machine nadelig beïnvloeden.

⚠ WAARSCHUWING:

De nationale voorschriften voor persoonlijke bescherming en ongevallenpreventie en de instructies van de fabrikant voor het gebruik van reinigungsoplossingen moeten consequent worden opgevolgd.

⚠ VOORZICHTIG:

Gebruik deze machine alleen met geschikte accu's en goedgekeurde laders.

⚠ VOORZICHTIG:

De machine moet worden beschermd tegen ongeoorloofd gebruik. Verwijder daarom de accu en bewaar de machine in een afgesloten ruimte voordat u deze achterlaat.

LET OP:

TASKI-machines en -apparaten zijn zo ontworpen dat gezondheidsrisico's veroorzaakt door geluidsemissies of trillingen kunnen worden uitgesloten volgens de huidige stand van de wetenschap.

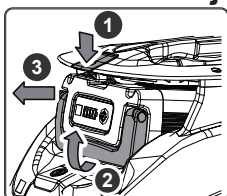
[„15 - Technische gegevens“ at page 103](#)

4 - Noodgevallen

⚠ WAARSCHUWING:

Verwijder in noodgevallen onmiddellijk de accu uit het accucompartiment.

De accu verwijderen



- 1 - Ontgrendel de accu.
- 2 - Draai aan de handgreep.
- 3 - Trek de accu uit het accucompartiment.

5 - Aanvullende documenten

LET OP:

Het elektrische schema van deze machine vindt u in de reserveonderdelenlijst.

Neem contact op met uw klantenservice voor meer informatie.

LET OP:

Deze gebruiksaanwijzing en alle gebruiksaanwijzingen voor TASKI-machines zijn beschikbaar op de volgende website:

www.taski.com

6 - Milieubescherming

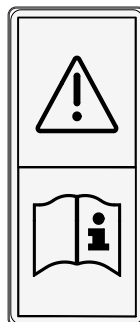


Het verpakkingsmateriaal is recyclebaar. Gooi verpakkingen niet bij het huisvuil, maar geef ze mee voor recycling.



Oude machines bevatten waardevolle recyclebare materialen. Accu's, olie en soortgelijke stoffen mogen niet in het milieu terechtkomen. Gooi oude machines daarom weg via geschikte inzamelingsystemen.

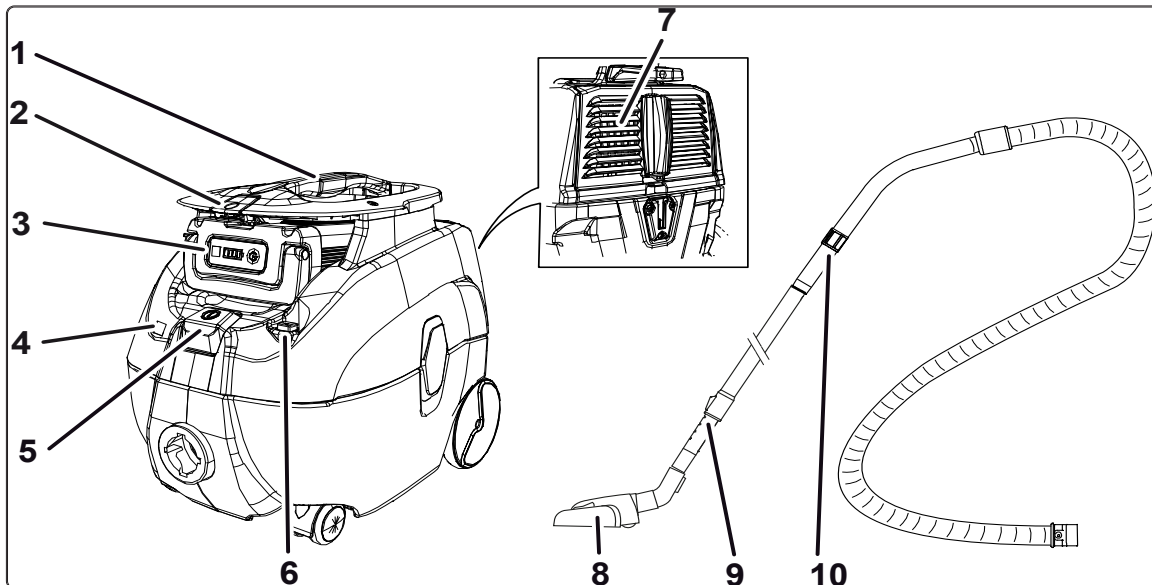
7 - Symbolen en labels op de machine



Symbool lees eerst de gebruiksaanwijzing:

Lees de gebruiksaanwijzing voordat u de machine gebruikt.

8 - Structurele indeling



- 1 Handgreep machine
- 2 Accuvergrendeling
- 3 Accu met stroomschakelaar en accuniveau (optioneel)
- 4 Indicator voor volle zak
- 5 Schakelaar motor AAN/UIT
- 6 BOOST-knop
- 7 Uitlaatfilter
- 8 Borsteleenheid
- 9 Telescopische buis
- 10 Zuigbuis

9 - Accu's

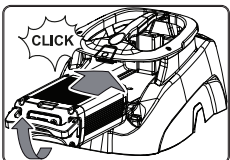
⚠ VOORZICHTIG:

Lees de veiligheidsinstructies van de li-ionaccu vóór gebruik.

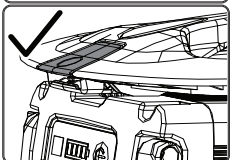
⚠ VOORZICHTIG:

Lees de gebruiksaanwijzing van de externe lader vóór gebruik.

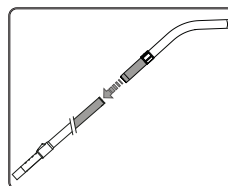
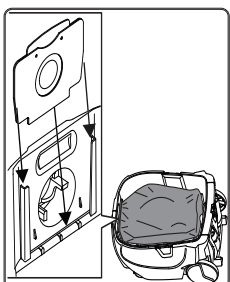
10 - De machine voorbereiden



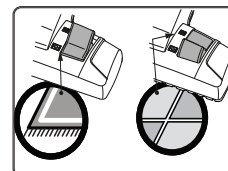
1 - Plaats de accu totdat u hoort dat de accuvergrendeling terugkeert naar de volledig neergelaten positie.



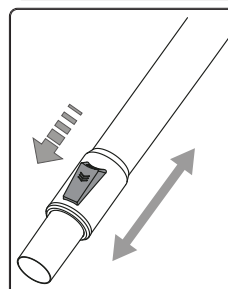
2 - Plaats de stofzak.



3 - Sluit de telescopische buis aan op de zuigbuis. De metalen kant van de zuigbuis moet worden aangesloten op de metalen kant van de telescopische buis.

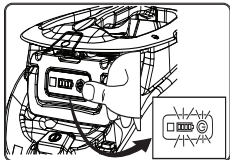


4 - Sluit de borsteleenheid aan en selecteer het type borstel (vloerborstel of tapijtborstel).

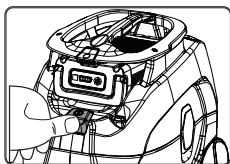


5 - Pas de lengte van de telescopische buis aan.

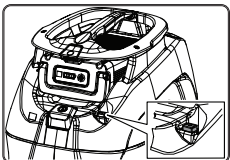
11 - De machine gebruiken



1 - Druk op de stroomschakelaar. Na korte tijd licht de accudisplay op: de accu is ingeschakeld.



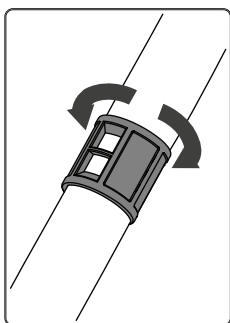
2 - Schakel de machine in.



3 - Begin met schoonmaken.

Indien nodig:

1 - Plaats de BOOST om de zuigkracht te verhogen. De oranje led in de knop gaat branden.



2 - Draai aan de ring op de zuigbuis om de zuigdruk te verhogen.

12 - Einde gebruik

⚠ VOORZICHTIG:

Beveilig de machine tegen onbedoeld opstarten. Schakel de machine uit en verwijder de accu voordat u hem vervoert of opbergt.

1 - Schakel de machine uit.

2 - Schakel de accu uit.

Opmerking: Als de machine 1 uur niet wordt gebruikt, wordt de accu automatisch uitgeschakeld.

Opmerking: als de BOOST is geactiveerd, blijft deze actief wanneer de machine weer wordt ingeschakeld.

De machine reinigen

⚠ VOORZICHTIG:

Reinig de machine nooit met een hogedrukreiniger of waterstraal.

Het binnendringen van water in de machine kan aanzienlijke schade veroorzaken aan de mechanische of elektrische onderdelen.

1 - Veeg de machine af met een vochtige doek.

De machine opslaan/parkeren (buiten bedrijf)

⚠ VOORZICHTIG:

Beveilig de machine tegen onbedoeld opstarten. Schakel de machine uit en verwijder de accu voordat u hem vervoert of opbergt.

13 - Service, onderhoud en verzorging

Het onderhoud van de machine is een voorwaarde voor een perfecte werking en een lange levensduur.

⚠ VOORZICHTIG:

Gebruik uitsluitend originele TASKI-onderdelen; anders vervallen alle garantie- en aansprakelijkheidsclaims.

Activiteit	Wanneer de reiniging is voltooid	W e k e - l i j k s
Controleer/vervang de stofzak	x	
Controleer/vervang de filterdoek	x	
Reinig de machine met een vochtige doek	x	
Controleer/vervang de uitlaat-/HEPA-filter		x

Onderhoudsintervallen

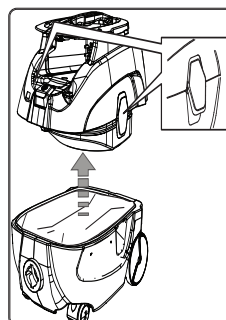
TASKI-machines zijn machines van hoge kwaliteit die in de fabriek en door erkende inspecteurs zijn gecontroleerd op veiligheid. Elektrische en mechanische onderdelen zijn onderhevig aan slijtage en veroudering na een langere gebruiksperiode.

LET OP:

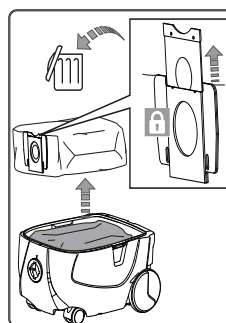
Bij buitengewoon gebruik en/of onvoldoende onderhoud zijn kortere intervallen vereist.

De stofzak vervangen

Controleer de stofzak als de reiniging is voltooid of als de indicator op de machine rood gaat branden; vervang de zak als deze vol of beschadigd is.



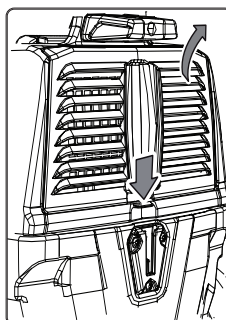
1 Open de containerklep.



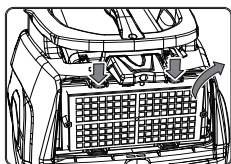
2 Verwijder de zak en vervang deze.

3 Sluit de containerklep.

De uitlaat-/HEPA-filter vervangen



1 - Open de filterklep.

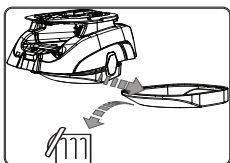


2 - Verwijder de filter en vervang deze.

3 - Sluit de filterklep.

De filterdoek vervangen

1 Open de containerklep zoals eerder beschreven.



2 - Verwijder de filterdoek en vervang deze.

3 Sluit de containerklep.

Servicecentrum

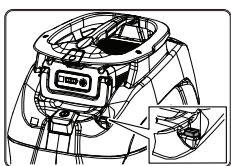
Vermeld altijd het type en nummer van de machine wanneer u contact met ons opneemt voor het plaatsen van een bestelling of in geval van storingen.

De vereiste gegevens staan op het typeplaatje van uw machine. Het adres van uw dichtstbijzijnde TASKI-servicepartner vindt u op de laatste pagina van deze gebruiksaanwijzing.

14 - Storingen

Storing	Mogelijke oorzaken	Probleemoplossing
Machine werkt niet	Machine krijgt geen stroom	•Schakel de accu in en wacht enkele seconden
	Accu ontladen of defect, Acculader defect	•Laad accu's op •Neem contact op met uw servicepartner
	Motor draait niet	•Neem contact op met uw servicepartner
	AAN/UIT-schakelaar motor defect	•Neem contact op met uw servicepartner
Machine schakelt uit tijdens gebruik	Zelfresettende temperatuursensor geactiveerd	•Stofzak vol •Controleer de beschikbare accessoires
Slechte zuigprestaties	Slang of stofzuigmond verstopt (bijv. stukjes hout, stukjes stof)	•Verwijder vreemde stoffen
	Stofzak vol	•Vervang de stofzak
	Slang niet correct geïnstalleerd	•Controleer de slang
	Filterdoek vervuild	•Reinig of vervang de filterdoek

Gedrag BOOST-led



Als de oranje led in de BOOST-knop snel knippert, werkt er iets niet goed in de machine. Neem meteen contact op met uw servicepartner.

15 - Technische gegevens

Machine	AERO 8 FLEXX	
Nominale spanning	36	VDC
Nominaal vermogen	550	W
Stofzuiger (lxbxh)	40 x 28 x 35	cm
Nettogewicht stofzuiger (zonder zuigslang, buis en mondstuk)	5,91	kg
Nettogewicht stofzuiger met accu (zonder zuigslang, buis en mondstuk)	9,50	kg
Stofzak	8	l

Waarden volgens IEC 60335-2-69	AERO 8 FLEXX	
Geluidsdruk niveau LpA	56	dB(A)
Geluidsdruk niveau LpA (BOOST)	58	dB(A)
Foutmarge KpA	2,0	dB(A)
Trilling	<2,5	m/s ²
Foutmarge K	0,25	m/s ²
Spatwaterbescherming	IPX0	
Beschermingsklasse	III	

16 - Accessoires en opties

Accessoires

Nr.	Item
7524288	Vliesstofzak voor één richting (10 st./verpakking)
7524289	Papieren zak dubbele filter (10 st./verpakking)
7524290	Combirollervloermondstuk 32 mm
7524291	Combi-schuifmondstuk 32 mm
7524292	Ultraplatt combimondstuk 32 mm
7524293	Turbozuigborstel 32 mm
7523355	Stofzuigmondstuk harde vloer 32 mm
7524993	Telescopische buis voor metalen bocht
7524297	Zuigslang 2,2 m
7524298	Zuigslang 4,5 m
990167	HEPA-filter (13 stuks)
990166	Uitlaatfilterpads (10 stuks)
7524305	Wegwerpfiltervlies (5 st./verpakking)
7517261	Transportbak trolley
8500740	Kroniekeindstuk 32/38 mm
7515055	Zuigbuis 3 delen 32mm
7524994	Metalen bocht
7524992	Slangkoppeling voor metalen bocht
8500520	Radiatormondstuk 38mm
8500530	Pijpmondstuk 38mm

Opties

Nr.	Item
7525338	TASKI IP li-ionaccu 36V 14,5Ah
7525339	TASKI IP li-ionlader 36V

17 - Transport

VOORZICHTIG:

Beveilig de machine tegen onbedoeld opstarten. Schakel de machine uit en verwijder de accu voordat u hem vervoert of opbergt.

LET OP:

Zorg ervoor dat de machine is vastgemaakt en geborgd in het transportvoertuig.

18 - Afvoer

LET OP:

Na buitengebruikstelling moeten de machine en accessoires worden afgevoerd volgens de nationale voorschriften.

Neem contact op met uw Diversey-servicepartner voor hulp.

Accu's

WAARSCHUWING:

Verwijder de accu uit de machine voordat u deze weggooit.

Gebruikte accu's moeten op een milieuvriendelijke manier worden weggegooid in overeenstemming met de EG-richtlijn 2006/66/EG of de respectieve nationale voorschriften.

PL Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi



Przed przystąpieniem po raz pierwszy do obsługi urządzenia należy bezwzględnie zapoznać się z instrukcją obsługi i zasadami bezpieczeństwa. Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym i łatwo dostępnym miejscu, aby w każdej chwili była do wglądu.

1 - Legenda

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO:

Tym znakiem są wyróżnione ważne informacje. Niezastosowanie się do tych zaleceń może stanowić zagrożenie dla osób lub spowodować poważne szkody materialne!

⚠ OSTRZEŻENIE:

Tym znakiem są wyróżnione ważne informacje. Niezastosowanie się do tych zaleceń może stanowić zagrożenie dla osób lub spowodować poważne szkody materialne!

⚠ PRZESTROGA:

Tym znakiem są wyróżnione ważne informacje. Niezastosowanie się do tych zaleceń może doprowadzić do awarii i szkód materialnych!

WAŻNE:

Tym znakiem są wyróżnione ważne informacje dotyczące skutecznej obsługi produktu. Niezastosowanie się do tych zaleceń może doprowadzić do awarii!

Treść

1 - Legenda	105
2 - Przeznaczenie	105
3 - Instrukcja bezpieczeństwa	105
4 - Sytuacje awaryjne	106
5 - Inne dokumenty	106
6 - Ochrona środowiska	106
7 - Symbole i etykiety umieszczone na urządzeniu	106
8 - Układ konstrukcyjny	107
9 - Akumulatory	107
10 - Przygotowanie urządzenia	107
11 - Praca z urządzeniem	108
12 - Zakończenie pracy	108
13 - Serwis, konserwacja i pielęgnacja	108
14 - Nieprawidłowe działanie	109
15 - Dane techniczne	109
16 - Akcesoria i wyposażenie opcjonalne	109
17 - Transport	110
18 - Utylizacja	110

2 - Przeznaczenie

Urządzenie przeznaczone jest do użytku komercyjnego (np. w hotelach, szkołach, szpitalach, fabrykach, centrach handlowych, biurach itp.). Urządzenia te są przeznaczone do czyszczenia na sucho podłóg twardych i wykładzin dywanowych, pod warunkiem ścisłego przestrzegania instrukcji obsługi. Przedmiotowe urządzenia zostały zaprojektowane wyłącznie do stosowania we wnętrzach.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO:

Zmiany w urządzeniu wprowadzone bez zgody Diversey spowodują utratę ważności znaków bezpieczeństwa i zgodności CE. Używanie urządzenia do celów innych niż te, do których jest ono przeznaczone, może doprowadzić do obrażeń osób oraz uszkodzeń maszyny i zniszczeń w miejscu pracy. Takie przypadki zazwyczaj skutkują wygaśnięciem wszelkich gwarancji i ewentualnych roszczeń z tytułu gwarancji.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO:

Nie wolno używać urządzenia do odkurzania substancji trujących, szkodliwych, żrących lub drażniących (np. niebezpiecznych pyłów itp.). System filtrów nie odfiltruje odpowiednio tego typu substancji. Nie można wykluczyć ewentualnego wpływu na zdrowie użytkownika lub osób trzecich.

⚠ PRZESTROGA:

Prezentowane urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku we wnętrzach.

⚠ PRZESTROGA:

Urządzenie należy przechowywać wyłącznie we wnętrzach.

3 - Instrukcja bezpieczeństwa

Projekt i konstrukcja urządzeń TASKI są zgodne z odpowiednimi zasadniczymi wymogami bezpieczeństwa i higieny pracy zawartymi w dyrektywach WE, w związku z czym posiadają znak CE.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO:

Urządzenie mogą obsługiwać wyłącznie osoby odpowiednio przeszkolone w zakresie obsługi urządzeń lub osoby, które mają udokumentowane kompetencje w zakresie obsługi urządzeń, i którym wyraźnie powierzono ich obsługę.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO:

Urządzeń nie mogą obsługiwać osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, w tym dzieci lub osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy. Dzieci należy nadzorować, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO:

Nie wolno używać urządzenia w pomieszczeniach, w których przechowuje się lub przetwarza substancje wybuchowe lub łatwopalne (np. gaz, rozpuszczalniki, paliwo opałowe, pyły itp.).

Substancje te mogą ulec zapłonowi od elektrycznych lub mechanicznych elementów urządzenia.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO:

Zwrócić uwagę na sytuację w pomieszczeniu, a także na obecność osób postronnych i dzieci! W razie potrzeby zmniejszyć prędkość roboczą.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO:

Nie używać urządzenia do odkurzania cieczy.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO:

W przypadku uszkodzenia części mających wpływ na bezpieczeństwo urządzenia, takich jak pokrywa silnika i akumulator, umożliwiających dostęp do części pod napięciem, należy natychmiast zatrzymać urządzenie.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO:

Urządzenia nie wolno zatrzymywać, parkować ani przechowywać na nachylonych powierzchniach.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO:

W przypadku nieprawidłowego działania lub uszkodzenia, po zderzeniu lub przewróceniu, zanim urządzenie zostanie ponownie uruchomione, musi przejść kontrolę przeprowadzaną przez upoważnionego specjalistę. To samo dotyczy sytuacji pozostawienia urządzenia na zewnątrz, jego zanurzenia w wodzie lub narażenia na działanie wilgoci.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO:

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy wyłączyć akumulator.

⚠ OSTRZEŻENIE:

Urządzenie należy używać i przechować w suchym i niezapylnym środowisku, wyłącznie w temperaturach od +10 do +35° C.

⚠ OSTRZEŻENIE:

Naprawy mechanicznych lub elektrycznych części urządzenia mogą przeprowadzać wyłącznie upoważnieni specjaliści, znający wszystkie zalecenia dotyczące bezpieczeństwa niniejszego urządzenia.

⚠ OSTRZEŻENIE:

Można używać wyłącznie narzędzi (szczotek, podkładek itp.) wskazanych w niniejszej instrukcji obsługi w części „Akcesoria” lub zalecanych przez doradcę TASKI. Jakiegokolwiek inne szczotki mogą negatywnie wpływać na bezpieczeństwo i działanie maszyny.

⚠ OSTRZEŻENIE:

Należy stale przestrzegać krajowych przepisów dotyczących BHP, a także zaleceń producenta sformułowanych w zakresie stosowania roztworów czyszczących.

⚠ PRZESTROGA:

Niniejszego urządzenia należy używać wyłącznie z odpowiednimi akumulatorami i zatwierdzonymi ładowarkami.

⚠ PRZESTROGA:

Urządzenie należy zabezpieczyć przed używaniem przez nieupoważnione osoby. W związku z tym przed odłożeniem urządzenia należy wyjąć z niego akumulator, a następnie przechowywać urządzenie w zamkniętym pomieszczeniu.

WAŻNE:

Urządzenia i sprzęty TASKI są projektowane w taki sposób, aby zgodnie z aktualnym stanem nauki wykluczyć ryzyko dla zdrowia spowodowane emisją hałasu lub wibracji.

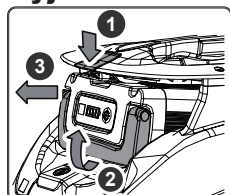
„15 - Dane techniczne” na stronie 109

4 - Sytuacje awaryjne

⚠ OSTRZEŻENIE:

W razie wystąpienia sytuacji awaryjnej należy natychmiast wyjąć akumulator z komory akumulatora.

Wymywanie akumulatora



- 1 - Zwolnić blokadę akumulatora
- 2 - Przekręcić uchwyt.
- 3 - Wysunąć akumulator z komory akumulatora.

5 - Inne dokumenty

WAŻNE:

Schemat elektryczny urządzenia jest dołączony do listy części zamiennych.

W celu uzyskania dalszych informacji należy skontaktować się z obsługą klienta.

WAŻNE:

Niniejsza instrukcja obsługi, a także wszystkie instrukcje obsługi urządzeń TASKI, dostępne są na poniższej stronie internetowej:

www.taski.com

6 - Ochrona środowiska

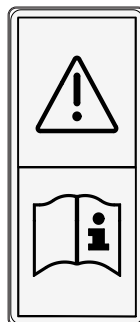


Materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu. Prosimy nie wyrzucać opakowań do śmieci komunalnych, lecz przekazać je do recyklingu.



Stare urządzenia zawierają cenne materiały nadające się do recyklingu. Akumulatory, olej i podobne substancje nie mogą przedostawać się do środowiska. W związku z tym prosimy o utylizację starych urządzeń i korzystanie z odpowiednich systemów zbiórki.

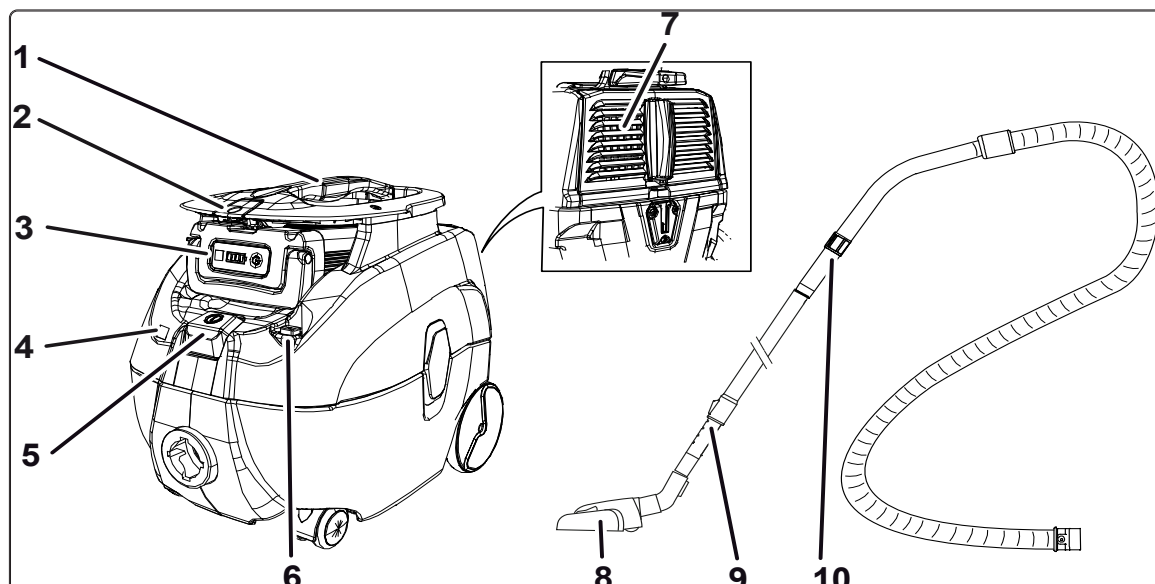
7 - Symbole i etykiety umieszczone na urządzeniu



Przeczytać pierwszy symbol w instrukcji obsługi:

Przed przystąpieniem do obsługi urządzenia należy przeczytać instrukcję obsługi.

8 - Układ konstrukcyjny



1 Uchwyt urządzenia

2 Blokada akumulatora

3 Akumulator z przełącznikiem zasilania i z poziomem naładowania (opcja)

4 Sygnalizator zapelnienia worka

5 Przełącznik obrotów silnika WŁĄCZONE/WYŁĄCZONE

6 Włącznik BOOST

7 Filtr wydechowy

8 Agregat jednostki narzędziowej

9 Rura teleskopowa

10 Rura ssąca

9 - Akumulatory

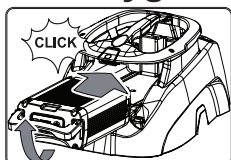
⚠ PRZESTROGA:

Przed użyciem przeczytaj instrukcję bezpieczeństwa akumulatora litowo-jonowego.

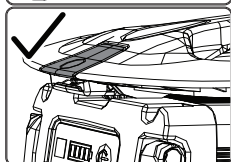
⚠ PRZESTROGA:

Przed użyciem ładowarki zewnętrznej przeczytaj instrukcję obsługi.

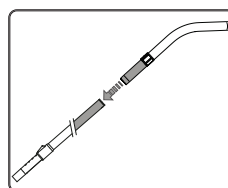
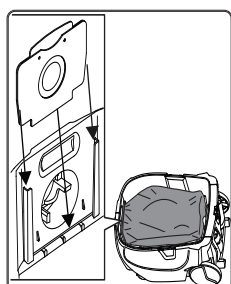
10 - Przygotowanie urządzenia



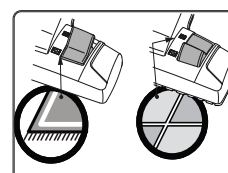
1 - Włożyć akumulator, tak żeby usłyszeć odgłos blokady akumulatora potwierdzający powrót do końcowej dolnej pozycji.



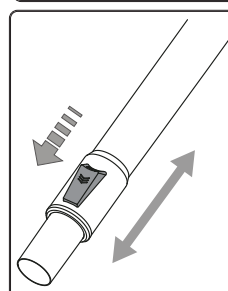
2 - Włożyć worek na kurz.



3 - Podłączyć rurę teleskopową do rury ssącej. Metalowy koniec rury ssącej należy połączyć z metalowym końcem rury teleskopowej.

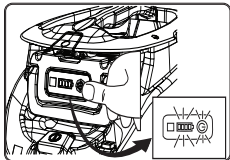


4 - Podłączyć agregat jednostki narzędziowej i wybrać typ szczotki (szczotka do podłogi lub szczotka do dywanów).

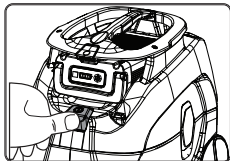


5 - Wyregulować długość rury teleskopowej.

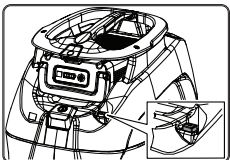
11 - Praca z urządzeniem



1 - Naciśnąć przełącznik zasilania. Po chwili zaświeci się wyświetlacz akumulatora, co oznacza włączenie się akumulatora.



2 - Włączyć urządzenie

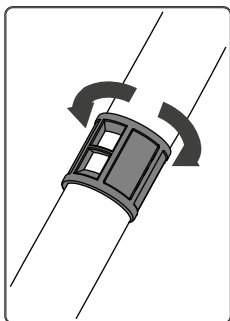


3 - Rozpocząć czyszczenie.

W razie konieczności:

1 - Wcisnąć **BOOST**, aby zwiększyć moc ssania. Zaświeci się pomarańczowa dioda LED przy włączniku.

2 - Obrócić pierścień na rurze ssącej, aby zwiększyć podciśnienie.



12 - Zakończenie pracy

⚠ PRZESTROGA:

Zabezpieczyć urządzenie przed przypadkowym uruchomieniem. Przed transportem lub przechowywaniem wyłączyć urządzenie i wyjąć z niego akumulator.

1 - Wyłączyć urządzenie.

2 - Wyłączyć akumulator.

Ważne: Jeśli maszyna nie będzie używana przez 1 godzinę, akumulator automatycznie wyłączy się.

Uwaga: po włączeniu funkcji **BOOST** pozostanie ona aktywna do następnego ponownego uruchomienia maszyny.

Czyszczenie urządzenia

⚠ PRZESTROGA:

Bezwzględnie nie wolno czyścić urządzenia myjką wysokociśnieniową ani strumieniem wody.

Przedostanie się wody do urządzenia może spowodować poważne uszkodzenia części mechanicznych lub elektrycznych.

1 - Wytrzeć urządzenie wilgotną szmatką.

Przechowywanie/ parkowanie urządzenia (nieużywanego)

⚠ PRZESTROGA:

Zabezpieczyć urządzenie przed przypadkowym uruchomieniem. Przed transportem lub przechowywaniem wyłączyć urządzenie i wyjąć z niego akumulator.

13 - Serwis, konserwacja i pielęgnacja

Konserwacja urządzenia warunkuje niezawodne działanie i długą sprawność.

⚠ PRZESTROGA:

Używać wyłącznie oryginalnych części TASKI; niezastosowanie się to tego zalecenia prowadzi do wygaśnięcia wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji i rękojmi.

Czynność	Po każdym zakończeniu czyszczenia	Co tydzień
Sprawdzić/ wymienić worek na kurz	x	
Sprawdzić/ wymienić filtr tekstylny	x	
Wyczyścić urządzenie wilgotną szmatką	x	
Sprawdzić/ wymienić zużyty filtr HEPA		x

Częstotliwość serwisowania

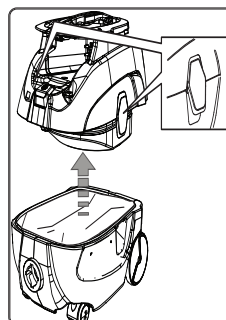
Urządzenia TASKI to produkty wysokiej jakości, które zostały sprawdzone pod kątem bezpieczeństwa w fabryce oraz przez upoważnionych weryfikatorów. Części elektryczne i mechaniczne po dłuższym okresie użytkowania ulegają zużyciu i starzeniu.

WAŻNE:

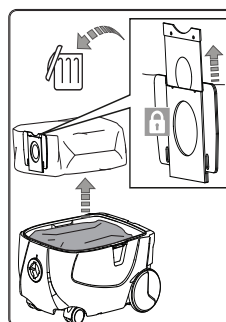
W przypadku użytkowania w trybie odbiegającym od rutynowego lub w razie niewystarczającej konserwacji, należy zwiększyć częstotliwość.

Wymiana worka na kurz

Worek na kurz należy sprawdzać po zakończeniu czyszczenia lub kiedy wskaźnik na urządzeniu przestawi się na stronę czerwoną; pełny lub uszkodzony worek należy wymienić.



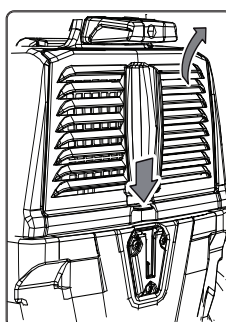
1 Otworzyć pokrywę pojemnika.



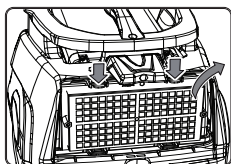
2 Wyjąć i wymienić worek.

3 Zamknąć pokrywę pojemnika.

Wymiana zużytego filtra HEPA



1 Otworzyć pokrywę filtra.

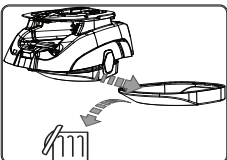


2 Wyjąć i wymienić filtr.

3 Zamknąć pokrywę filtra.

Wymiana filtra tekstylnego

1 Otworzyć pokrywę pojemnika, zgodnie z wcześniejszym opisem.



2 Wyjąć i wymienić filtr tekstylny.

3 Zamknąć pokrywę pojemnika.

Punkt serwisowy

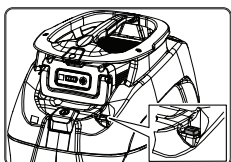
Zawsze, w przypadku kontaktu z nami w celu złożenia zamówienia lub w zgłoszenia awarii, należy podawać typ i numer urządzenia.

Wymagane dane znajdują się na tabliczce znamionowej urządzenia. Adres najbliższego partnera serwisowego TASKI znajduje się na ostatniej stronie niniejszej instrukcji obsługi.

14 - Nieprawidłowe działanie

Nieprawidłowe działanie	Potencjalne przyczyny	Rozwiązanie problemu
Urządzenie nie pracuje	Maszyna nie jest zasilana	• Włączyć akumulator i poczekać parę sekund
	Akumulator jest rozładowany lub uszkodzony, ładowarka jest uszkodzona	• Naładować akumulator • Skontaktować się z partnerem serwisowym
	Silnik nie włącza się	• Skontaktować się z partnerem serwisowym
	Uszkodzony przełącznik obrotów silnika WŁĄCZONE/WYŁĄCZONE	• Skontaktować się z partnerem serwisowym
Urządzenie wyłącza się podczas pracy	Reakcja samorese-tującego czujnika temperatury	• Pełny worek na kurz • Sprawdzić dostępne akcesoria
Słaba wydajność ssania	Zablokowany wąż lub dysza pyłowa (np. kawałki drewna, kawałki tkanin)	• Usunąć wszelkie ciała obce
	Pełny worek na kurz	• Wymienić worek na kurz
	Wąż nie jest prawidłowo zainstalowany	• Sprawdzić wąż
	Zabrudzony filtr tekstylny	• Wyczyścić lub wymienić filtr tekstylny

Funkcje diody LED BOOST



Jeśli pomarańczowa dioda LED w włączniku BOOST szybko miga, oznacza to, że coś w urządzeniu nie działa prawidłowo. Niezwłocznie skontaktować się z partnerem serwisowym.

15 - Dane techniczne

Urządzenie	AERO 8 FLEXX	
Napięcie znamionowe	36	VDC
Moc znamionowa, nominalna	550	W
Odkurzacz (Dł.xSz.xGł.)	40 x 28 x 35	cm
Masa netto odkurzacza (w tym/ lub bez wąż ssący, rura i dysza)	5,91	kg
Masa netto odkurzacza z akumulatorem (w tym/ lub bez wąż ssący, rura i nasadka)	9,50	kg
Worek na kurz	8	l

Wartości zgodnie z IEC 60335-2-69	AERO 8 FLEXX	
Poziom ciśnienia akustycznego LpA	56	dB(A)
Poziom ciśnienia akustycznego LpA (BOOST)	58	dB(A)
Nie określono	2,0	dB(A)
Organia	<2,5	m/s ²
Nie określono	0,25	m/s ²
Ochrona przed rozpryskami wody	IPX0	
Klasa ochrony	III	

16 - Akcesoria i wyposażenie opcjonalne

Akcesoria

Lp.	Artykuł
7524288	Jednostronny, włókninowy worek na kurz (10 szt./opak.)
7524289	Podwójny papierowy worek na kurz (10 szt./opak.)
7524290	Obrotowa nasadka combi 32 mm
7524291	Przesuwana nasadka combi 32 mm
7524292	Ultra płaska nasadka combi 32 mm
7524293	Szczotka do rury ssącej 32 mm
7523355	Nasadka do odkurzania podłóg twardych 32 mm
7524993	Rura teleskopowa do metalowego kolanka
7524297	Wąż do odkurzacza 2,2 m
7524298	Wąż do odkurzacza 4,5 m
990167	Filtr HEPA (13 szt.)
990166	Wkładki do filtra wydechowego (10 szt.)
7524305	Jednorazowa włóknina filtracyjna (5 szt./opak.)
7517261	Taca do wózka transportowego
8500740	Końcówka 32/38 mm
7515055	3-częściowa rura ssąca 32mm
7524994	Kolanko metalowe
7524992	Złącze węża do metalowego kolanka
8500520	Nasadka do odkurzania grzejników 38 mm
8500530	Podłużna nasadka 38 mm

Opcje

Lp.	Artykuł
7525338	Akumulator litowo-jonowy TASKI IP 36V 14.5Ah
7525339	Ładowarka litowo-jonowa TASKI IP 36V

17 - Transport

PRZESTROGA:

Zabezpieczyć urządzenie przed przypadkowym uruchomieniem. Przed transportem lub przechowywaniem wyłączyć urządzenie i wyjąć z niego akumulator.

WAŻNE:

Upewnić się, że urządzenie zostało zamocowane i zabezpieczone w pojeździe transportowym.

18 - Utylizacja

WAŻNE:

Po wyłączeniu z eksploatacji urządzenie i jego części należy poddać utylizacji zgodnie z przepisami krajowymi.

W celu uzyskania pomocy należy kontaktować się z partnerem serwisowym Diversey.

Akumulatory

OSTRZEŻENIE:

W celu prawidłowego przeprowadzenia utylizacji należy wyjąć z urządzenia wszystkie akumulatory.

Zużyte akumulatory należy utylizować mając na względzie ochronę środowiska, zgodnie z dyrektywą WE 2006/66/WE lub odpowiednimi przepisami krajowymi.

PT Tradução das instruções de utilização originais



Leia sempre as instruções de utilização e as instruções de segurança antes de utilizar a máquina pela primeira vez. As instruções de utilização devem ser colocadas em local acessível e seguro para que as possa consultar em qualquer altura.

1 - Legenda

⚠ PERIGO:

Este sinal designa informações importantes. O não cumprimento destas instruções pode colocar as pessoas em perigo e/ou causar danos materiais extensos!

⚠ ATENÇÃO:

Este sinal designa informações importantes. O não cumprimento destas instruções pode colocar as pessoas em perigo, resultar em avarias da máquina e provocar danos à propriedade!

⚠ CUIDADO:

Este sinal designa informações importantes. O não cumprimento destas instruções pode resultar em avarias e danos à propriedade!

AVISO:

Este sinal designa informações importantes relativas à utilização eficiente do produto. O não cumprimento destas instruções pode resultar em avarias!

Índice

1 - Legenda	111
2 - Utilização prevista	111
3 - Instruções de segurança	111
4 - Emergência	112
5 - Outros documentos	112
6 - Precauções a nível ambiental	112
7 - Símbolos e rótulos afixados na máquina ...	112
8 - Esquema estrutural	113
9 - Baterias	113
10 Preparação da máquina	113
11 - Trabalhar com a máquina	114
12 - Fim da operação	114
13 - Assistência técnica, manutenção e cuidados	114
14 - Anomalias de funcionamento	115
15 - Dados técnicos	115
16 - Acessórios e opções	115
17 - Transporte	116
18 - Eliminação	116

2 - Utilização prevista

A máquina destina-se a utilização comercial (por ex. em hotéis, escolas, hospitais, fábricas, centros comerciais, escritórios, etc.). Sujeito ao cumprimento rigoroso das instruções de utilização, estas máquinas são utilizadas para a limpeza a seco de pavimentos alcatifados e não alcatifados. Estas máquinas são concebidas para utilização exclusiva em zonas interiores.

⚠ PERIGO:

Quaisquer alterações efetuadas na máquina não autorizadas pela Diversey provocarão a anulação das marcas de segurança e da conformidade CE. A utilização da máquina para outros fins que não os previstos pode causar ferimentos em pessoas e danos na máquina e no ambiente de trabalho. Tais casos resultarão geralmente na cessação de qualquer garantia e de eventuais direitos de garantia.

⚠ PERIGO:

Não utilize a máquina para aspirar substâncias venenosas, nocivas, cáusticas ou irritantes (por exemplo, poeiras perigosas, etc.). O sistema de filtragem não filtra adequadamente este tipo de substâncias.

Não podem ser excluídos possíveis impactos na saúde do utilizador ou de terceiros.

⚠ CUIDADO:

Este equipamento destina-se apenas a utilização interior.

⚠ CUIDADO:

Esta máquina apenas pode ser guardada no interior.

3 - Instruções de segurança

Devido à sua conceção e construção, as máquinas TASKI cumprem as exigências essenciais de saúde e de segurança das diretivas da CE; por essa razão, ostentam o sinal CE.

⚠ PERIGO:

A máquina apenas pode ser utilizada por pessoas que tenham recebido formação adequada para a sua utilização ou que tenham comprovado as suas competências em matéria de utilização da máquina e que sejam claramente indigidas para a respetiva utilização.

⚠ PERIGO:

A máquina não deve ser utilizada por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, incluindo crianças ou pessoas sem experiência ou conhecimento.

As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

⚠ PERIGO:

Não utilize a máquina em locais onde sejam armazenadas ou processadas substâncias explosivas ou altamente combustíveis (por exemplo, gás, solventes, combustíveis de aquecimento, poeiras, etc.).

Estas substâncias podem ser inflamadas pelos componentes mecânicos ou elétricos da máquina.

⚠ PERIGO:

Preste atenção à situação local, bem como a terceiros e crianças! Reduza a velocidade de trabalho, se necessário.

⚠ PERIGO:

Não utilize a máquina para aspiração de líquidos.

⚠ PERIGO:

A máquina deve ser parada imediatamente em caso de danos em peças relevantes para a segurança tais como a tampa do motor e a bateria que permitam o acesso a peças sob tensão.

⚠ PERIGO:

Em caso de avaria ou defeito ou após colisões ou quedas, a máquina deve ser inspecionada por um especialista antes de voltar a funcionar. O mesmo se aplica se a máquina tiver sido deixada no exterior, submersa em água ou sujeita a humidade.

⚠ PERIGO:

A máquina não deve ser parada, estacionada ou armazenada em declives.

⚠ PERIGO:

A bateria tem de ser desligada para qualquer trabalho a realizar na máquina.

⚠ ATENÇÃO:

Opere e mantenha a máquina em local seco e sem poeiras a temperaturas entre os 10 e os 35 graus.

⚠ ATENÇÃO:

A reparação de peças mecânicas ou elétricas da máquina só pode ser efetuada por técnicos autorizados familiarizados com todas as instruções de segurança relevantes para esta máquina.

⚠ ATENÇÃO:

Apenas podem ser utilizados acessórios (escovas, discos ou similares) especificados nestas instruções de utilização em acessórios, ou que tenham sido recomendados por um consultor TASKI. Quaisquer outras escovas podem afetar a segurança e o funcionamento da máquina.

⚠ ATENÇÃO:

Os regulamentos nacionais relativos à proteção pessoal e à prevenção de acidentes, bem como as instruções do fabricante para a utilização de soluções de limpeza, devem ser sempre respeitados.

⚠ CUIDADO:

Utilize esta máquina apenas com baterias adequadas e carregadores aprovados.

⚠ CUIDADO:

A máquina deve ser protegida contra a utilização não autorizada. Por conseguinte, retire a bateria e guarde o aparelho em local fechado à chave antes de o abandonar.

AVISO:

As máquinas e dispositivos TASKI são concebidos de forma a que os riscos para a saúde causados por emissões de ruído ou vibrações possam ser excluídos de acordo com o estado atual da ciência.

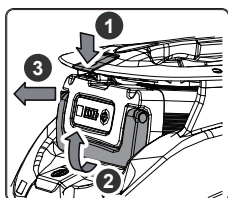
[„15 - Dados técnicos“ at page 115](#)

4 - Emergência

⚠ ATENÇÃO:

Em caso de emergência, retire imediatamente a bateria do respetivo compartimento.

Retire a bateria



- 1 - Desbloqueie a bateria.
- 2 - Rode o manípulo.
- 3 - Retire a bateria do respetivo compartimento.

5 - Outros documentos

AVISO:

O esquema elétrico desta máquina é fornecido na lista de peças sobressalentes.

Contacte o serviço de assistência ao cliente para mais informações.

AVISO:

Estas instruções de utilização, bem como todas as instruções de utilização das máquinas TASKI, estão disponíveis no seguinte website:

www.taski.com

6 - Precauções a nível ambiental

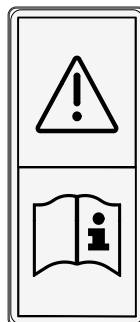


Os materiais de acondicionamento são recicláveis. Não deite as embalagens no lixo doméstico, entregando-as para reciclagem.



As unidades antigas contêm materiais recicláveis valiosos. As baterias, o óleo e substâncias semelhantes não podem ser libertados no ambiente. Por conseguinte, elimine as unidades antigas através de sistemas de recolha adequados.

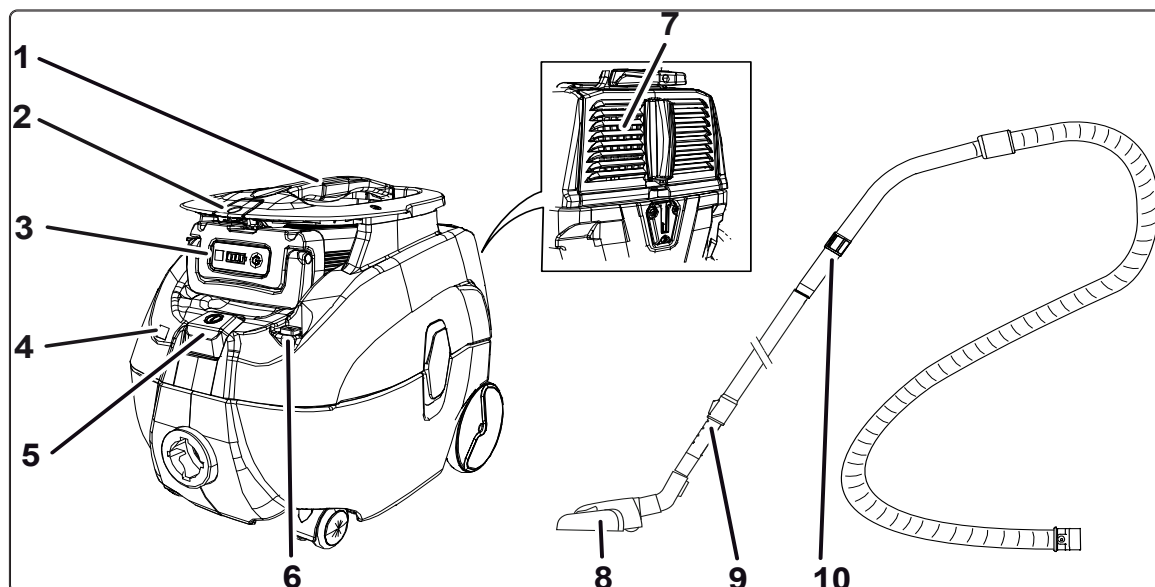
7 - Símbolos e rótulos afixados na máquina



Leia primeiro o símbolo do manual de instruções:

Leia as instruções de utilização antes de começar a trabalhar com a máquina.

8 - Esquema estrutural



- 1 Pega da máquina
- 2 Bloqueio da bateria
- 3 Bateria com botão de ligação e nível de carga (opcional)
- 4 Indicador de saco cheio
- 5 Interruptor ON/OFF do motor
- 6 Botão BOOST
- 7 Filtro de exaustão
- 8 Unidade de escovas
- 9 Tubo telescópico
- 10 Tubo de sucção

9 - Baterias

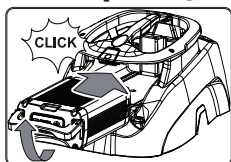
⚠ CUIDADO:

Leia as instruções de segurança da bateria de íons de lítio antes da utilização.

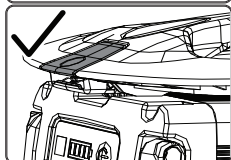
⚠ CUIDADO:

Leia as instruções de utilização do carregador externo antes da utilização.

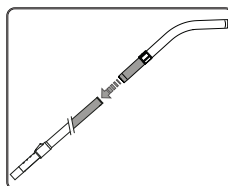
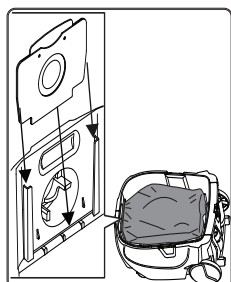
10 Preparação da máquina



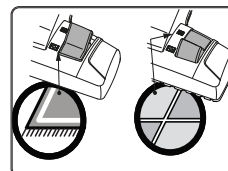
1 - Insira a bateria até ouvir o respetivo som de bloqueio na posição totalmente encaixada.



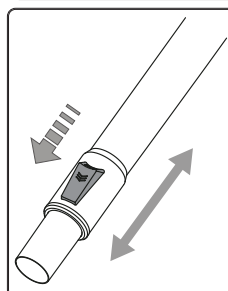
2 - Insira o saco de pó.



3 - Ligue o tubo telescópico ao tubo de sucção. O lado de metal do tubo de sucção deve ser encaixado no lado de metal do tubo telescópico.

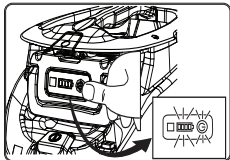


4 - Fixe a unidade de escova e selecione o tipo de escova (escova para pavimento ou para alcatifas).

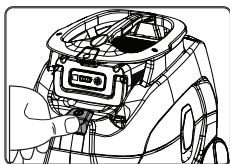


5 - Ajuste o comprimento do tubo telescópico.

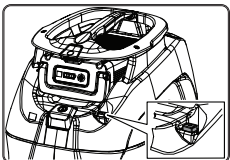
11 - Trabalhar com a máquina



1 - Ligue o interruptor de alimentação. Rapidamente, o indicador da bateria acende; a bateria está ligada.



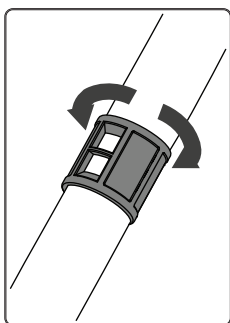
2 - Ligue a máquina.



3 - Comece a limpar.

Se necessário:

1 - Insira o BOOST para aumentar a capacidade de sucção. O LED laranja do botão acende.



2 - Rode o anel no tubo de sucção para aumentar a pressão de aspiração.

12 - Fim da operação

⚠ CUIDADO:

Proteja a máquina contra o início de funcionamento involuntário. Desligue e retire a bateria do aparelho antes de o transportar ou guardar.

1 - Desligue a máquina.

2 - Desligue a bateria.

Nota: Se a máquina não for utilizada durante uma hora, a bateria desliga-se automaticamente.

Observação: se o BOOST estiver ativado, manter-se-á ativo quando utilizar a máquina na vez seguinte.

Limpe a máquina

⚠ CUIDADO:

Nunca limpe a máquina com uma máquina de limpeza a alta pressão ou com jato de água.

A entrada de água na máquina pode causar danos consideráveis nos componentes mecânicos ou elétricos.

1 - Limpe a máquina com um pano húmido.

Armazenamento/estacionamento da máquina (não em funcionamento)

⚠ CUIDADO:

Proteja a máquina contra o início de funcionamento involuntário. Desligue e retire a bateria do aparelho antes de o transportar ou guardar.

13 - Assistência técnica, manutenção e cuidados

A manutenção da máquina é um pré-requisito para um funcionamento impecável e uma longa vida útil.

⚠ CUIDADO:

Utilize apenas peças originais TASKI; caso contrário, a garantia e os direitos de garantia perdem a validade.

Atividade	Sempre que a limpeza é concluída	Todas as semanas
Verificar/substituir o saco de pó	x	
Verificar/substituir o filtro de pano	x	
Limpar a máquina com um pano húmido.	x	
Verificar/substituir o filtro de exaustão/HEPA		x

Intervalos de manutenção

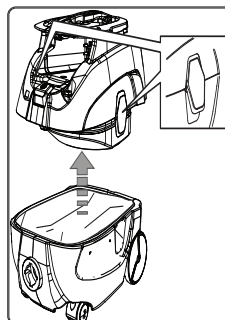
As máquinas TASKI são máquinas de alta qualidade, cuja segurança foi verificada na fábrica e por inspetores autorizados. Os componentes elétricos e mecânicos estão sujeitos a desgaste e envelhecimento após um longo período de utilização.

AVISO:

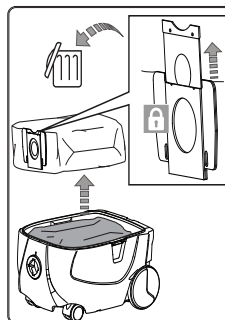
Em caso de utilização extraordinária e/ou manutenção insuficiente, são necessários intervalos mais curtos.

Substituir o saco de pó

Verifique o saco de pó sempre que a limpeza estiver concluída ou se o indicador da máquina ficar vermelho; substitua-o se estiver cheio ou danificado.



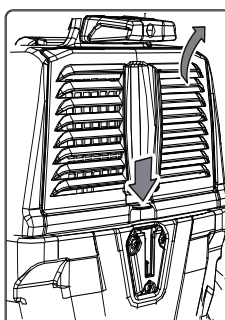
1 Abra a tampa da cobertura.



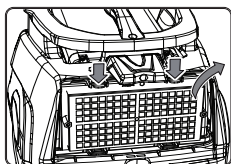
2 Remova e substitua o saco.

3 Feche a tampa da cobertura.

Substituição do filtro HEPA/de exaustão



1 - Abra a tampa do filtro.

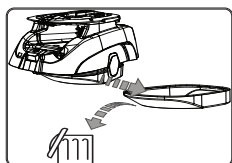


2 - Remova e substitua o filtro.

3 - Feche a tampa do filtro.

Substituição do filtro de pano

1 Abra a tampa da cobertura conforme descrito anteriormente.



2 - Remova e substitua o filtro de pano.

3 Feche a tampa da cobertura.

Centro de serviço

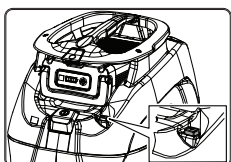
Indique sempre o tipo e o número da máquina sempre que nos contactar para efetuar uma encomenda ou em caso de avaria.

Os dados necessários constam da placa de identificação da sua máquina. O endereço do seu parceiro de assistência TASKI mais próximo é fornecido na última página destas instruções de utilização.

14 - Anomalias de funcionamento

Anomalia de funcionamento	Causas possíveis	Resolução de problemas
Máquina sem função	Máquina não ligada	• Ligue a bateria e espere alguns segundos.
	Bateria descarregada ou avariada, carregador de bateria avariado	• Carregue as baterias • Contacte o seu parceiro de serviço
	O motor não funciona	• Contacte o seu parceiro de serviço
	Interruptor LIGAR/DESLIGAR do motor avariado	• Contacte o seu parceiro de serviço
A máquina desliga-se durante o funcionamento	Sensor de temperatura de reposição automática acionado	• Saco de pó cheio • Verifique os acessórios de entrada
Sucção fraca	Mangueira ou acessório para fendas bloqueados (por exemplo, pedaços de madeira, pedaços de tecido)	• Remova os corpos estranhos
	Saco de pó cheio	• Substitua o saco de pó
	A mangueira não está corretamente instalada	• Verifique a mangueira.
	Filtro de pano obstruído	• Limpe ou substitua o filtro de pano

Comportamento do LED BOOST



Se o LED laranja no botão BOOST piscar rapidamente, algo na máquina não está a funcionar devidamente. Contacte imediatamente o seu parceiro de serviço.

15 - Dados técnicos

Máquina	AERO 8 FLEXX	
Tensão	36	VCC
Potência nominal	550	W
Aspirador (CxLxA)	40 x 28 x 35	cm
Peso líquido do aspirador (sem a mangueira de sucção, o tubo e o bico)	5,91	kg
Peso líquido do aspirador com bateria (sem a mangueira de sucção, o tubo e o bico)	9,50	kg
Saco de pó	8	l

Valores de acordo com a IEC 60335-2-69	AERO 8 FLEXX	
Nível de pressão sonora LpA	56	dB(A)
Nível de pressão sonora LpA (BOOST)	58	dB(A)
Margem de erro KpA	2,0	dB(A)
Vibração	< 2,5	m/s ²
Margem de erro K	0,25	m/s ²
Proteção contra salpicos de água	IPX0	
Classe de proteção	III	

16 - Acessórios e opções

Acessórios

N.º	Artigo
7524288	Filtro unidirecional do saco de pó (10 unidades/embalagem)
7524289	Filtro duplo do saco de papel (10 unidades/embalagem)
7524290	Bico para pavimento Combiroller 32 mm
7524291	Bico deslizante Combi 32 mm
7524292	Bico ultra-plano Combi 32 mm
7524293	Escova turbo de aspiração 32 mm
7523355	Bico de pó para pavimento duro 32 mm
7524993	Tubo telescópico para cotovelo de metal
7524297	Mangueira de sucção 2,2 m
7524298	Mangueira de sucção 4,5 m
990167	Filtro HEPA (13 unidades)
990166	Discos do filtro de exaustão (10 unidades)
7524305	Filtro de pano descartável (5 unidades/embalagem)
7517261	Caixa de transporte com rodízios
8500740	Acoplamento cónico 32/38 mm
7515055	Tubo de sucção 3 peças 32 mm
7524994	Cotovelo de metal
7524992	Conexão da mangueira para cotovelo de metal
8500520	Bico para radiadores 38 mm
8500530	Bico de tubo 38 mm

Opcionais

N.º	Artigo
7525338	Bateria de íões de lítio TASKI IP 36V 14,5 Ah
7525339	Carregador de íões de lítio TASKI IP 36V

17 - Transporte

CUIDADO:

Proteja a máquina contra o início de funcionamento involuntário. Desligue e retire a bateria do aparelho antes de o transportar ou guardar.

AVISO:

Assegure que a máquina está bloqueada e fixa no veículo de transporte.

18 - Eliminação

AVISO:

Após a desativação, a máquina e as peças acessórias devem ser eliminadas de forma adequada, de acordo com os regulamentos nacionais.

Contacte o seu parceiro de serviço Diversey para obter ajuda.

Baterias

ATENÇÃO:

Retire todas as baterias da máquina antes de as eliminar corretamente.

As baterias usadas devem ser eliminadas de forma amiga do ambiente, em conformidade com a diretiva CE 2006/66/CE ou com os respetivos regulamentos nacionais.

RO Traducerea Instrucțiunilor originale de utilizare



Citiți întotdeauna instrucțiunile de utilizare și instrucțiunile de siguranță înainte de a utiliza mașina pentru prima dată. Instrucțiunile de utilizare trebuie să fie păstrate într-un loc sigur și ușor accesibil, astfel încât să le puteți consulta în orice moment.

1 - Legendă

⚠ PERICOL:

Acest semn desemnează informații importante. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate pune în pericol persoanele și/sau poate cauza daune materiale importante!

⚠ AVERTISMENT:

Acest semn desemnează informații importante. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate pune în pericol persoanele, conduce la defecțiuni și poate provoca daune materiale!

⚠ ATENȚIE:

Acest semn desemnează informații importante. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la defecțiuni și daune materiale!

AVIZ:

Acest semn face referire la informații importante privind utilizarea eficientă a produsului. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate conduce la defecțiuni!

Cuprins

1 - Legendă	117
2 - Utilizare prevăzută	117
3 - Instrucțiuni de siguranță	117
4 - Situație de urgență	118
5 - Alte documente	118
6 - Protecția mediului	118
7 - Simboluri și etichete aplicate pe mașină	118
8 - Aspect structural	119
9 - Baterii	119
10 - Pregătirea mașinii	119
11 - Lucrul cu mașina	120
12 - Finalizarea utilizării	120
13 - Service, întreținere și îngrijire	120
14 - Defecțiuni	121
15 - Date tehnice	121
16 - Accesorii și opțiuni	121
17 - Transport	122
18 - Eliminare	122

2 - Utilizare prevăzută

Mașina este destinată utilizării comerciale (de exemplu, în hoteluri, școli, spitale, fabrici, centre comerciale, birouri etc.). Sub rezerva respectării stricte a instrucțiunilor de utilizare, aceste mașini se utilizează pentru curățarea uscată a pardoselilor dure și cu mochetă. Aceste mașini sunt concepute exclusiv pentru utilizarea în zone de interior.

⚠ PERICOL:

Eventuale modificări aduse mașinii care nu au fost autorizate de către Diversey vor duce la invalidarea mărcilor de siguranță și a conformității CE. Utilizarea mașinii în alte scopuri decât cel prevăzut poate cauza rănirea persoanelor și deteriorarea mașinii și a mediului de lucru. Prin astfel de cazuri, de obicei, se ajunge la încetarea oricărei garanții și a posibilelor revendicări de garanție.

⚠ PERICOL:

Nu utilizați mașina pentru aspirarea unor substanțe otrăvitoare, nocive, caustice sau iritante (de ex. praf periculos etc.). Sistemul de filtrare nu filtrează în mod adecvat aceste tipuri de substanțe.

Nu pot fi excluse posibile efecte asupra sănătății utilizatorului sau a terților.

⚠ ATENȚIE:

Această mașină este destinată exclusiv utilizării în interior.

⚠ ATENȚIE:

Depozitarea acestei mașini trebuie să se facă exclusiv în spații interne.

3 - Instrucțiuni de siguranță

Prin designul și construcția lor, mașinile TASKI respectă cerințele esențiale privind sănătatea și siguranța relevante cu privire la directivele CE; prin urmare, au marcajul CE.

⚠ PERICOL:

Mașina poate fi utilizată exclusiv de persoane care sunt instruite în mod corespunzător pentru utilizarea acesteia sau care au făcut dovada propriilor abilități în ceea ce privește utilizarea mașinii și care sunt în mod explicit autorizate să utilizeze mașina.

⚠ PERICOL:

Nu este permisă utilizarea mașinii de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, inclusiv de copii sau persoane lipsite de experiență sau cunoștințe.

Este necesară supravegherea copiilor pentru a se asigura că aceștia nu se joacă cu mașina.

⚠ PERICOL:

Nu utilizați mașina în încăperi în care sunt depozitate sau prelucrate substanțe explozive sau cu grad ridicat de inflamabilitate (de exemplu, gaz, solvenți, combustibil pentru încălzire, praf etc.).

Aceste substanțe ar putea fi aprinse de componentele electrice sau mecanice ale mașinii.

⚠ PERICOL:

Acordați atenție la condițiile din locul respectiv, precum și prezenței terților și copiilor! Dacă este necesar, reduceți viteza de lucru.

⚠ PERICOL:

Nu folosiți mașina pentru aspirarea lichidelor.

⚠ PERICOL:

Mașina trebuie oprită imediat în caz de deteriorare a pieselor relevante pentru siguranță, precum capacul motorului și bateria, care permit accesul la piese sub tensiune.

⚠ PERICOL:

Nu este permisă oprirea, parcare sau depozitarea mașinii în pantă.

⚠ PERICOL:

În caz de avarie sau defecțiune sau ca urmare a unor ciocniri sau răsturnări, este necesară verificarea mașinii de către un expert autorizat înainte de repornire. Același lucru este valabil și în cazul în care mașina a fost lăsată în aer liber, a fost scufundată în apă sau supusă unor condiții de umiditate.

⚠ PERICOL:

Pentru orice intervenție efectuată asupra mașinii bateria trebuie decuplată.

⚠ AVERTISMENT:

Operați și păstrați mașina într-un mediu uscat și cu puțin praf, la temperaturi numai în intervalul +10 - +35 °C.

⚠ AVERTISMENT:

Numai experții autorizați care sunt familiarizați cu toate instrucțiunile de siguranță relevante pentru această mașină sunt autorizați să repare piesele mecanice sau electrice ale mașinii.

⚠ AVERTISMENT:

Este permisă utilizarea numai a acelor unelte (perii, tamponi sau similare) care sunt specificate în aceste instrucțiuni de utilizare, în secțiunea Accesorii sau care au fost recomandate de un consultant TASKI. Orice alte tipuri de perii pot afecta siguranța și funcțiile mașinii.

⚠ AVERTISMENT:

Este necesară respectarea în orice moment a reglementărilor naționale pentru protecția personală și prevenirea accidentelor, precum și a instrucțiunile producătorului pentru utilizarea soluțiilor de curățare.

⚠ ATENȚIE:

Utilizați această mașină exclusiv cu baterii adecvate și încărcătoare omologate.

⚠ ATENȚIE:

Este necesară protejarea mașinii împotriva utilizării neautorizate. Prin urmare, scoateți bateria și depozitați mașina într-o încăpere încuiată înainte de a o părăsi.

AVIZ:

Mașinile și dispozitivele TASKI sunt proiectate astfel încât să se excludă riscurile pentru sănătate cauzate de emisiile de zgomot sau vibrații în conformitate cu stadiul actual al științei.

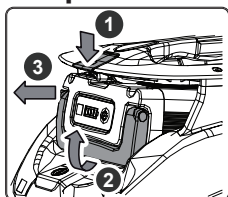
[„15 - Date tehnice” la pagina 121](#)

4 - Situație de urgență

⚠ AVERTISMENT:

În caz de urgență, îndepărtați imediat bateria din compartimentul corespunzător.

Îndepărtarea bateriei



1 - Deblocați bateria

2 - Rotiți mânerul.

3 - Trageți bateria și scoateți-o din compartimentul bateriei.

5 - Alte documente

AVIZ:

Schema electrică a acestei mașini este furnizată în lista de piese de schimb.

Pentru mai multe informații, vă rugăm să contactați serviciul pentru clienți.

AVIZ:

Prezentele instrucțiuni de utilizare, precum și toate instrucțiunile de utilizare pentru mașinile TASKI, sunt disponibile la următoarea adresă web:

www.taski.com

6 - Protecția mediului

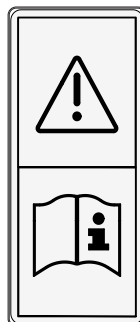


Materialele de ambalare sunt reciclabile. Vă rugăm să nu eliminați ambalajele la gunoierul menajer, ci să le predați mai departe pentru reciclare.



Unitățile vechi conțin materiale reciclabile valoroase. Bateriile, uleiul și substanțele similare nu pot fi eliminate în mediu. Prin urmare, vă rugăm să eliminați unitățile vechi la centre de colectare adecvate.

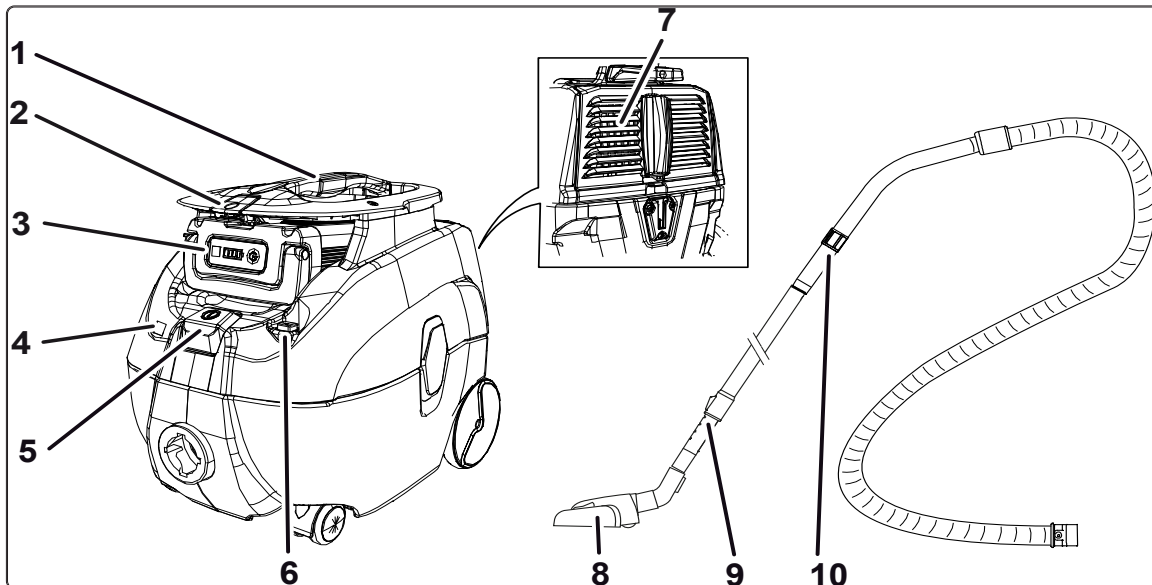
7 - Simboluri și etichete aplicate pe mașină



Citiți mai întâi simbolul din manualul de instrucțiuni:

Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a începe lucrul cu mașina.

8 - Aspect structural



- 1 Mâner al mașinii
- 2 Opritor de blocare baterie
- 3 Baterie cu întrerupător de alimentare și nivel baterie (opțional)
- 4 Indicator de sac plin
- 5 Comutator PORNIRE/OPRIRE motor
- 6 Buton BOOST
- 7 Filtru de evacuare
- 8 Grup perie
- 9 Țeavă telescopică
- 10 Țeavă de aspirație

9 - Baterii

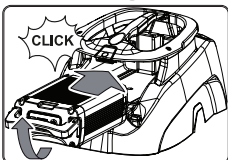
⚠ ATENȚIE:

Citiți instrucțiunile de siguranță ale bateriei Li-Ion, înainte de a o utiliza.

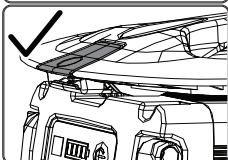
⚠ ATENȚIE:

Citiți instrucțiunile de utilizare a încărcătorului extern, înainte de a-l utiliza.

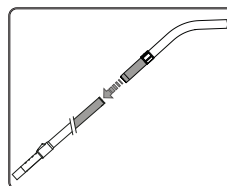
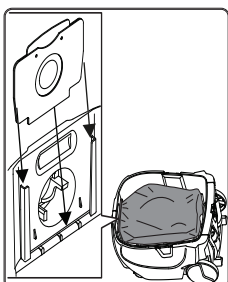
10 - Pregătirea mașinii



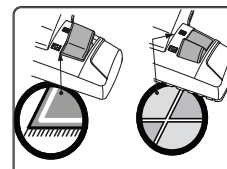
1 - Introduceți bateria până când auziți sunetul de revenire pe poziția complet coborâtă a opritorului de blocare a bateriei.



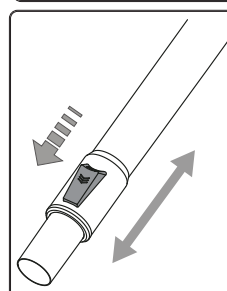
2 - Introduceți sacul de praf.



3 - Conectați țeava telescopică la țeava de aspirație. Partea metalică a țevii de aspirație trebuie conectată la partea metalică a țevii telescopice.

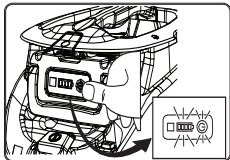


4 - Conectați grupul periei și selectați tipul de perie (perie pentru pardoseală sau perie pentru covoare).

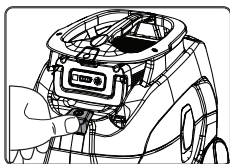


5 - Reglați lungimea țevii telescopice.

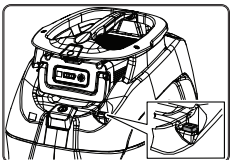
11 - Lucrul cu mașina



1 - Apăsați întrerupătorul de alimentare. În scurt timp, afișajul bateriei se aprinde: bateria este cuplată.



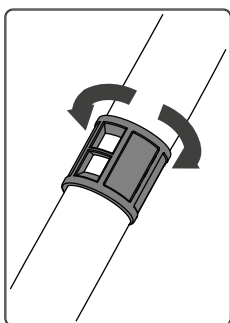
2 - Porniți mașina



3 - Începeți curățenia.

Dacă este nevoie:

1 - Cuplați funcția BOOST pentru a mări puterea de aspirație. LED-ul portocaliu de pe buton se aprinde.



2 - Rotiți inelul de pe țeava de aspirație pentru a mări presiunea de aspirație.

12 - Finalizarea utilizării

⚠ ATENȚIE:

Asigurați mașina împotriva pornirii accidentale. Opiți și îndepărtați bateria din mașină înainte de transportarea sau depozitarea acesteia.

1 - Opiți mașina.

2 - Decuplați bateria.

Notă: Dacă mașina nu este utilizată timp de 1 oră, bateria se decuplează automat.

Rețineți: dacă funcția BOOST este activată, aceasta rămâne activă la următoarea repornire a mașinii.

Curățarea mașinii

⚠ ATENȚIE:

Nu curățați niciodată mașina cu un dispozitiv de curățat sub înaltă presiune sau cu jet de apă.

Pătrunderea apei în mașină poate cauza daune importante pieselor mecanice sau electrice.

1 - Ștergeți mașina cu o lavetă umedă.

Depozitarea/parcarea mașinii (atunci când nu este în funcțiune)

⚠ ATENȚIE:

Asigurați mașina împotriva pornirii accidentale. Opiți și îndepărtați bateria din mașină înainte de transportarea sau depozitarea acesteia.

13 - Service, întreținere și îngrijire

Întreținerea mașinii constituie o condiție prealabilă pentru o funcționare impecabilă și o lungă durată de viață utilă.

⚠ ATENȚIE:

Folosiți numai piese originale TASKI; în caz contrar, garanția și revendicările de răspundere vor fi nule.

Activitate	Ori de câte ori se finalizează curățarea	O dată pe săptămână
Verificați/înlocuiți sacul de praf	x	
Verificați/înlocuiți filtrul de pânză	x	
Curățați mașina cu o lavetă umedă	x	
Verificați/înlocuiți filtrul HEPA/de evacuare		x

Intervale de service

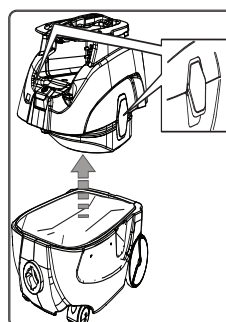
Mașinile TASKI sunt mașini de înaltă calitate care au fost verificate din punct de vedere a siguranței în fabrică și de către inspectori autorizați. Componentele electrice și mecanice sunt supuse uzurii și îmbătrânirii după o perioadă de utilizare mai lungă.

AVIZ:

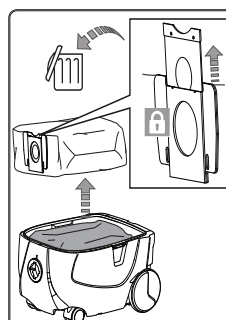
În caz de utilizare extraordinară și/sau întreținere insuficientă, sunt necesare intervale de întreținere mai scurte.

Înlocuirea sacului de praf

Verificați sacul de praf ori de câte ori finalizați curățarea sau atunci când indicatorul de pe mașină se comută pe roșu, schimbați sacul dacă este plin sau deteriorat.



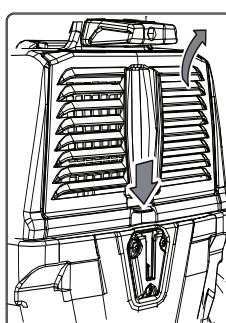
1 Deschideți capacul recipientului.



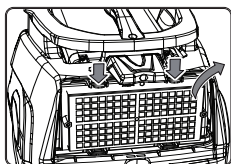
2 Scoateți sacul și schimbați-l.

3 Închideți capacul recipientului.

Înlocuirea filtrului HEPA/de evacuare



1 - Deschideți capacul filtrului.

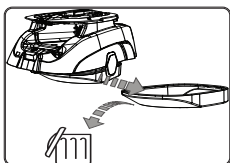


2 - Scoateți filtrul și schimbați-l.

3 - Închideți capacul filtrului.

Înlocuirea filtrului de pânză

1 Deschideți capacul recipientului urmând indicațiile de mai sus.



2 - Scoateți filtrul de pânză și schimbați-l.

3 Închideți capacul recipientului.

Centru de service

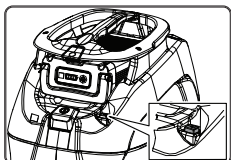
Ori de câte ori ne contactați pentru plasarea unei comenzi sau semnalarea unor defecțiuni, vă rugăm să indicați întotdeauna tipul și numărul mașinii.

Datele necesare sunt furnizate pe plăcuța de identificare a mașinii dumneavoastră. Adresa celui mai apropiat partener de service TASKI este furnizată pe ultima pagină a prezentelor instrucțiuni de utilizare.

14 - Defecțiuni

Defecțiune	Cauze posibile	Depanare
Mașina nu funcționează	Mașină nealimentată cu curent	Cuplați bateria și așteptați câteva secunde
	Baterie descărcată sau defectă, încărcător de baterie defect	Încărcați bateriile Contactați partenerul dvs. de service
	Motorul nu se rotește	Contactați partenerul dvs. de service
	Comutator de POR-NIRE/OPRIRE motor defect	Contactați partenerul dvs. de service
Mașina se oprește în timpul funcționării	Senzor de temperatură cu auto-resetare declanșat	Sac de praf plin Verificați accesoriile disponibile
Performanță de aspirație inadecvată	Furtun sau duză de praf blocate (de exemplu bucăți de lemn, bucăți de țesătură)	Îndepărtați materia străină prezentă
	Sac de praf plin	Înlocuiți sacul de praf
	Furtunul nu este instalat corect	Verificați furtunul
	Filtru de pânză murdar	Curățați sau schimbați filtrul de pânză

Comportament LED BOOST



Dacă LED-ul portocaliu de pe butonul BOOST se aprinde intermitent rapid, că ceva nu funcționează corect pe mașină. Contactați imediat partenerul dvs. de service.

15 - Date tehnice

Mașină	AERO 8 FLEXX	
Tensiune nominală	36	VCC
Putere nominală	550	W
Aspirator (Lxlxl)	40 x 28 x 35	cm
Greutate netă a aspiratorului (fără furtun de aspirație, țeavă și duză)	5,91	kg
Greutate netă a aspiratorului cu baterie (fără furtun de aspirație, țeavă și duză)	9,50	kg
Sac de praf	8	l

Valori conform IEC 60335-2-69	AERO 8 FLEXX	
Nivel de presiune acustică LpA	56	dB(A)
Nivel de presiune acustică LpA (BO-OST)	58	dB(A)
Incertitudine KpA	2,0	dB(A)
Vibrație	<2,5	m/s ²
Incertitudine K	0,25	m/s ²
Apărătoare împotriva stropilor de apă	IPX0	
Clasa de protecție	III	

16 - Accesorii și opțiuni

Accesorii

Nr.	Articol
7524288	Sac unidirecțional de praf din pânză fleece (10 buc./pachet)
7524289	Sac din hârtie cu filtru dublu (10 buc./pachet)
7524290	Duză combi de pardoseală cu role 32 mm
7524291	Duză combi glisantă 32 mm
7524292	Duză combi ultra plată 32 mm
7524293	Perie turbo pentru aspirator 32 mm
7523355	Duză de praf pentru pardoseli dure 32 mm
7524993	Țeavă telescopică pentru cot metalic
7524297	Furtun de aspirație 2,2 m
7524298	Furtun de aspirație 4,5 m
990167	Filtru HEPA (13 buc)
990166	Paduri filtru de evacuare (10 buc)
7524305	Filtru de pânză fleece de unică folosință (5 buc/pachet)
7517261	Cărucior de transport cu raft
8500740	Piesă de capăt conică 32/38 mm
7515055	Țeavă de aspirație din 3 bucăți 32 mm
7524994	Cot metalic
7524992	Conector furtun pentru cot metalic
8500520	Duză pentru calorifere 38 mm
8500530	Duză de curățare țevi 38 mm

Opțiuni

Nr.	Articol
7525338	Baterie Li-Ion TASKI IP 36V 14,5Ah
7525339	Încărcător Li-Ion TASKI IP 36V

17 - Transport

ATENȚIE:

Asigurați mașina împotriva pornirii accidentale. Opriți și îndepărtați bateria din mașină înainte de transportarea sau depozitarea acesteia.

AVIZ:

Asigurați-vă că mașina este legată și fixată în vehiculul de transport.

18 - Eliminare

AVIZ:

După scoaterea din uz, mașina și piesele accesorii ale acesteia trebuie eliminate în mod corespunzător, în conformitate cu reglementările naționale.

Vă rugăm să contactați partenerul dvs. de service Diversey pentru informații suplimentare.

Baterii

AVERTISMENT:

Îndepărtați toate bateriile din mașină înainte de eliminarea corespunzătoare a acesteia.

Bateriile uzate trebuie eliminate în mod ecologic, în conformitate cu directiva CE 2006/66/CE sau cu reglementările naționale corespunzătoare.



Обязательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и правилами техники безопасности до того, как впервые воспользоваться пылесосом. Инструкцию по эксплуатации следует хранить в безопасном и доступном месте, чтобы можно было обратиться к ней в любое время.

1 - Пояснение символов

⚠ ОПАСНОСТЬ:

Этот символ указывает на важную информацию. Несоблюдение этих указаний может представлять опасность для людей и/или приводить к значительному материальному ущербу!

⚠ ОСТОРОЖНО:

Этот символ указывает на важную информацию. Несоблюдение этих указаний может представлять опасность для людей, приводить к неисправностям и материальному ущербу!

⚠ ВНИМАНИЕ:

Этот символ указывает на важную информацию. Несоблюдение этих указаний может приводить к неисправностям и материальному ущербу!

УВЕДОМЛЕНИЕ:

Этот символ указывает на важную информацию по эффективному пользованию изделием. Несоблюдение

этих указаний может привести к неисправностям!

Оглавление

1 - Пояснение символов	123
2 - Использование по назначению	123
3 - Инструкции по безопасности	123
4 - Аварийные ситуации	124
5 - Дополнительная документация	124
6 - Охрана окружающей среды	124
7 - Знаки и этикетки, размещенные на пылесосе	124
8 - Конструктивная схема	125
9 - Аккумуляторы	125
10 - Подготовка пылесоса к работе	125
11 - Как пользоваться пылесосом	126
12 - Завершение работы	126
13 - Сервис, техническое обслуживание и уход	126
14 - Неисправности	127
15 - Технические характеристики	127
16 - Принадлежности и опции	127
17 - Транспортировка	128
18 - Утилизация	128

2 - Использование по назначению

Пылесос предназначен для профессионального использования (например, в гостиницах, школах, больницах, на заводах, в торговых центрах, офисах и т.д.). Эти пылесосы используются для сухой чистки ковровых и твердых напольных покрытий при условии строгого соблюдения инструкций по эксплуатации. Эти пылесосы предназначены для использования исключительно внутри помещений.

⚠ ОПАСНОСТЬ:

При внесении в конструкцию пылесоса изменений, не разрешенных компанией Diversey, знак безопасности и соответствие стандартам CE теряют силу. Использование пылесоса не по назначению может привести к травмам людей, повреждению пылесоса и вреду для рабочей среды. В таких случаях, как правило, гарантия теряет силу, а рекламационные претензии не принимаются.

⚠ ОПАСНОСТЬ:

Не пользуйтесь пылесосом для уборки ядовитых, вредных, едких или раздражающих веществ (например, опасной пыли и т.д.). Система фильтрации не обеспечивает надлежащую очистку от таких веществ.

Не исключена возможность нанесения вреда здоровью пользователя или третьих лиц.

⚠ ВНИМАНИЕ:

Пылесос предназначен только для использования внутри помещений.

⚠ ВНИМАНИЕ:

Пылесос можно хранить только внутри помещений.

3 - Инструкции по безопасности

Благодаря своей конструкции и дизайну машины TASKI отвечают основным важным требованиям директив ЕС по охране здоровья и безопасности; они имеют знак CE.

⚠ ОПАСНОСТЬ:

К работе с пылесосом допускаются только лица, которые прошли надлежащее обучение или подтвердили свое умение пользоваться пылесосом и имеют соответствующие полномочия.

⚠ ОПАСНОСТЬ:

Запрещается пользоваться пылесосом людям с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также детям или людям с недостаточным опытом или знаниями.

Дети должны находиться под присмотром, чтобы они не играли с пылесосом.

⚠ ОПАСНОСТЬ:

Не пользуйтесь пылесосом в помещениях, где хранятся или применяются взрывоопасные или легковоспламеняющиеся вещества (например, газ, растворители, мазут для отопления, пыль и т.д.).

Эти вещества могут воспламениться от электрических или механических компонентов пылесоса.

⚠ ОПАСНОСТЬ:

Оценивайте обстановку на месте и обращайтесь внимание на присутствие посторонних лиц и детей! При необходимости снижайте рабочую скорость.

⚠ ОПАСНОСТЬ:

Не пользуйтесь пылесосом для сбора жидкостей.

⚠ ОПАСНОСТЬ:

В случае повреждения важных с точки зрения обеспечения безопасности деталей, таких как крышка двигателя и аккумулятор, защищающих от доступа к частям под напряжением, следует немедленно остановить работу пылесоса.

⚠ ОПАСНОСТЬ:

В случае сбоя в работе или дефекта, а также после столкновения или опрокидывания, перед повторным запуском пылесос должен осмотреть авторизованный специалист. Это также относится к случаям, когда пылесос оставался на открытом воздухе, попал в воду или подвергся воздействию влаги.

⚠ ОПАСНОСТЬ:

Запрещается останавливать, парковать или хранить пылесос на наклонной поверхности.

⚠ ОПАСНОСТЬ:

При проведении любых работ на пылесосе необходимо выключить аккумулятор.

⚠ ОСТОРОЖНО:

Пылесос разрешается эксплуатировать и хранить только в сухом незапыленном помещении при температуре от +10 до +35 градусов.

⚠ ОСТОРОЖНО:

К ремонту механических и электрических частей пылесоса допускаются только авторизованные специалисты, ознакомленные со всеми инструкциями по технике безопасности для данного прибора.

⚠ ОСТОРОЖНО:

Разрешается использовать только те инструменты (щетki, накладки и т.п.), которые указаны в данной инструкции по эксплуатации в разделе принадлежностей или рекомендованы консультантом компании TASKI. Любые другие щетки могут быть небезопасны и привести к сбоям в работе пылесоса.

⚠ ОСТОРОЖНО:

Необходимо неукоснительно соблюдать национальные нормы по защите персонала и предотвращению несчастных случаев, а также инструкции изготовителя по использованию моющих средств.

⚠ ВНИМАНИЕ:

Пользуйтесь пылесосом только с пригодными для этой цели аккумуляторами и зарядными устройствами.

⚠ ВНИМАНИЕ:

Пылесос необходимо защитить от несанкционированного использования. Прежде чем оставить пылесос без присмотра, извлеките аккумулятор и разместите пылесос в закрытом помещении.

УВЕДОМЛЕНИЕ:

Конструкция машин и устройств TASKI предусматривает защиту здоровья от шума или вибрации в соответствии с современным уровнем развития науки.

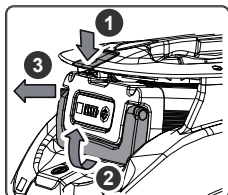
[„15 - Технические характеристики“ на стр. 127](#)

4 - Аварийные ситуации

⚠ ОСТОРОЖНО:

В случае чрезвычайной ситуации немедленно извлеките аккумулятор из аккумуляторного отсека.

Как извлечь аккумулятор



- 1 - Разблокируйте аккумулятор.
- 2 - Поверните ручку.
- 3 - Вытяните аккумулятор из его отсека.

5 - Дополнительная документация

УВЕДОМЛЕНИЕ:

Электрическая схема пылесоса приведена в списке запасных частей.

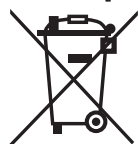
За дополнительной информацией обращайтесь в службу поддержки клиентов.

УВЕДОМЛЕНИЕ:

Данное руководство по эксплуатации, а также все руководства по эксплуатации оборудования TASKI доступны на следующем веб-сайте:

www.taski.com

6 - Охрана окружающей среды

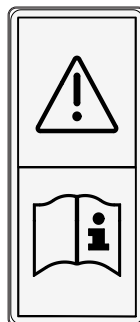


Упаковочные материалы подлежат вторичной переработке. Пожалуйста, не выбрасывайте упаковку в бытовые отходы, а сдайте ее в утильсырье.



Старые устройства содержат ценные материалы, пригодные для вторичного использования. Аккумуляторы, масло и подобные вещества запрещается выбрасывать в окружающую среду. Поэтому утилизируйте старые устройства через надлежащие организации сбора.

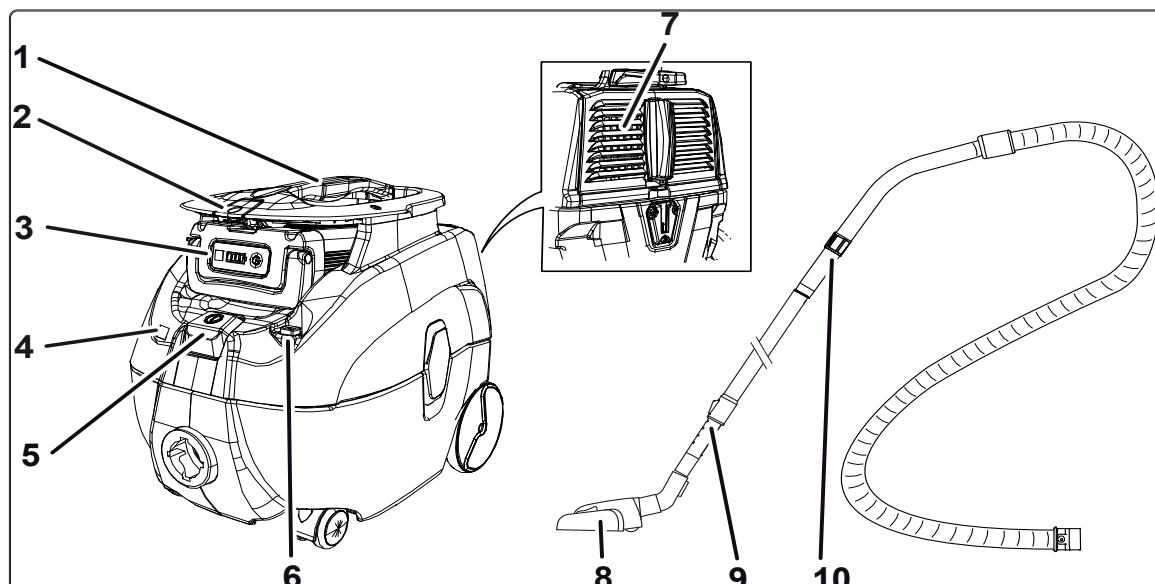
7 - Знаки и этикетки, размещенные на пылесосе



Символ рекомендации сначала ознакомиться с инструкциями:

Ознакомьтесь с инструкциями по эксплуатации перед тем, как пользоваться пылесосом.

8 - Конструктивная схема



- 1 Рукоятка пылесоса
- 2 Фиксатор аккумулятора
- 3 Аккумулятор с выключателем и индикатором уровня зарядки (опция)
- 4 Индикатор полного заполнения мешка
- 5 Выключатель двигателя
- 6 Кнопка усиленного режима
- 7 Выпускной фильтр
- 8 Блок щетки
- 9 Телескопическая труба
- 10 Всасывающая труба

9 - Аккумуляторы

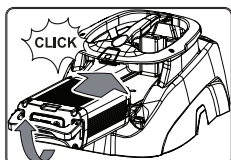
⚠ ВНИМАНИЕ:

Прежде чем пользоваться литий-ионным аккумулятором, ознакомьтесь с инструкциями по безопасной работе с ним.

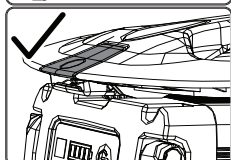
⚠ ВНИМАНИЕ:

Прежде чем пользоваться внешним зарядным устройством, ознакомьтесь с инструкциями по безопасной работе с ним.

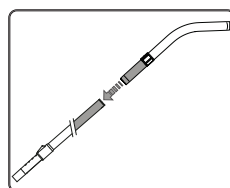
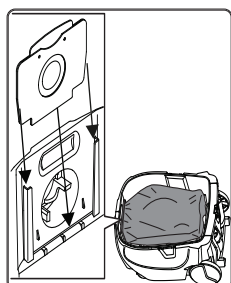
10 - Подготовка пылесоса к работе



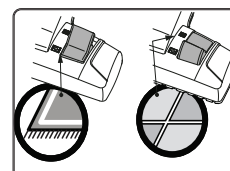
- 1 - Вставьте аккумулятор до щелчка, сопровождающего возврат фиксатора аккумулятора в самое нижнее положение.



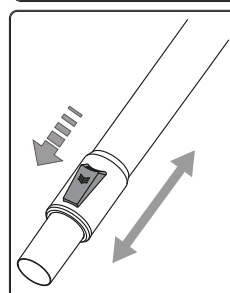
- 2 - Вставьте пылесборный мешок.



- 3 - Соедините телескопическую трубу с всасывающей трубой. Металлический конец всасывающей трубы нужно соединять с металлическим концом телескопической трубы.

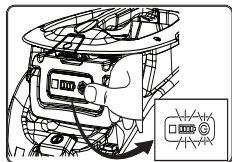


- 4 - Подсоедините блок щетки и выберите тип щетки (щетка для пола или ковра).

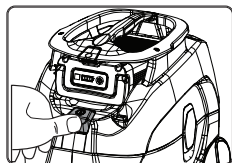


- 5 - Отрегулируйте телескопическую трубу по длине.

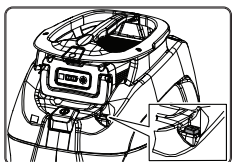
11 - Как пользоваться пылесосом



1 - Нажмите выключатель питания. Через небольшой промежуток времени происходит включение дисплея аккумулятора: это значит, что аккумулятор включен.



2 - Включите пылесос.

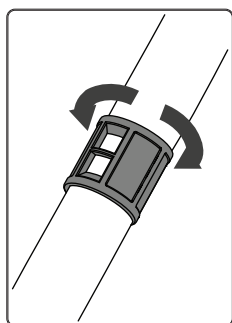


3 - Начните уборку.

При необходимости выполните следующие действия:

1 - Нажмите кнопку усиленного режима для увеличения мощности работы пылесоса. При этом на кнопке загорается оранжевый индикатор.

2 - Поверните кольцо на всасывающей трубе, чтобы увеличить разрежение, создаваемое пылесосом.



12 - Завершение работы

⚠ ВНИМАНИЕ:

Примите меры по предупреждению непреднамеренного включения пылесоса. Перед транспортировкой или хранением пылесоса выключите его и извлеките из него аккумулятор.

1 - Выключите пылесос.

2 - Выключите аккумулятор.

Прим.: Если пылесос не используется более одного часа, то происходит автоматическое выключение аккумулятора.

Примечание – Если была нажата кнопка усиленного режима, то она остается активной и при следующем включении пылесоса.

Очистка пылесоса

⚠ ВНИМАНИЕ:

Запрещается очищать пылесос с помощью очистителя высокого давления или струи воды.

Если вода попадет внутрь пылесоса, это может привести к серьезному повреждению механических или электрических частей.

1 - Протрите пылесос влажной тканью.

Хранение / стоянка пылесоса (не в работе)

⚠ ВНИМАНИЕ:

Примите меры по предупреждению непреднамеренного включения пылесоса. Перед транспортировкой или хранением пылесоса выключите его и извлеките из него аккумулятор.

13 - Сервис, техническое обслуживание и уход

Выполнение технического обслуживания пылесоса является необходимым условием для его безотказной работы и продолжительного срока службы.

⚠ ВНИМАНИЕ:

Используйте только оригинальные детали TASKI; в противном случае все гарантийные обязательства и ответственность теряют силу.

Вид работ	По завершении очистки	Еженедельно
Проверьте/замените пылесборный мешок	x	
Проверьте/замените фильтрующую ткань	x	
Очистите пылесос влажной тканью	x	
Проверьте/замените HEPA-фильтр		x

Периодичность обслуживания

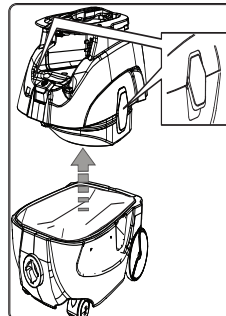
Машины TASKI отличаются высоким качеством, а их безопасность была проверена на заводе и уполномоченными инспекторами. Электрические и механические детали подвержены износу и старению после длительного пользования.

УВЕДОМЛЕНИЕ:

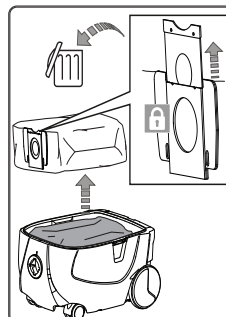
В случае экстремальных условий пользования и/или недостаточного технического обслуживания необходимо сократить интервалы.

Замена пылесборного мешка

Проверяйте пылесборный мешок каждый раз, когда уборка закончена или индикатор на пылесосе загорелся красным светом. Замените мешок, если он заполнен или поврежден.



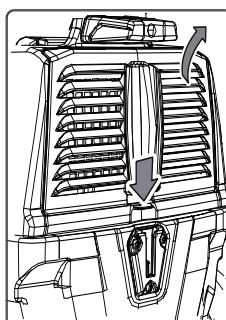
1 Откройте крышку контейнера.



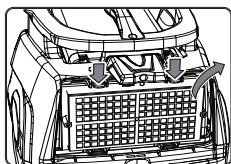
2 Выньте и замените мешок.

3 Закройте крышку контейнера.

Замена выпускного/HEPA-фильтра



1 Откройте крышку фильтра.

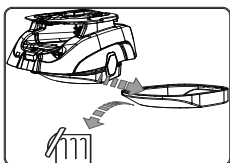


2 Выньте и замените фильтр.

3 Закройте крышку фильтра.

Замена фильтрующей ткани

1 Откройте крышку контейнера, как описано выше.



2 - Выньте и замените фильтрующую ткань.

3 Закройте крышку контейнера.

Сервисный центр

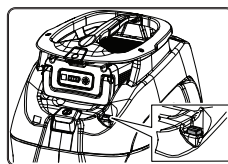
Просьба всегда указывать тип и номер пылесоса при обращении к нам с целью оформления заказа или в случае неисправностей.

Необходимые данные приведены на паспортной табличке вашего пылесоса. Адрес ближайшего сервисного центра TASKI указан на последней странице данной инструкции по эксплуатации.

14 - Неисправности

Неисправность	Вероятные причины	Устранение неисправностей
Пылесос не работает	На пылесос не подается питание	• Включите аккумулятор и подождите несколько секунд
	Разряжен или неисправен аккумулятор, неисправно зарядное устройство	• Зарядите аккумулятор • Обратитесь к своему партнеру по сервисному обслуживанию
	Двигатель не включается	• Обратитесь к своему партнеру по сервисному обслуживанию
	Неисправен выключатель двигателя	• Обратитесь к своему партнеру по сервисному обслуживанию
Пылесос выключается во время работы	Сработал самосбрасывающийся датчик температуры	• Пылесборный мешок переполнен • Проверьте принадлежности на входе
Низкая мощность всасывания	Засорение шланга или пылевой насадки (например, частицы дерева, кусочки ткани)	• Удалите инородные предметы
	Пылесборный мешок переполнен	• Замените пылесборный мешок
	Шланг неправильно установлен	• Проверьте шланг
	Загрязнена фильтрующая ткань	• Очистите или замените фильтрующую ткань

Функционирование индикатора кнопки усиленного режима



Если имеет место частое мигание оранжевого индикатора кнопки усиленного режима, то это значит, что пылесос не работает должным образом. Сразу же обратитесь к партнеру по сервисному обслуживанию.

15 - Технические характеристики

Пылесос	AERO 8 FLEXX	
Номинальное напряжение	36	В пост. тока
Номинальная мощность	550	Вт
Пылесос (ДхШхВ)	40 x 28 x 35	см
Масса пылесоса, нетто (без всасывающей и телескопической труб и насадки)	5,91	кг
Масса пылесоса, нетто, с аккумулятором (без всасывающей и телескопической труб и насадки)	9,50	кг
Пылесборный мешок	8	л

Значения согласно IEC 60335-2-69	AERO 8 FLEXX	
Уровень звукового давления LpA	56	дБ(А)
Уровень звукового давления LpA (усиленный режим)	58	дБ(А)
Погрешность KpA	2,0	дБ(А)
Вибрация	<2,5	м/с ²
Погрешность K	0,25	м/с ²
Защита от водяных брызг	IPX0	
Класс защиты	III	

16 - Принадлежности и опции

Принадлежности

№	Позиция
990167	HEPA-фильтр (13 шт.)
990166	Прокладка выпускного фильтра (10 шт.)
7524305	Флис для фильтрации одноразового использования (5 шт./упаковка)
7517261	Поддон для тележки
8500740	Конический наконечник, 32/38 мм
7515055	Всасывающая труба, 3 компонента, 32 мм
7524994	Металлический изогнутый переходник
7524992	Соединитель всасывающей трубы для соединения с металлическим изогнутым переходником
8500520	Насадка для чистки радиаторов отопления, 38 мм
8500530	Насадка для чистки труб, 38 мм

№	Позиция
990167	HEPA-фильтр (13 шт.)
990166	Прокладка выпускного фильтра (10 шт.)
7524305	Флис для фильтрации одноразового использования (5 шт./упаковка)
7517261	Поддон для тележки
8500740	Конический наконечник, 32/38 мм
7515055	Всасывающая труба, 3 компонента, 32 мм
7524994	Металлический изогнутый переходник
7524992	Соединитель всасывающей трубы для соединения с металлическим изогнутым переходником
8500520	Насадка для чистки радиаторов отопления, 38 мм
8500530	Насадка для чистки труб, 38 мм

Опции

№	Позиция
7525338	Литий-ионный аккумулятор TASKI IP 36 В 14,5 Ач
7525339	Зарядное устройство для литий-ионного аккумулятора TASKI IP 36 В

17 - Транспортировка

⚠ ВНИМАНИЕ:

Примите меры по предупреждению непреднамеренного включения пылесоса. Перед транспортировкой или хранением пылесоса выключите его и извлеките из него аккумулятор.

УВЕДОМЛЕНИЕ:

Убедитесь, что пылесос закреплен и зафиксирован в транспортном средстве.

18 - Утилизация

УВЕДОМЛЕНИЕ:

После вывода из эксплуатации пылесос и его комплектующие следует правильно утилизировать в соответствии с национальными правилами.

Обратитесь за помощью к вашему партнеру по сервисному обслуживанию Diversey.

Аккумуляторы

⚠ ОСТОРОЖНО:

Перед сдачей в утиль выньте из пылесоса все аккумуляторы.

Использованные аккумуляторы необходимо утилизировать экологически безопасным способом в соответствии с директивой ЕС 2006/66/ЕС или соответствующими национальными нормами.



Pred prvým použitím stroja si vždy prečítajte návod na použitie a bezpečnostné pokyny. Návod na použitie musí byť odložený na bezpečnom a dobre prístupnom mieste, aby ste doň mohli kedykoľvek nahliadnuť.

1 – Legenda

⚠ NEBEZPEČENSTVO:

Táto značka označuje dôležité informácie. Nedodržanie týchto pokynov môže ohroziť osoby a/alebo spôsobiť rozsiahle materiálne škody!

⚠ VAROVANIE:

Táto značka označuje dôležité informácie. Nedodržanie týchto pokynov môže ohroziť osoby, viesť k poruchám a spôsobiť škody na majetku!

⚠ UPOZORNENIE:

Táto značka označuje dôležité informácie. Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok poruchu a škody na majetku!

OZNÁMENIE:

Táto značka označuje dôležité informácie o efektívnom používaní výrobku. Nedodržanie týchto pokynov môže spôsobiť poruchu!

Obsah

1 – Legenda	129
2 – Zamýšľané použitie	129
3 – Bezpečnostné pokyny	129
4 – Núdzové situácie	130
5 – Ďalšie dokumenty	130
6 – Ochrana životného prostredia	130
7 – Symboly a štítky na zariadení	130
8 – Konštrukčné usporiadanie	131
9 – Akumulátory	131
10 – Príprava stroja	131
11 – Práca so strojom	132
12 – Ukončenie práce	132
13 – Servis, údržba a starostlivosť	132
14 – Poruchy	133
15 – Technické údaje	133
16 – Príslušenstvo a voliteľné vybavenie	133
17 – Preprava	134
18 – Likvidácia	134

2 – Zamýšľané použitie

Zariadenie je určené na komerčné použitie (napr. v hoteloch, školách, nemocniciach, továrňach, nákupných centrách, kanceláriách atď.). Pri prísnom dodržiavaní návodu na použitie sa tieto stroje používajú na suché čistenie tvrdých a kobercových podláh. Stroje sú určené na použitie výlučne vo vnútorných zónach.

⚠ NEBEZPEČENSTVO:

Zmeny na stroji, ktoré neschválila spoločnosť Diversey, budú mať za následok zánik bezpečnostných značiek a zhody s CE. Používanie stroja na iné ako určené účely môže spôsobiť zranenie osôb a poškodenie stroja a pracovného prostredia. Takéto prípady majú zvyčajne za následok zánik záruky a prípadných nárokov na záruku.

⚠ NEBEZPEČENSTVO:

Stroj nepoužívajte na vysávanie jedovatých, škodlivých, žieravých ani dráždivých látok (napr. nebezpečný prach a pod.). Filtračný systém tieto druhy látok dostatočne neodfiltruje.

Nie je možné vylúčiť možné vplyvy na zdravie používateľa alebo tretích osôb.

⚠ UPOZORNENIE:

Toto zariadenie sa smie používať iba v interiéri.

⚠ UPOZORNENIE:

Tento prístroj sa smie skladovať iba v interiéri.

3 – Bezpečnostné pokyny

Vďaka prevedeniu a konštrukcii spĺňajú stroje TASKI základné zdravotné a bezpečnostné požiadavky smerníc ES, preto majú označenie CE.

⚠ NEBEZPEČENSTVO:

Stroj môžu používať len osoby, ktoré sú na jeho používanie primerane vyškolené alebo ktoré predložili doklad o svojich zručnostiach týkajúcich sa používania stroja a sú výslovne poverené jeho používaním.

⚠ NEBEZPEČENSTVO:

Stroj nesmú používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami vrátane detí alebo osôb, ktoré nemajú dostatok skúseností alebo znalostí.

Musíte dohliadať na deti, aby sa zaistilo, že sa so zariadením nehrajú.

⚠ NEBEZPEČENSTVO:

Stroj nepoužívajte v priestoroch, kde sa skladujú alebo spracovávajú výbušné alebo vysoko horľavé látky (napr. plyn, rozpúšťadlá, vykurovacie palivo, prach atď.).

Tieto látky by sa mohli vznietiť od elektrických alebo mechanických súčastí stroja.

⚠ NEBEZPEČENSTVO:

Venujte pozornosť miestnej situácii, ako aj tretím osobám a deťom! V prípade potreby znížte pracovnú rýchlosť.

⚠ NEBEZPEČENSTVO:

Stroj nepoužívajte na vysávanie kvapalín.

⚠ NEBEZPEČENSTVO:

Stroj sa musí okamžite zastaviť v prípade poškodenia bezpečnostne dôležitých častí, ako sú kryt motora a akumulátor, umožňujúci prístup k častiam pod napätím.

⚠ NEBEZPEČENSTVO:

V prípade poruchy alebo defektu alebo po náraze či prevrátení musí stroj pred opätovným spustením skontrolovať autorizovaný odborník. To isté platí, ak bol stroj vonku, ponorený do vody alebo vystavený vlhkosti.

⚠ NEBEZPEČENSTVO:

Stroj sa nesmie zastavovať, parkovať ani skladovať na svahoch.

⚠ NEBEZPEČENSTVO:

Pri akejkoľvek práci vykonávanej na stroji musí byť akumulátor vypnutý.

⚠ VAROVANIE:

So strojom pracujte a držte ho len v suchom a málo prašnom prostredí pri teplotách od + 10 do + 35 stupňov.

⚠ VAROVANIE:

Mechanické alebo elektrické časti stroja smú opravovať len autorizovaní odborníci, ktorí poznajú všetky bezpečnostné pokyny pre tento stroj.

⚠ VAROVANIE:

Môžu sa používať len nástroje (kefy, podložky a podobne), ktoré sú uvedené v tomto návode na použitie v časti príslušenstvo alebo ktoré odporučil konzultant spoločnosti TASKI. Iné kefy by mohli narušiť bezpečnosť a funkcie stroja.

⚠ VAROVANIE:

Musia sa dôsledne dodržiavať vnútroštátne predpisy na ochranu osôb a prevenciu úrazov, ako aj pokyny výrobcu na používanie čistiacich roztokov.

⚠ UPOZORNENIE:

Tento stroj používajte len s vhodnými akumulátormi a schválenými nabíjačkami.

⚠ UPOZORNENIE:

Stroj musí byť chránený proti neoprávnenému použitiu. Preto pred odchodom zo stroja vyberte akumulátor a stroj uschovajte v uzamknutej miestnosti.

OZNÁMENIE:

Stroje a zariadenia TASKI sú skonštruované tak, aby sa podľa súčasného stavu vedy dali vylúčiť zdravotné riziká spôsobené emisiami hluku alebo vibráciami.

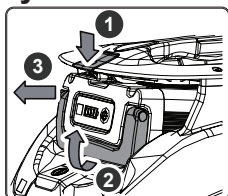
„15 – Technické údaje“ na strane 133

4 – Núdzové situácie

⚠ VAROVANIE:

V prípade núdze okamžite vyberte akumulátor z priestoru pre akumulátory.

Vyberte akumulátor



- 1 – Odblokujte akumulátor
- 2 – Otočte rúčku.
- 3 – Vytiahnite akumulátor von z priestoru jeho uloženia.

5 – Ďalšie dokumenty

OZNÁMENIE:

Elektrická schéma stroja je v zozname náhradných dielov.

Ďalšie informácie vám poskytne zákaznícky servis.

OZNÁMENIE:

Tento návod na použitie, ako aj všetky návody na použitie strojov TASKI, sú k dispozícii na nasledujúcej webovej stránke:

www.taski.com

6 – Ochrana životného prostredia

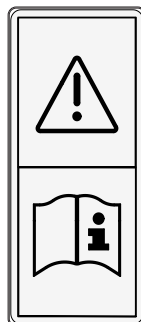


Obalové materiály sa dajú recyklovať. Obaly nevyhadzujte do komunálneho odpadu, ale odovzdajte ich na recykláciu.



Staré prístroje obsahujú cenné recyklovateľné materiály. Akumulátory, olej a podobné látky sa nesmú uvoľňovať do životného prostredia. Staré jednotky preto likvidujte prostredníctvom vhodných zberných systémov.

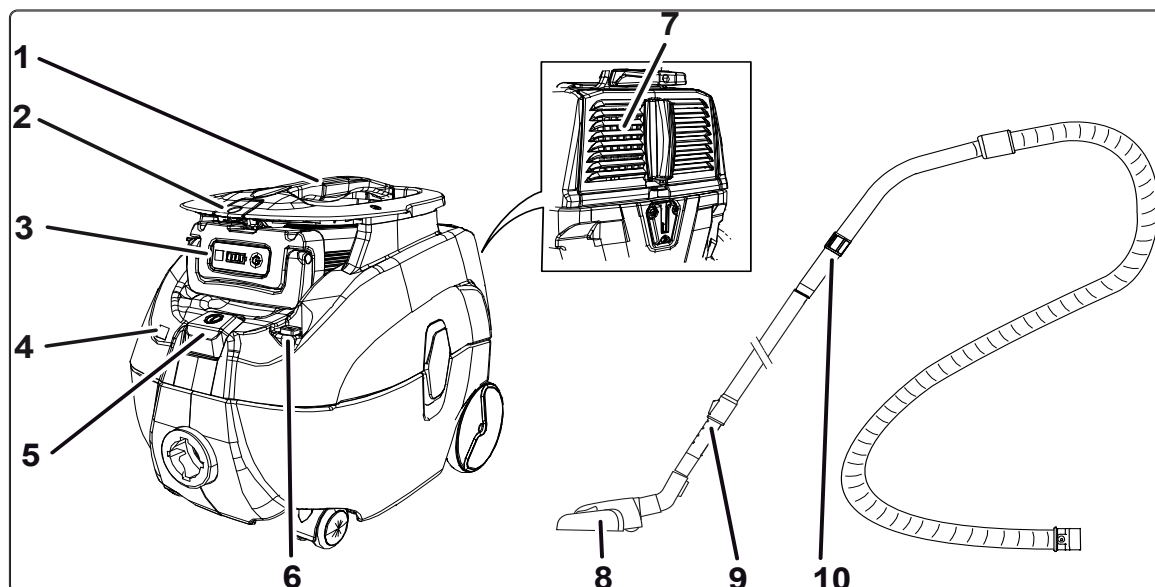
7 – Symboly a štítky na zariadení



Symbol najskôr si prečítať návod na obsluhu:

Pred začatím práce so strojom si prečítajte návod na použitie.

8 – Konštrukčné usporiadanie



1 Vodiace držadlo

2 Zámok akumulátora

3 Akumulátor so spínačom napájania a hladinou akumulátora (voliteľné)

4 Ukazovateľ plného vrečka

5 Spínač motora ON/OFF

6 Tlačidlo funkcie BOOST

7 Odsávací filter

8 Kefová jednotka

9 Teleskopická rúra

10 Odsávacia rúra

9 – Akumulátory

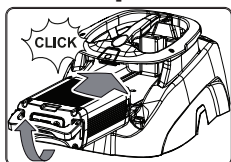
⚠ UPOZORNENIE:

Prečítajte si bezpečnostné pokyny pre Li-Ion akumulátor pred jeho použitím.

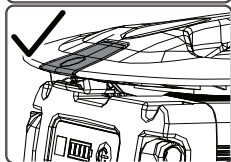
⚠ UPOZORNENIE:

Prečítajte si návod na použitie vonkajšej nabíjačky pred jej použitím.

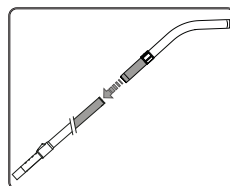
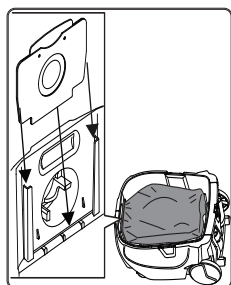
10 - Príprava stroja



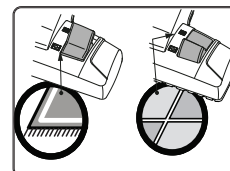
1 - Vložte akumulátor, kým nebudete počuť cvaknutie zámku akumulátora, ktorý sa vráti do celkom zníženej polohy.



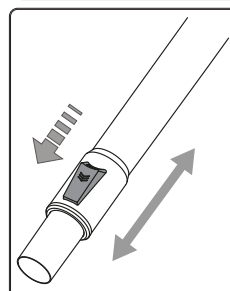
2- Vložte vrečko na prach.



3 - Pripojte teleskopickú rúru k odsávacej rúre. Kovová strana odsávacej rúry musí byť pripojená ku kovovej strane teleskopickej rúry.

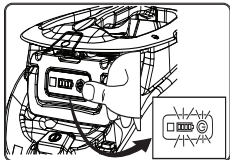


4 - Pripojte kefovú jednotku a zvoľte si typ kefy (kefa na podlahu alebo koberec).

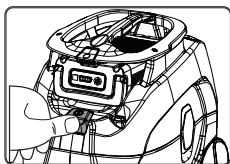


5 - Nastavte dĺžku teleskopickej rúry.

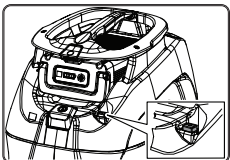
11 – Práca so strojom



1 - Stlačte spínač napájania. Zakrátko sa rozsvieti displej akumulátora: akumulátor je zapnutý.



2 – Zapnite stroj

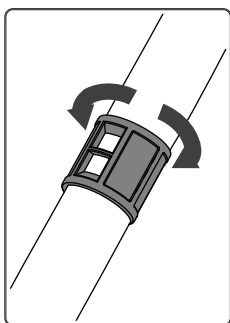


3 - Začnite s čistením.

V prípade potreby:

1 - Zapojte funkciu BOOST za účelom zvýšenia výkonu vysávača. Oranžová LED dióda v tlačidle sa rozsvieti.

2 - Otočte krúžok na odsávacej rúre za účelom zvýšenia tlaku vysávača.



12 – Ukončenie práce

⚠ UPOZORNENIE:

Zabezpečte stroj proti neúmyselnému spusteniu. Pred prepravou alebo uskladnením stroja ho vypnite a vyberte z neho akumulátor.

1 – Vypnite stroj.

2 – Vypnite akumulátor.

Pozn.: Ak sa stroj nepoužíva dlhšie ako 1 hodinu, akumulátor sa automaticky vypne.

Poznámka: ak je funkcia BOOST aktivovaná, zostane aktívna do ďalšieho reštartovania stroja.

Čistenie stroja

⚠ UPOZORNENIE:

Stroj nikdy nečistite vysokotlakovým čističom ani vodnou tryskou.

Vniknutie vody do stroja môže spôsobiť značné poškodenie mechanických alebo elektrických častí.

1 – Stroj utrite vlhkou handričkou.

Uskladnenie/parkovanie stroja (mimo prevádzky)

⚠ UPOZORNENIE:

Zabezpečte stroj proti neúmyselnému spusteniu. Pred prepravou alebo uskladnením stroja ho vypnite a vyberte z neho akumulátor.

13 – Servis, údržba a starostlivosť

Údržba stroja je predpokladom bezchybnej prevádzky a dlhej životnosti.

⚠ UPOZORNENIE:

Používajte len originálne diely TASKI, inak zaniká nárok na záruku a zodpovednosť.

Činnosť	Vždy po skončení čistenia	K a ž d ý týždeň
Kontrola/výmena vrečka na prach	x	
Kontrola/výmena filtračnej tkaniny	x	
Vyčistite stroj vlhkou handričkou	x	
Kontrola/výmena odsávací/HEPA filter		x

Servisné intervaly

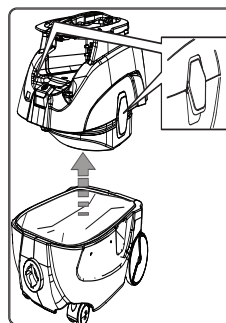
Stroje TASKI sú vysoko kvalitné stroje, ktorých bezpečnosť skontrolovali vo výrobnom závode a poverení inšpektori. Elektrické a mechanické časti podliehajú po dlhšom používaní opotrebovaniu a starnutiu.

OZNÁMENIE:

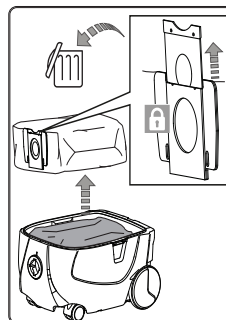
V prípade mimoriadneho používania a/alebo nedostatočnej údržby sú potrebné kratšie intervaly.

Vyberte prachové vrečko

Po dokončení čistenia alebo po rozsvietení červenej kontrolky na stroji vždy skontrolujte vrečko na prach, ak je plné alebo poškodené, vymeňte ho.



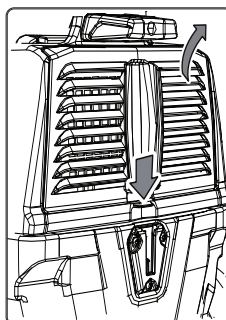
1 Otvorte kryt nádoby.



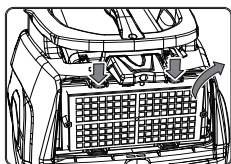
2 Vyberte a vymeňte vrečko.

3 Zatvorte kryt nádoby.

Výmena odsávacieho/HEPA filtra



1 - Otvorte kryt filtra.

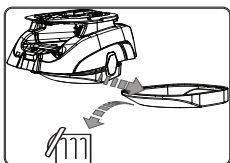


2 - Vyberte a vymeňte filter.

3 - Zatvorte kryt filtra.

Výmena filtračnej tkaniny

1 Otvorte kryt nádoby podľa opisu vyššie.



2 - Vyberte a vymeňte filtračnú tkaninu.

3 Zatvorte kryt nádoby.

Servisné stredisko

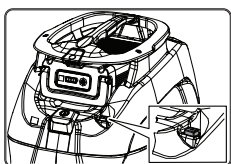
Pri každom kontaktovaní ohľadne zadávania objednávky alebo v prípade chybné funkcie uveďte typ a číslo stroja.

Požadované údaje sú na výrobnom štítku stroja. Adresa najbližšieho servisného partnera TASKI je na poslednej strane tohto návodu na použitie.

14 – Poruchy

Porucha	Možné príčiny	Riešenie problémov
Stroj nefunguje	Stroj nie je napájaný	• Zapnite akumulátor a počkajte niekoľko sekúnd
	Vybitý alebo pokažený akumulátor, pokazený nabíjačka akumulátora	• Dobite akumulátory • Kontaktujte servisného partnera
	Motor sa neotáča	• Kontaktujte servisného partnera
	Pokazený spínač motora ON/OFF	• Kontaktujte servisného partnera
Stroj sa počas práce vypne	Spustil sa samočinný resetovací teplotný senzor	• Plné prachové vrečko • Skontrolujte vstupné príslušenstvo
Slabé sanie	Zapchatá hadica alebo prachová dýza (napr. kusy dreva, kusy látky)	• Odstráňte všetky cudzie predmety
	Plné prachové vrečko	• Vymeňte prachové vrečko
	Hadica nie je správne namontovaná	• Skontrolujte hadicu
	Znečistená filtračná tkanina	• Vyčistite alebo vymeňte filtračnú tkaninu

Správanie diódy funkcie BOOST



Ak LED dióda v tlačidle funkcie BOOST bliká rýchlo, niečo v stroji nefunguje správne. Ihneď kontaktujte svojho servisného partnera.

15 – Technické údaje

Stroj	AERO 8 FLEXX	
Menovité napätie	36	VDC
Menovitý výkon, nominálny	550	W
Vysávač (DxŠxV)	40 x 28 x 35	cm
Čistá váha vysávača (bez odsávacej hadice, rúry a dýzy)	5,91	kg
Čistá váha vysávača s akumulátorom (bez odsávacej hadice, rúry a dýzy)	9,50	kg
Vrečko na prach	8	l

Hodnoty podľa IEC 60335-2-69	AERO 8 FLEXX	
Hladina akustického tlaku LpA	56	dB(A)
Hladina akustického tlaku LpA (BOOST)	58	dB(A)
Neistota KpA	2,0	dB(A)
Vibrovanie	<2,5	m/s ²
Neistota K	0,25	m/s ²
Ochrana proti striekajúcej vode	IPX0	
Trieda ochrany	III	

16 – Príslušenstvo a voliteľné vybavenie

Príslušenstvo

Č.	Položka
7524288	Jednosmerné vlnené vrečko na prach (10 ks/balenie)
7524289	Dvojité filtračné papierové vrečko (10 ks/balenie)
7524290	Kombinovaná valčeková podlahová dýza 32 mm
7524291	Kombinovaná posuvná dýza 32 mm
7524292	Kombinovaná ultra plochá dýza 32 mm
7524293	Kefa na turbovysávanie 32 mm
7523355	Hubica na prach na tvrdé podlahy 32 mm
7524993	Teleskopická rúra pre kovové koleno
7524297	Odsávacia hadica 2,2 m
7524298	Odsávacia hadica 4,5 m
990167	Filter HEPA (13 ks)
990166	Podložky odsávacieho filtra (10 ks)
7524305	Jednorázové filtračné rúno (5 ks/balenie)
7517261	Prepravný zásobník vozíka
8500740	Kužeľový koncový kus 32/38 mm
7515055	Odsávacia rúra 3-dielna 32 mm
7524994	Kovové koleno
7524992	Konektor hadice pre kovové koleno
8500520	Hubica na radiátory 38 mm
8500530	Nástavec trubice 38 mm

Voliteľné vybavenie

Č.	Položka
7525338	TASKI IP Li-Ion akumulátor 36V 14.5Ah
7525339	TASKI IP Li-Ion nabíjačka 36V

17 – Preprava

UPOZORNENIE:

Zabezpečte stroj proti neúmyselnému spusteniu. Pred prepravou alebo uskladnením stroja ho vypnite a vyberte z neho akumulátor.

OZNÁMENIE:

Skontrolujte, či je stroj v prepravnom vozidle upevnený a zaistený.

18 – Likvidácia

OZNÁMENIE:

Po vyradení z prevádzky sa stroj a časti príslušenstva musia primerane zlikvidovať v súlade so štátnymi predpismi.

O pomoc požiadajte servisného partnera Diversey.

Akumulátory

VAROVANIE:

Pred riadnou likvidáciou vyberte zo stroja všetky akumulátory.

Použitá akumulátory sa musia zlikvidovať ekologickým spôsobom v súlade so smernicou ES 2006/66/ES alebo príslušnými vnútroštátnymi predpismi.

SL Prevod izvirnika navodil za uporabo



Pred prvo uporabo naprave vedno preberite navodila za uporabo in varnostna navodila. Navodila za uporabo shranite na varnem in lahko dostopnem mestu, da jih lahko kadar koli preberete.

1. Legenda

⚠ NEVARNOST:

Ta znak označuje pomembne informacije. Neupoštevanje teh navodil lahko ogrozi osebe in/ali povzroči znatno materialno škodo!

⚠ OPOZORILO:

Ta znak označuje pomembne informacije. Neupoštevanje teh navodil lahko ogrozi osebe ter povzroči okvare in materialno škodo!

⚠ POZOR:

Ta znak označuje pomembne informacije. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči okvare in materialno škodo!

OBVESTILO:

Ta znak označuje pomembne informacije o učinkoviti uporabi izdelka. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči okvare!

Kazalo

1. Legenda	135
2. Predvidena uporaba	135
3. Varnostna navodila	135
4. Izredno stanje	136
5. Dodatni dokumenti	136
6. Varstvo okolja	136
7. Simboli in oznake, nameščeni na napravi	136
8. Pregled naprave	137
9. Baterije	137
10 - Priprava naprave	137
11. Delo z napravo	138
12 - Po končanem delu	138
13 - Servis, vzdrževanje in nega	138
14 - Napake v delovanju	139
15. Tehnični podatki	139
16. Pripomočki in dodatna oprema	139
17. Prevoz	140
18. Odstranjevanje	140

2. Predvidena uporaba

Naprava je namenjena profesionalni uporabi (npr. v hotelih, šolah, bolnišnicah, tovarnah, nakupovalnih središčih, pisarnah itd.). Ob doslednem upoštevanju navodil za uporabo se te naprave uporabljajo za kemično čiščenje trdnih talnih površin in preprog. Naprave so zasnovane izključno za uporabo v notranjih prostorih.

⚠ NEVARNOST:

Spremembe na napravi, ki jih družba Diversey ni odobrila, povzročijo prenehanje veljavnosti varnostnih oznak in znaka skladnosti CE. Uporaba naprave v namene, ki odstopajo od predvidene uporabe, lahko povzroči poškodbe oseb in škodo na napravi in v delovnem okolju. Takšno ravnanje praviloma pomeni prenehanje jamstva in morebitnih zahtevkov iz naslova garancije.

⚠ NEVARNOST:

Ne uporabljajte naprave za vakuumsko sesanje strupenih, zdravju škodljivih, jedkih ali dražečih snovi (npr. nevarnega prahu itd.). Filtrirni sistem tovrstnih snovi ne filtrira ustrezno.

Možnih vplivov na zdravje uporabnika ali drugih oseb ni mogoče izključiti.

⚠ POZOR:

Naprava je namenjena samo za uporabo v zaprtih prostorih.

⚠ POZOR:

Napravo shranjujte izključno v notranjih prostorih.

3. Varnostna navodila

Zaradi svoje zasnove in izdelave naprave TASKI izpolnjujejo vse bistvene zdravstvene in varnostne zahteve direktiv ES, zato so opremljene z znakom CE.

⚠ NEVARNOST:

Napravo lahko uporabljajo samo osebe, ki so ustrezno usposobljene za njeno uporabo ali so predložile dokazilo o znanju glede uporabe naprave in so izrecno pooblašene za delo z napravo.

⚠ NEVARNOST:

Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja. Nadzorujte otroke in poskrbite, da se ne bodo igrali z napravo.

⚠ NEVARNOST:

Naprave ne uporabljajte v prostorih, kjer se skladiščijo ali obdelujejo eksplozivne ali lahko vnetljive snovi (npr. plin, topila, kurilno olje, prah itd.).

Te snovi se lahko vnamejo zaradi električnih ali mehanskih sestavnih delov naprave.

⚠ NEVARNOST:

Bodite pozorni na razmere v okolici ter na druge osebe in otroke! Po potrebi zmanjšajte delovno hitrost.

⚠ NEVARNOST:

Naprave ne uporabljajte za vakuumsko sesanje tekočin.

⚠ NEVARNOST:

V primeru okvar sestavnih delov, pomembnih za varnost naprave, kot so pokrov motorja in akumulatorska baterija, ki omogočajo dostop do delov pod napetostjo, je treba napravo takoj ustaviti.

⚠ NEVARNOST:

V primeru okvare, napake, trčenja ali prevrnitve naprave jo mora pred ponovnim zagonom pregledati pooblaščen strokovnjak. Enako velja, če ste napravo pustili na prostem, potopili v vodo ali izpostavili vlagi.

⚠ NEVARNOST:

Naprave ne ustavljajte, parkirajte ali skladiščite na nagnjenih površinah.

⚠ NEVARNOST:

Pri vseh posegih na napravi je treba izklopiti akumulatorsko baterijo.

⚠ OPOZORILO:

Napravo uporabljajte in shranjujte izključno v suhem okolju z malo prahu in pri temperaturi med +10 in +35 stopinjah.

⚠ OPOZORILO:

Mehanske ali električne sestavne dele naprave lahko popravljajo samo pooblaščen strokovnjaki, ki so seznanjeni z varnostnimi navodili za to napravo.

⚠ OPOZORILO:

Uporabljajte samo orodja (krtače, blazinice in podobno), ki so navedena v seznamu pripomočkov v teh navodilih za uporabo, ali orodja, ki jih je priporočil svetovalec podjetja TASKI. Vsaka druga krtača lahko ogrozi varnost in delovanje naprave.

⚠ OPOZORILO:

Dosledno upoštevajte nacionalne predpise o osebni varovalni opremi in preprečevanju nesreč ter navodila za uporabo, ki jih je pripravil proizvajalec čistilnih sredstev.

⚠ POZOR:

Napravo uporabljajte samo z ustreznimi akumulatorskimi baterijami in polnilniki, ki jih odobri proizvajalec.

⚠ POZOR:

Napravo je treba zaščititi pred nepooblaščen uporabo. V ta namen odstranite akumulatorsko baterijo in napravo pospravite v zaklenjen prostor.

OBVESTILO:

Stroji in naprave TASKI so zasnovane tako, da je glede na trenutno znanstveno in tehnološko znanje mogoče izključiti tveganja za zdravje zaradi emisij hrupa ali vibracij.

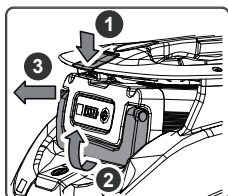
„15. Tehnični podatki“ at page 139

4. Izredno stanje

⚠ OPOZORILO:

V primeru izrednih razmer takoj odstranite akumulatorsko baterijo iz naprave.

Odstranitev akumulatorske baterije



- 1 - Sprostite akumulatorsko baterijo
- 2 - Zavrtite ročaj.
- 3 - Izvlecite akumulatorsko baterijo iz prostora za baterijo.

5. Dodatni dokumenti

OBVESTILO:

Električna shema naprave je priložena seznamu rezervnih delov.

Za dodatne informacije se obrnite na službo za podporo strankam.

OBVESTILO:

Ta navodila za uporabo in vsa ostala navodila za uporabo naprav TASKI so na voljo na naslednji spletni strani:

www.taski.com

6. Varstvo okolja

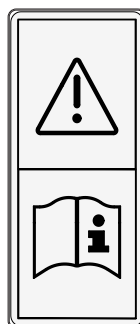


Embalažni material je primeren za recikliranje. Embalaže ne odlagajte med gospodinske odpadke, temveč jo predajte v recikliranje.



Stare naprave vsebujejo dragocene materiale z možnostjo recikliranja. Baterije, olja in podobne snovi je prepovedano odlagati ali sproščati v okolje. Zato stare naprave ustrezno odstranite v sistem za ločeno zbiranje.

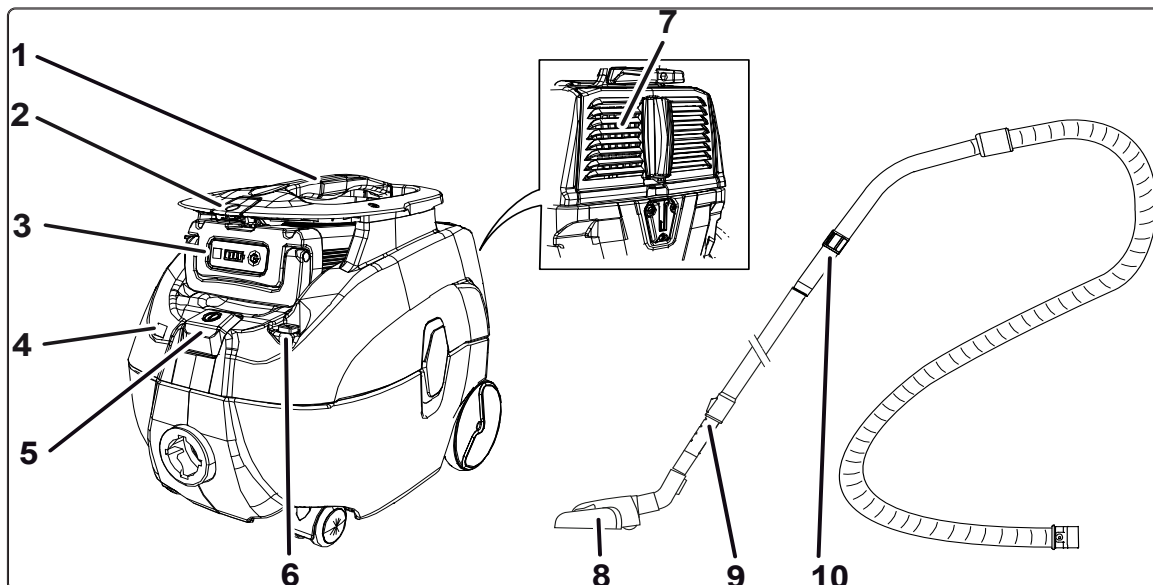
7. Simboli in oznake, nameščeni na napravi



Najprej preberite pomen simbola v navodilih za uporabo:

Preden začnete uporabljati napravo, preberite navodila za uporabo.

8. Pregled naprave



1. Ročaj
2. Zaklep akumulatorske baterije
3. Akumulatorska baterija s stikalom za izklop in indikatorjem (neobvezno)
4. Indikator polne vrečke
5. Stikalo za VKLOP/IZKLOP motorja
6. Gumb BOOST
7. Izpušni filter
8. Krtačna enota
9. Teleskopska cev
10. Sesalna cev

9. Baterije

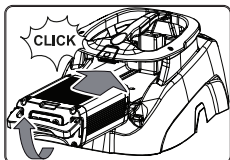
⚠ POZOR:

Pred uporabo litij-ionske baterije preberite varnostna navodila.

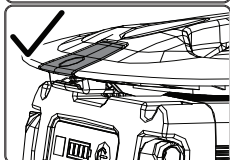
⚠ POZOR:

Pred uporabo zunanega polnilnika preberite navodila za uporabo.

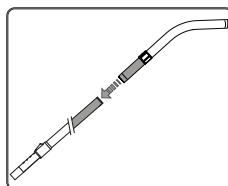
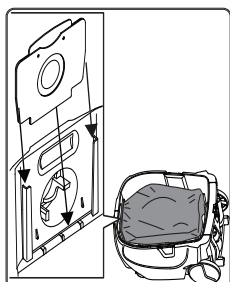
10 - Priprava naprave



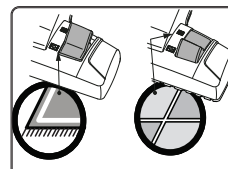
1 - Vstavite akumulatorsko baterijo, dokler ne zaslišite, da se je zaklep baterije zaskočil v popolnoma spuščnem položaju.



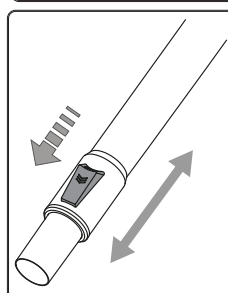
2 - Vstavite vrečko za prah.



3 - Povežite teleskopsko cev s sesalno cevjo. Kovinska stran sesalne cevi mora biti povezana s kovinsko stranjo teleskopske cevi.

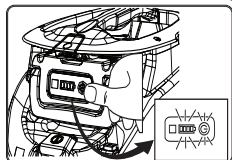


4 - Priključite krtačno enoto in izberite vrsto krtače (krtača za tla ali krtača za preproge).

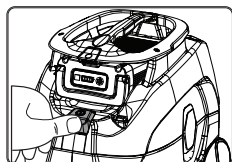


5 - Prilagodite dolžino teleskopske cevi.

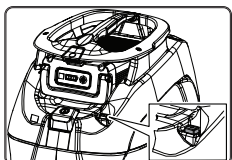
11. Delo z napravo



1 - Pritisnite stikalo za vklop/izklop. V kratkem času zasveti indikator baterije; akumulatorska baterija je vključena.



2. Vključite napravo.

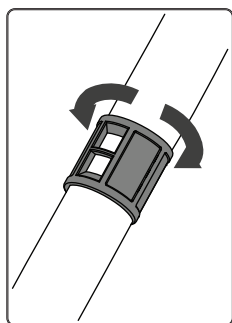


3 - Začnite čistiti.

Po potrebi:

1 - Vključite funkcijo **BOOST**, da povečate moč sesanja. Prižge se oranžna LED-dioda na gumbu.

2 - Obrnite obroč na sesalni cevi, da povečate podtlak sesanja.



12 - Po končanem delu

⚠ POZOR:

Napravo zavarujte pred nenamernim zagonom. Pred prevozom ali hrambo naprave jo izklopite in odstranite akumulatorsko baterijo.

1. Izklopite napravo.
2. Izklopite akumulatorsko baterijo.

Opomba: Če naprave ne uporabljate 1 uro, se akumulatorska baterija samodejno izklopi.

Opomba: če je funkcija **BOOST** vključena, bo ostala vključena ob naslednjem ponovnem zagonu naprave.

Čiščenje naprave

⚠ POZOR:

Naprave nikoli ne čistite z visokotlačnim čistilnikom ali vodnim curkom.

Vdor vode v napravo lahko povzroči znatno škodo na mehanskih ali električnih delih.

- 1 - Napravo obrišite z vlažno krpo.

Shranjevanje/parkiranje naprave, ki je ne uporabljate

⚠ POZOR:

Napravo zavarujte pred nenamernim zagonom. Pred prevozom ali hrambo naprave jo izklopite in odstranite akumulatorsko baterijo.

13 - Servis, vzdrževanje in nega

Vzdrževanje naprave je bistvenega pomena za brezhibno delovanje in dolgo življenjsko dobo.

⚠ POZOR:

Uporabljajte samo originalne nadomestne dele TASKI; v nasprotnem primeru prenehajo veljati vsa jamstva in odškodninski zahtevki.

Opravo	Po vsakem čiščenju	Vsak teden
Preverite/zamenjajte vrečko za prah	x	
Preverite/zamenjajte filtrirno kapo	x	
Očistite napravo z vlažno krpo	x	
Preverite/zamenjajte izpušni filter/HEPA-filter		x

Servisni intervali

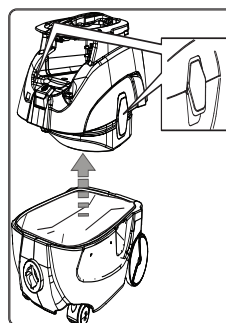
Naprave TASKI so visokokakovostni stroji, katerih varnost smo preverili v tovarni in pri pooblaščenih inšpektorjih. Električni in mehanski deli so po daljšem obdobju uporabe podvrženi obrabi in staranju.

OBVESTILO:

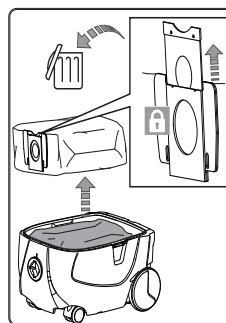
V primeru intenzivne uporabe in/ali pomanjkljivega vzdrževanja morajo biti intervali servisiranja krajši.

Zamenjava vrečke za prah

Vrečko za prah preverite po vsakem končanem čiščenju ali vsakič, ko se indikator na napravi obarva rdeče. Če je polna ali poškodovana, jo zamenjajte.



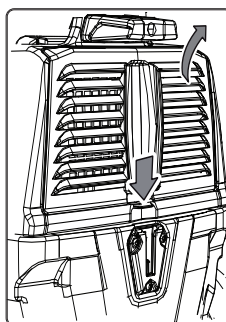
1. Odprite pokrov posode.



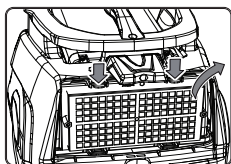
2. Odstranite in zamenjajte vrečo za prah..

3. Zaprite pokrov posode.

Zamenjava izpušnega filtra/HEPA filtra



1 - Odprite pokrov filtra.

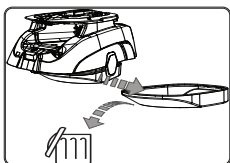


2 - Odstranite in zamenjajte filter.

3 - Zaprite pokrov filtra.

Zamenjava filtrirne kape

1. Odprite pokrov posode, kot je opisano zgoraj.



2 - Odstranite in zamenjajte filtrirno kapo.

3. Zaprite pokrov posode.

Servisni center

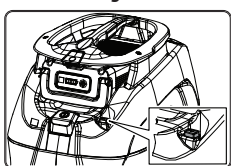
Ko se obrnete na nas zaradi naročila ali v primeru okvar, vedno navedite model in serijsko številko naprave.

Ti podatki so navedeni na napisni ploščici vaše naprave. Naslov najbližjega servisnega centra TASKI je naveden na zadnji strani teh navodil za uporabo.

14 - Napake v delovanju

Težava	Možni vzroki	Odpravljanje težav
Naprava ne deluje.	Naprava se ne napaja	•Vklopite akumulatorsko baterijo in počakajte nekaj sekund
	Akumulatorska baterija je izpraznjena ali okvarjena; polnilnik baterije je okvarjen	•Napolnite akumulatorsko baterijo •Obrnite se na servisnega partnerja.
	Motor se ne vrti	•Obrnite se na servisnega partnerja.
	Okvarjeno stikalo za VKLOP/IZKLOP motorja	•Obrnite se na servisnega partnerja.
Naprava se med delovanjem izklopi.	Sprožil se je temperaturni senzor s samodejno ponastavitvijo.	•Vrečka za prah je polna. •Preverite priložene pripomočke.
Slaba zmogljivost sesanja	Zamašena je gibka cev ali šoba za prah (npr. koščki lesa ali tkanine).	•Odstranite vse tujke.
	Vrečka za prah je polna.	•Zamenjajte vrečko za prah.
	Gibka cev ni pravilno nameščena.	•Preverite gibko cev.
	Filtrirna kapa je umazana	•Očistite ali zamenjajte filtrirno kapo

Delovanje LED- diode funkcije BOOST



Če oranžna LED-dioda na gumbu BOOST hitro utripa, to pomeni, da naprava ne deluje pravilno. Nemudoma se obrnite na servisnega partnerja.

15. Tehnični podatki

Naprava	AERO 8 FLEXX	
Nazivna napetost	36	VDC
Nazivna moč	570	W
Vakuumski sesalnik (DxŠxV)	40 x 28 x 35	cm
Neto teža vakuumskega sesalnika (brez sesalne cevi, teleskopske cevi in šobe)	5,91	kg
Neto teža vakuumskega sesalnika z akumulatorsko baterijo (brez sesalne cevi, teleskopske cevi in šobe)	9,50	kg
Vrečka za prah	8	l

Vrednosti po standardu IEC 60335-2-69	AERO 8 FLEXX	
Raven zvočnega tlaka LpA	56	dB(A)
Raven zvočnega tlaka LpA (BOOST)	58	dB(A)
Merilna negotovost KpA	2,0	dB(A)
Vibracije	<2,5	m/s ²
Merilna negotovost K	0,25	m/s ²
Zaščita pred škropljenjem	IPX0	
Razred zaščite	III	

16. Pripomočki in dodatna oprema

Pripomočki

Št.	Artikel
7524288	Enosmerna flis vrečka za sesanje (10 kosov/paket)
7524289	Dvojna papirna filter vrečka (10 kosov/paket)
7524290	Kombinirana vrtljiva talna šoba 32 mm
7524291	Kombinirana drsna šoba 32 mm
7524292	Kombinirana ploska šoba 32 mm
7524293	Globinska krtača 32 mm
7523355	Šoba za prah za trde talne površine 32 mm
7524993	Teleskopska cev za kovinsko koleno
7524297	Sesalna cev 2,2 m
7524298	Sesalna cev 4,5 m
990167	HEPA filter (13 kosov)
990166	Blazinice za izpušni filter (10 kosov)
7524305	Filtrirni flis za enkratno uporabo (5 kosov/paket)
7517261	Pladenj transportnega vozička
8500740	Konični zaključek 32/38 mm
7515055	3-delna sesalna cev 32 mm
7524994	Kovinsko koleno
7524992	Priključek cevi za kovinsko koleno
8500520	Šoba za radiatorje 38 mm
8500530	Cevni nastavek 38 mm

Dodatna oprema

Št.	Artikel
7525338	TASKI IP litij-ionska akumulatorska baterija 36 V 14,5 Ah
7525339	TASKI IP litij-ionski polnilnik 36 V

17. Prevoz

POZOR:

Napravo zavarujte pred nenamernim zagonom. Pred prevozom ali hrambo naprave jo izklopite in odstranite akumulatorsko baterijo.

OBVESTILO:

Preverite, ali je naprava privezana in pritrjena na prevozno sredstvo.

18. Odstranjevanje

OBVESTILO:

Po koncu uporabe je treba napravo in dodatni pribor ustrezno odstraniti v skladu z nacionalnimi predpisi.

Za pomoč se obrnite na servisnega partnerja Diversey.

Akumulatorske baterije

OPOZORILO:

Preden odložite napravo na ustrezen način, iz nje odstranite vse akumulatorske baterije.

Rabljene baterije je treba odstraniti na okolju prijazen način v skladu z Direktivo 2006/66/ES ali ustreznimi nacionalnimi predpisi.

SV Översättning av den ursprungliga bruksanvisningen



Läs alltid bruksanvisningen och säkerhetsföreskrifterna innan du använder maskinen för första gången. Bruksanvisningen måste förvaras på en säker och lättillgänglig plats så att du när som helst kan ta del av den.

1 - Teckenförklaring

⚠ FARA:

Denna skylt anger viktig information. Om dessa anvisningar inte följs kan det leda till fara för personer och/eller omfattande materiella skador!

⚠ VARNING:

Denna skylt anger viktig information. Om dessa anvisningar inte följs kan det medföra fara för personer, leda till funktionsstörningar och orsaka materiella skador!

⚠ OBSERVERA:

Denna skylt anger viktig information. Om dessa anvisningar inte följs kan det leda till funktionsstörningar och materiella skador!

Obs!

Denna skylt anger viktig information för effektiv användning av produkten. Underlåtenhet att följa dessa anvisningar kan orsaka funktionsstörningar!

Innehåll

1 - Teckenförklaring	141
2 - Avsedd användning	141
3 - Säkerhetsanvisningar	141
4 - Nödsituationer	142
5 - Ytterligare dokument	142
6 - Miljöskydd	142
7 - Symboler och etiketter som är fästa på maskinen	142
8 - Strukturell utformning	143
9 - Batterier	143
10 - Förbered maskinen	143
11 - Arbeta med maskinen	144
12 - Avsluta arbetet	144
13 - Service, underhåll och skötsel	144
14 - Funktionsstörningar	145
15 - Tekniska data	145
16 - Tillbehör och tillval	145
17 - Transport	146
18 - Kassering	146

2 - Avsedd användning

Maskinen är avsedd för kommersiellt bruk (t.ex. i hotell, skolor, sjukhus, fabriker, köpcentra, kontor etc.). Under förutsättning att bruksanvisningen följs noggrant används dessa maskiner för rengöring av hårda golv och heltäckningsmattor. Dessa maskiner är uteslutande konstruerade för inomhusbruk.

⚠ FARA:

Ändringar av maskinen som inte har godkänts av Diversey kommer att leda till att säkerhetsmärkningar och CE-överensstämmelse upphör att gälla. Om maskinen används för andra ändamål än de avsedda kan det leda till personskador, skador på maskinen och på arbetsmiljön. Sådana fall leder vanligtvis till att alla garantier och eventuella garantianspråk upphör att gälla.

⚠ FARA:

Använd inte maskinen för dammsugning av giftiga, skadliga, frätande eller irriterande ämnen (t.ex. farligt damm etc.). Filtersystemet filtrerar inte bort dessa typer av ämnen på ett tillfredsställande sätt. Eventuell påverkan på användarens eller tredje persons hälsa kan inte uteslutas.

⚠ OBSERVERA:

Denna maskin är endast avsedd för inomhusbruk.

⚠ OBSERVERA:

Denna maskin får endast förvaras inomhus.

3 - Säkerhetsanvisningar

Tack vare sin design och konstruktion uppfyller TASKI-maskinerna de relevanta grundläggande hälso- och säkerhetskraven i EG-direktiven och de är därför CE-märkta.

⚠ FARA:

Maskinen får endast användas av personer som har tillräcklig utbildning för att använda maskinen eller som har bevisat att de kan använda maskinen och som uttryckligen har fått i uppdrag att använda maskinen.

⚠ FARA:

Maskinen får inte användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, t.ex. barn eller personer som saknar erfarenhet eller kunskap. Barn måste hållas under uppsikt så att de inte leker med maskinen.

⚠ FARA:

Använd inte maskinen i rum där explosiva eller lättantändliga ämnen (t.ex. gas, lösningsmedel, bränsle, damm etc.) förvaras eller bearbetas.

Dessa ämnen kan antändas av maskinens elektriska eller mekaniska komponenter.

⚠ FARA:

Ta hänsyn till den lokala situationen samt till tredje person och barn! Minska arbetshastigheten vid behov.

⚠ FARA:

Använd inte maskinen för att suga upp vätskor.

⚠ FARA:

Maskinen måste omedelbart stoppas vid skador på säkerhetsrelevanta delar som motorkåpa och batteri som gör det möjligt att komma åt spänningsförande delar.

⚠ FARA:

Vid funktionsstörningar eller defekter eller efter kollisioner eller vältning måste maskinen inspekteras av en auktoriserad expert innan den tas i drift igen. Detsamma gäller om maskinen har stått utomhus, varit nedsänkt i vatten eller utsatts för fukt.

⚠ FARA:

Maskinen får inte stoppas, parkeras eller förvaras i sluttningar.

⚠ FARA:

Batteriet måste stängas av innan något arbete kan utföras på maskinen.

⚠ VARNING:

Använd och förvara maskinen i en torr och dammfri miljö vid temperaturer mellan +10 och +35 grader.

⚠ VARNING:

Reparationer av mekaniska eller elektriska maskindelar får endast utföras av auktoriserad personal som känner till alla säkerhetsanvisningar som gäller för denna maskin.

⚠ VARNING:

Endast verktyg (borstar, rondeller eller liknande) som anges i denna bruksanvisning under tillbehör, eller som har rekommenderats av en TASKI-representant, får användas. Andra borstar kan påverka maskinens säkerhet och funktion.

⚠ VARNING:

Nationella föreskrifter för personligt skydd och förebyggande av olyckor samt tillverkarens anvisningar för användning av rengöringsmedel måste följas.

⚠ OBSERVERA:

Använd denna maskin endast med passande batterier och godkända laddare.

⚠ OBSERVERA:

Maskinen måste skyddas mot obehörig användning. Ta därför ut batteriet och förvara maskinen i ett låst rum innan du lämnar den.

Obs!

TASKI-maskiner och -apparater är konstruerade så att hälsorisker orsakade av buller eller vibrationer kan uteslutas enligt det aktuella vetenskapliga läget.

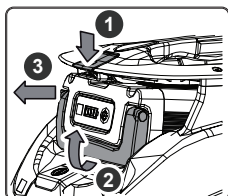
["15 - Tekniska data" på sidan 145](#)

4 - Nödsituationer

⚠ VARNING:

I nödsituationer ska batteriet omedelbart avlägsnas från batterifacket.

Ta ut batteriet



- 1 - Lås upp batteriet.
- 2 - Vrid handtaget.
- 3 - Ta ut batteriet ut batterifacket.

5 - Ytterligare dokument

Obs!

Maskinens elschema finns i reservdelslistan.

Kontakta din kundtjänst för ytterligare information.

Obs!

Denna bruksanvisning, liksom alla bruksanvisningar för TASKI-maskiner, finns tillgängliga på följande webbplats:

www.taski.com

6 - Miljöskydd

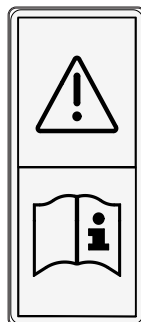


Förpackningsmaterialen är återvinningsbara. Kasta inte förpackningen i hushållssoporna utan lämna in den för återvinning.



Gamla enheter innehåller värdefulla återvinningsbara material. Batterier, olja och liknande ämnen får inte släppas ut i miljön. Lämna därför gamla enheter till lämpliga insamlingssystem.

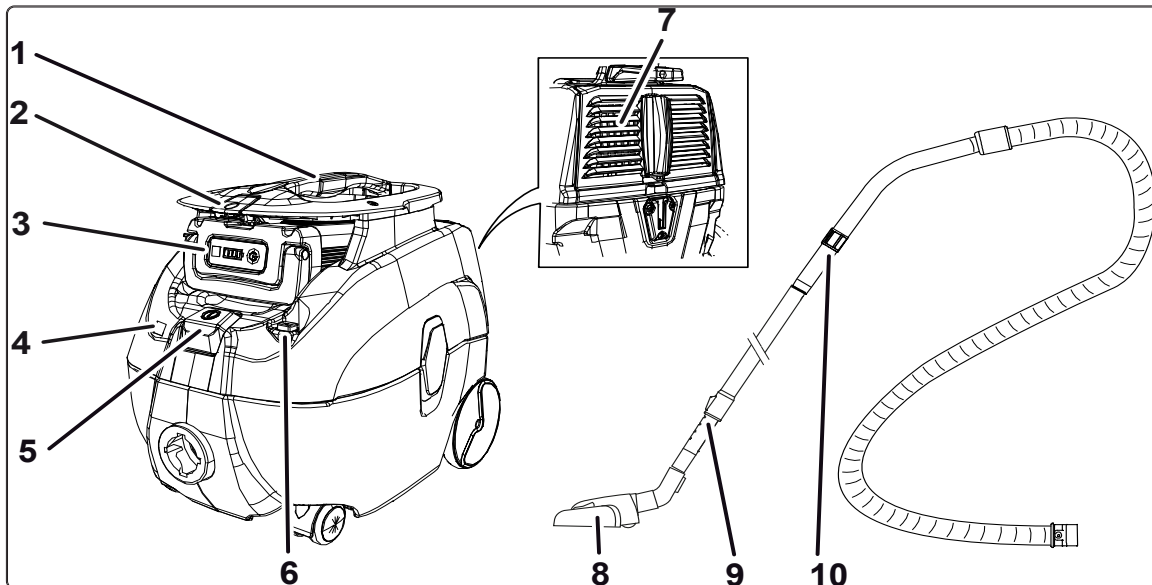
7 - Symboler och etiketter som är fästa på maskinen



Läs först instruktionsbokens symbol:

Läs bruksanvisningen innan du börjar arbeta med maskinen.

8 - Strukturell utformning



1 Maskinhandtag

2 Batterilås

3 Batteri med strömbrytare och batterinivå (valfritt)

4 Indikator för full påse

5 PÅ/AV-brytare för motor

6 BOOST-knapp

7 Utloppsfilter

8 Borstenhet

9 Teleskoprör

10 Sugrör

9 - Batterier

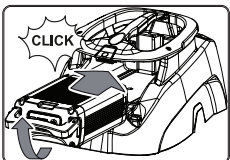
⚠ OBSERVERA:

Läs säkerhetsinstruktionen för litiumjonbatteriet innan du använder det.

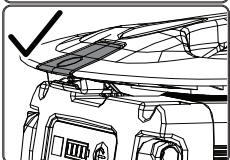
⚠ OBSERVERA:

Läs bruksanvisningen för extern laddare innan du använder den.

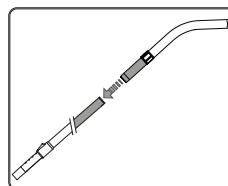
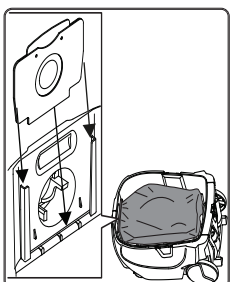
10 - Förbered maskinen



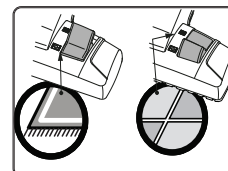
1 - Sätt i batteriet tills du hör ljudet av batterilåset som återgår till helt nedsänkt läge.



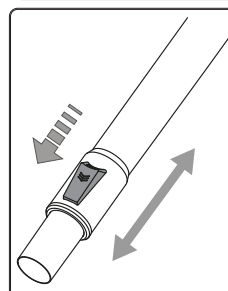
2 - Sätt i dammpåsen.



3 - Anslut teleskopröret till sugröret. Metallsidan av sugröret måste anslutas till metallsidan av teleskopröret.

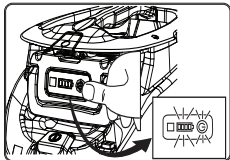


4 - Anslut borstenheten och välj typ av borste (golvborste eller mattborste).

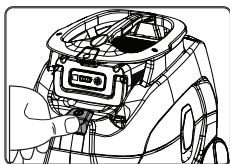


5 - Justera teleskoprörets längd.

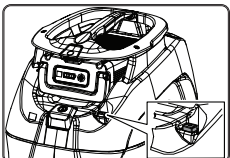
11 - Arbeta med maskinen



1 - Tryck på strömbrytaren. Efter en kort stund tänds batteridisplayen: batteriet är på.



2 - Slå på maskinen

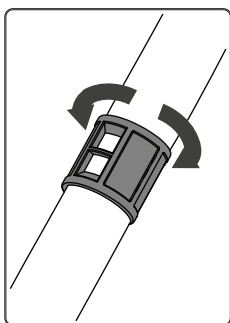


3 - Börja rengöra.

Om det behövs:

1 - Sätt i BOOST för att öka vakuumeffekten. Den orangea lysdioden i knappen tänds.

2 - Vrid ringen på sugröret för att öka vakuumtrycket.



12 - Avsluta arbetet

⚠ OBSERVERA:

Säkra maskinen mot oavsiktlig start. Stäng av och ta ur batteriet ur apparaten innan du transporterar eller förvarar maskinen.

1 - Stäng av maskinen.

2 - Stäng av batteriet.

Obs! Om maskinen inte används i 1 timme stängs batteriet av automatiskt.

Obs: om BOOST är aktiverat förblir det aktivt för nästa omstart av maskinen.

Rengöring av maskinen

⚠ OBSERVERA:

Rengör aldrig maskinen med högtryckstvätt eller vattenstråle.

Vatten som tränger in i maskinen kan orsaka allvarliga skador på mekaniska eller elektriska delar.

1 - Torka av maskinen med en fuktig trasa.

Förvaring/parkering av maskinen (ej i drift)

⚠ OBSERVERA:

Säkra maskinen mot oavsiktlig start. Stäng av och ta ur batteriet ur apparaten innan du transporterar eller förvarar maskinen.

13 - Service, underhåll och skötsel

Underhåll av maskinen är en förutsättning för felfri drift och lång livslängd.

⚠ OBSERVERA:

Använd endast originaldelar från TASKI, annars upphör alla garanti- och ansvarsanspråk att gälla.

Aktivitet	När rengöringen är avslutad	V a r j e vecka
Kontrollera/byt ut damppåsen	x	
Kontrollera/byt ut filterduk	x	
Rengör maskinen med en fuktig trasa	x	
Kontrollera/byt ut utlopps-/HEPA-filtter		x

Serviceintervall

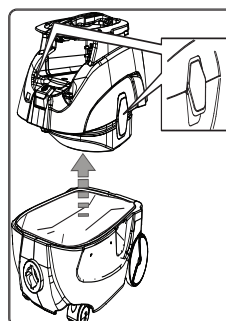
TASKI-maskiner är högkvalitativa maskiner som har säkerhetskontrollerats i fabriken och av auktoriserade inspektörer. Elektriska och mekaniska delar utsätts för slitage och åldras efter en längre tids användning.

Obs!

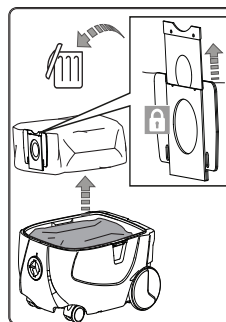
Vid extraordinär användning och/eller otillräckligt underhåll krävs kortare intervall.

Byt damppåsen

Kontrollera damppåsen när rengöringen är klar eller när indikatorlampan på lyser rött. Byt om den är full eller skadad.



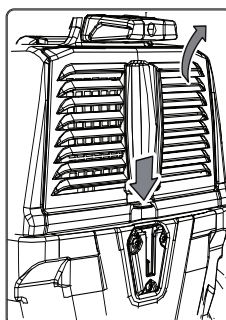
1 Öppna behållarens lock.



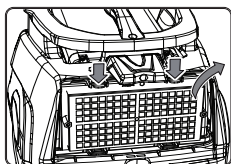
2 Ta ut och byt påsen.

3 Stäng behållarens lock.

Byt utlopps-/HEPA-filtret



1 - Öppna filterskyddet.

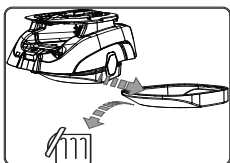


2 - Ta ut och byt filtret.

3 - Öppna filterskyddet.

Byt filterduken

1 Öppna behållarens lock enligt tidigare beskrivning.



2 - Ta ut och byt filterduken.

3 Stäng behållarens lock.

Servicecenter

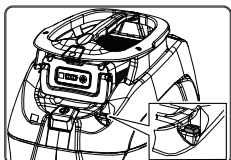
Ange alltid maskintyp och maskinnummer när du kontaktar oss för beställning eller vid driftstörningar.

De uppgifter som krävs finns på maskinens typskylt. Adressen till din närmaste TASKI servicepartner finns på sista sidan i denna bruksanvisning.

14 - Funktionsstörningar

Funktionsstörning	Möjliga orsaker	Felsökning
Maskinen fungerar inte	Maskinen saknar ström	•Slå på batteriet och vänta några sekunder
	Batteri urladdat eller defekt, batteriladdare defekt	•Ladda batterierna •Kontakta din servicepartner
	Motorn roterar inte	•Kontakta din servicepartner
	Defekt PÅ/AV-brytare för motor	•Kontakta din servicepartner
Maskinen stängs av under drift	Självrästerställande temperatursensor utlöst	•Dampåsen är full •Kontrollera insugstillbehören
Dålig sugeffekt	Slang eller dammunstycke blockerat (t.ex. träbitar, tygbitar)	•Avlägsna alla främmande föremål
	Dampåsen är full	•Byt dampåsen
	Slangen är inte korrekt installerad	•Kontrollera slangen
	Filterduk smutsig	•Rengör eller byt filterduken

BOOST-lysdiodens beteende



Om den orangea lysdioden i BOOST-knappen blinkar snabbt är det något i maskinen som inte fungerar korrekt. Kontakta omedelbart din servicepartner.

15 - Tekniska data

Maskin	AERO 8 FLEXX	
Nominell spänning	36	V DC
Nominell märkeffekt	550	W
Dammsugare (LxBxH)	40 x 28 x 35	cm
Dammsugarens nettovikt (utan sugslang, rör och munstycke)	5,91	kg
Dammsugarens nettovikt med batteri (utan sugslang, rör och munstycke)	9,50	kg
Dampåse	8	l

Värden enligt SS-EN 60335-2-69	AERO 8 FLEXX	
Ljudtrycksnivå LpA	56	dB(A)
Ljudtrycksnivå LpA (BOOST)	58	dB(A)
Osäkerhet KpA	2,0	dB(A)
Vibration	< 2,5	m/s ²
Osäkerhet K	0,25	m/s ²
Stänkskydd	IPX0	
Skyddsklass	III	

16 - Tillbehör och tillval

Tillbehör

Nr.	Artikel
7524288	Envägsdampåse av fleece (10 st./förpackning)
7524289	Dubbel pappersfilterpåse (10 st./förpackning)
7524290	Combiroller golvmunstycke 32 mm
7524291	Kombi skjutmunstycke 32 mm
7524292	Kombi ultraplatt munstycke 32 mm
7524293	Turbodammsugarborste 32 mm
7523355	Dammunstycke för hårt golv 32 mm
7524993	Teleskoprör för metallböj
7524297	Sugslang 2,2 m
7524298	Sugslang 4,5 m
990167	HEPA-filter (13 st.)
990166	Utblåsfilterkuddar (10 st.)
7524305	Engångsfilterfleece (5 st./förpackning)
7517261	Transportbricka för vagn
8500740	Koniskt ändstycke 32/38 mm
7515055	Sugrör 3 delar 32 mm
7524994	Metallböj
7524992	Slangkoppling för metallböj
8500520	Elementmunstycke 38 mm
8500530	Rörmunstycke 38 mm

Tillval

Nr.	Artikel
7525338	TASKI IP litiumjonbatteri 36 V 14,5 Ah
7525339	TASKI IP laddare för litiumjonbatteri 36 V

17 - Transport

OBSERVERA:

Säkra maskinen mot oavsiktlig start. Stäng av och ta ur batteriet ur apparaten innan du transporterar eller förvarar maskinen.

Obs!

Se till att maskinen är fastspänd och säkrad i transportfordonet.

18 - Kassering

Obs!

När maskinen och tillbehören har tagits ur drift måste de kasseras på lämpligt sätt i enlighet med nationella bestämmelser.

Kontakta din Diversey servicepartner för hjälp.

Batterier

VARNING:

Ta bort alla batterier från maskinen före korrekt kassering.

Förbrukade batterier måste kasseras på ett miljövänligt sätt i enlighet med EG-direktivet 2006/66/EG eller respektive nationella bestämmelser.



Makineyi ilk kez kullanmadan önce daima kullanım talimatlarını ve güvenlik talimatlarını okuyun. Kullanım talimatları, istediğiniz zaman başvurabilmeniz için güvenli ve kolay erişilebilir bir yerde saklanmalıdır.

1 - Lejant

⚠ TEHLİKE:

Bu işaret önemli bilgileri belirtir. Bu talimatlara uyulmaması kişileri tehlikeye atabilir ve/veya büyük maddi hasara yol açabilir!

⚠ UYARI:

Bu işaret önemli bilgileri belirtir. Bu talimatlara uyulmaması kişileri tehlikeye atabilir, arızalara neden olabilir ve maddi hasara yol açabilir!

⚠ DİKKAT:

Bu işaret önemli bilgileri belirtir. Bu talimatlara uyulmaması arızalara ve maddi hasara yol açabilir!

BİLDİRİM:

Bu işaret, ürünün etkin kullanımı hakkında önemli bilgileri belirtir. Bu talimatlara uymamak arızalara neden olabilir!

İçindekiler

1 - Lejant	147
2 - Öngörülen kullanım	147
3 - Güvenlik talimatı	147
4 - Acil durum	148
5 - Diğer belgeler	148
6 - Çevrenin korunması	148
7 - Makineye yapıştırılan semboller ve etiketler	148
8 - Yapısal yerleşim düzeni	149
9 - Aküler	149
10 - Makineyi hazırlama	149
11 - Makineyle çalışma	150
12 - Çalışmayı tamamlama	150
13 - Servis, bakım ve özen	150
14 - Arızalar	151
15 - Teknik veriler	151
16 - Aksesuarlar ve seçenekler	151
17 - Nakliye	152
18 - Bertaraf	152

2 - Öngörülen kullanım

Makine ticari kullanım için tasarlanmıştır (ör. otellerde, okullarda, hastanelerde, fabrikalarda, alışveriş merkezlerinde, ofislerde vb.). Kullanım talimatlarına sıkı sıkıya uyulması kaydıyla, bu makineler sert ve halı kaplı zeminlerin kuru temizliğinde kullanılır. Bu makineler yalnızca iç mekanlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

⚠ TEHLİKE:

Makinede Diversey tarafından izin verilmeyen değişiklikler yapmak, güvenlik işaretlerinin ve CE uygunluğunun geçerliliğini yitirmesine yol açacaktır. Makinenin amacı dışında kullanılması kişilerin yaralanmasına, makinenin ve çalışma ortamının zarar görmesine neden olabilir. Bu tür durumlar genellikle garantinin ve olası garanti taleplerinin sona ermesine yol açacaktır.

⚠ TEHLİKE:

Makineyi zehirli, zararlı, yakıcı veya tahriş edici maddelerin (ör. tehlikeli toz vb.) emilerek temizlenmesi için kullanmayın. Filtre sistemi bu tür maddeleri yeterince filtreleyemez.

Kullanıcının veya üçüncü şahısların sağlığına olası etkiler göz ardı edilemez.

⚠ DİKKAT:

Bu makine yalnızca kapalı alanlarda kullanılmalıdır.

⚠ DİKKAT:

Bu makine yalnızca kapalı alanlarda depolanmalıdır.

3 - Güvenlik talimatı

TASKI makineleri, tasarımı ve yapısı itibarıyla EC direktiflerinin ilgili temel sağlık ve güvenlik gerekliliklerine uygundur; bu nedenle CE işaretine sahiptirler.

⚠ TEHLİKE:

Makine, yalnızca makinenin kullanımı konusunda yeterli eğitimi almış veya makinenin kullanımıyla ilgili becerilerini kanıtlamış ve makineyi kullanmak için açıkça görevlendirilmiş kişiler tarafından kullanılabilir.

⚠ TEHLİKE:

Makine, çocuklar da dahil olmak üzere fiziksel, duyuşal veya zihinsel kapasiteleri düşük kişiler veya deneyim ya da bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılmalıdır.

Makineyle oynamalarını engellemek amacıyla, çocukların gözetim altında tutulması gerekir.

⚠ TEHLİKE:

Makineyi patlayıcı veya yüksek derecede yanıcı maddelerin (ör. gaz, çözücüler, ısıtma yakıtı, toz vb.) depolandığı veya işlendiği odalarda kullanmayın.

Bu maddeler makinenin elektrikli veya mekanik bileşenleri tarafından tutuşturulabilir.

⚠ TEHLİKE:

Üçüncü şahıslara ve çocuklara olduğu kadar yerel duruma da dikkat edin! Gerekirse çalışma hızını azaltın.

⚠ TEHLİKE:

Makineyi sıvıların vakumla temizlenmesinde kullanmayın.

⚠ TEHLİKE:

Motor muhafazası veya gerilim taşıyan parçalara erişimi sağlayan pil gibi güvenlikle ilgili parçaların hasar görmesi durumunda makine derhal durdurulmalıdır.

⚠ TEHLİKE:

Arıza, kusur veya çarpışma ya da devrilme durumlarında, makine yeniden çalıştırılmadan önce yetkili bir uzman tarafından kontrol edilmelidir. Aynı durum, makinenin açık havada bırakılması, suya batırılması veya neme maruz kalması durumunda da geçerlidir.

⚠ TEHLİKE:

Makine eğimli düzlemler üzerinde durdurulamaz, park edilemez ya da depolanamaz.

⚠ TEHLİKE:

Makine üzerinde herhangi bir işlem yapılmadan önce akü kapatılmalıdır.

⚠ UYARI:

Makineyi yalnızca +10 ile +35 derece arasındaki sıcaklıklarda, kuru ve az tozlu bir ortamda çalıştırın ve saklayın.

⚠ UYARI:

Yalnızca bu makineyle ilgili tüm güvenlik talimatlarını bilen yetkili uzmanların mekanik veya elektrikli makine parçalarını onarmasına izin verilir.

⚠ UYARI:

Yalnızca bu kullanma kılavuzunda aksesuarlar altında belirtilen veya bir TASKI danışmanı tarafından tavsiye edilen aletler (fırça, ped veya benzeri) kullanılabilir. Diğer fırçalar makinenin güvenliğine ve fonksiyonlarına zarar verebilir.

⚠ UYARI:

Kişisel koruma ve kazaların önlenmesine ilişkin ulusal yönetmeliklerin yanı sıra üreticinin temizleme solüsyonlarının kullanımına ilişkin talimatlarına da sürekli olarak uyulmalıdır.

⚠ DİKKAT:

Bu makineyi yalnızca uygun aküler ve onaylı şarj cihazları ile kullanın.

⚠ DİKKAT:

Makine yetkisiz kullanıma karşı korunmalıdır. Bu nedenle, makineyi terk etmeden önce aküyü çıkarın ve makineyi kilitli bir odada tutun.

BİLDİRİM:

TASKI makine ve cihazları, bilimin güncel durumuna göre gürültü emisyonları veya titreşimlerden kaynaklanan sağlık riskleri ortadan kaldırılabilecek şekilde tasarlanmıştır.

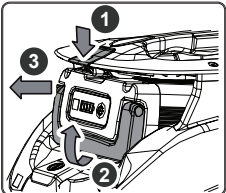
„15 - Teknik veriler“ sayfa 151

4 - Acil durum

⚠ UYARI:

Acil durumda aküyü derhal akü bölmesinden çıkarın.

Akünün çıkarılması



- 1 - Aküyü serbest bırakın
- 2 - Kolu çevirin.
- 3 - Aküyü akü bölgesinden çıkarın.

5 - Diğer belgeler

BİLDİRİM:

Bu makinenin elektrik şeması yedek parça listesinde verilmiştir.

İlave bilgi için müşteri hizmetleri ile temasa geçin.

BİLDİRİM:

Bu kullanım talimatlarının yanı sıra TASKI makinelerine ilişkin tüm kullanım talimatları aşağıdaki web sitesinde mevcuttur:

www.taski.com

6 - Çevrenin korunması

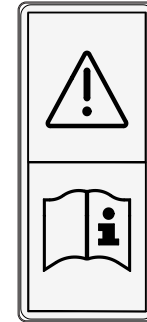


Ambalaj malzemeleri geri dönüştürülebilir. Lütfen ambalajları evsel atıklara atmayın, geri dönüşüme verin.



Eski üniteler değerli geri dönüştürülebilir malzemeler içerir. Akü, yağ ve benzeri maddeler çevreye bırakılmamalıdır. Bu nedenle lütfen eski cihazları uygun toplama sistemleriyle atın.

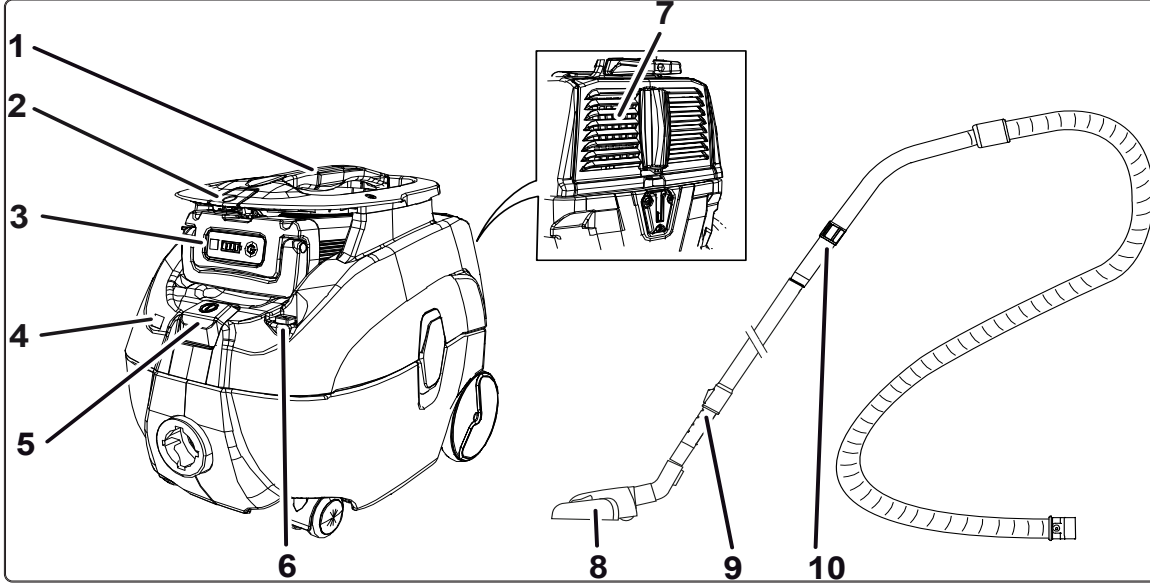
7 - Makineye yapıştırılan semboller ve etiketler



İlk olarak kullanım kılavuzundaki sembolü okuyun:

Makine ile çalışmaya başlamadan önce kullanım talimatlarını okuyun.

8 - Yapısal yerleşim düzeni



- 1 Makine kolu
- 2 Akü kilidi
- 3 Güç anahtarlı ve akü seviyeli (isteğe bağlı) akü
- 4 Torba solu göstergesi
- 5 Motor ON/OFF düğmesi
- 6 BOOST düğmesi
- 7 Egzoz filtresi
- 8 Fırça ünitesi
- 9 Teleskop tüp
- 10 Emiş tüpü

9 - Aküler

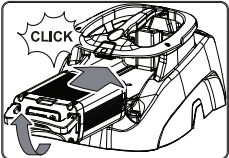
⚠ DİKKAT:

Kullanmadan önce Li-Ion Aküsü güvenlik talimatını okuyun.

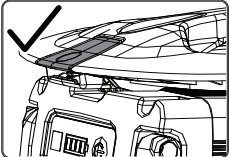
⚠ DİKKAT:

Harici şarj cihazını kullanmadan önce kullanım talimatlarını okuyun.

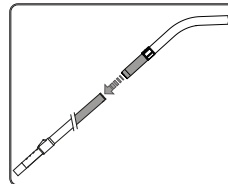
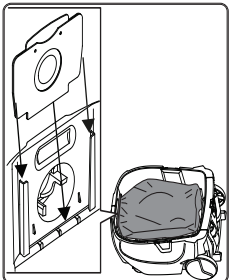
10 - Makineyi hazırlama



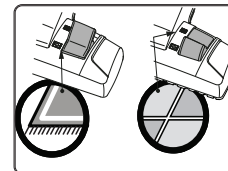
1 - Akü kilidinin tamamen indirilmiş konuma dönme sesini duyana kadar pili takın.



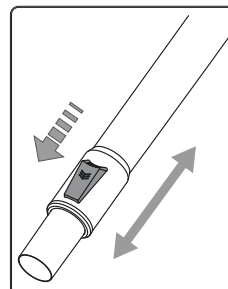
2 - Toz torbasını takın.



3 - Teleskopik tüpü emme borusuna bağlayın. Emiş tüpünü metal tarafı teleskopik tüpün metal tarafına bağlanmalıdır.

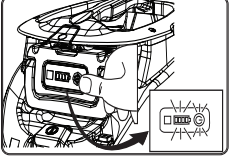


4 - Fırça ünitesini bağlayın ve fırça tipini seçin (yer fırçası veya halı fırçası).

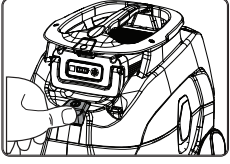


5 - Teleskopik tüpün uzunluğunu ayarlayın.

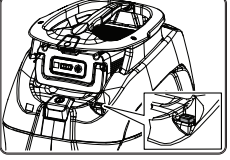
11 - Makineyle çalışma



1 - Güç şalterini itin. Kısa süre içinde akü göstergesi yanar: akü devrededir.



2 - Makineyi çalıştırın

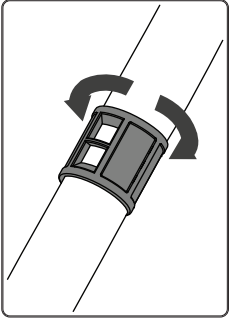


3 - Temizliğe başlayın.

Gerektiğinde:

1 - Vakumun gücünü artırmak için BOOST'u devreye alın. Düğmedeki turuncu LED yanacaktır.

2 - Vakum basıncını artırmak için emiş tüpü üzerindeki halkayı çevirin.



12 - Çalışmayı tamamlama

⚠ DİKKAT:

Makineyi istem dışı çalışmaya karşı emniyete alın. Makineyi taşımadan veya saklamadan önce kapatın ve aküyü çıkarın.

1 - Makineyi kapatın.

2 - Aküyü kapatın.

Not: Makine 1 saat süreyle kullanılmazsa akü otomatik olarak kapanır.

Not: BOOST etkinleştirilirse, makinenin bir sonraki yeniden başlatılmasına kadar etkin kalır.

Makinenin temizlenmesi

⚠ DİKKAT:

Makineyi asla yüksek basınçlı temizleyici veya su püskürterek temizlemeyin.

Makinenin içine su girmesi, mekanik veya elektrikli parçalara ciddi zararlar verebilir.

1 - Makineyi nemli bir bezle silin.

Makinenin saklanması / park edilmesi (çalışmıyorken)

⚠ DİKKAT:

Makineyi istem dışı çalışmaya karşı emniyete alın. Makineyi taşımadan veya saklamadan önce kapatın ve aküyü çıkarın.

13 - Servis, bakım ve özen

Makinenin bakımı, kusursuz çalışma ve uzun servis ömrü için ön koşuldur.

⚠ DİKKAT:

Yalnızca orijinal TASKI parçalarını kullanın; aksi takdirde her türlü garanti ve sorumluluk talepleri hükümsüz hale gelir.

Faaliyet	Temizlik tamamlandığında	Haftada bir
Toz torbasını kontrol edin/değiştirin	x	
Filtre bezini kontrol edin/değiştirin	x	
Makineyi nemli bezle silin	x	
HEPA filtresini kontrol edin, tükenmiş ise değiştirin		x

Servis aralıkları

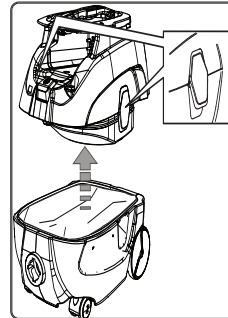
TASKI makineleri fabrikada ve yetkili denetçiler tarafından güvenlik açısından kontrol edilmiş yüksek kaliteli makinelerdir. Elektrikli ve mekanik parçalar, uzun süreli kullanımdan sonra aşınmaya ve eskimeye maruz kalır.

BİLDİRİM:

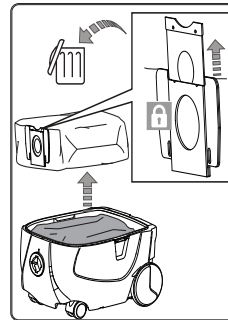
Olağanüstü kullanım ve/veya yetersiz bakım durumunda daha kısa aralıklara ihtiyaç duyulur.

Toz torbasının değiştirilmesi

Temizlik bittiğinde veya makine üzerindeki gösterge kırmızı yanırdığında toz torbasını kontrol edin, dolu veya hasarlı ise değiştirin.



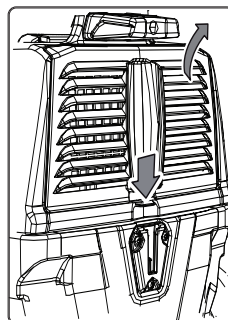
1 Kabin kapağını açın.



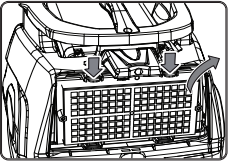
2 Torbayı çıkarın ve değiştirin.

3 Kabin kapağını kapatın.

Egzoz/HEPA filtresini değiştirin



1 - Filtre kapağını açın.

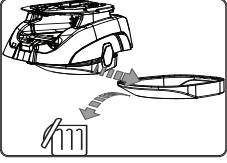


2 - Filtreyi çıkarıp değiştirin.

3 - Filtre kapağını kapatın.

Filtre bezini değiştirin

1 Kabın kapağını daha önce anlatıldığı gibi açın.



2 - Filtre bezini çıkarıp değiştirin.

3 Kabın kapağını kapatın.

Servis merkezi

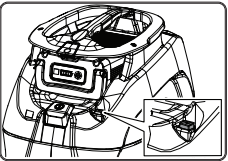
Sipariş vermek için veya arıza durumunda bizimle temasa geçtiğinizde lütfen makinenin tipini ve numarasını mutlaka belirtin.

Gerekli veriler makinenizin etiketinde bulunmaktadır. Size en yakın TASKI servis ortağının adresi bu kullanım kılavuzunun son sayfasında yer almaktadır.

14 - Arızalar

Arıza	Olası nedenler	Sorun giderme
Makine çalışmıyor	Makineye güç verilmedi	• Aküyü açın ve birkaç saniye bekleyin
	Akü boşalmış veya arızalı, Akü şarj cihazı arızalı	• Aküleri şarj edin • Servis ortağınızla temasa geçin
	Motor dönmüyor	• Servis ortağınızla temasa geçin
	Motor ON/OFF düğmesi arızalı	• Servis ortağınızla temasa geçin
Makine çalışma sırasında kapanıyor	Otomatik sıfırlamalı sıcaklık sensörü tetiklenmiş	• Toz torbası dolu • Aksesuarları kontrol edin
Düşük emiş performansı	Hortum ya da toz başlığı tıkalı (ör. tahta parçası, kumaş parçası)	• Yabancı maddeleri temizleyin
	Toz torbası dolu	• Toz torbasını değiştirin
	Hortum hatalı takılmış	• Hortumu kontrol edin
	Filtre bezi kirli	• Filtre bezini temizleyin ya da değiştirin

BOOST LED davranışları



BOOST düğmesindeki turuncu LED hızlı bir şekilde yanıp sönüyorsa makinede bir şeyler düzgün çalışmıyor demektir. Servis ortağınızla derhal temasa geçin.

15 - Teknik veriler

Makine	AERO 8 FLEXX	
Nominal voltaj	36	VDC
Nominal güç	550	W
Elektrik süpürgesi (LxWxH)	40 x 28 x 35	cm
Elektrik süpürgesi net ağırlığı (emiş tüpü, boru ve başlık olmadan)	5,91	kg
Akü ile elektrik süpürgesi net ağırlığı (emiş tüpü, boru ve başlık olmadan)	9,50	kg
Toz torbası	8	l

IEC 60335-2-69'a göre değerler	AERO 8 FLEXX	
Ses basıncı seviyesi LpA	56	dB(A)
Ses basıncı seviyesi LpA (BOOST)	58	dB(A)
Belirsizlik KpA	2,0	dB(A)
Titreşim	<2.5	m/s ²
Belirsizlik K	0,25	m/s ²
Sıçrayan su siperi	IPX0	
Koruma sınıfı	III	

16 - Aksesuarlar ve seçenekler

Aksesuarlar

No.	Kalem
7524288	Tek yönlü yapağı toz torbası (10 adet/paket)
7524289	İkili filtre kâğıt torba (10 adet/paket)
7524290	Combiroller zemin başlığı 32 mm
7524291	Combi kayar başlık 32 mm
7524292	Combi ultra düz başlık 32 mm
7524293	Turbo vakum fırçası 32 mm
7523355	Sert zemin toz başlığı 32 mm
7524993	Metal dirsek için teleskop tüp
7524297	Emiş hortumu 2.2 m
7524298	Emiş hortumu 4.5 m
990167	HEPA filtresi (13 adet)
990166	Egzoz filtre pedleri (10 adet)
7524305	Atılabilir yapağı filtre (5 adet/paket)
7517261	Araba taşıma tablası
8500740	Konik uç parçası 32/38 mm
7515055	Emiş tüpü 3 parça 32mm
7524994	Metal dirsek
7524992	Metal dirsek için hortum bağlantı parçası
8500520	Radyatör başlığı 38mm
8500530	Boru başlığı 38mm

Seçenekler

No.	Kalem
7525338	TASKI IP Li-Ion Akü 36V 14.5Ah
7525339	TASKI IP Li-Ion Şarj cihazı 36V

17 - Nakliye

DİKKAT:

Makineyi istem dışı çalışmaya karşı emniyete alın. Makineyi taşımadan veya saklamadan önce kapatın ve aküyü çıkarın.

BİLDİRİM:

Makinenin taşıma aracına bağlandığından ve sabitlendiğinden emin olun.

18 - Bertaraf

BİLDİRİM:

Makine ve aksesuar parçaları kullanım dışı bırakıldıktan sonra ulusal yönetmeliklere uygun olarak uygun şekilde atılmalıdır.

Yardım için lütfen Diversey servis ortağınızla temasa geçin.

Aküler

UYARI:

Uygun şekilde bertaraf etmeden önce tüm aküleri makineden çıkarın.

Kullanılmış aküler, EC direktifi 2006/66/EC'ye veya ilgili ulusal yönetmeliklere uygun olarak çevre dostu bir şekilde bertaraf edilmelidir.



首次使用机器前，请务必阅读使用说明和安全说明。使用说明必须保存在安全易取的地方，以便随时查阅。

1 - 图例

⚠ 危险：

该标志表示重要信息。不遵守这些说明可能会危及人身安全和/或造成巨大的财产损失！

⚠ 警告：

该标志表示重要信息。不遵守这些说明可能会危及人身安全，导致故障和财产损失！

⚠ 小心：

该标志表示重要信息。不遵守这些说明可能会导致故障和财产损失！

注意：

该标志表示关于有效使用本产品的重要信息。不遵守这些说明可能会导致故障！

目录

1 - 图例	153
2 - 预期用途	153
3 - 安全说明	153
4 - 紧急情况	154
5 - 更多文件	154
6 - 环境保护	154
7 - 贴在机器上的符号和标签	154
8 - 结构布局	155
9 - 电池	155
10 - 准备机器	155
11 - 使用机器	156
12 - 操作结束	156
13 - 维修、维护和保养	156
14 - 故障	157
15 - 技术数据	157
16 - 附件和选件	157
17 - 运输	158
18 - 处置	158

2 - 预期用途

该机器用于商业用途（例如酒店、学校、医院、工厂、购物中心、办公室等）。在严格遵守使用说明的前提下，这些机器可用于干洗硬地板和地毯地板。这些机器专为在内部区域使用而设计。

⚠ 危险：

未经 Diversey 授权对机器进行更改将导致安全标志和 CE 合规性失效。将机器用于非预期用途可造成人身伤害、机器损坏和工作环境破坏。这种情况通常会导致任何保证和可能的担保索赔终止。

⚠ 危险：

请勿将机器用于有毒、有害、腐蚀性或刺激性物质（例如危险粉尘等）的真空清洁。过滤系统不能充分过滤掉这类物质。不能排除对使用者或第三方健康可能产生的影响。

⚠ 小心：

该机器仅供室内使用。

⚠ 小心：

该机器只能储存在室内。

3 - 安全说明

由于设计和构造，TASKI 机器符合欧盟指令的相关基本健康和安要求；因此具有 CE 标志。

⚠ 危险：

机器只能由接受过充分机器使用培训的人员或提供机器使用技能证明的人员以及明确授权使用机器的人员使用。

⚠ 危险：

身体、感官或智力低下的人员不得使用本机器，包括儿童或者缺乏经验或知识的人员。必须监督儿童，确保他们不玩机器。

⚠ 危险：

请勿在储存或处理爆炸性或高度易燃物质（例如气体、溶剂、加热燃料、粉尘等）的房间内使用机器。这些物质可能被机器的电气或机械部件点燃。

⚠ 危险：

注意当地情况以及第三人和儿童！必要时降低工作速度。

⚠ 危险：

请勿将机器用于液体的真空清洁。

⚠ 危险：

如果安全相关部件（例如电机盖和能接触带电部件的电池）损坏，必须立即停止机器。

⚠ 危险:

如果出现故障或缺陷，或者在碰撞或翻倒后，机器必须由授权专家检查后才能重新启动。如果机器放在室外、浸泡在水中或受潮，同样适用。

⚠ 危险:

不得在斜坡上停止、停放或存放机器。

⚠ 危险:

在机器上进行任何工作时，必须关闭电池。

⚠ 警告:

仅在 +10 至 +35 度的温度下，在干燥和低粉尘的环境中操作和保存机器。

⚠ 警告:

只有熟悉本机相关安全说明的授权专家才能维修机械或电机部件。

⚠ 警告:

只能使用附件项下使用说明中指定的工具（刷子、衬垫或类似工具）或 TASKI 顾问推荐的工具。任何其他刷子可能损害机器的安全和功能。

⚠ 警告:

必须始终遵守个人保护和事故预防的国家法规以及制造商的清洁溶液使用说明。

⚠ 小心:

使用该机器时，仅使用合适的电池和认可的充电器。

⚠ 小心:

必须防止未经授权使用机器。因此，在离开机器前，请取出电池并将机器锁在房间内。

注意:

TASKI 机器和设备的设计可根据当前的科学状况排除噪音排放或振动导致的健康风险。

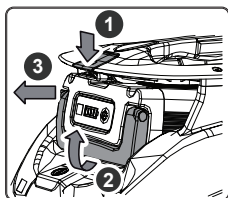
„15 - □□□□“ □□□□ 157

4 - 紧急情况

⚠ 警告:

在紧急情况下，请立即从电池盒中取出电池。

取出电池



- 1 - 解锁电池
- 2 - 转动手柄。
- 3 - 将电池从电池盒中拉出。

5 - 更多文件

注意:

备件清单中提供了该机器的电气图。
请联系您的客户服务获取更多信息。

注意:

以下网站提供了这些使用说明以及 TASKI 机器的所有使用说明:

www.taski.com

6 - 环境保护

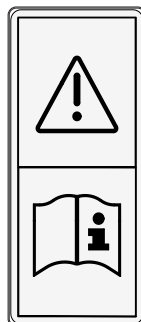


包装材料可回收。请勿将包装扔进生活垃圾中，而应将其回收利用。



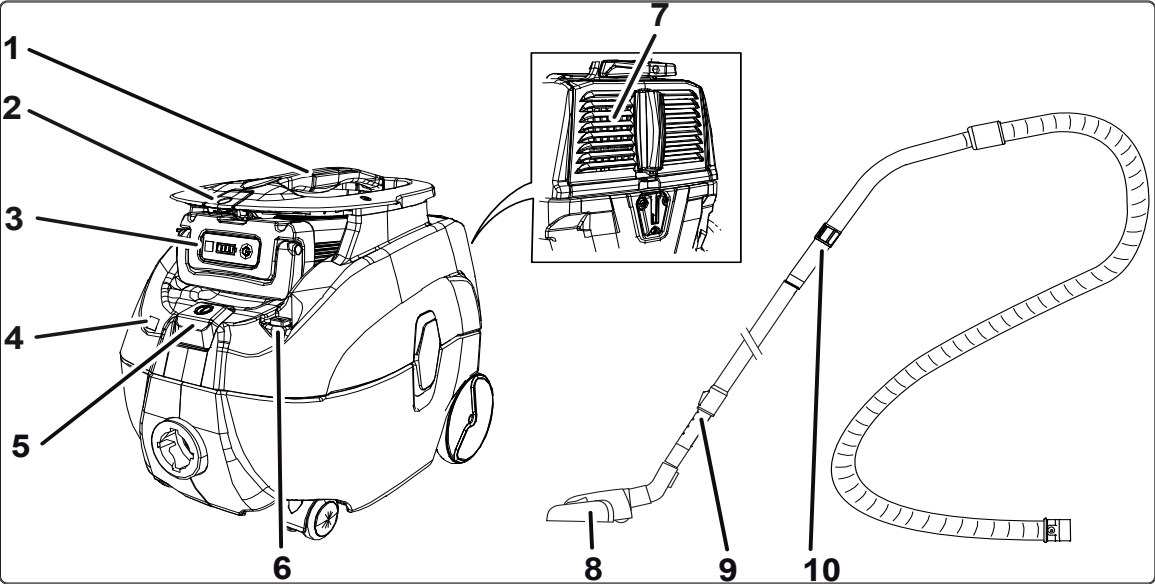
旧设备包含有价值的可回收材料。电池、油和类似物质不得释放到环境中。因此，请通过合适的收集系统处置旧设备。

7 - 贴在机器上的符号和标签



首先读说明手册上的符号：
开始使用机器前，请先阅读使用说明。

8 - 结构布局



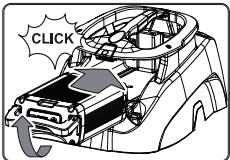
- 1 机器手柄
- 2 电池锁
- 3 具有电源开关和电池电量的电池（可选）
- 4 满袋指示器
- 5 电机开关
- 6 BOOST 按钮
- 7 排气过滤器
- 8 刷子单元
- 9 伸缩管
- 10 抽吸管

9 - 电池

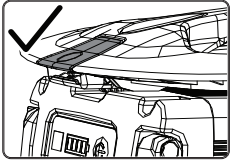
⚠ 小心：
使用前请阅读锂离子电池安全说明。

⚠ 小心：
使用前请阅读外接充电器使用说明。

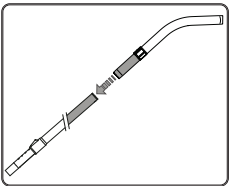
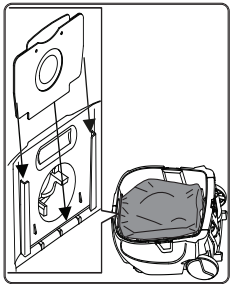
10 - 准备机器



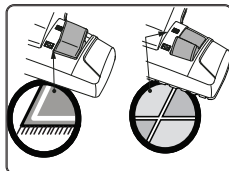
1 - 插入电池，直到听到电池锁返回到完全降下位置的声音。



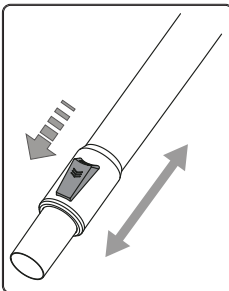
2 - 插入集尘袋。



3 - 将伸缩管连接至抽吸管。抽吸管的金属侧必须连接至伸缩管的金属侧。

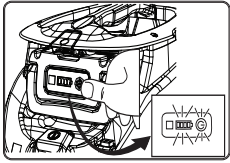


4 - 连接刷子单元并选择刷子类型（地板刷或地毯刷）。

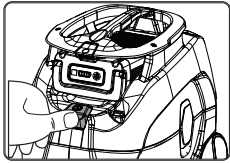


5 - 调节伸缩管长度。

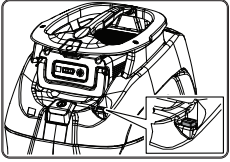
11 - 使用机器



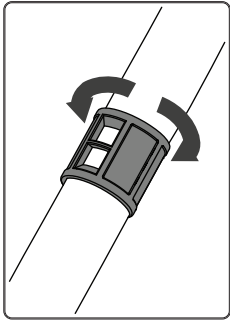
1 - 按下电源开关。不一会儿，电池显示屏亮起：电池打开。



2 - 打开机器



3 - 开始清洁。
如有必要：
1 - 插入 BOOST 以增加真空功率。按钮上的橙色 LED 亮起。



2 - 旋转抽吸管上的环以增加真空压力。

12 - 操作结束

小心：
确保机器不会意外启动。运输或存放机器前，请关闭机器并取出电池。

- 1 - 关闭机器。
- 2 - 关闭电池。

注意：如果机器 1 小时不使用，电池会自动关闭。

注意：如果 BOOST 被激活，它将在下次重新启动机器时保持激活状态。

清洁机器

小心：
切勿用高压清洗机或水射流清洁机器。
机器进水可能会对机械或电气部件造成严重损坏。

- 1 - 用湿布擦拭机器。

存放/停放机器（未运行）

小心：
确保机器不会意外启动。运输或存放机器前，请关闭机器并取出电池。

13 - 维修、维护和保养

机器维护是完美运行和长使用寿命的先决条件。

小心：

仅使用原装 TASKI 部件；否则，任何保证和责任索赔将失效。

活动	每当清洁完成时	每周
检查/更换集尘袋	x	
检查/更换过滤布	x	
用湿布清洁机器	x	
检查/更换排气/HEPA 过滤器		x

维修间隔

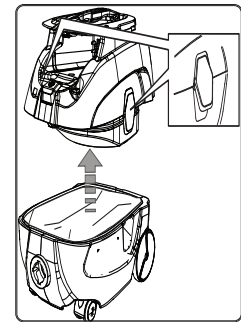
TASKI 机器是高质量机器，已经过工厂和授权检查员的安全检查。长时间使用后，电气和机械部件会磨损和老化。

注意：

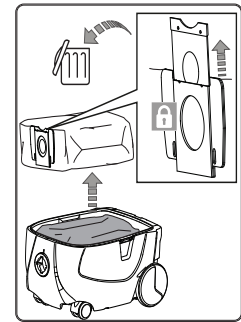
在特殊使用和/或维护不足的情况下，需要更短的间隔。

更换集尘袋

当清洁完成或机器上的指示灯变为红色时，请检查集尘袋。如果已满或损坏，请进行更换。



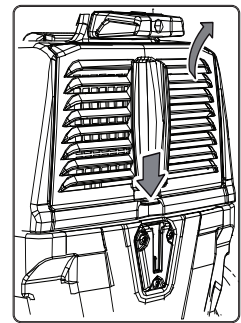
1 打开容器盖。



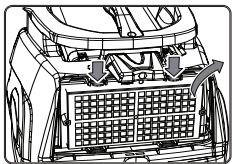
2 取出并更换袋子。

3 关闭容器盖。

更换排气/HEPA 过滤器



1 - 打开过滤器盖。

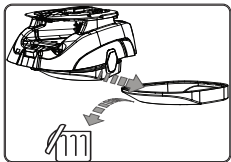


2 - 取出并更换过滤器。

3 - 关闭过滤器盖。

更换过滤布

1 如前所述打开容器盖。



2 - 取出并更换过滤布。

3 关闭容器盖。

服务中心

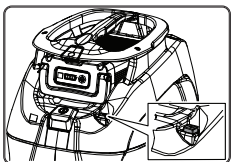
当您联系我们订购或发生故障时，请务必注明机器的类型和数量。

所需数据在机器的铭牌上提供。距您最近的 TASKI 服务合作伙伴的地址在这些使用说的最后一页提供。

14 - 故障

故障	可能的原因	故障排除
机器不工作	机器未通电	• 打开电池并等待几秒钟
	电池放电或有缺陷， 电池充电器有缺陷	• 给电池充电 • 联系您的服务合作伙伴
	电机不转动	• 联系您的服务合作伙伴
	电机开关有缺陷	• 联系您的服务合作伙伴
机器在运行过程中关闭	触发自复位温度传感器	• 集尘袋已满 • 检查许可附件
吸入性能差	软管或吸尘嘴堵塞（ 例如木屑、织物碎片）	• 清除任何异物
	集尘袋已满	• 更换集尘袋
	软管安装不正确	• 检查软管
	过滤布脏污	• 清洁或更换过滤布

BOOST LED 行为



如果 BOOST 按钮上的橙色 LED 快速闪烁，则表示机器中的某些部件无法正常工作。立即联系您的服务合作伙伴。

15 - 技术数据

机器	AERO 8 FLEXX	
额定电压	36	VDC
标称额定功率	550	W
真空吸尘器 (LxWxH)	40 x 28 x 35	cm
真空吸尘器净重 (不含抽吸软管、管和喷嘴)	5.91	kg
真空吸尘器净重 (含电池，不含抽吸软管、管和喷嘴)	9.50	kg
集尘袋	8	1

值 (根据 IEC 60335-2-69)	AERO 8 FLEXX	
声压级 LpA	56	dB(A)
声压级 LpA (BOOST)	58	dB(A)
不确定度 KpA	2.0	dB(A)
振动	<2.5	m/s ²
不确定度 K	0.25	m/s ²
防溅水护板	IPX0	
防护等级	III	

16 - 附件和选件

附件

编号	项目
7524288	单向羊毛集尘袋 (10 个/包)
7524289	双层滤纸袋 (10 个/包)
7524290	组合辊地板喷嘴 32 mm
7524291	组合滑动喷嘴 32 mm
7524292	组合超扁平喷嘴 32 mm
7524293	涡轮真空刷 32 mm
7523355	硬地板吸尘喷嘴 32 mm
7524993	金属弯头伸缩管
7524297	抽吸软管 2.2 m
7524298	抽吸软管 4.5 m
990167	HEPA 过滤器 (13 个)
990166	排气过滤垫 (10 个)
7524305	一次性过滤羊毛垫 (5 个/包)
7517261	推车运输托盘
8500740	Cronicle 端件 32/38 mm
7515055	抽吸管 3 部分 32mm
7524994	金属弯头
7524992	金属弯头软管接头
8500520	散热器喷嘴 38mm
8500530	管喷嘴 38mm

选件

编号	项目
7525338	TASKI IP 锂离子电池 36V 14.5Ah
7525339	TASKI IP 锂离子电池充电器 36V

17 - 运输

小心：

确保机器不会意外启动。运输或存放机器前，请关闭机器并取出电池。

注意：

确保机器捆绑并固定在运输车辆上。

18 - 处置

注意：

退役后，机器和配件必须按照国家法规进行适当处置。请联系您的 Diversey 服务合作伙伴寻求帮助。

电池

警告：

在正确处置之前，请从机器中取出所有电池。
废旧电池必须按照欧盟指令 2006/66/EC 或相应的国家法规以环保方式处置。

AT

Diversey Austria Trading GmbH
Concorde Business Park 1/ D2/9
2320 Schwechat
Tel (43) 1 605 57 0

BE

Diversey Belgium BVBA
Haachtsesteenweg 672
1910 Kampenhout
Tel (32) 16 61 77 77

CH

Diversey Europe B.V., Utrecht
Zweigniederlassung Münchwilen
Eschlikonerstrasse
9542 Münchwilen
Tel (41) 71 969 27 27

CZ

Diversey Ceska republika, s.r.o
K Hájum 1233/2
155 00 Praha 5
Tel (420) 296 357 460

DE

Diversey Deutschland GmbH & Co. OHG
Mallaustrasse 50-56
68219 Mannheim
Tel (49) 0800 82 75 473

DK

Diversey Danmark ApS
Frydenlandsvej 30
2950 Vedbaek
Tel +45 70 10 66 11

ES

Diversey España S.L.
Avenida Conde Duque, Nave 5
28343 Valdemoro, Madrid
Tel (34) 902 01 11 06

FI

DiverseySuomi Oy
Lemminkäisenkatu 46
20520 Turku
Tel +358 20 747 42 30

FR

Diversey (France) S.A.S.
201 rue Carnot
94120 Fontenay-Sous-Bois
Tel +33 1 45 14 76 76

GB

Diversey Limited
Weston Favell Centre
NN3 8PD Northampton
Tel +44 800 52 55 25

GR

Diversey Hellas S.A.
1a Pierias St. & Mesologgiou
14451 Metamorfossi, Attica
Tel +30 21 0638 5900

HU

Diversey Kft.
Puskás Tivadar út 6
2040 Budaors
Tel +36 23 509 100

IT

Diversey S.r.L.
Via Philips 12
20900 Monza (MB)
Tel +39 (0)39 959 11 50

NL

Diversey Europe Operations B.V.
De Corridor 4
3621ZB Breukelen
Tel +31 (0) 30 247 68 85

NO

Solenis Norway AS
Postboks 2051 -
Vika 0125, Oslo
Tel +47 94 02 21 83

PL

Diversey Polska Sp. Z o.o.
Aleje Jerozolimskie 134
02-211 Warszawa
Tel +48 22 328 10 12

PT

Diversey Portugal-Sistemas de Higiene e Limpeza Unipessoal Lda
Rua Victor Câmara Edifício Q61 D.
Amélia, 1º andar, Lado B Quinta da Fonte
2770-229 Paço de Arcos
Tel (351) 2 191 57 000

RO

Diversey Romania S.R.L.
Strada Banul Antonache 40 - 44
etajul 5,
Sector 1, Bucuresti, 011665
Tel 0800 8000 81

RU

LLC Diversey
Premises III, Floor 2
24 D, Smol'naya Str. - 125445
Moscow
Tel +7 (495) 970-1797

SE

Diversey Sverige AB
Liljeholmsvägen 18
117 61 Stockholm
Tel +46 (0)8 77 99 300

SK

Diversey Slovensko s.r.o
Rybničná 40
831 06 Bratislava
Tel +421 2 4445 4895

SL

Diversey d.o.o.
Trzaska cesta 37a
2000 Maribor
Tel +386 2 320 7000

TR

Diversey Türkiye
Bar. Mah. İhlamur Bulvarı No:3/67
Ağaoğlu My NewWork K:7
Ataşehir/İstanbul - Türkiye
Tel +90 216 578 64 00

US

Diversey
415 Cascade Pointe Boulevard
Charlotte, NC
USA, 28277
Tel +1 980-221-3235

CA

Diversey
3755 Laird Road Mississauga,
Ontario
CANADA L5L 0B3
Tel 1-800-827-5487

TASKI

Diversey Europe Operations B.V.
De Corridor 4
3621ZB Breukelen, Netherlands

AERO 8 FLEXX
12100-69_3625

© 2023 Diversey Europe Operations B.V.